

17.º Encuentro  
Latinoamericano de  
Exbecarios Gaimusho

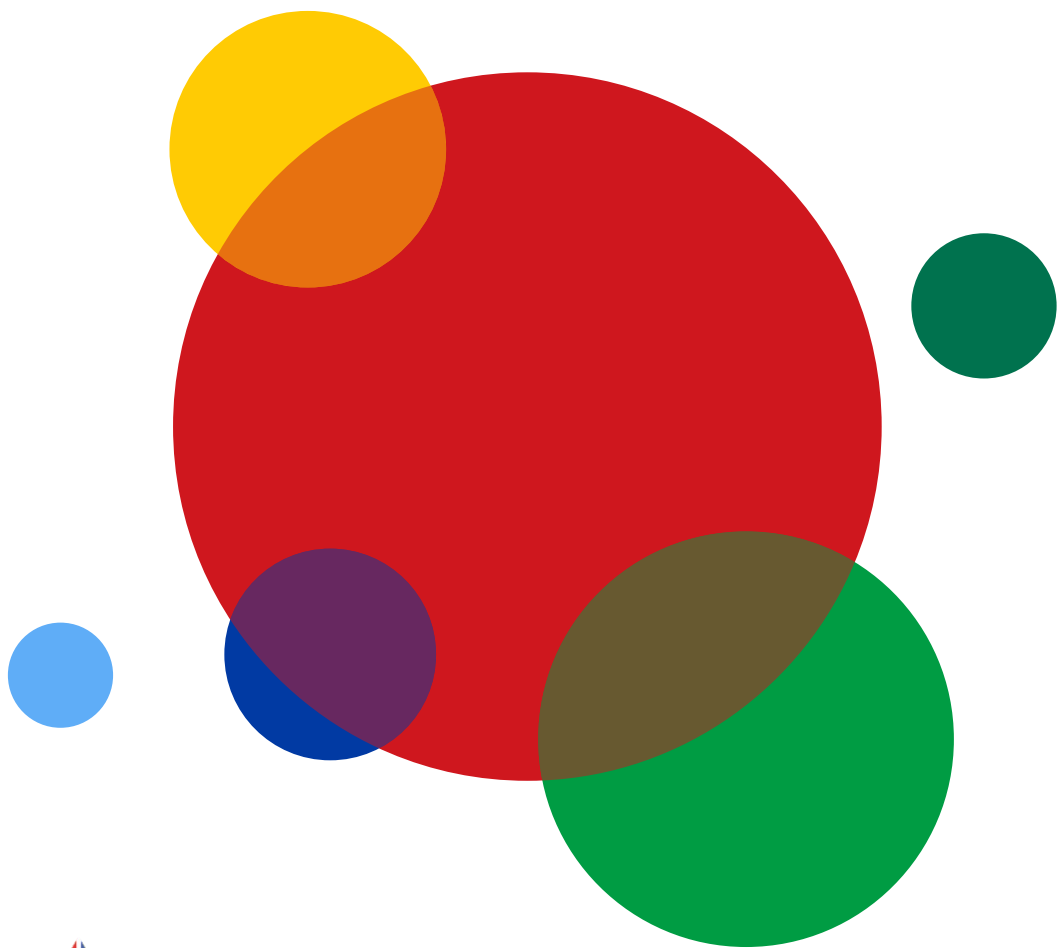


17.º Encontro  
Latino-Americano do  
Gaimusho Kenshusei

# PANEL PAINEL ELA2020

PROYECTOS DE EXBECARIOS  
LATINOAMERICANOS  
DE GAIMUSHO KENSHUSEI

PROJETOS DE EX-BOLSISTAS  
LATINO-AMERICANOS  
DO GAIMUSHO KENSHUSEI



**GAIMUSHO  
KENSHUSEI**  
ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA  
DE EX-BOLSISTAS

ESPAÑOL | PORTUGUÊS



# PANEL PAINEL ELA 2020

REALIZACIÓN | REALIZAÇÃO



**GAIMUSHO  
KENSHUSEI**  
ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA  
DE EX-BOLSISTAS



A L A Ex B Gaimusho

PATROCÍNIO | PATROCÍNIO



FUNDAÇÃO  
**KUNITO  
MIYASAKA**



COLABORACIÓN | PARCERIA



APOYO | APOIO



**EMBAIXADA  
DO JAPÃO**  
NO BRASIL



Consulado Geral do Japão  
em São Paulo



# PANEL PAINEL ELA 2020

## LIVRO DE OURO | LIBRO DE ORO

Manifestamos nossa imensa gratidão aos ex-bolsistas que contribuíram financeiramente com a realização do 17.º Encontro Latino-Americano de Ex-Bolsistas do Gaimusho e, por consequência, com a produção desta publicação.

Expresamos nuestra inmensa gratitud a los exbecarios que contribuyeron económicamente a la realización del 17.º Encuentro Latinoamericano de Exbecarios Gaimusho y, en consecuencia, a la producción de esta publicación.

ARMANDO KIHARA

AURÉLIO NOMURA

COJI YANAGUITA

FÁBIO MAEDA

GEORGE HIRAIWA

JAIRO UEMURA

JO TATSUMI

JORGE KUMA SOTOTUKA

KAZUO WATANABE

KENTARO TAKAHARA

KIHATIRO KITA

KIYOSHI HARADA

KOITIRO HAMA

KOTO NAKAE

LEANDRO HATTORI

MARCELO HIDESHIMA

MÁRIO IWAMIZU

MASSAMI UYEDA

MASSAO KURIKI

OSCAR URUSHIBATA

TADAYOSI WADA

TAKESHI MIZUNO

TÉRIO UEHARA

TOMIO KATSURAGAWA

TUYOCI OHARA

**Organização:** Alexandre Kawase e André Kondo | **Tradução:** Carmen Carballal, Glenda de la Fuente, Marie Graterol, Marisa Shirasuna, Norma Medina, Sieni Campos | **Capa:** Gilmar Nashiro

**Realização:** Associação Brasileira de Ex-Bolsistas Gaimusho Kenshusei e Associação Latino-Americana dos Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei | **Patrocínio:** Fundação Kunito Miyasaka e Arsetofficium | **Parceria:** Telucazu Edições e NK2 Brands | **Apoio:** Embaixada do Japão no Brasil e Consulado Geral do Japão em São Paulo

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD**

P147	Painel do Encontro Latino-Americano 2020 – Projetos de Ex-Bolsistas Latino-Americanos do Gaimusho Kenshusei [recurso eletrônico]: Español   Português / vários autores ; organizado por Alexandre Kawase, André Kondo ; traduzido por Carmen Carballal... [et al.]. - Jundiá, SP : Telucazu Edições ; São Paulo, SP : Associação Brasileira de Ex-Bolsistas Gaimusho Kenshusei, 2021 368 p. ; PDF ; 18,5MB.  Bílingue: português e espanhol. Inclui índice. ISBN 978-65-86928-40-2 (Ebook)  1. Relações internacionais. 2. Associação Latino-Americana Gaimusho Kenshusei. 3. América Latina. 4. Projetos. I. Kawase, Alexandre. II. Kondo André. III. Carballa, Carmen. IV. Fuente, Glenda de la. V. Graterol, Marie. VI. Shirasuna, Marisa. VII. Medina, Norma. VIII. Campos, Sieni. IX. Título.
2021-3861	CDD 327 CDU 327

Elaborado por Vagner Rodolfo da Silva- CRB-8/9410

**Índice para catálogo sistemático:**

1. Relações internacionais 327
2. Relações internacionais 327

Os direitos e responsabilidades sobre os textos são de seus respectivos autores e autoras. 1.ª Edição: Brasil, outubro de 2021.



<b>PORTUGUÊS.....</b>	<b>5</b>
<b>AGRICULTURA.....</b>	<b>12</b>
Ecosistema de Inovação Agro da região de Londrina – Paraná .....	13
Ikigai Hortas Hidropônicas Sustentáveis, Democráticas e Inclusivas .....	17
<b>COMUNICAÇÃO E EMPREENDEDORISMO .....</b>	<b>21</b>
Multimídia Japão Hoje.....	22
Palestras da Comissão Empresarial do Bunkyo (Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social .....	25
REN Brasil - Rede Nikkei .....	28
<b>CULTURA E IDENTIDADE NIKKEI.....</b>	<b>32</b>
110+10 – Presente e Futuro da Comunidade Nikkei .....	33
Concurso de Monografias Prêmio Jurista Kiyoshi Harada .....	41
Dia Internacional do Nikkei .....	44
Encontro de Identidade Nikkei .....	51
Matsuri, Festival de Cultura e Gastronomia Japonesa .....	55
Projeto Geração .....	58
<b>EDUCAÇÃO.....</b>	<b>64</b>
A escola para a autossustentabilidade aproveitando água e sol .....	65
Curso de Estudos <i>Nikkei</i> .....	68
FLIVI – Festa Literária de Vinhedo .....	73
Kotobá - Japonês Fluente .....	82
<b>ENCONTROS E PROGRAMAS PARA INTEGRAÇÃO DE NIKKEIS .....</b>	<b>86</b>
Encontro com Diplomatas .....	87
Fórum de Integração Bunkyo Regional Hansoro – FIB Regional da Alta Sorocabana (Hansoro).....	90
Mulheres Nikkei do Paraguai / Mulheres Sem Fronteiras.....	95
Netni Chile .....	102
Nikkei Yuukoukai (reunião de amizade e intercâmbio).....	105
<b>IMPACTO SOCIAL .....</b>	<b>110</b>
Convenção Nacional 2019 da JCI Brasil .....	111
Movimento Água no Feijão .....	118
Projeto Network .....	121
Projeto OKAERI .....	123
Revitaliba .....	129
<b>SAÚDE .....</b>	<b>133</b>
Envelhecimento Saudável no México.....	134
<b>TECNOLOGIA.....</b>	<b>144</b>
BIRDS 4 - Projeto Conjunto Global do Satélite Birds com Várias Nações.....	145

# ESPAÑOL ..... 147

AGRICULTURA.....	154
Ecosistema de Agroinnovación de la región de Londrina, PR. ....	155
Ikigai Huertos Hidróponicos Sustentables, Democráticos e Inclusivos .....	159
COMUNICACIÓN Y EMPRENDIMIENTO .....	164
Conferencias de la Comisión Empresarial de Bunkyo (Sociedad Brasileña de Cultura Japonesa y de Asistencia Social) .....	165
Multimedia Japón Hoy .....	168
REN Brasil – Red Nikkei .....	171
CULTURA E IDENTIDAD NIKKEI .....	175
110+10 – Presente y Futuro de la Comunidad <i>Nikkei</i> .....	176
Concurso de Monografías Premio Jurista Kiyoshi Harada .....	184
Día Internacional del <i>Nikkei</i> .....	187
Encuentro Identidad Nikkei.....	194
MATSURI - Festival de Cultura y Gastronomía Japonesa .....	198
Proyecto Geração (Generación) .....	201
EDUCACIÓN .....	207
Diplomatura en Estudios Nikkei .....	208
Fiesta Literaria de Vinhedo, Flivi .....	213
<i>Kotobá</i> - Japonés con fluidez.....	222
La escuela hacia la autosustentabilidad aprovechando agua y sol .....	226
ENCUENTROS Y PROGRAMAS PARA LA INTEGRACIÓN NIKKEI .....	229
Encuentro con diplomáticos.....	230
Foro de Integración Bunkyo, Regional de Hansoro – FIB Regional de Alta Sorocabana (Hansoro).....	233
Mujeres Nikkei del Paraguay / Mujeres Sin Fronteras .....	238
NETNI Chile.....	245
Nikkei Yuukoukai (Reunión de amistad e intercambio) .....	248
IMPACTO SOCIAL .....	254
Convención Nacional 2019 de la JCI Brasil .....	255
Movimiento Agua en los Frijoles .....	262
Proyecto <i>Network</i> .....	265
Proyecto Okaeri.....	267
Revitaliba .....	273
SALUD .....	276
Envejecimiento Saludable en Mexico.....	277
TECNOLOGÍA.....	287
BIRDS 4 (The Joint Global Multi-Nation Birds Satellite project) .....	288

## FOTOS ..... 290

Ikigai Huertos Hidr3onicos Sustentables, Democr3ticos e Inclusivos (Argentina) .....	291
Multimedia Jap3n Hoy (Argentina) .....	294
REN Brasil – Rede Nikkei (Brasil) .....	300
110+10 – Presente e Futuro da Comunidade Nikkei (Brasil).....	301
Concurso de Monografias Pr3mio Jurista Kiyoshi Harada (Brasil).....	306
Dia Internacional do Nikkei (Brasil) .....	309
Encuentro Identidad Nikkei (Venezuela).....	314
MATSURI - Festival de Cultura y Gastronomía Japonesa (Venezuela) .....	315
Projeto Geraç3o (Brasil) .....	317
Festa Liter3ria de Vinhedo (Brasil) .....	323
Kotob3 - Japon3s Fluente (Brasil) .....	326
Encontro com Diplomatas (Brasil).....	329
F3rum de Integraç3o Bunkyo Regional Hansoro – FIB Regional da Alta Sorocabana (Hansoro) – (Brasil).....	330
Mujeres Nikkei del Paraguay / Mujeres Sin Fronteras (Paraguay).....	333
Nikkei Yuukoukai (Reuni3o de Amizade e Interc3mbio) (Brasil) .....	339
Convenç3o Nacional 2019 da JCI Brasil (Brasil) .....	343
Movimento 3gua no Feij3o (Brasil) .....	348
Projeto Okaeri (Brasil) .....	351
Revitaliba (Brasil).....	357
Envejecimiento saludable en Mexico (Mexico).....	363

# PORTUGUÊS

## **Mensagem para o e-book publicado por Ex-Bolsistas do Ministério dos Negócios Estrangeiros**

O 17.º Encontro Latino-Americano de Ex-Bolsistas do Ministério dos Negócios Estrangeiros, em novembro de 2020, foi um excelente encontro, onde muitos ex-bolsistas de países latino-americanos se reuniram online para troca de ideias.

Durante este encontro, ex-bolsistas de cada país apresentaram suas atividades e projetos nos quais têm trabalhado. Gostaria de parabenizá-los pela publicação deste e-book bem como o conteúdo elaborado.

Soube que incluíram neste e-book algumas das atividades nas quais participei no México e no Brasil e por este motivo estou ansioso por esta publicação.

Aprecio muito os trabalhos de manutenção e fortalecimento das redes sociais, realizados pelos Ex-Bolsistas. Acredito que a publicação deste e-book dará a conhecer a um maior número de pessoas os resultados do treinamento do Ministério dos Negócios Estrangeiros e as atividades dos ex-bolsistas, é uma iniciativa maravilhosa que fortalecerá a cooperação não só com os ex-bolsistas, mas também com toda a comunidade nikkei da América Latina.

Como funcionário do Ministério dos Negócios Estrangeiros há 40 anos, estive envolvido com o Gaimusho-Kenshusei em vários lugares e épocas. Em breve, deixarei o Ministério, mas gostaria de continuar trocando opiniões e cooperando com os Bolsistas e ex-bolsistas de várias maneiras, como se fosse um ex-bolsista honorário.

Outubro de 2021

**YAMADA Akira**  
Embaixador do Japão no Brasil

## **Projetos inspiradores no e-book**

Como pode ter acontecido com outros bolsistas, ser convidado do Ministério das Relações Exteriores do Japão foi um imenso privilégio. Particularmente, para mim, relevante e de imenso impacto. Posso até afirmar que mudou o meu projeto de vida para melhor.

E nestes seus 56 anos, o programa de bolsas do Gaimusho Kenshusei tem levado líderes atuantes e protagonistas por toda a América Latina e Caribe. Essa atuação local tem fortalecido toda a sociedade. Como, também, as relações Brasil-Japão.

Aproveitando a realização do 17.º Encontro Latino-Americano do Gaimusho Kenshusei foram solicitados projetos aos ex-bolsistas que prontamente responderam positivamente.

São projetos ricos em conteúdo e inspiradores.

O companheiro(a) irá se surpreender.

Boa leitura.

**Kihatiro Kita – Bolsista 1990**

Presidente da Associação Latino-Americano dos Ex Bolsistas do  
Gaimusho Kenshusei Gestão 2019-2020

A Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei teve a satisfação de contribuir com a organização do 17.º Encontro Latino-Americano de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei.

Manifesto profundo respeito e gratidão ao presidente da Associação Latino Americana de Ex-Bolsistas, Dr Kihatiro Kita pela realização e condução dos trabalhos, e parabênizo, especialmente, o Diretor Cultural Alexandre Kawase, coordenador geral do evento.

Foi uma grata oportunidade de rever companheiros de viagem, relembrar momentos marcantes que vivenciamos no Japão e de reunir diferentes gerações de ex-bolsistas que participaram desse prestigioso programa organizado pelo Gaimusho ao longo de 55 anos.

Além disso, foi uma ocasião muito propícia para nos integramos, trocarmos ideias e conversamos sobre projetos que estão acontecendo nos diversos países. Nesta publicação, compartilhamos com vocês alguns desses projetos realizados por ex-bolsistas que estão contribuindo com a difusão da cultura japonesa, o desenvolvimento da comunidade nikkei e de suas sociedades.

Agradecemos os kenshuseis pelo compartilhamento desses 27 projetos e o coordenador deste painel, o companheiro André Kondo.

Espero que seja uma fonte de inspiração e um incentivo para o surgimento de uma grande rede de colaboração internacional que envolva não apenas os ex-bolsistas do Gaimusho, mas também outras entidades. Isso seria, sem dúvidas, um importante legado deixado pelo 17.º Encontro Latino-Americano.

**Tério Uehara – Bolsista 2015**

Presidente da Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho  
Kenshusei – Gestão 2020-2021

O ano de 2020 foi muito especial para a comunidade de ex-bolsistas Gaimusho. Diante das adversidades causadas pela pandemia da Covid-19, reinventamos o Encontro Latino-Americano de Ex-Bolsistas Gaimusho Kenshusei em formato virtual e conseguimos realizar um maravilhoso evento.

Aproveitando a mobilização de quase 200 ex-bolsistas de 11 países, lançamos um painel de projetos para mapear as contribuições que os ex-bolsistas têm realizado em prol de suas comunidades. Foram inscritos 27 projetos das mais diversas áreas: agricultura, comunicação, cultural, educação, empreendedorismo, fóruns de debate, identidade nikkei, impacto social, tecnologia e saúde.

Trata-se de iniciativas empreendidas em 7 países da América Latina que estão sendo coordenadas ou que contam com a participação relevante de ex-bolsistas Gaimusho.

O intuito de organizarmos esse painel e de disponibilizarmos este e-book para o público em geral é o de compartilhar experiências de sucesso para inspirar que ações similares sejam realizadas em outras localidades e de uma forma abrangente, não apenas na comunidade nikkei.

Por essa razão, além de mostrar o histórico dos projetos, estamos disponibilizando as informações de contato dos respectivos coordenadores para incentivar e propiciar uma efetiva troca de conhecimentos e a formação de uma rede de colaboração, que são caminhos importantes para o progresso.

Eu acredito que, ao sermos contemplados com a honrosa experiência do programa Gaimusho, recebemos a missão de contribuirmos com as nossas comunidades e os nossos países, como sempre diz o nosso *sempai* dr. Kazuo Watanabe. Esse é o grande valor desta publicação, divulgar as nossas contribuições e permitir que elas sejam disseminadas pelas mãos de outras pessoas.

Essa é a primeira edição e espero que ao longo dos anos surjam novas edições trazendo cada vez mais realizações.

**Alexandre Kawase** – Bolsista 2018  
Coordenador do 17º Encontro Latino-Americano de Ex-Bolsistas do  
Gaimusho Kenshusei



Quando se é precedido por Kitahiro Kita, Tério Uehara e Alexandre Kawase em uma apresentação de livro, é de se imaginar que um novato, como eu, não tenha nada a acrescentar. Afinal, todos os três são nomes importantes da comunidade nikkei, tendo realizado, pessoalmente ou à frente de entidades, inúmeros projetos em prol da sociedade.

Quando fui convidado pelo Alexandre Kawase para coordenar o painel que resultou neste livro, percebi naquele momento o que há de mais essencial na realização de qualquer evento: confiar no outro. Foi esta confiança que os três veteranos depositaram não apenas em mim, mas em cada pessoa que fez deste encontro latino-americano um sucesso. Cito, por exemplo, minha companheira de bolsa, Alessandra Koga, que também ficou à frente de outro painel. Nós dois, os bolsistas mais recentes do programa de convite do Gaimusho, recebendo a confiança de nossos senpais!

Acredito também que há outro ingrediente importante para que um projeto seja bem sucedido: o ato de compartilhar. Antes de ir ao Japão para cumprir a programação da bolsa, recebi orientações de outro bolsista veterano, Fernando Matsumoto. Quando retornei, percebi o quanto minha viagem foi facilitada por conta das informações prévias que me foram passadas por ele. E assim também ocorreu na condução do painel de projetos, com reuniões em que nossos companheiros e companheiras kenshuseis mais experientes passaram informações importantes para que tudo desse certo.

Assim pude perceber que estes dois pilares, confiança e compartilhamento, estiveram sempre presentes em cada um dos 27 projetos apresentados. Afinal de contas, uma única pessoa não seria capaz de realizar qualquer coisa sem a ajuda de outras. E também, quando se tem acesso ao conhecimento compartilhado por pessoas mais experientes, não seria natural encontrar um caminho mais fácil para o sucesso em nossas próprias realizações?

Por fim, termino com um terceiro pilar: o amor. Afinal de contas, em cada um dos projetos encontrados neste livro, encontramos o amor de seus realizadores, voluntários e participantes, que buscaram, doando seu tempo e energia, proporcionar a outras pessoas uma experiência que pudesse impactar positivamente as suas vidas.

Nossos sinceros agradecimentos a cada pessoa que nos enviou o seu projeto, confiando em nós, compartilhando informações e nos inspirando com o amor que dedicaram a projetos que se tornaram realidade, trazendo benefícios à sociedade em seus respectivos países. E também à equipe de tradução, por proporcionar ainda mais a integração das ideias contidas neste livro, para que elas possam servir para que mais pessoas se inspirem e confiem em si e nos outros para a realização de novos projetos para um mundo melhor e mais unido.

Muito obrigado!

**André Kondo** – Bolsista 2020  
Coordenador do Painel de Projetos

# AGRICULTURA

# Ecosistema de Inovação Agro da região de Londrina – Paraná

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Sociedade Rural do Paraná ( SRP ).

Coordenador: George Hiraiwa – Diretor de inovação da SRP.

Contatos: [georgeh@grupovalue.com.br](mailto:georgeh@grupovalue.com.br) / +55 43 99102-1288

## Resumo do Projeto:

Um Ecosistema precisa ser orgânico e contar com a participação efetiva de seus membros, públicos e privados, iniciamos nossa caminhada com a realização do primeiro hackathon agro do país em abril de 2016, durante a Expo Londrina que há 60 anos vem sendo realizado na sede da SRP.

Ao repetir a dose na Expo de 2017, notamos o surgimento de várias *startups* e começamos a avaliar a construção de uma aceleradora dentro da SRP e a denominamos de Go SRP.

Em 2018 anunciamos durante o terceiro hackathon que atuaríamos como um Ecosistema convidando cerca de 30 entidades com destaque para o Embrapa soja, Iapar, cooperativa Integrada, Universidades como a UEL, PUC, Unifil, Sebrae, Senai, SRP, Belagrícola, Agro 100, GDM, fundação TMG enfim todos os ativos agro da nossa região e criamos a AgroValley, a governança do nosso Ecosistema. Ainda em 2018 pela iniciativa da FB Eventos, membro da AgroValley, o evento AgroBit foi realizado em novembro, desta forma a governança Agrovalley fez a curadoria dos eventos de criação e prototipação de startups em abril e em novembro, o evento mostruário com o Agrobot.

Ainda em 2018, aceitei o convite da Cida Borghetti e assumi a Secretaria da Agricultura do Paraná com o propósito de levar o *mindset* inovador dentro da máquina do governo, foi uma experiência

incrível por 08 meses e no ano de 2019, ocorreram 15 *hackathons* agro em vários cantos do estado do Paraná.

Em 2019, durante o quarto *hackathon*, a Ministra da Agricultura Tereza Cristina, conhecendo a estruturação do nosso Ecosistema, chancelou Londrina com o primeiro POLO de Inovação Agro do Ministério da Agricultura.

Em novembro a Ministra retornou novamente a Londrina durante o AgroBit, num gesto de apoio irrestrito ao Polo e também para checar de perto as 32 startups do agro, consolidando Londrina como o berçário nacional de startups agro.

Neste ano de 2020, apesar da pandemia, o Ecosistema e o Polo avançam para elevar o nível de inovação no agro, estamos com o projeto de CPA de IA Agro, uma iniciativa inédita a nível nacional na qual a Academia, Governo e Empresas estão unidos num mesmo objetivo.

A Universidade Estadual de Londrina lidera o lado acadêmico, o MCTIC e MAPA lideram o lado governamental e a AgroValley o braço empresarial, o CPA terá início no primeiro semestre de 2021.

Outro projeto atual é a construção da CocriAgro Hub de Inovação, uma iniciativa privada que será sediada dentro do sede da SRP, irá contribuir fazendo a ponte entre as startups e as empresas e instituições de pesquisa.

A digitalização vem impactando nosso modo de vida com muita velocidade e provavelmente a agricultura foi um dos últimos setores a experimentá-la. E com impressionante velocidade vem modificando a forma de produzir alimentos e, neste ambiente, o Ecosistema londrinense vem contribuindo, criando oportunidades para que jovens empreendedores possam criar suas *startups* e contribuir para a eficiência do agro brasileiro.

### **Relação com identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

O brasileiro sempre teve relação com os japoneses, começando em 1908 pelo sonho de ganhar dinheiro na cultura do café, em 1927 foi fundada a Cooperativa Agrícola de Cotia por um grupo de japoneses, entre 1975 a 1990 havia um projeto governamental entre Brasil e

Japão, denominado Prodecer (Programa de desenvolvimento do cerrado), no qual houve um grande avanço da inovação. Conseguimos dominar os solos ácidos do cerrado e neste projeto a parceria entre a Embrapa e a Jica foi decisiva, ou seja, a tecnologia japonesa ajudou a desbravar o cerrado e hoje somos o principal exportador de grãos do planeta.

O Ecossistema londrinense está conectado junto a Jica, Jetro, Câmara de Comércio Brasil-Japão, também com o Ministério da Agricultura e Floresta do Japão através do Polo de inovação agro do Ministério da Agricultura do Brasil.

### **Objetivos:**

Promover a inovação por meio da gestão estratégica do Ecossistema de inovação agro da região de Londrina, integrando pessoas e instituições para que até 2030 sejamos um polo internacional na geração de valor econômico em prol do agronegócio brasileiro.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Havia alguns projetos de inovação sendo realizados em empresas, centros de pesquisas e universidades. Notava-se também a pouca percepção das pessoas e instituições.

### **Período de execução do projeto:**

Iniciamos a construção do Ecossistema em 2018 e não há prazo final, estamos em constante evolução.

### **Público alvo:**

Pessoas e empresas que atuam no agronegócio em geral, do plantio industrialização.

### **Descrição do trabalho realizado:**

Liderança e habilidade para motivar, convencer pessoas e instituições a participarem do movimento orgânico dentro de um ecossistema,

perceberem os benefícios que um ecossistema pode trazer para o seu entorno e para o setor do agronegócio.

### **Resultados, pessoas e impactos:**

Iniciamos em 2016, com um pequeno *hackathon*, sequer imaginávamos que poderíamos hoje ter um dos melhores ecossistemas de inovação agro do país.

- *Hackathon Smart Agro* – Realizado todos os anos em abril durante a Expo Londrina.
- *AgroBit* – Realizado no mês de novembro e considerado o maior evento de inovação agro do País.
- *ACP de IA Agro* – Estará operando até maio de 2021, com o objetivo de criar um grande *data lake* e contribuir com a eficiência do agronegócio brasileiro.
- *CocriAgro* – Hub de inovação com a missão de conectar startups com empresas, universidades e centros de pesquisas.

Londrina é reconhecida nacionalmente como o berçário de startups do agro, atualmente são cerca de 35 que iniciaram suas atividades dentro do ecossistema e hoje atuam inclusive internacionalmente, temos a *TracePack* realizando telemetria em plantação de eucaliptos na Colômbia, a *Arabyka* que enviou o primeiro lote de café rastreado em *blockchain* para a Polônia em parceria com a *Syngenta* e acabou de firmar contrato com o Grupo brasileiro *Vera Cruz* para rastrear também em *blockchain* amêndoas produzidas em Portugal.

É imensurável os benefícios que um Ecossistema unido pode causar de impacto para o setor e tudo começou intuitivamente e continua crescendo nesta forma orgânica como deve ser um verdadeiro movimento inovador.

# Ikigai Hortas Hidropônicas Sustentáveis, Democráticas e Inclusivas

Ikigai Huertos Hidroponicos Sustentables, Democráticos e Inclusivos

País onde foi realizado: República Argentina

Entidade responsável: Fundación de Investigación y Desarrollo Agropecuario (Fundação de Pesquisa e Desenvolvimento Agropecuário)

Coordenador: Dr. Diego Hernán Oyagawa

Contatos: ivanapages@fida.org.ar, ikigai.huertos@gmail.com

Cel. +54 911 56432908

## **Resumo do projeto:**

Nossa proposta se resume a um projeto multidisciplinar destinado a paliar o *déficit* alimentar dos setores mais vulneráveis de nossa sociedade, representados por uma família típica de dois adultos e três crianças. O meio empregado é a semiautomação do processo de culturas hidropônicas em áreas carentes de espaços verdes, utilizando um kit de ferramentas de última geração de sensores de IoT (Internet das Coisas) e um aplicativo móvel que transmite dados e notificações em tempo real aos usuários (produtores). Tudo isso é feito aplicando conceitos de inovação aberta, economia circular e sustentável.

## **Relação com a identidade *nikkei* e/ou a cultura japonesa:**

Com alguns dos integrantes do projeto, por sua filosofia, abrangência e finalidade

## **Objetivos**

- Construir e consolidar sistemas de produção de Agricultura Familiar (AF) usando esquemas de Boas Práticas (BP) para tomate, hortaliças e verduras de folhas verdes.



- Redução de desigualdades por meio de uma Agricultura Familiar consolidada.
- Igualdade de oportunidades em todas as áreas e em todas as épocas do ano.
- Oferecer capacitações às famílias impactadas pelo programa.
- Promover a atração de circuitos comerciais para a AF.
- Redução da intermediação.
- Comercialização direta em bairros.
- Promoção de produtos da AF por meio de um esquema para a produção de alimentos seguros e de qualidade.
- Propiciar a criação de valor agregado.
- Revalorizar saberes.
- Alimentos frescos e seguros contra produtos envasados.
- Bem-estar ambiental e social nos domicílios.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Em sua primeira fase, nosso projeto foi realizado no seguinte contexto:

1) Altas taxas tanto de pobreza como de desnutrição.

Os setores mais vulneráveis de nossa sociedade podem receber subsídios monetários; no entanto, uma alta porcentagem de seus beneficiários não sabe como utilizá-los para comprar alimentos saudáveis e econômicos.

2) Ineficácia dos programas assistenciais na matéria.

Sem prejuízo de subsídios que possam ser concedidos (monetários ou insumos), a falta de controle ou de uma boa auditoria faz com que a finalidade desses programas seja desvirtuada e, de maneira geral, os recursos sejam destinados a outros usos pela maioria dos beneficiários.

3) Falta de espaço físico em áreas densamente povoadas – como, por exemplo, a conurbação de Buenos Aires – para desenvolver culturas tradicionais de autoconsumo.

A necessidade decorre do *déficit* nutricional das pessoas vulneráveis e da falta de educação nutricional a respeito da importância do consumo de hortaliças e frutas. As hortas tradicionais de caráter comunitário e/ou cooperativo trabalham com o conceito tradicional de capacitação, oferta de alguns insumos (no caso, sementes), de espaço ou terrenos e até de subsídios e/ou linhas de crédito preferenciais.

**Período de execução do projeto:**

11/2019 a 07/2020

**Público-alvo:**

Como público-alvo, consideramos uma amostra representativa de um domicílio típico da província de Buenos Aires (Área Metropolitana de Buenos Aires), composta de cinco membros: um casal de 30 a 60 anos e três filhos menores com 15, 10 e 5 anos, respectivamente.

Nota: Os dados da composição de amostras foram tirados do “Informe Técnico del NDEC Valorización mensual de la canasta básica alimentaria (enero 2020)” [Relatório Técnico do NDEC Avaliação mensal da cesta básica alimentar (janeiro de 2020)]

**Descrição do trabalho realizado:**

O sistema de hortas hidropônicas consiste em 3 (três) módulos com uma área de 3 m<sup>2</sup> cada um. O módulo IM-0 é o módulo mestre, que possui toda a eletrônica de controle e operação da cultura e se comunica com o aplicativo móvel de tecnologia de acesso e uso gratuito. Esse aplicativo foi desenvolvido para os ecossistemas Android e Apple e permite a comunicação com os módulos hidropônicos para obter informações sobre o estado do dispositivo e receber notificações de alerta do sistema. Por outro lado, tanto IM-1 quanto IM-2 são módulos produtivos que não comportam eletrônicos nem dispositivos de controle. Sua funcionalidade mais importante é a de conter culturas hidropônicas e tanques com soluções nutritivas para as culturas. Embora exista no mercado, o aplicativo tecnológico do projeto, com seu aplicativo combinado, mais sua execução e destino, torna-se único no mundo.

## Resultados:

Na fase 2 do projeto, seriam dez famílias afetadas, com um total de cinquenta pessoas. Parte dos resultados esperados mostra que as recomendações cobririam 53,7% para a unidade de consumo (considera-se um protótipo para cada família selecionada como unidade de consumo), segundo pesquisa própria de 31/08/2020.

## Elementos opcionais:

A FAO (Organização das Nações Unidas para a Alimentação e a Agricultura) e a CEPAL (Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe) publicaram em julho de 2020 o seu Boletim nº 10 sobre Sistemas Alimentares e Covid-19 na América Latina e no Caribe. O texto analisa os hábitos de consumo de alimentos e a desnutrição, concluindo que o curso da pandemia tem evidenciado **mudanças nos hábitos de consumo da população. Exacerbou-se a desigualdade de renda, de alimentação e de nutrição** na América Latina e no Caribe. Hoje, a população mais vulnerável tem menos disponibilidade e capacidade de compra de alimentos; seu direito a uma alimentação saudável encontra-se suspenso (FAO e CEPAL, 2020a). Trata-se de uma situação especialmente preocupante, já que a alimentação saudável contribui para um sistema imunológico forte (FAO, 2020a e 2020b).

Sabe-se que a **má nutrição eleva o risco de contrair doenças**. Na América Latina e no Caribe, convivemos recentemente com alarmantes estatísticas de má nutrição por sobrepeso, obesidade e desnutrição. É um problema de saúde pública ainda mais grave nesta pandemia, especialmente perigosa para as pessoas com sobrepeso e obesidade.

## Outros materiais relevantes para o projeto:

Uma das finalidades do projeto é gerar hábitos de consumo saudáveis, com alimentos cultivados pelos próprios consumidores, livres de agrotóxicos e cuidando do meio ambiente, aplicando, para tanto, conceitos de inovação aberta e economia circular e sustentável.

# COMUNICAÇÃO E EMPREENDEDORISMO

# Multimídia Japão Hoje

Multimedio Japón Hoy

País onde foi realizado: Argentina

Entidade responsável: Japón Hoy

Coordenador: Ricardo Hokama (Bolsista 1998)

Contatos: [rghokama@gmail.com](mailto:rghokama@gmail.com) / [japonhoy.info@gmail.com](mailto:japonhoy.info@gmail.com)

## **Resumo do projeto:**

Multimedio Japón Hoy é um projeto na área de Meios de Comunicação cujo objetivo é difundir o Japão e sua cultura. O Multimedio é composto dos seguintes formatos: rádio, TV por internet (YouTube), Facebook, Instagram e Twitter. Ex-bolsistas Gaimusho da área de meios de comunicação de diferentes segmentos participam da equipe.

## **Relação com a identidade *nikkei* e/ou cultura japonesa:**

Divulgação do Japão e sua cultura

## **Objetivos:**

Divulgar e informar diferentes aspectos do Japão e sua cultura.

## **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Proporcionar espaço a especialistas e profissionais do Japão, bem como a ex-bolsistas Gaimusho da área de comunicação (ou outros), para que possam contribuir para a divulgação do Japão e sua cultura. Além disso, o espaço também atende às diversas entidades que promovem projetos e bolsas de estudo para o Japão e seus membros (Jica, AOTS, Mombusho, províncias japonesas).

## **Período de execução do projeto:**

O projeto é anual, com renovação de objetivos e projetos anuais.

**Público-alvo:**

Amantes do Japão e sua cultura (diversas idades / hispanofalantes).

**Descrição do trabalho realizado:**

Diariamente, coletam-se informações e dados do Japão de todas as áreas. O material de imprensa é preparado para distribuição nas diferentes redes do Multimedia.

**Resultados:**

Integrantes da equipe do Japón Hoy: 28 pessoas (1 diretor geral, 1 produtora geral, 1 produtor e editor audiovisual, 1 locutora, 1 operador, 1 fotógrafo, 1 encarregada de redes, 2 assistentes da produção, 1 correspondente no Japão e 18 especialistas – colunistas) (7 dessas pessoas são ex-bolsistas Gaimusho que atuam na mídia).

O impacto ocorre na interação com o público localizado (até hoje) de **100.786 pessoas** (estatísticas comprovadas\*) \*65.000 (rádio) + \*10.106 (Instagram) \*22.482 (Facebook) + \*2.190 (YouTube) \*1.008 (Twitter). **Mais o público sem registro** (através da Internet).

**Elementos opcionais:**

Link principal do projeto:

<https://www.japon-hoy.com.ar/>

**Fotos:**

[https://www.facebook.com/pg/japönhoy1/photos/?tab=album&album\\_id=1619488058269926](https://www.facebook.com/pg/japönhoy1/photos/?tab=album&album_id=1619488058269926)

**Links para vídeos:**

<https://www.youtube.com/channel/UCfbari6XD3aNf-JUsgQnS1Q/featured>

[https://www.facebook.com/pg/japönhoyvideos/videos/?ref=page\\_in\\_ternal](https://www.facebook.com/pg/japönhoyvideos/videos/?ref=page_in_ternal)

**Outros links:**

Facebook Japón Hoy:

<https://www.facebook.com/japonhoy1/>

Facebook Japón Hoy Internacional (agenda de actividades):

<https://www.facebook.com/japonhoyinternacional/>

Facebook Japón Hoy Vídeos:

<https://www.facebook.com/japonhoyvideos/>

Instagram:

<https://www.instagram.com/japonhoy/>

Twitter:

<https://twitter.com/japonhoy>

YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UCfbari6XD3aNf-JUsgQnS1Q/featured>

# Palestras da Comissão Empresarial do Bunkyo (Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social)

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de  
Assistência Social

Coordenador: Gioji Okuhara (Presidente da Comissão Empresarial)

Contatos: [giojiok@gmail.com](mailto:giojiok@gmail.com)

## **Resumo do Projeto:**

Em 2019 a Comissão Empresarial iniciou a realização de grandes palestras e *lives* abertas ao público, sempre com temas relevantes para a sociedade e com envolvimento de profissionais e especialistas de destaque.

## **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

As palestras realizadas tiveram temas relacionados ao Japão (como Sociedade 5.0) ou especialistas/palestrantes japoneses/nikkeis.

## **Objetivos:**

A Comissão de Relações Empresariais propôs-se o desafio de continuar a realizar em 2020 palestras diferenciadas dentro do Bunkyo, trazendo novos conteúdos e diferentes palestrantes para atrair ao Bunkyo novos públicos que tenham interesse sobre a Cultura Japonesa.

## **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Havia oportunidade para a realização de grandes palestras com especialistas e profissionais de renome.

**Período de execução do projeto:** Agosto/2019 até julho/2020



## **Público-alvo:**

Eventos abertos ao público, com grande participação de nikkeis, de líderes de entidades e de jovens.

## **Descrição do trabalho realizado:**

- Sociedade 5.0: painel sobre o tema “Sociedade 5.0” com Yoko Ishikura, Professora Emérita da Universidade de Hitotsubashi e consultora independente em estratégia global e talentos, e Fábio Coelho, Presidente do Google Brasil e CEO de destaque no Brasil pela revista Forbes. A Sociedade 5.0 é centrada no ser humano e propõe o equilíbrio do avanço econômico com a solução de problemas sociais por um sistema que integre o ciberespaço e o espaço físico.
- Conversando com Líderes: O evento buscou inspirar pessoas para crescer em suas carreiras e ouvir dicas de desenvolvimento pessoal e profissional com dois palestrantes: Emilio Umeoka e Luís Giolo
- SoftBank e Inteligência Artificial: o evento trouxe o Felipe Fujiwara do Softbank Innovation Fund, que compartilhou sua experiência ao lado de Flavia Takey, da Boston Consulting Group

## **Resultados:**

Evento “Sociedade 5.0”: O evento teve público de cerca de mil pessoas. Cerca de metade dos ingressos foi vendida pela Internet e a outra metade por voluntários - em especial a Diretoria da entidade, o Comitê Jovem e a comissão organizadora. Após o evento foi realizada pesquisa de satisfação por meio eletrônico. Cerca de 82% dos respondentes informaram que “acharam excelente” ou “gostaram muito do evento”. Cerca de 97% dos respondentes elogiaram os palestrantes, o conteúdo ou a organização do evento. O evento teve cobertura de dois canais de televisão - a TV Cultura e a Rede TV.

- Evento “Conversando com líderes”: Dois executivos de destaque no mercado, no último dia 16 de setembro, estiveram no palco do Grande Auditório para participar do

evento “Conversando com Grandes Líderes”, organizado pela Comissão de Relações Empresariais com apoio da JCI Brasil-Japão e patrocínio da Fundação Kunito Miyasaka. O evento contou com a presença de 600 pessoas e reuniu dois reconhecidos executivos no mercado: Emilio Umeoka, destaque em empresas globais de tecnologia e Luis Giolo, líder da Egon Zehnder, consultoria global de busca de altos executivos.

- Evento “Softbank e Inteligências Artificial”: o evento trouxe Felipe Fujiwara - Vice-Presidente do Softbank Innovation Fund, que tem como foco investir em empresas de tecnologia, incluindo Comércio digital, Serviços financeiros. Saúde, Mobilidade entre outros. Felipe tem larga experiência no mercado de Venture Capital, Fintechs, tendo atuado ainda no J.P. Morgan, sendo formado pela Escola Politécnica de São Paulo, USP. Flavia Takey - Sócia diretora da BCG, Boston Consulting Group, uma das maiores consultorias de negócios do mundo. Mais de 14 anos de experiência, com foco nos mercados de consumo, varejo e digital, especialmente em *Advanced Analytics*. Formada pela Escola Politécnica de São Paulo, USP, com MBA pela Northwestern University, EUA. O evento contou com a presença de 400 pessoas.

# REN Brasil - Rede Nikkei

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: REN Brasil

Coordenador: Daniel Ishihara (ex-bolsista Gaimusho 2019)

Contatos): +55 61 9970-0070 / [luchine@gmail.com](mailto:luchine@gmail.com)

## Resumo do Projeto:

A **REN Brasil**, associação sem fins lucrativos, é composta por membros que atuam de forma voluntária, com diretoria constituída em assembleia e estatuto próprio. Além disso, é membro fundadora da **REN Global**, que atualmente é integrada pela Argentina, Colômbia e Paraguai.

Com foco no empreendedorismo, a **REN Brasil** consolida sua atuação por meio dos pilares capacitação, cultura e negócios.

**1. Capacitação:** São promovidas **Palestras de Empreendedorismo** atendem tanto a empresários consolidados no mercado como a jovens talentos, preparando-os para as questões de sucessão na condução dos negócios. Com foco em *networking*, são oportunizadas rodadas de negócios que conectam empreendedores Nikkei com os diversos ambientes de negócios. Também realizamos **Programa de Preparação para bolsas de estudo** no Japão em suas diversas fases: pré-seleção, pré-programa, durante a bolsa no país, e após o regresso do bolsista ao Brasil.

**2. Cultura:** Com o objetivo de auxiliar o gestor a dirigir pessoas e garantir a soma de esforços na sua organização de forma estratégica e sistêmica, oferecemos **Consultoria** que permite: definir objetivos e elaborar planos de ação; determinar a necessidade e alocação de recursos; delinear cargos e competências específicas; construir a estrutura organizacional; coordenar as atividades de trabalho; elaborar políticas e procedimentos; gerenciar mudanças organizacionais; e liderar, motivar e engajar equipes para cumprir os objetivos.

**3. Negócios:** Buscando o fomento a novos negócios, são promovidos jantares de networking; assessoria de mercado; tutoria para startups e pequenos negócios; qualificação empresarial contínua; intercâmbio de negócios; e representação junto aos órgãos governamentais e agentes políticos que possibilita aos participantes usufruírem plenamente da rede de contatos com empresas e associações convidadas, empresas japonesas ou apresentadas por membros da REN Global.

No mais, já temos programadas outras iniciativas como o Dia do Empreendedorismo Nikkei, Princípios Nikkei de *Compliance* e a atuação em Relações Institucionais e Governamentais.

### **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

A REN Brasil como Entidade Representativa, tem por finalidade a promoção de novos negócios e a interação de esforços na busca de objetivos comuns, estreitando as relações de boa convivência, apoio mútuo e networking entre descendentes japoneses, notadamente no ambiente de negócios, capacitação e cultura com associações congêneres, nacionais ou estrangeiras, promovendo o progresso e o desenvolvimento da comunidade Nikkei no Brasil e no Mundo.

### **Objetivos:**

A REN Brasil tem por objetivo:

- a) O desenvolvimento da cultura empreendedora nikkei no Brasil, especialmente no que se refere a promoção de negócios entre os participantes; empresas e associações convidadas; empresas do Japão; associados membros da REN Global e empresas apresentadas por membros da REN Global.
- b) A promoção de um ambiente propício à discussão de problemas da comunidade nikkei, estimulando a colaboração entre seus participantes.
- c) O fortalecimento da capacidade de ação através de esforços conjuntos, colaborando com instituições públicas e privadas.
- d) Criar condições favoráveis à inovação e parcerias com governo, centros de tecnologia, universidades e empresas de grande dimensão.

e) Representar e defender os interesses de seus associados nas atividades relacionadas a negócios, capacitação e cultura.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Durante a Segunda Edição da Recepção de Confraternização dos Nikkeis da Nova Geração, realizada no dia 02 de dezembro de 2019, pela Embaixada do Japão em Brasília, foi rápido reunir jovens com o ardente desejo de deixar como legado um trabalho significativo para a comunidade empreendedora Nikkei.

Diante das diversas iniciativas dos programas governamentais e da própria embaixada, ficou evidente a lacuna de oportunidade que a questão empreendedora tem em si.

Grande parte dos jovens ali reunidos estavam envolvidos de alguma maneira com o tema empreendedorismo e não havia uma iniciativa sólida que congregasse os diversos anseios por mais conexões, novas oportunidades e melhoria contínua.

Ideia lançada, redes de contatos acionadas, diversas reuniões realizadas e em pouco tempo a **REN Brasil** era uma realidade. Desde então, um grupo de sete pessoas têm oferecido seus talentos e *expertises*, de forma voluntária, na consolidação desse propósito e trabalhado de forma orgânica na execução dele.

### **Período de execução do projeto:**

A REN Brasil considera seu pontapé inicial o dia 02/12/2019 e, pelo caráter associativo, está em andamento com suas atividades.

### **Público-alvo:**

Com foco no empreendedorismo, a **REN Brasil** atua com empresários e empreendedores Nikkeis já consolidados no mercado; orienta jovens em estágio preparatórios para sucessões e participantes de processos seletivos para programas ou bolsas de estudo no Japão; e oferece diversas soluções aos gestores de instituições culturais.

**Descrição do trabalho realizado:**

Reuniões de empresários e empreendedores Nikkeis (individuais, micro, pequeno porte e médio porte) em mais de 20 encontros em 2020.

Cerca de 10 encontros de representantes de grupos Nikkeis da América Latina para estruturar ações multinacionais de empreendedorismo e auxílio mútuo.

Projeção para o lançamento nacional com apoio da Embaixada do Japão no Brasil no primeiro trimestre de 2021 para abertura aos empreendedores de todo Brasil e fomento à formação de RENs em mais cidades.

**Resultados:**

O estágio experimental em Brasília mostrou a capacidade de alcançar o público Nikkei de empreendedores não só da cidade, mas também de diversas outras e novas RENs já se encontram em processo de formação pelo Brasil e pela América Latina. Após o primeiro ano de funcionamento teremos os resultados e indicadores para divulgação.

# CULTURA E IDENTIDADE NIKKEI

# 110+10 – Presente e Futuro da Comunidade Nikkei

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Comissão Organizadora do Projeto 110+10 formada por Marcelo Hideshima, Cláudio Kurita, Ricardo Nishimura, Yoshie Aoki, Fernando Matsumoto, Oston Hirano, André Kondo, Iju Shimizu Jr., Rodolfo Wada, Maurício Miyazaki, Jorge Shimaio e Patricia Murakami

Coordenadora: Patricia Murakami

Contatos: [patriciammurakami@gmail.com](mailto:patriciammurakami@gmail.com)

## **Resumo do Projeto:**

O projeto foi realizado em 2018 e contemplou a realização das atividades em seis eventos da comunidade nikkei no Estado de São Paulo, foram eles:

### **30/06/2019 – I FIB Regional da Alta Paulista, Bastos/SP**

O primeiro FIB Regional da Alta Paulista nasceu nos moldes do FIB Regional da Alta Sorocabana. Como era a primeira edição do evento, a equipe organizadora contou com o apoio da comissão organizadora do X FIB de São Paulo. O FIB da Alta Paulista ocorreu no dia 30/junho/2018, na cidade de Bastos, com abertura e palestras no teatro municipal de Bastos. Nesse dia foi possível assistir a palestras sobre liderança, engajamento e captação de recursos. No período da tarde, as atividades ocorreram na ACENBA - Associação Cultural e Esportiva Nikkey de Bastos, onde os participantes puderam assistir a palestra sobre escotismo e contribuir para o Projeto 110 + 10.

### **11/08/2018 – Fórum de Líderes de Lins, Lins/SP**

No ano comemorativo do 110.º Aniversário da Imigração Japonesa no Brasil o Fórum volta com força total no XI Semana da Cultura Japonesa de Lins trazendo a temática: "Kizuna: juntos pela sustentabilidade das



comunidades nikkeis” no dia 11 de agosto de 2018. Com uma breve reflexão do presente, mas com olhos voltados para o futuro da comunidade nipo-brasileira, das relações bilaterais entre Brasil e Japão, desenvolvimento de novas lideranças e impactos sociais, essa edição vem mais reflexiva, visando integrar os participantes e inspirá-los a atuarem ativamente no processo de transformação social e de sustentabilidade dos valores japoneses no Brasil e no mundo. O Fórum de Líderes trouxe a participação inédita de um representante do governo japonês em seu painel, o Cônsul-Geral Yasushi Noguchi, que discorreu sobre as relações bilaterais Brasil-Japão e trouxe as experiências do governo do Japão como forma de antecipar potenciais problemas e o foco dado pelo Governo do Japão no aperfeiçoamento do relacionamento com a comunidade brasileira e da América Latina. A Sra. Harumi Arashiro Goya, primeira presidente da Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e Assistência Social - Bunkyo, trouxe a sua visão de futuro da comunidade nipo-brasileira, ilustrando com exemplos adquiridos à frente da entidade que representa todas as demais entidades nikkeis no Brasil. E, a empresária Sra. Chieko Aoki, trouxe sua visão empreendedora, de incentivo a diversidade na liderança e elencando a importância da difusão dos valores inerentes à cultura japonesa na sociedade brasileira e nos negócios para a construção de um país melhor (*respeito, omotenashi, motainai*, etc.). Os panelistas são líderes excepcionais em suas áreas de atuação e trarão todo o seu conhecimento e experiência para inspirar os participantes a serem os agentes de transformação da sociedade em que vivem. O objetivo é inspirar e chamar os jovens para a ação, encorajando-os para que atuem ativamente na construção de uma sociedade mais justa e igualitária.

Além do painel, aplicamos a atividade do workshop 110+10 aos participantes. No total, tivemos 110 participantes no evento de várias gerações e idades. Esse evento foi realizado pela JCI Brasil-Japão em parceria com a Liga Noroeste, que congrega 43 associações nikkeis na região Noroeste do Estado de São Paulo, motivo pelo qual houve grande participação de pessoas que residem na região e que fizeram com que o evento fosse um grande sucesso. No dia do evento, recebemos um feedback do Sr. Matsuda, de Lins, dizendo que ao ver

tantas jovens lideranças, que ele agora acredita que a comunidade japonesa tem jeito (tem futuro).

### **07/09/2018 – FIB da Alta Sorocabana, Pirapozinho/SP**

O FIB da Alta Sorocabana foi idealizado a partir da experiência dos nikkeis da região da Alta Sorocabana em decorrência de sua participação no FIB de São Paulo em 2013. A partir desta experiência, eles desenvolveram o FIB Regional que ocorre anualmente. A edição de 2018 contou com o tema “*Kaikan*: Criando momentos inesquecíveis”, que propôs a seguinte organização:

Workshop 1- Pergunta “quais os problemas, porque continua, o que conquistou dentro do *kaikan*?” – 2 formulários: a) O que conquistou e por que continua b) Quais problemas. Primeiro discute (a) e depois discute (b). O formulário A é individual e B é por grupo. O mediador fica com o formulário até o final, pois vai usar nos outros workshops.

Workshop 2 - 110+10 – Jornal do futuro

Workshop 3 - Projeto para resolver os problemas. Baseado nos problemas (workshop 1), o grupo discute no 110+10 o que querem daqui a 10 anos e depois criam um projeto de ação para alcançar o que almejam (workshop 2).

Palestra 1- Maurício Miyasaki

Palestra 2- Fernando Matsumoto

Atividades (todas por entidade): 1 - *Pistol bang bang*; 2 - Kendo vendado; e 3 - Corrida com bola entre as pernas.

O projeto 110+10 este é totalmente integrado à agenda do evento e foi muito elogiada, permitindo atender os objetivos do evento e coletar opiniões sobre o futuro dos nikkeis para os próximos 10 anos.

### **07 a 09/09/2018 - REVI 2018 - XXII Fórum Nacional dos Jovens Líderes das Entidades - 22ª edição - Tema: Em busca do equilíbrio, São Roque/SP**

A REVitalização, conhecida atualmente como REVI, foi consolidada em 1996 por meio do trabalho da Comissão de Revitalização da Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa. Organizada pela Comissão de Jovens do

Bunkyo (CJB) desde 1997, a REVI é um evento anual que reúne jovens líderes de entidades de todo o país preocupados com a conscientização de seus associados sobre a necessidade de um propósito e de projetos que possibilitem a continuidade das entidades. Os jovens buscam meios para seu desenvolvimento e respeito as respectivas características particulares. Desde 2001, a REVI deixou de ser apenas um encontro de jovens e tornou-se um fórum anual, no qual os participantes não somente debatem acerca de assuntos relacionados às entidades, como também buscam ideias inovadoras e elaboram projetos de integração. Em 2018, em sua 22.ª edição, a REVI trouxe como tema “Em busca do equilíbrio” e foi realizada nos dias 07, 08 e 09 de setembro no Centro Esportivo Kokushikan Daigaku, Estrada do Carmo, 801 em São Roque – SP. Participaram pessoas de 20 grupos jovens de diversas regiões do estado de São Paulo e Rio de Janeiro, com idades entre 15 a 40 anos. Dos 79 jovens inscritos, 47 foram pela primeira vez ao evento, demonstrando a sua importância do evento, que vem disseminando a necessidade de união entre os jovens para um futuro melhor. Em 2018 foi aplicado o workshop do projeto 110+10 no evento e segue o feedback de alguns participantes: “Trouxe coisas que antes não havia parado para pensar sobre, e na atividade houve a oportunidade para refletir com outras pessoas” “Achei muito interessante, pois faz com que pensemos sobre o que esperar da comunidade japonesa daqui a uns 10 anos, e como podemos fazer para que ela possa melhorar por exemplo.” “Achei interessante, pois mostra que nossa geração está preocupada com o futuro da comunidade japonesa.” “Interessante, bom para pensar no futuro e refletir para tomar as ações do presente.

### **28 e 29/09/2018 – Fórum de Integração Bunkyo, São Paulo /SP**

O FIB - Fórum de Integração Bunkyo é um evento que reúne pessoas e associações que atuam pela continuidade da cultura nikkei no Brasil, realizado pelo Bunkyo - Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social. Por meio de palestras, workshops e muita interação com troca de experiências, este evento vem estimulando o fortalecimento de redes de conhecimento coletivo e colaborativo, e o engajamento de lideranças das diversas gerações e faixas etárias. A primeira edição do FIB ocorreu em 2007, contando com 68

participantes, incluindo membros de Bunkyo de várias regionais e associados ao Bunkyo - Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social. O tema desse primeiro evento foi a integração e o fortalecimento dos representantes regionais por meio do apoio da diretoria do Bunkyo. Desde então, ao longo de dez edições do Fórum, foram abordados temas como a formação de novos líderes, parceria entre setores, aproximação de gerações e associações, uso das redes sociais, entre outros. Um dos objetivos constantes do evento também é reunir líderes de diferentes associações jovens para integrá-los nas ações e discussões sobre o tema. A inclusão de jovens é também um dos grandes desejos do governo japonês, do Consulado Geral do Japão em São Paulo e do Bunkyo, por meio do aumento da participação de jovens nas ações das comunidades.

X FIB 2018 aconteceu nos dias 28 e 29 de setembro de 2018. A história da imigração japonesa foi marcada pelas diversas comemorações da nossa cultura. Por exemplo, o Bunkyo foi criado para organizar as comemorações do Cinquentenário da imigração japonesa no Brasil. Início da construção do Edifício Bunkyo. Para os 70 anos da imigração, foi inaugurado o Museu Histórico da Imigração Japonesa no Brasil, o maior e mais completo sobre a imigração japonesa no mundo. Aproveitando a comemoração dos 110 anos, o X FIB pretendeu estimular os participantes a refletirem sobre qual legado nós deixaremos nos próximos 10 anos, na comemoração dos 120 anos da imigração japonesa. Para tanto, o tema deste ano foi “110 + 10 anos - O que você está fazendo pelo futuro da cultura japonesa?”. O FIB conseguiu provocar a reflexão e gerar discussões sobre o legado que os participantes deixarão em suas entidades, bem como inspirá-los e motivá-los a agir para atingir esse objetivo. Todas as fotos e vídeos do evento podem ser encontrados na página oficial do Facebook do FIB: <https://www.facebook.com/forumfib/>

### **24/11/2018 – Evento de Fechamento na Japan House São Paulo, São Paulo/SP**

No total, participaram da atividade 56 pessoas, de idades entre 20 a 50 anos. Em sua grande maioria, são pessoas que não participam das atividades da comunidade japonesa de São Paulo. São conhecidos/amigos dos organizadores e pessoas apontadas pelo

Consulado Geral do Japão em São Paulo. Essa última atividade visou trazer os resultados dos trabalhos realizados nos 6 eventos e colher as impressões dos nikkeis de diversas gerações, mas que não participam de associações, com a finalidade de estendermos ao máximo nosso conhecimento sobre a situação atual da comunidade japonesa, seus eventos, e como, a partir das impressões coletadas, conseguimos pensar em planos de longo prazo e alternativas para melhor nos comunicamos com as pessoas. Além do workshop, fomos brindados por um painel com grandes empreendedores sociais nikkeis, que através de seus projetos, impactos positivos e experiências, encantaram o público que os ouviu atentamente e corroborou com o sentimento de gratidão e ensinamentos que herdamos de nossos parentes e antepassados. Os panelistas foram: André Kondo, Lais Higashi e Arthur Toyoshima.

### **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

Identidade nikkei.

### **Objetivos:**

110+10: Presente e Futuro da Comunidade Nikkei" visou refletir sobre futuro da comunidade nipo-brasileira após os 110 Anos da Imigração Japonesa, considerando a manutenção da identidade nikkei e da cultura japonesa. Como resultado, esperou-se o maior dinamismo da comunidade nipo-brasileira nos 10 anos seguintes, propondo um plano de ação e também a formação de uma rede de contatos em formato de um grupo.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

O 110+10 Presente e Futuro da Comunidade Nikkei foi um dos doze projetos escolhidos no âmbito do Programa de Formação de Redes de Contatos Nikkei do Ministério de Negócios Estrangeiros do Japão em 2018. A Consul Hitomi Sekiguchi inicialmente convidou 5 jovens para juntos “unirem” quatro eventos recorrentes realizados por jovens no Estado de São Paulo: Fórum de Integração Bunkyo (São Paulo, Alta Paulista e Alta Sorocabana), Fórum de Líderes de Lins, Movi e Revi. A

partir daí, o projeto foi inscrito, aprovado e foi desenvolvido durante o ano de 2018 inteiro, tendo sido finalizado com um relatório impresso e distribuído em 2019 nos eventos participantes em conjunto com a divulgação dos resultados dos trabalhos realizados em 2018.

**Período de execução do projeto:**

02/2018 a 03/2019

**Público-alvo:**

Focado em jovens nikkeis brasileiros no Estado de São Paulo.

**Descrição do trabalho realizado:**

Realização de workshop “Jornal do Futuro” nos diversos eventos presenciais (Fórum de Integração Bunkyo - São Paulo, Alta Paulista e Alta Sorocabana, Fórum de Líderes de Lins e Movi) e coleta de opiniões por meio de pesquisa em formulário contendo oito perguntas sobre a percepção das pessoas sobre temas voltados ao futuro da comunidade nikkei no Brasil.

As perguntas foram as seguintes:

- 1 - Em sua opinião, qual a importância da celebração dos 110 anos da imigração japonesa no Brasil?
- 2 - O que você entende por identidade nikkei?
- 3 - Na sua opinião, o que poderia ser feito para termos mais pessoas participando das atividades culturais japonesas?
- 4 - Se você pudesse nomear um aspecto / atividade da cultura japonesa que você mais admira, qual seria?
- 5 - De que maneira, na sua opinião, as pessoas podem ter acesso ou possam participar de atividades culturais japonesas?
- 6 - O que falta para que as pessoas sejam mais participativas nessas atividades?
- 7 - Como você enxerga a comunidade nipo-brasileira no futuro, daqui 10 anos?

8 - Quais são as ações / iniciativas que precisam ser feitas para chegar nesse futuro de forma positiva?

Ao final, um encontro transversal realizado na Japan House São Paulo para trazer os resultados das pesquisas e encontro com jovens “não conectados” com entidades nipo-brasileiras com o objetivo de coletar suas impressões e opiniões em formulário com oito perguntas e rodas de debates.

**Resultados:**

Participantes diretos, aproximadamente 300 pessoas no Estado de São Paulo.

# Concurso de Monografias Prêmio Jurista Kiyoshi Harada

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Comissão Organizadora do Concurso de Monografias Prêmio Jurista Kiyoshi Harada

Coordenadora: Patricia Murakami (Coordenadora Geral do Concurso 2020)

Contato: [patriciammurakami@gmail.com](mailto:patriciammurakami@gmail.com)

## **Resumo do Projeto:**

O projeto do Concurso de Monografia é realizado anualmente. Primeiramente, é constituída uma comissão organizadora, formada por representantes das associações participantes, para que o tema e as condições do edital do concurso sejam definidos.

Munidos da versão final das condições do concurso, o edital é publicado e o período de inscrições é aberto para que os candidatos possam se inscrever. No edital constam todas as regras de participação e o calendário de entrega dos trabalhos. É solicitado aos participantes observância às normas da ABNT aplicáveis para monografias.

Com todos os trabalhos em mãos, a comissão organizadora distribui os trabalhos anonimizados dos participantes para os jurados, para que procedam com a avaliação.

A decisão do melhor trabalho é tomada pela banca julgadora em conjunto, por meio de voto não secreto dos seus participantes, em data única e com participação de 100% dos seus membros.

O vencedor é conhecido na cerimônia formal de entrega do prêmio, realizada pela comissão organizadora, seguida de um coquetel para integração dos participantes, comissão organizadora, convidados e familiares.

A intenção é publicar os trabalhos ou os melhores trabalhos em revistas, anuários ou outros meios, inclusive eletrônicos, de maneira que o conteúdo possa ser compartilhado e conhecido por pessoas



interessadas nos temas tratados nos trabalhos acadêmicos apresentados.

### **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

Identidade e cultura japonesa

### **Objetivos:**

Renomado jurista e autor de diversas obras de direito reconhecidas nacionalmente, o instituidor do prêmio também é grande estudioso de temas relacionados com a cultura e imigração japonesa no Brasil. Além da celebração dos 110 anos de imigração japonesa em 2018, o concurso visava instigar e fomentar o estudo de temas migratórios e também temas associados à cultura e comunidade nipo-brasileira pelos mais jovens. Esse concurso veio como um incentivo aos jovens para estudarem, conhecerem, buscarem informações e refletirem sobre a origem da imigração japonesa, suas causas e consequências nos dias atuais.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Em 2018, o jurista Dr. Kiyoshi Harada instituiu o concurso como forma de celebração dos 110 anos de imigração japonesa no Brasil.

### **Período de execução do projeto:**

A partir de junho de 2018 e continua até os dias de hoje.

### **Público-alvo:**

O concurso visou a participação de jovens de 18 a 45 anos das associações: JCI Brasil-Japão, Gaimusho Kenshusei e Bunkyo.

### **Descrição do trabalho realizado:**

O projeto do concurso de monografias prêmio jurista Kiyoshi Harada foi instituído pelo Dr. Kiyoshi Harada, renomado jurista brasileiro, cidadão premiado no Brasil e também no exterior. Existe uma

comissão organizadora, instituída constituída anualmente, para organizar o concurso e garantir a lisura dos seus procedimentos. Além da comissão organizadora formada por membros das entidades Bunkyo, JCI Brasil-Japão e Associação Brasileira dos Ex-Bolsistas Gaimusho Kenshusei e seus representantes, a comissão julgadora é formada por grandes nomes da academia e da sociedade nipo-brasileira. O julgamento é feito por essa banca especializada, em dia único, em recinto fechado, por meio de votação.

### **Resultados:**

Aproximadamente 50 jovens se inscreveram para participar do concurso nestes 3 anos de existência.

# Dia Internacional do Nikkei

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Bunkyo - Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social

Coordenador: Alexandre Kawase (2020) / Márcia Nakano (2019)

Contato: [alexandre.kawase@gmail.com](mailto:alexandre.kawase@gmail.com)

## **Resumo do Projeto:**

O Dia Internacional do Nikkei foi uma data comemorativa estabelecida mundialmente em 2018 durante o Kaigai Nikkeijin Taikai (Convenção de Nikkeis e Japoneses no Exterior), evento que é realizado anualmente pelo Kaigai Nikkeijin Kyokai, entidade japonesa que almeja atuar como uma ponte que liga a população nikkei com o Japão. E tem como firme desejo que no desenrolar da realização de intercâmbios e cooperações diversas consiga promover maior compreensão com relação ao Japão e alcançar uma prosperidade recíproca dessa forma, tendo como elo os nikkeis residentes nos mais diversos países do exterior.

O evento de 2018 foi uma edição especial em celebração aos 150 anos de imigração japonesa para o exterior e foi realizado no Havaí, local aonde chegaram, no dia 20 de junho de 1968, os primeiros imigrantes japoneses que saíram do Japão. Por isso, o dia 20 de junho foi estabelecido como Dia Internacional do Nikkei.

Ainda em 2018, um grupo de jovens voluntários do Bunkyo deu início ao Projeto Geração, que tinha como objetivo identificar os valores nipo-brasileiros de forma colaborativa junto com a comunidade nikkeis de todas as regiões do Brasil. Alguns desses jovens haviam participado da Convenção de Nikkeis e Japoneses no Exterior e fomentaram a realização de um evento em prol do Dia Internacional do Nikkei, em conjunto com a realização do Projeto Geração.

Em 2019, essa ideia foi concretizada com a realização do Painel “Legados de uma cultura” que contou com a participação de 900

pessoas. O painel contou com palestras das seguintes personalidades: Telma Shiraishi, Márcio Gomes e Clóvis de Barros Filho.

Em 2020, foi realizada a segunda edição, de forma virtual, obtendo a audiência de quase 6 mil pessoas no dia da transmissão e mais de 43 mil visualizações do vídeo disponível no Youtube.

Outra iniciativa relevante foi a proposição do projeto de lei que instituiu o Dia Internacional do Nikkei no calendário oficial da cidade de São Paulo.

### **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

De acordo com o Kaigai Nikkeijin Kyokai, na declaração da 59.ª Convenção dos Nikkeis e Japoneses no Exterior descreveu que “Nós, que compartilhamos essa identidade Nikkei, declaramos o dia 20 de junho como o “Dia Internacional do Nikkei”, para agradecer os esforços da primeira geração, e para promover a cooperação entre os Nikkeis do mundo todo e contribuir ainda mais para o crescimento da sociedade internacional, baseados no legado Nikkei que se espalhou mundialmente.”

Portanto, a essência da criação dessa data comemorativa tem relação direta com o fortalecimento da identidade nikkei.

### **Objetivos:**

- Celebrar a presença da comunidade nikkei no Brasil
- Divulgar os valores nipo-brasileiros identificados pelo Projeto Geração junto à comunidade nipo-brasileira
- Fortalecer a identidade nikkei entre os nipo-brasileiros de todas as regiões do Brasil
- Reconhecer e honrar os esforços e o legado dos primeiros imigrantes que chegaram ao Brasil

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Um assunto recorrente na comunidade nikkei do Brasil é o desafio de transmitir a cultura japonesa para as novas gerações de nikkeis.

Supostamente, há um desinteresse das novas gerações em relação à cultura japonesa e às atividades da comunidade nikkei.

Em 2018, um grupo de jovens voluntários do Bunkyo vislumbrou uma nova perspectiva para trabalhar essa problemática. Partindo do princípio de que a essência da cultura japonesa está nos seus valores, e que talvez esses não estejam tão claros para os nikkeis, deram início ao Projeto Geração. Seu objetivo era o de identificar os valores nipo-brasileiros de forma colaborativa junto com a comunidade nikkeis de todas as regiões do Brasil.

Alguns desses jovens haviam participado da Convenção de Nikkeis e Japoneses no Exterior e fomentaram a realização de um evento em prol do Dia Internacional do Nikkei, em conjunto com a realização do Projeto Geração. Vislumbrou-se que o Dia Internacional do Nikkei poderia ser um canal importante para a divulgação dos valores nipo-brasileiros.

Dessa forma, criou-se a sinergia de uma causa importante (Projeto Geração) e de um novo canal (Dia Internacional do Nikkei) para disseminar os valores nipo-brasileiros para os nikkeis e *newkeis* (não-descendentes de japoneses que admiram e praticam a cultura japonesa).

**Período de execução do projeto:**

Janeiro/2019 a junho/2020.

**Público-alvo:**

Comunidade nikkei do Brasil e do Japão e *newkeis* (não-descendentes de japoneses que admiram e praticam a cultura japonesa).

**Descrição do trabalho realizado:**

**Dia Internacional do Nikkei no calendário municipal de São Paulo**

A proposição do projeto de lei para instituição do Dia Internacional do Nikkei no calendário municipal de São Paulo foi apresentada ao

vereador Aurélio Nomura em março/2019. A aprovação ocorreu em setembro/2019.

Em termos gerais, foram realizadas as seguintes atividades:

- Apresentação da proposta ao vereador Aurélio Nomura – março/2019.
- Tramitação do projeto de lei na Câmara Municipal de São Paulo – março/2019 a setembro/2019.
- Promulgação da lei municipal – setembro/2019.

### **Evento do Dia Internacional do Nikkei 2019**

A organização do evento do Dia Internacional do Nikkei 2019 teve início em janeiro de 2019. O painel contou com palestras das seguintes personalidades: Telma Shiraishi (chef da gastronomia japonesa), Márcio Gomes (na época, repórter da Rede Globo) e Clóvis de Barros Filho (professor, palestrante e autor do livro “Shinsetsu – o poder da gentileza”).

O evento foi realizado no dia 25/junho/2019 no Grande Auditório do Bunkyo e contou com a participação de 900 pessoas.

Nesse evento, foi divulgado ao público o Projeto Geração e o lançamento da logomarca do projeto, o que causou uma repercussão muito positiva.

Em termos gerais, foram realizadas as seguintes atividades:

- Formatação do evento – janeiro/2019 a maio/2019
- Prospecção de palestrantes – março/2019 a maio/2019
- Captação de patrocínio – abril/2019 a junho/2019
- Divulgação e inscrição – maio/2019 a junho/2019
- Realização do evento – 20 de junho/2019

### **Evento do Dia Internacional do Nikkei 2020**

O Dia Internacional do Nikkei 2020 estava sendo planejado para ter como objetivo principal a divulgação dos valores nipo-brasileiros

identificados pelo Projeto Geração. Em função da pandemia global, a realização do evento presencial foi abortada, dando lugar a um evento virtual, mas mantendo-se o objetivo inicial.

Com pouco mais de 2 meses de prazo para realizar o evento, tivemos o desafio de criar um formato que fosse interessante para o ambiente virtual e que conseguisse transmitir para o público os valores nipo-brasileiros de uma forma envolvente.

O evento foi dividido em 8 blocos, cada um reservado a um valor nipo-brasileiro: COLETIVIDADE, INTEGRIDADE, PERSEVERANÇA, RESPEITO, EDUCAÇÃO, GENTILEZA, RESPONSABILIDADE e GRATIDÃO. Em cada bloco foram apresentados os depoimentos de *nikkeis* e *newkeis*, falando de cada um dos valores, seguidos por apresentações artísticas de *nikkeis* de diversos países (Brasil, Peru, Argentina, Havaí, Japão). Uma mescla de informação e entretenimento que teve uma repercussão muito positiva.

Tivemos os depoimentos de 36 pessoas entre participantes do Projeto Geração, representantes do governo japonês, líderes das principais entidades da comunidade nikkei, personalidades nikkeis e personalidades *newkeis*, e a participação de 39 artistas.

Tivemos a preocupação de fazer um evento inclusivo, envolvendo *nikkeis* e *newkeis* e pessoas de todos os lugares do Brasil e de outros países.

Foram realizadas ações de divulgação importantes:

- Confeção de *cards* pessoais com uma foto, dados pessoais e uma frase de autoria própria sobre o significado do Dia Internacional do Nikkei. Foram produzidos *cards* para quase 500 pessoas;
- Concurso de histórias para as pessoas compartilharem suas histórias de vida relacionadas a valores da cultura japonesa;
- Apoio oficial de quase 40 entidades da comunidade nikkei que foram convidadas a colaborarem na divulgação do evento em suas regiões. Foi organizado um grupo de Whatsapp para compartilhar informações e orientações, e na semana do evento foi realizada uma reunião virtual para realizar uma ação intensiva de divulgação nos dias finais.

Em termos gerais, foram realizadas as seguintes atividades:

- Formatação do evento – abril/2020
- Prospecção de convidados (artistas e depoimentos) – abril/2020 a junho/2020
- Captação de patrocínio – abril/2020 a junho/2020
- Prospecção de apoiadores para divulgação do evento – abril/2020 a junho/2020
- Campanha de divulgação – abril/2019 a junho/2019
- Realização do evento – 20 de junho/2020

Os seguintes ex-bolsistas participaram ativamente desse projeto: Alexandre Kawase (coordenador 2020), Márcia Nakano (coordenadora 2019), Ricardo Nishimura, Marcelo Hideshima, Rodolfo Wada, Carol Ayako, Cláudio Kurita, Erika Yamauti e Fernando Matsumoto.

Além disso, o ex-bolsista Aurélio Nomura, vereador da cidade de São Paulo, foi responsável pela proposta do projeto de lei que instituiu o Dia Internacional do Nikkei na cidade de São Paulo. Em Londrina, o ex-bolsista Eduardo Tominaga, vereador da cidade, propôs projeto de lei similar.

## **Resultados:**

Número de pessoas atingidas:

- 900 pessoas em 2019 (público do evento)
- 6000 pessoas em 2020 (pico da audiência no evento virtual de 2020)
- 43 mil visualizações da gravação do Dia Internacional do Nikkei (dados de 31/outubro/2020)

Impactos causados:

- Ampla divulgação dos valores nipo-brasileiros com audiência em mais de 11 países (evento virtual de 2020)
- Temos conhecimento de que outras cidades, como Londrina, também instituíram o Dia Internacional do Nikkei em seu calendário oficial
- Fortalecimento da identidade nikkei



### **Links para vídeos:**

Live do Dia Internacional do Nikkei 2020:

<https://youtu.be/IRlgCTeY0kw>

Teaser do Dia Internacional do Nikkei 2020:

<https://youtu.be/C2VmjVnY9zQ>

Resumo do Dia Internacional do Nikkei 2019:

[https://youtu.be/H1\\_v0ZMxhwI](https://youtu.be/H1_v0ZMxhwI)

Depoimentos do Dia Internacional do Nikkei 2019:

[https://www.youtube.com/watch?v=gilMucj-FQY&list=PLhyk\\_cjepevuwHPqmQDZTvKAmXqAzA18H](https://www.youtube.com/watch?v=gilMucj-FQY&list=PLhyk_cjepevuwHPqmQDZTvKAmXqAzA18H)

### **Outros materiais relevantes ao projeto:**

Link da lei no site da Câmara Municipal de São Paulo:

[http://splegisconsulta.camara.sp.gov.br/Pesquisa/DetailsDetalhado?COD\\_MTRA\\_LEGL=1&ANO\\_PCSS\\_CMSP=2019&COD\\_PCSS\\_CMSP=202](http://splegisconsulta.camara.sp.gov.br/Pesquisa/DetailsDetalhado?COD_MTRA_LEGL=1&ANO_PCSS_CMSP=2019&COD_PCSS_CMSP=202)

Declarações da 59ª Convenção dos Nikkeis e Japoneses no Exterior (2018):

[http://www.iadesas.or.jp/59\\_taikai\\_sengen\\_pt.pdf](http://www.iadesas.or.jp/59_taikai_sengen_pt.pdf)

Lei do Dia Internacional do Nikkei de Londrina:

<https://www1.cml.pr.gov.br/leis/2020/web/LE131232020consol.htm>

!

# Encontro de Identidade Nikkei

Encuentro Identidad *Nikkei*

País onde foi realizado: Venezuela

Entidade responsável: Federación Nikkei Japonesa de Venezuela  
[Federação Nikkei Japonesa da Venezuela]

Coordenador: Kunio Hasuike e Shingo Nozawa

Contato: [nikkeicvj@gmail.com](mailto:nikkeicvj@gmail.com)

## Resumo do projeto

Desde julho de 2018, a Federación Nikkei vem realizando anualmente o Encuentro Identidad *Nikkei*, patrocinado pelo Ministério das Relações Exteriores do Japão e com o valioso apoio da Embaixada do Japão na Venezuela. O encontro é voltado para jovens e adultos *nikkei* contemporâneos. Em sua primeira edição, uma série de palestras de vivência foram realizadas com *nikkeis* líderes em diversas áreas, com o objetivo de levar os participantes a uma identificação com suas próprias raízes e valores *nikkei*. No final do encontro, os participantes compartilharam suas experiências para fortalecer esses laços. Reuniram-se jovens e adultos *nikkei*, sendo a grande maioria da segunda e terceira gerações.

A segunda edição (2019) teve uma nuance mais informativa e integradora, visando colocar o conhecimento da comunidade *nikkei* nos diferentes programas e atividades que estão disponíveis para os *nikkeis* e que devem ser divulgados para que sejam aproveitados. Houve discussão e informação sobre diversos tópicos de interesse, como bolsas de estudo e oportunidades acadêmicas, oportunidades de negócios e trabalho no Japão ou com o Japão. Essas mesas de discussão foram lideradas por jovens *nikkei* contando com convidados especializados nos assuntos abordados. O evento terminou com o compartilhamento de experiências.

Nesses encontros, por razões logísticas, tem sido difícil contar com a participação dos *nikkeis* que moram longe. Por isso, incluímos a elaboração de um Ensayo *Nikkei* [Ensaio *Nikkei*], que reúne os artigos

escritos por vários *nikkeis*. Para tanto, preparamos algumas questões com o título VAMOS NOS CONHECER COMO *NIKKEI*. Dentre as perguntas, colocamos alguns dos pontos abordados nos três tópicos mencionados.

Um panfleto dessa participação especial foi desenvolvido para que todos recebessem esse material impresso.

No momento, estamos planejando o encontro de 2020.

### **Relação com a identidade *nikkei* e/ou cultura japonesa:**

Os dois últimos encontros giraram em torno do fortalecimento da identidade *nikkei* dos participantes, bem como do fornecimento de informações de interesse relacionadas a bolsas de estudo e oportunidades acadêmicas, de negócios e de trabalho no Japão ou com o Japão. Os encontros informais sempre contaram com a presença da gastronomia japonesa.

### **Objetivos**

- Promover a integração entre os *nikkeis*.
- Informar e discutir temas relevantes ou de interesse para os *nikkeis* que vivem na Venezuela.
- Alcançar a identificação dos *nikkeis*, especialmente dos jovens, com suas próprias raízes e valores *nikkei*.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

A Venezuela tem uma população *nikkei* muito pequena que atualmente não ultrapassa 400 habitantes. Devido aos diversos problemas econômicos, sociais e políticos que assolam o país, tornou-se cada vez mais difícil o contato e os encontros da comunidade. Por isso, com o apoio do Ministério das Relações Exteriores do Japão por meio de sua embaixada, realiza-se esse encontro com periodicidade anual.

### **Período de execução do projeto:**

Julho/2018 a setembro/2019 (2020 em planejamento)

**Público-alvo:**

Jovens e adultos *nikkei* contemporâneos, embora também possam participar pessoas de outras idades.

**Descrição do trabalho realizado:**

O tema do encontro muda anualmente. Sempre é escolhido com base no slogan "Integrar e Informar". Uma vez tendo o tema, elabora-se um esboço do projeto e o orçamento para serem entregues à Embaixada do Japão. Então, os detalhes são discutidos em conjunto para finalmente serem aprovados pelo ministério japonês. Além do tema, aspectos logísticos como equipe de apoio, local do encontro e outros aspectos são detalhados no projeto. Uma atividade que sempre tentamos incorporar é um compartilhamento de experiências no final que envolva a gastronomia japonesa.

Uma vez aprovado o projeto, os detalhes logísticos do encontro são refinados, ao mesmo tempo em que se faz o chamamento e a divulgação para os *nikkeis*.

Após a realização do encontro, um relatório detalhado é entregue à embaixada.

**Resultados:**

Aproximadamente 45 *nikkeis* e japoneses em cada encontro.

O primeiro encontro destacou a importância de sentir a identificação com a raiz étnica e cultural japonesa à qual pertencemos, para que possamos conscientemente entender cada vez mais quem somos e as infinitas possibilidades que temos como comunidade *nikkei*. Ser venezuelano, ser japonês, ser 100% *nikkei*-venezuelano, a mistura de duas culturas e o melhor de dois mundos. Também foi destacada a importância da INTEGRAÇÃO da comunidade *nikkei*, além das fronteiras do país, em prol de uma comunidade da América Latina.

O segundo encontro teve como objetivo levantar questões relevantes para a comunidade *nikkei*, especialmente para a ala mais jovem para que ela tenha conhecimento e acesso a informações de bolsas de estudo. Outro objetivo é dissipar algumas preocupações sobre questões de trabalho e negócios no futuro, que possam vincular

aspectos culturais comuns entre o Japão e a Venezuela. Como membros de uma comunidade nikkei-japonesa privilegiada, devemos ver as vantagens que temos e que esse sentimento de sermos diferentes – como somos de fato, produto dessa dupla cultura – oferece grandes benefícios. Enfatizou-se a importância da INTEGRAÇÃO da comunidade *nikkei* e ainda mais a incorporação dos jovens *nikkei* como a próxima geração de destaque, que permita continuar a expansão da cultura japonesa entre a comunidade de forma ajustada às mudanças da sociedade e do mundo em que vivemos.

# Matsuri, Festival de Cultura e Gastronomia Japonesa

Matsuri, Festival de Cultura y Gastronomía Japonesa

País onde foi realizado: Venezuela

Entidade responsável: Federación Nikkei Japonesa de Venezuela [Federação Nikkei Japonesa da Venezuela]

Coordenador: Kunio Hasuike e Shingo Nozawa

Contatos: [nikkeicvj@gmail.com](mailto:nikkeicvj@gmail.com)

## Resumo do projeto:

Em novembro de 2018, depois de dez anos ausente de Caracas, foi realizado o Matsuri 2018, Festival de Cultura y Gastronomía Japonesa. O festival foi organizado pela Federación Nikkei Japonesa de Venezuela e pela prefeitura de Chacao, ambos trabalhando conjuntamente para o desenvolvimento cultural do país e união de interesses. Essa primeira proposta foi bem recebida pelas autoridades da prefeitura de Chacao, que, sem hesitar, manifestaram seu interesse em colaborar por meio das diversas dependências e de pessoal competente. Contamos com a participação de alunos das escolas públicas da prefeitura, que cantaram e dançaram música tradicional venezuelana. O evento também contou com uma demonstração de artes marciais, como caratê, judô e *ninjutsu*.

Da mesma forma, no ano seguinte, o II Matsuri foi realizado em Caracas, também organizado pela Federación Nikkei Japonesa de Venezuela. Começou com o *taiko* japonês e continuou com um grupo de músicos venezuelanos e crianças do Colégio Japonês, que tocaram peças tradicionais japonesas como "Sakura" e "Shima Uta", acompanhadas por canções venezuelanas como "Apure en un Llano" e "Moliendo Café". Este último teve a participação do público. O evento contou com uma mostra de tradições japonesas (jogos como *kingyo sukui, go*, gastronomia, *origami*, esportes, exposição de bonsai, artesanato japonês, escrita japonesa, etc.) na festa anual realizada pela Federación Nikkei em parceria com a Embaixada do Japão. Entre

as artes marciais, houve a apresentação de caratê com crianças especiais, judô, aikidô, *iaido* e outros. Contamos com a participação da Associação de Sumô.

### **Relação com a identidade *nikkei* e/ou cultura japonesa:**

- Difusão da cultura japonesa tradicional e moderna dentro da população venezuelana.
- Integração cultural entre Japão e Venezuela.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

O Matsuri deixou de ser realizado na Venezuela durante dez anos por várias razões sociopolíticas. No entanto, a federação achou importante resgatar esse festival a fim de promover a integração cultural entre os dois países e também aumentar a presença cultural do Japão na população venezuelana.

**Período de execução do projeto:** 11/2018 a 11/2019

### **Público-alvo:**

Público em geral. Era nosso propósito realizar o Matsuri em outros estados do país. Contudo, infelizmente, as condições limitadas de serviços públicos, de transporte e fatores socioeconômicos impediram que isso acontecesse.

### **Descrição do trabalho realizado:**

O projeto foi trabalhado com a visão de disseminação da cultura japonesa por meio das diferentes associações que, ao longo de muitos anos, vêm ensinando as diferentes artes japonesas, desde artes marciais, *origami*, gastronomia, bonsai, cultura pop, mangá, *anime*, etc.

Essa divulgação só pode ser alcançada integrando todos os protagonistas que se esforçaram todos os dias para ensinar parte da cultura japonesa. Para tanto, juntaram-se à presença da Embaixada do

Japão a Agência de Cooperação Internacional do Japão (Jica), a associação de professores de língua japonesa, academias de artes marciais e vários restaurantes japoneses para mostrar aos participantes que a comida japonesa é bem variada.

Concluindo, comprovou-se que a Venezuela apresenta uma diversidade cultural, e a [cultura] japonesa é muito atraente para nossa sociedade de todos os pontos de vista.

### **Resultados:**

Nas duas edições do Matsuri, tanto de 2018 como de 2019, os habitantes da capital tiveram a oportunidade de conhecer e aproveitar, no festival de cultura japonesa, suas diferentes facetas através de jogos tradicionais, artesanato japonês, *origami*, bonsai, bazar japonês, apresentação de *taiko*, mangá, quadrinhos, músicas, *cosplayers* e atividades de palco para as canções de suas séries favoritas, com destaque para Naruto e Dragon Ball, entre outros.

A culinária japonesa também esteve presente, destacando o *ramen* (food truck), *sushi*, *takoyaki*, *gyozas* e outros pratos. Finalmente, a festividade foi encerrada com uma dança típica japonesa chamada *bon odori*, da qual toda a plateia participou.

Foram publicados comentários nas diferentes redes sociais sem demora, tanto da Federación Nikkei Japonesa de Venezuela quanto das organizações participantes, incluindo da prefeitura de Chacao. Os participantes expressaram a agradável experiência, bem como a gastronomia requintada que tanto apreciaram, a diversidade cultural e disseram que aguardavam ansiosamente um novo evento. O comentário mais satisfatório como organizadores foi de que o local era pequeno e que deveria ser realizado em um lugar com maior capacidade da próxima vez.

### **Link:**

Nosso blog: [//fnjv.org](http://fnjv.org) contém fotos dos eventos mencionados e outros projetos, assim como eventos dos quais participamos.



# Projeto Geração

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Bunkyo – Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social

Coordenadores: Alexandre Kawase, Márcia Nakano Kawase e Ricardo Nishimura.

Contatos: [marcia.m.nakano@gmail.com](mailto:marcia.m.nakano@gmail.com) /  
[alexandre.kawase@gmail.com](mailto:alexandre.kawase@gmail.com) / [ricardonishimura@yahoo.com.br](mailto:ricardonishimura@yahoo.com.br)

## Resumo do Projeto:

O Projeto Geração foi idealizado pela experiência do intercâmbio cultural Brasil-Japão nas comemorações dos 150 anos da imigração japonesa no Havaí. Conhecer a história dos nikkeis havaianos e o seu grande senso de preservação dos valores nipo-havaianos nos fez refletir sobre a preservação dos valores nipo-brasileiros e quais seriam estes valores dos nikkeis no Brasil. Inconscientemente, nós os praticamos no dia a dia, mas não sabemos expressar verbalmente quais são. A partir dessa reflexão, nasceu o Projeto Geração com o seguinte objetivo: Identificar os valores nikkeis no Brasil e divulgá-los publicamente para que seja possível transmitir o legado da cultura japonesa para as próximas gerações e compartilhá-los com a sociedade brasileira. Nos veio, então, a ideia de fazermos essa descoberta com a própria comunidade nikkei, de forma colaborativa. Realizamos dinâmicas que buscam histórias, e não apenas palavras, histórias que dão vida aos valores identificados. Essas histórias trazem cor, vida, sentimento às palavras. Envolvemos nikkeis de diversas idades e gerações. E, também, os não nikkeis que admiram e praticam a cultura japonesa, a quem temos chamado de *newkeis* (os novos nikkeis). No entender do projeto, com a identidade nikkei fortalecida, os descendentes de japoneses passam a se orgulhar mais de suas origens e a transmitir os seus valores de geração a geração, contribuindo assim de forma positiva para a sociedade brasileira. O projeto teve início em novembro de 2018 e realizamos 17 workshops em 10 cidades diferentes com a participação de mais de 500 pessoas.

Os valores que foram identificados no projeto foram apresentados no dia 20 de junho de 2020, no Dia Internacional do Nikkei. É um projeto que foi realizado no contexto da comunidade nikkei do Brasil, mas essa metodologia pode ser aplicada em qualquer comunidade nos países aonde os nikkeis estão inseridos.

### **Relação com identidade Nikkei e/ou cultura japonesa:**

Identificar os valores nipo-brasileiros que foram passados de geração a geração por meio dos nossos pais e avós, nos faz preservar a essência das nossas raízes, que são os valores, para as futuras gerações.

### **Objetivos:**

Identificar os valores nikkeis no Brasil e divulgá-los publicamente para que seja possível transmitir o legado da cultura japonesa para as próximas gerações e compartilhá-los com a sociedade brasileira.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

No Brasil já estamos na 6.ª geração de nikkeis e uma preocupação era de que nas gerações recentes muitos não estão mais conectados com a cultura japonesa ou mesmo não se identificam mais como nikkeis. Pensando neste contexto, imaginamos que seria muito oportuno identificar aquilo que é essencial e fundamental: preservar para as futuras gerações os valores que aprendemos de nossos antepassados. Valores estes que nossos pais e avós trouxeram de suas raízes e conquistaram a confiança dos brasileiros ao longo desses mais de 112 anos da imigração japonesa no Brasil.

O Havaí foi o destino dos primeiros japoneses que emigraram do Japão, em 1868. Mais de 150 anos depois, os descendentes desses pioneiros – chamados de gannenmono - já se encontram na oitava geração. E embora seus integrantes guardem pouco da fisionomia japonesa, a comunidade nikkei havaiana possui um forte senso de preservação dos valores e costumes herdados de seus ancestrais. Tanto que os havaianos expõem em um museu 12 pilares de concreto gravados com os valores que identificam a comunidade nipo-havaiana. Assim que conhecemos os nikkeis do Havaí, que já estão na 8.ª geração,

percebemos que mesmo não tendo afeição de nikkeis ainda sim, nós, nikkeis brasileiros, nos identificamos com eles, pois preservam as mesmas tradições, os mesmos costumes e valores de nossos antepassados. Essa foi a inspiração para o Projeto Geração.

**Período de execução do projeto:**

Novembro de 2018 a Fevereiro de 2020.

**Público-alvo:**

Nikkeis de todas as idades e gerações e *newkeis* (não-descendentes, admiradores da cultura japonesa)

**Descrição do trabalho realizado:**

O Projeto Geração foi idealizado em 2018, visando identificar os valores nipo-brasileiros de forma colaborativa, juntamente com a comunidade nikkei do Brasil. Na visão dos idealizadores ninguém é melhor para ajudar a identificar e construir a identidade nikkei do que os próprios nikkeis, que vivenciam e praticam os valores no dia a dia, mesmo que de forma inconsciente e sem perceber a influência da cultura japonesa.

O trabalho inicial foi a concepção da estratégia para realizar esse trabalho colaborativo.

Iniciamos contato com o professor André Saito, especialista em Gestão do Conhecimento e, na época, presidente da Sociedade Brasileira de Gestão do Conhecimento. Foram realizadas algumas reuniões para elaborar a metodologia que seria empregada no projeto. Em novembro de 2018, foi realizado em São Paulo o primeiro workshop do Projeto Geração.

Para que o projeto tivesse a devida legitimidade, consideramos fundamental envolvermos a comunidade nikkei em todas as regiões. Por isso, os workshops foram realizados em diversas cidades para chegar o mais próximo possível dos valores da comunidade nikkei do Brasil. Segue abaixo o histórico de workshops:

#	Cidade	# pessoas	Data
1	São Paulo (SBGC)	16	10-nov.-18
2	Curitiba	7	17-nov.-18
3	Londrina	21	3-jan.-19
4	São Paulo (Nikkey Palace Hotel)	23	16-fev.-19
5	Manaus	18	23-mar.-19
6	Alta Sorocabana	24	20-abr.-19
7	São Paulo (SBGC)	14	27-abr.-19
8	Porto Alegre	35	1-jun.-19
9	Curitiba	18	15-jun.-19
10	Campo Grande	48	20-jun.-19
11	Promissão, Lins e Penápolis	46	22-jun.-19
12	Londrina	20	7-set.-19
13	São Paulo (FIB)	80	6-out.-19
14	Curitiba	20	15-nov.-19
15	Maringá	20	23-nov.-19
16	Salvador (FIB)	50	1-fev.-20
17	São Paulo (Japan House)	70	8-fev.-20

As dinâmicas realizadas nos workshops consistem basicamente das seguintes etapas:

- Divisão dos participantes em grupos menores de 6 a 8 pessoas;
- Em cada grupo os participantes são convidados a compartilhar histórias de vida em que vivenciaram a influência da cultura japonesa;
- Depois, cada pessoa do grupo escreve em post-its os valores identificados nas histórias compartilhadas e os cola em um painel. Após observarem os valores apresentados, os integrantes do grupo são orientados a agrupar aqueles que possuem sentidos semelhantes;
- Os painéis dos grupos são colocados lado a lado, e cada grupo é convidado a compartilhar com os demais sobre as informações que foram coletadas;

- Por último, é realizada uma votação em que todos os participantes da dinâmica têm a tarefa de identificar os valores que consideram mais significativos e representativos.

Essa metodologia se baseia em técnicas como storytelling, sense making e construção de mapa mental. O storytelling é uma maneira eficaz de identificar o conhecimento tácito, que se evidencia através das experiências pessoais. O sense making é o processo de transformação do conhecimento tácito em conhecimento explícito. Na dinâmica, a técnica é utilizada ao expressar em palavras os valores nikkeis identificados a partir das vivências de cada um. E é a partir dessas palavras que os participantes constroem o mapa mental, com os valores que se fizeram mais presentes na dinâmica entre os grupos.

A última etapa foi a consolidação das informações coletadas nos 17 workshops. Durante os meses de abril a junho/2020 foram consultados professores, intelectuais da comunidade nikkei e estudiosos da cultura japonesa para encontrar as palavras mais adequadas que representassem os valores nipo-brasileiros, baseados nas informações coletadas nos workshops realizados nas comunidades nikkeis do Brasil.

Esse trabalho resultou na identificação de 8 valores nipo-brasileiros que foram divulgados no Dia Internacional do Nikkei 2020: COLETIVIDADE, INTEGRIDADE, PERSEVERANÇA, RESPEITO, EDUCAÇÃO, GENTILEZA, RESPONSABILIDADE e GRATIDÃO.

A próxima etapa do projeto é a divulgação desses valores para a comunidade nikkei e para a sociedade brasileira.

Os seguintes ex-bolsistas participaram ativamente do Projeto Geração: Alexandre Kawase (idealizador bolsista 2018), Márcia Nakano Kawase (idealizadora bolsista 2018), Ricardo Nishimura (idealizador bolsista 2014), Rodolfo Wada (bolsista 2015), Fernando Matsumoto (bolsista 2018), Marcelo Hideshima (bolsista 2005).

## **Resultados:**

Nos 2 anos de projeto foram mobilizadas mais de 500 pessoas para participarem dos workshops em mais de 10 cidades de norte a sul do

Brasil. O Projeto conquistou parceiros como a Sociedade Brasileira de Gestão do Conhecimento, criadora das dinâmicas realizadas nos workshops, e a NK2 Brands, criadora da logomarca do projeto, além do patrocinador principal do projeto, o senhor Masayoshi Takeuchi, empresário que mora no Japão e que também financiou o intercâmbio cultural Brasil-Japão do grupo de jovens que foram em missão ao Havaí e ao Japão.

O principal resultado até o momento foi a compilação dos workshops e a identificação de 8 valores nipo-brasileiros: COLETIVIDADE, INTEGRIDADE, PERSEVERANÇA, RESPEITO, EDUCAÇÃO, GENTILEZA, RESPONSABILIDADE e GRATIDÃO.

**Links:**

Live do Dia Internacional do Nikkei 2020:

<https://youtu.be/IRlgCTeY0kw>

# EDUCAÇÃO

## A escola para a autossustentabilidade aproveitando água e sol

La escuela hacia la autosustentabilidad aprovechando agua y sol

País onde foi realizado: Bolívia

Entidade responsável: Unidad Educativa Sagrado Corazón 4

Coordenador: Katsumi BANI

Contatos: [banikatsumi@gmail.com](mailto:banikatsumi@gmail.com) / +591 77815888

### **Resumo do projeto:**

O projeto denominado “La escuela hacia la autosustentabilidad aprovechando agua y sol” consiste na articulação da tecnologia existente na área de recursos naturais e energias renováveis com a educação para criar maior consciência cidadã a partir da escola incorporando matérias teórico-práticas no currículo de estudantes dos ensinos fundamental II e médio (12 a 18 anos).

Recurso água: melhoraram-se os canais de captação de água do telhado de um ginásio da escola para coletá-la em um tanque subterrâneo de 10 mil litros e elevá-la a outro tanque de 10 mil litros por meio de uma bomba movida a energia solar. A água armazenada é utilizada para a produção de alimentos nas hortas escolares no contexto da matéria e diploma acadêmico de agroecologia e, com os excedentes em épocas de chuva, para sanitários.

Recursos solares: instalaram-se algumas cabines na quadra esportiva cobertas com 80 painéis solares de 320 Watts cada uma para gerar 25,6 kWp de energia elétrica e fornecer energia elétrica por meio de um inversor (para minimizar o custo de manutenção e reposição, não tem bateria) conectado à rede pública de eletricidade. Assim, foi possível reduzir o consumo em até 50%, o que pode ser constatado na conta de energia elétrica e monitorado em tempo real pela internet.



**Relação com a identidade nikkei e/ou a cultura japonesa:**

A escola está situada no município de San Juan, onde se encontra a colônia japonesa San Juan.

**Objetivos:**

Criar consciência cidadã a partir da escola incorporando obras, técnicas e matérias dentro da escola em manejos responsáveis de recursos naturais disponíveis, renováveis e não renováveis.

**Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Elevada consciência e formação de docentes e da comunidade educacional em relação aos valores de pontualidade, limpeza, ordem, disciplina, assim como à vontade de superação para melhorar o ambiente em que vivemos. Isso foi conseguido enfatizando muito os programas de melhoria da qualidade do ensino/aprendizagem na educação no município de San Juan na gestão municipal de 2005 a 2015, quando fui prefeito desse município.

**Período de execução do projeto:**

Julho/2017 a janeiro/2018.

**Público-alvo:**

Comunidade educacional com 479 estudantes, dos quais 229 de sexo feminino e 250 de sexo masculino, de 12 a 18 anos de idade, além de 22 professores e 4 funcionários administrativos. Na Unidad Educativa Sagrado Corazón 4, no município de San Juan, província de Ichilo, departamento de Santa Cruz, Bolívia.

**Descrição do trabalho realizado:**

Colaboração na elaboração do projeto para participar de um concurso internacional pela Internet convocado por *Zayed Future Energy Prize* (hoje *Zayed Sustainability Prize*), de Abu Dhabi, Emirados Árabes Unidos, da gestão 2017.

Uma vez que o nosso projeto foi selecionado como um dos três finalistas do continente americano (Bolívia, Brasil, México), recebemos a visita de uma equipe de verificação, que filmou um documentário sobre a escola/projeto, a mesma mostrada na grande cerimônia de premiação em Abu Dhabi.

Preparação dos dois estudantes da escola que viajaram a Abu Dhabi para a cerimônia de premiação em janeiro de 2017.

Coordenação e supervisão totais *pro bono* cuja duração foi igual à da execução do projeto (julho de 2017 a janeiro de 2018).

Preparação de outros dois estudantes e da diretora da escola para a viagem a Abu Dhabi em janeiro de 2018 com vistas à apresentação e à prestação de contas do projeto.

Continuidade do monitoramento do funcionamento de todo o sistema e comunicação permanente com a diretora da Unidad Educativa Sagrado Corazón 4.

### **Resultados:**

Comunidade educacional com 479 estudantes, dos quais 229 de sexo feminino e 250 de sexo masculino, de 12 a 18 anos de idade, além de 22 professores e 4 funcionários administrativos. 10 mil habitantes.

Com a execução satisfatória do projeto, a Unidad Educativa Sagrado Corazón 4 fez com que a Bolívia fosse selecionada em 2018 como um dos cinco países da campanha *Guiding Light* dos prêmios *Zayed Sustainability Prize*, com a doação de 2 mil lanternas solares para toda comunidade do município carente de energia elétrica.

### **Links:**

<https://zayedustainabilityprize.com/en/winners/winners>

[http://www.energiabolivia.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=4672:lea-](http://www.energiabolivia.com/index.php?option=com_content&view=article&id=4672:lea-)

[http://www.tradearabia.com/news/IND\\_348568.html](http://www.tradearabia.com/news/IND_348568.html)

<https://www.facebook.com/watch/?v=383156425778465>

[https://eldeber.com.bo/santa-cruz/luz-guia-ilumina-a-mas-de-3000-personas-en-santa-cruz\\_63603](https://eldeber.com.bo/santa-cruz/luz-guia-ilumina-a-mas-de-3000-personas-en-santa-cruz_63603)

# Curso de Estudos *Nikkei*

Diplomatura de Estudios *Nikkei*

País onde foi realizado: Argentina

Entidade responsável: Asociación de Estudios Nikkei/Niquey  
[Associação de Estudos Nikkei/Nikkei]

Coordenador: Pablo Gavirati (ex-bolsista Gaimusho) e Paula Hoyos Hattori

Contatos: [pablogavirati@gmail.com](mailto:pablogavirati@gmail.com) +5411-58675103

## Resumo do projeto:

A Diplomatura en Estudios Nikkei começou em 2017 com a coordenação dos professores Pablo Gavirati Miyashiro (pesquisador da UBA, ex-bolsista Gaimusho 2016) e Paula Hoyos Hattori (bolsista de pós-doutorado da UBA/CONICET). Tem como objetivo principal pesquisar o fenômeno *nikkei* como uma configuração intercultural nipo-argentina, oferecendo assim uma formação de base acadêmica, uma novidade para a comunidade *nikkei*.

Promovemos a concepção de uma cultura e identidade *niquey*, escritas dessa forma para dar-lhes uma particularidade latino-americana que reforce seu componente intercultural. Dessa forma, não limitamos a interpretação de *niquey* aos descendentes de japoneses: embora entendamos que esse ator seja fundamental, não é o único e o contexto atual implica o fortalecimento do papel das pessoas que não têm ascendência [japonesa], mas participam ativamente das instituições.

Durante a primeira etapa do projeto (2017-2019), o curso anual foi ministrado de março a novembro na sede do Centro Universitario Argentino [Centro Universitário Argentino] – Nippon (CeUAN). Da mesma forma, em 22 de junho de 2019, foi realizado o I Encuentro de Estudios *Nikkei/Niquey* [Encontro de Estudos *Nikkei/Niquey*], que contou com 18 expositores (10 que apresentaram os trabalhos finais do curso) e um público de aproximadamente 80 pessoas.

Este ano, vamos publicar um relatório temático: "Estudios Inter-Culturales *Nikkei/Niquey*: Nuevas perspectivas entre Japón y América Latina" [Estudos Interculturais *Nikkei/Niquey*: novas perspectivas entre o Japão e a América Latina] na *Revista Transas. Letras y Artes de América Latina*, da Escuela de Humanidades de la Universidad Nacional de San Martín [Escola de Humanidades da Universidade Nacional de San Martín]. Também estamos editando o livro "colectivo En construcción. Aportes para una perspectiva *niquey* en los estudios interculturales" [coletivo Em construção. Contribuições para uma perspectiva *niquey* nos estudos interculturais], em breve.

As redes sociais também constituem um meio pertinente de comunicação para promover a visão dos estudos *niquey*. Para tanto, estamos presentes tanto no Facebook (@estudios.nikkei) quanto — mais recentemente — no Instagram (@estudiosnikkei).

### **Relação com a identidade *nikkei* e/ou cultura japonesa:**

Tem uma relação direta, segundo o que já foi dito até agora.

### **Objetivos:**

O principal objetivo da Diplomatura en Estudios *Nikkei* é proporcionar uma formação acadêmica sobre o fenômeno da identidade e cultura *nikkei*, em particular abordando o diálogo intercultural nipo-argentino.

No currículo desse curso anual, a Diplomatura en Estudios *Nikkei* reconhece como objetivos específicos que os participantes:

- adquiram conhecimento do diálogo intercultural entre o Japão e o Ocidente — e a Argentina em particular — como base do fenômeno *nikkei*;
- incorporem ferramentas metodológicas para refletir criticamente e superar as dificuldades impostas pelos estereótipos japonistas;
- escolham e discutam um tema específico no trabalho integrativo final, que lhes permita desenvolver suas próprias visões críticas sobre os assuntos abordados.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Nos três primeiros anos em que foi realizada a primeira etapa deste projeto, a Diplomatura en Estudios *Nikkei* foi realizada na sede do Centro Universitario Argentina Nippon (CeUAN), localizado na cidade de Buenos Aires. Entendemos que a comunidade *nikkei*-argentina não conta atualmente com propostas de formação de qualidade no que diz respeito à identidade *nikkei*, em particular aquelas que são baseadas em conhecimento acadêmico. Por isso, esse projeto foi realizado no CeUAN (do qual Pablo Gavirati é ex-diretor e ex-membro do Comitê Consultivo) como maneira de reforçar o papel dos profissionais universitários para o fortalecimento da comunidade e a difusão da cultura *nikkei*.

### **Período de execução do projeto:**

3/2017 a 12/2019.

### **Público-alvo:**

O perfil dos participantes é o de jovens interessados nas culturas japonesa e *nikkei*; podem ser não universitários, universitários ou recém-formados.

A Diplomatura en Estudios *Nikkei* reconhece, em seu programa, os seguintes grupos como seus três principais destinatários:

- estudantes ou graduados de cursos de humanas e de ciências sociais com interesse no Japão e sua ligação com o Ocidente a partir de uma perspectiva latino-americana;
- praticantes de diferentes modalidades (*taiko*, artes plásticas, artes marciais) ou fãs de manifestações culturais (literatura, cinema, mangá) do Japão;
- membros de associações da coletividade japonesa na Argentina, descendentes ou não descendentes, interessados em aprofundar seu conhecimento do fenômeno *nikkei*.

## **Descrição do trabalho realizado/ Resultados:**

O grupo direto de pessoas atingidas pelo projeto é o dos 3 grupos do curso anual da Diplomatura en Estudios *Nikkei*. Neles, as vagas para 14 pessoas estavam sempre preenchidas no início e, por diferentes motivos pessoais dos alunos, chegamos a um número final de aproximadamente 11 pessoas.

Por outro lado, como já mencionado, durante o I Encuentro de Estudios *Nikkei* realizado em junho de 2019, chegamos a 18 expositores (10 que apresentaram os trabalhos finais do curso) e um público aproximado de 80 pessoas.

Nesse ponto, as redes sociais são importantes, pois permitem uma troca maior do que o pequeno número de encontros presenciais. A página do Facebook apresenta, hoje, 828 seguidores e a conta do Instagram, 600 seguidores.

Porém, talvez mais importante do que os indicadores quantitativos, sejam os dados qualitativos. Ou seja, os encontros presenciais realizados durante 8 módulos de 4 encontros cada permitem produzir intercâmbios mais profundos.

Como testemunho, deixamos o depoimento de uma das participantes, que se tornou público na página do Facebook: "A Diplomatura en Estudios *Nikkei* é uma experiência maravilhosa. Seus professores estão realmente muito preparados. Compartilham informações e materiais muito valiosos e nos levam a fazer perguntas que nos servem tanto no âmbito acadêmico quanto na vida cotidiana. Eu sou muito grata por tê-la feito. Eu a recomendo muito!!!"

Nesse último sentido, as produções são importantes porque permitem captar o trabalho realizado nos cursos anuais. Dessa forma, o livro "coletivo En construcción. Aportes para una perspectiva *niquey* en los estudios interculturales" visa reunir 10 trabalhos finais de participantes da Diplomatura, em especial de suas duas primeiras edições. Alguns trabalhos finais também foram publicados no relatório citado da Revista *Transas*, da Universidad Nacional de San Martín.

## Links:

Relatório na Revista Transas:

<https://www.revistatransas.com/dossier/>

Chamamento e programa do I Encuentro de Estudios *Nikkei*:

<https://independiente.academia.edu/nikkeiestudios>

Artigo publicado no Alternativa *Nikkei*: Qual é o motivo de estudar o fenômeno *nikkei*? Encuentro de Estudios *Nikkei* no CeUAN

<https://alternativanikkei.com/para-que-sirve-estudiar-el-fenomeno-nikkei-encuentro-de-estudios-nikkei-en-ceuan/>

Artigo publicado em um blog em japonês, de Tomoko Aikawa: アルゼンチン第一回Nikkei研究発表会(6/22) アルゼンチン日系学生寮CeUANにて開催

<http://blog.livedoor.jp/tomokoar/archives/52209013.html?fbclid=IwAR3Hcj356SojWcUGruowbz81mdEs7jwEbStPI0djsYa8QltrdcXQsbunJk>

Mais materiais audiovisuais podem ser encontrados nas redes sociais. Em particular, destacamos:

Fotos dos três grupos do curso anual da Diplomatura:

<https://www.instagram.com/p/B6EIJCl4Jj/>

Resumo e imagens do I Encuentro de Estudios *Nikkei*

[https://www.facebook.com/events/2320325398236431/?post\\_id=2373901626212141&view=permalink](https://www.facebook.com/events/2320325398236431/?post_id=2373901626212141&view=permalink)

## FLIVI – Festa Literária de Vinhedo

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: AMLAC – Academia Metropolitana de Letras, Artes e Ciências, com apoio da Associação Nikkey de Vinhedo

Coordenadores(as): André Telucazu Kondo (bolsista 2020) na Curadoria, Maria Teresa Negreiros na Coordenação Geral, e como coordenadores: Thoshio Katsurayama, Julia Yassumi Shiraiwa, Fábio Cuono, José Antonio Zechin e Adolpho Chelotti.

Contatos (email e/ou telefone): [kondoandre@yahoo.com](mailto:kondoandre@yahoo.com)

### **Resumo do Projeto:**

A Festa Literária de Vinhedo foi idealizada por amigos da cultura da cidade de Vinhedo/SP, com a primeira edição em 2017. A idealização da FLIVI foi capitaneada pelo Sr. Fábio Cuono e amigos. Uma particularidade deste projeto foi que as edições da FLIVI foram realizadas por meio de voluntários, sem o patrocínio financeiro do poder público, partindo da vontade de cidadãos comuns, com o apoio de entidades como a AMLAC, o Lions Club e a Nikkey de Vinhedo, buscando o patrocínio de empresas privadas e cidadãos e o apoio da prefeitura para a cessão do espaço (o teatro municipal) e o apoio da secretaria da educação para a mobilização das escolas. Em 2018 foi idealizada uma ampla programação com a participação de mais de 60 convidados durante uma semana, alcançando um público total estimado de 8 mil pessoas. Também foi realizado o 1.º Encontro Nacional de Escritores da Cidade de Vinhedo, contando com a participação de dezenas de escritores de várias partes do país. O evento ainda contou com um concurso literário com a publicação dos textos selecionados em um livro impresso, que também registrou o que foi realizado na FLIVI. O homenageado da festa foi Mauricio de Sousa, que cedeu graciosamente o uso de seus famosos personagens da Turma da Mônica para a realização de uma peça teatral, composição de uma exposição e para inspirar o trabalho de centenas de crianças. O que é importante ressaltar neste caso de sucesso é o fato de que todos foram voluntários para a realização deste evento.



Também o comércio local abraçou a ideia, por exemplo, no fornecimento de refeições, transporte e hospedagem dos(as) autores(as) convidados(as), que também foram voluntários nas palestras e workshops. Um evento inspirador que demonstra que a sociedade pode se mobilizar para beneficiar milhares de pessoas, sobretudo crianças, com uma programação inspiradora e um verdadeiro exemplo de civilidade e humanidade, objetivo maior da FLIVI.

### **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

Quando se fala em um evento que busca a valorização da educação, já se cria uma imediata ligação com a cultura japonesa. O curador da festa literária, sendo nikkei e contando com o apoio da Associação Nikkey de Vinhedo, reservou alguns eventos que abordassem a cultura japonesa. Trouxe dois nomes de alta relevância para a literatura nacional, ambos nikkeis também, o escritor Oscar Nakasato e a escritora Lúcia Hiratsuka, ambos premiados com a mais alta honraria literária do país, o Prêmio Jabuti. A mediação coube à Marília Kubota, escritora, ativista literária e editora da Revista Memai. Com o Japão como foco e fonte de inspiração, o debate propiciou conhecer a correlação entre a cultura japonesa e a cultura brasileira. O curador e autor nikkei, André Kondo, também participou da programação, com uma palestra na qual abordou seus livros “O Pequeno Samurai”, “Contos do Sol Nascente”, entre outros inspirados no Japão.

### **Objetivos:**

- Realizar um evento literário de qualidade para a população de Vinhedo.
- Por meio de uma programação variada, despertar o interesse pela cultura do livro, importante meio de mobilização para uma sociedade mais justa
- Unir a sociedade em prol de um bem comum, um evento que trouxesse valores para as futuras gerações.

**Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Não havia na cidade de Vinhedo um grande evento literário, não havendo registro de outro evento semelhante ao que foi realizado durante a FLIVI. Foi exatamente para cobrir essa lacuna que muitas pessoas se juntaram, inicialmente em uma das únicas livrarias da cidade, de propriedade de Fábio Cuono, para idealizar uma festa que fosse além da programação literária, mas que também pudesse servir de inspiração para que as pessoas acreditassem que era possível realizar um sonho em comum, juntos.

**Período de execução do projeto:**

Agosto/2018 a setembro/2018

**Público-alvo:**

Alunos das escolas da cidade de Vinhedo/SP e público em geral.

**Descrição do trabalho realizado:**

Além da programação literária, a festa contou com as seguintes atrações:

**CIRCUITO MAURICIO DE SOUSA**

O Circuito foi parte integrante da 2.ª FLIVI – Festa Literária de Vinhedo, formando uma passagem que se tornou uma verdadeira viagem no tempo, contando a vida de Mauricio de Sousa e apresentando os seus principais personagens. Criado e coordenado por Adolpho “Boto” Chelotti.

**PEÇA TEATRAL**

Um dos pontos altos da FLIVI foi a apresentação de uma peça teatral ligada ao tema do evento. Desta vez foi baseada na Turma da Mônica. A peça foi apresentada quatro vezes ao dia, levando milhares de crianças ao teatro. Os atores da peça foram: Rayslla Martins (Mônica), Matheus Oliveira (Cebolinha) e Ricardo Oliveira (Cascão). A coreografia ficou por conta de Lili Rosseti. A gravação das vozes foi feita no Estúdio World Music. A seleção musical e os efeitos sonoros

foram criados por Cau Silva, também diretor da peça. O texto foi de Cipriano Alves.

### CONTAÇÃO DE HISTÓRIA

A FLIVI contou com uma equipe voluntária de contadores de histórias de alta qualidade, capitaneada pela Cia. 3X4, formada por Célia Ferreti, Nanci Eckermann e Suzie Signori. As apresentações foram realizadas em dois espaços, no teatro e em uma tenda externa.

### APRESENTAÇÕES MUSICAIS

A música também fez parte do mágico mundo da FLIVI. As apresentações antecederam as palestras e os debates literários que ocorreram no Teatro Municipal durante toda a semana. Desta vez também ocorreram apresentações no sábado, na tenda externa. Os repertórios foram bastante variados, conforme os temas dos eventos. Os músicos instrumentistas e cantores eram de alta qualidade técnica.

### EXPOSIÇÃO: CARICATURISTAS

Considerando o homenageado desta FLIVI – o grande cartunista Mauricio de Sousa – três extraordinários artistas da cidade (Paffaro, Eli e Oziel) foram convidados a participar desta FLIVI, na qual apresentaram seus trabalhos e ainda promoveram uma Mesa Redonda para tratar deste segmento tão importante nas artes. Adicionalmente, estiveram com as crianças visitantes em rápidas oficinas, trazendo muita inspiração.

### 1.º ENCONTRO NACIONAL DE ESCRITORES DE VINHEDO

Como parte da programação da 2.ª FLIVI, nos dias 01 e 02 de setembro de 2018, foi realizado um encontro nacional de escritores na cidade de Vinhedo, no Hotel Intercity, que gentilmente cedeu suas instalações para receber escritores de várias regiões do país. A programação do encontro também estava aberta ao público em geral, que pôde acompanhar o processo criativo e a experiência dos autores presentes, em uma confraternização de ideias. Os escritores participantes representaram três regiões (Nordeste, Sudeste e Sul), seis estados (MG, PE, PR, RJ, RS, SP) e vinte e uma cidades [Americana/SP (2), Araraquara/SP (2), Atibaia/SP (1), Barretos/SP (1), Belo Horizonte/MG (1), Bragança Paulista/SP (6), Campinas/SP (1), Ipuã/SP (1), Jacareí/SP (3), Jundiaí/SP (2), Limeira/SP (1), Mariana/MG (2), Maringá/PR (2),

Olinda/PE (1), Petrópolis/RJ (1), Porto Alegre/RS (1), Santos/SP (1), São Bernardo do Campo/SP (1), São Paulo/SP (11), Taubaté/SP (2) e Vinhedo/SP (9)].

## **PROGRAMAÇÃO DA 2.ª FESTA LITERÁRIA DE VINHEDO – 2018**

Todos os dias (Teatro): Circuito Mauricio de Sousa com Adolpho (Boto) Chelotti, Livraria e Praça de Alimentação.

Segunda a sexta: Cozinha da Magali com a Chef Inês Prado (Circuito Mauricio de Sousa)

27/08 (segunda-feira)

CONTAÇÃO DE HISTÓRIA COM A AUTORA (Teatro), “Fábrica de Histórias” com Simone Pedersen e Marta Resende: 08:15 às 08:45 / 09:45 às 10:15 // 14:45 às 15:15 / 16:15 às 16:45

PEÇA TEATRAL: 09:00 às 09:30 / 10:30 às 11:00 / 14:00 às 14:30 / 15:30 às 16:00

CONTAÇÃO DE HISTÓRIA (Tenda), Cia. 3X4 com Célia Ferreti, Nanci Eckermann e Suzie Signori: 08:30 às 12:00 / 13:00 às 17:00

ENCONTRO COM A AUTORA:

“Ipoti: Amigos na Mata”, com Karime Ribeiro e Lis Nasser (Tenda): 08:30 às 12:00

“Adivinhações”, com Júlia Heimann (Tenda): 13:00 às 17:00

ABERTURA OFICIAL: 19:30 – com apresentação da Corporação Musical de Vinhedo

28/08 (terça-feira)

CONTAÇÃO DE HISTÓRIA COM O AUTOR (Teatro), “Amigos, muitos amigos” com Adalberto Cornavaca e Cia. 3X4 com Célia Ferreti, Nanci Eckermann e Suzie Signori: 08:15 às 08:45 / 09:45 às 10:15 // 14:45 às 15:15 / 16:15 às 16:45

PEÇA TEATRAL: 09:00 às 09:30 / 10:30 às 11:00 / 14:00 às 14:30 / 15:30 às 16:00

ENCONTRO COM O AUTOR E A AUTORA:

“Como Calar a Boca de um Dragão”, com João Paulo Hergesel (Tenda): 08:30 às 12:00

“Cara a Cara com a Escritora”, com Cacilda Franco Ribeiro (Tenda):  
13:00 às 17:00

MÚSICA (Teatro), Samuel Zechin: 18:30 às 19:15

MESA LITERÁRIA “Japão, uma inspiração” (Teatro), mediação de  
Marília Kubota, com a presença de Lúcia Hiratsuka e Oscar Nakasato:  
19:30

29/08 (quarta-feira)

PEÇA TEATRAL: 09:00 às 09:30 / 10:30 às 11:00 / 14:00 às 14:30 / 15:30  
às 16:00

ENCONTRO COM A AUTORA:

“Adivinhações”, com Júlia Heimann (Tenda): 08:30 às 12:00

“Chaplin”, com Flávia Muniz (Teatro): 09:40 às 10:20.

“O Tesouro de Lyzar”, com Cida Moreira (Tenda): 13:00 às 17:00

“O Livro é um Objeto Mágico”, com Stella Maris Rezende (Teatro):  
14:30 às 15:10

CONTAÇÃO DE HISTÓRIA (Tenda), Cia. 3X4 com Célia Ferreti, Nanci  
Eckermann e Suzie Signori: 08:30 às 12:00 / 13:00 às 17:00

MÚSICA (Teatro), Mariana Vasconcelos e Trio: 18:30 às 19:15

MESA LITERÁRIA “Mulheres das Letras” (Teatro), mediação de  
Henriette Effenberger, com a presença de Cassia Janeiro e Stella Maris  
Rezende: 19:30

30/08 (quinta-feira)

PEÇA TEATRAL: 09:00 às 09:30 / 10:30 às 11:00 / 14:00 às 14:30 / 15:30  
às 16:00

ENCONTRO COM A AUTORA E O AUTOR:

“Poesia em Sala de Aula”, com Teresa Bendini (Teatro): 09:40 às 10:20

“Literatura sem Fronteiras”, com André Kondo (Teatro): 14:30 às 15:10

CONTAÇÃO DE HISTÓRIA (Tenda)

“Alyssa e a Magia da Leitura”, com Alyssa Tomiyama (Tenda): 08:30 às  
12:00

Cia. 3X4 com Célia Ferreti, Nanci Eckermann e Suzie Signori: 08:30 às  
12:00 / 13:00 às 17:00

PALESTRA “A Magia de Encantar Crianças para a Leitura”, com Célia Ferreti e Nanci Eckermann, com participação do Coral Infantil Cantarolando, regência de Dinamar Debret (Teatro): 18:30 às 19:15

MESA “Ilustração Literária”, mediação de Renato Coelho Passarinho, com Adalberto Cornavaca, João Marcos Mendonça e Vanessa Alexandre. Evento com áudio-descrição de Rosa Matsushita (Teatro): 19:30

31/08 (sexta-feira)

PEÇA TEATRAL: 09:00 às 09:30 / 10:30 às 11:00 / 14:00 às 14:30 / 15:30 às 16:00

ENCONTRO COM O AUTOR:

“Juventude Literária”, com João Gabriel Carneiro e Juliana Koga (Tenda): 08:30 às 12:00

“O Universo de Mauricio de Sousa”, com João Marcos Mendonça (Teatro): 09:40 às 10:20

“Vida e Obra”, com Adélio Sarro (Teatro): 14:30 às 15:10

CONTAÇÃO DE HISTÓRIA (Tenda)

Cia. 3X4 com Célia Ferreti, Nanci Eckermann e Suzie Signori: 08:30 às 12:00 / 13:00 às 17:00

MÚSICA, Juliano Rodrigues Trio (Teatro): 18:30 às 19:15

MESA “Cartuns e Quadrinhos”, mediação de Ede Galileu, com a presença de Eli Melle, Luiz Gustavo Paffaro, Marco Antonio Cortez e Oziel Ferreira Souza. Atividade “Esquenta JundComics” (Teatro): 19:30

01/09 (sábado)

PEÇA TEATRAL: 09:45 às 10:15 / 16:15 às 16:45

OFICINA DE ALDRAVIAS, com Andreia Donadon Leal e José Benedito Donadon Leal (Hotel Intercity – Encontro Nacional de Escritores): 09:30 às 11:30 (reservar pelo e-mail: flivinhedo2018@gmail.com)

RODA DE REFLEXÃO “O Mecanismo da Ficção”, com Felipe Franco Munhoz e vários autores(as) (Hotel Intercity – Encontro Nacional de Escritores): 13:30 às 15:00 (reservar pelo e-mail: flivinhedo2018@gmail.com)

PALESTRA “Jornalismo Literário”, com Joel Cardoso (Hotel Intercity – Encontro Nacional de Escritores): 15:30 às 16:10 (reservar pelo e-mail: flivinhedo2018@gmail.com)

MÚSICA, Gabi Rossi e Trio (Tenda): 17:00 às 18:00

COSPLAYERS, presença à tarde de cosplayers profissionais.

PALESTRA “Catálogo de Perdas”, com João Anzanello Carrascoza e Juliana Monteiro Carrascoza (Teatro): 18:00 às 19:00

RODA LITERÁRIA “Ser Escritor” (Teatro) Antônio Torres (Itaipava/RJ) sabatinado por escritores de várias cidades [confirmados: Assis Furtado (Araraquara/SP), Benevides Garcia (Maringá/PR), Éder Rodrigues (Belo Horizonte/MG), Emir Rossoni (Porto Alegre/RS), José Benedito Donadon Leal (Mariana/MG), José Ildon (Barretos/SP), Otacílio Monteiro (Limeira/SP), Regina Damázio (Bragança Paulista/SP), Sérgio Bueno (São Paulo/SP), Simone Pedersen (Vinhedo/SP), Waldir Capucci (Jacareí/SP)]

02/09 (domingo)

OFICINA “A Formação do Escritor”, com Reynaldo Damázio (Hotel Intercity – Encontro Nacional de Escritores): 09:00 às 11:00 (reservar pelo e-mail: flivinhedo2018@gmail.com)

MÚSICA, Renata Ortiz (Teatro): 17:00 às 17:30

POSSE DE ACADÊMICOS DA AMLAC: 17:30 às 18:30

PREMIAÇÃO DO CONCURSO DA AMLAC: 18:30 às 19:30

ENCERRAMENTO: 19:30 às 20:10

CORAL CONVIVA: 20:10 ÀS 20:30

Endereços:

Teatro e Tenda: Teatro Sylvia de Alencar Matheus – Rua Monteiro de Barros, 101 - Centro, Vinhedo - SP, 13280-000

Encontro Nacional de Escritores: Hotel Intercity – Avenida das Indústrias, 855 - Distrito Industrial Benedito Storani, Vinhedo - SP, 13280-000

**Resultados:**

O público estimado da FLIVI 2018 foi de 8 mil pessoas, o que é notável em uma cidade com pouco mais de 70 mil habitantes, o que representa 10% da população total envolvida no evento, beneficiando sobretudo a milhares de alunos das escolas da cidade de Vinhedo. Apesar de ter um foco para ser um evento regional, a FLIVI alcançou alcance nacional ao promover também o 1.º Encontro Nacional de Escritores da Cidade de Vinhedo, contando com a participação de 50 escritores e escritoras provenientes de seis estados e 21 municípios, de três regiões brasileiras (Nordeste, Sudeste e Sul).



# Kotobá - Japonês Fluente

País onde foi realizado: Brasil (e mundo todo através da internet)

Entidade responsável: Kotobá - Japonês Fluente

Coordenador: Hiro Miyakawa

Contatos: hiro@kotoba.com.br / +55 81 99759 2059

## **Resumo do Projeto:**

No *Kotobá - Japonês Fluente* divulgamos a cultura e a língua japonesa, com enfoque em japonês nativo, para brasileiros e falantes do idioma português através da internet.

Liderado por Hiro Miyakawa, ele transfere a rica experiência em ensino de japonês, tradução e negócios para quem quer conhecer sobre o verdadeiro Japão e até buscar oportunidades.

## **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

Criamos conteúdos sobre cultura e língua japonesa e divulgamos online através do blog, podcast, YouTube, redes sociais (Facebook e Instagram), e-books e cursos online.

## **Objetivos:**

Impactar brasileiros, sejam descendentes ou não, através da cultura e língua japonesa, para que tenham mais conhecimentos sobre a língua e a cultura japonesa e sobre o “verdadeiro” Japão, como os nativos realmente enxergam e aproveitam o país nipônico.

Aos estudiosos do idioma, seja pelo canal gratuito ou pago, se tornar mais fluente em língua japonesa e aprender um japonês que realmente é usado pelos nativos no cotidiano, seja no ambiente de trabalho, com amigos, universidades ou viajando.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Iniciativa própria, depois de me frustrar ao ver vários alunos que não aprendiam japonês de verdade, mesmo depois de vários anos de estudo em métodos tradicionais ou por contra própria. Somado a isso, por perceber falta de conteúdo e materiais de qualidade na língua portuguesa e gratuita.

### **Período de execução do projeto:**

O projeto começou em 2014 com uma simples página no Facebook. Em 2016, começamos com cursos online e blog. Em 2017, com canal de YouTube e Podcast. Hoje evoluímos e temos vários conteúdos em diversas mídias.

Realizamos também alguns workshops junto com o Consulado Geral do Japão no Recife, tais como Workshop de Caligrafia, Palestras sobre o Japão (disponíveis no YouTube) e Workshop sobre Kanjis.

### **Público-alvo:**

Brasileiros, sejam descendentes ou não, com interesse em cultura e língua japonesa. O nosso público concentra-se majoritariamente (+60%) entre pessoas de 18 a 34 anos de idade.

### **Descrição do trabalho realizado:**

- 1) Blog:** Diversos artigos e notícias relacionados ao Japão. Desde cultura japonesa à língua japonesa. Disponível no link: <https://kotoba.com.br/blog>
- 2) Podcast:** 26 aulas gratuitas. Normalmente é compartilhado texto de apoio para os *listeners* poderem acompanhar. O texto é no formato de notícias ou de conversação, e tem comentário cultural e explicação dos vocabulários durante o episódio. Disponível no link: <https://anchor.fm/kotobajapones>
- 3) YouTube:** São abordados vários tipos de vídeos. Desde explicação de língua japonesa, sempre focado em como os nativos falam. Também são feitas entrevistas diversas pessoas

para inspirarem com a trajetória da vida, como ex-bolsistas MEXT. Disponível no link: <https://youtube.com/kotobajapones>

- 4) **Ebooks Gratuitos:** São compartilhados gratuitamente diversos e-books para o auxílio nos estudos da língua japonesa. Disponível no link: <https://kotoba.com.br/download-de-materiais/>
- 5) **Curso Online “Programa Japonês Fluente”:** O curso foca em ensinar japonês do zero e até a fluência. A avaliação anônima dos alunos, feita para avaliar o curso, sempre traz notas altas. A última realizada em outubro de 2020, teve 9/10 na média aproximada para “expectativas atingidas” e “probabilidade de recomendação”. Disponível no link: <https://kotoba.com.br/programa-japones-fluente>
- 6) **Curso Online “JLPT GT”:** Neste curso, o aprendizado é focado para a aprovação no exame de proficiência em língua japonesa (JLPT). São três níveis ofertados, sendo o N5, N4 e N3. Além de ter aulas de gramática, são oferecidas mais de 400 questões resolvidas e comentadas, no formato que caem no exame, como kanji, vocabulário, gramática, interpretação de texto e compreensão auditiva. Disponível no link: <https://kotoba.com.br/jlptgt>

### Resultados: número de pessoas atingidas / impactos causados

Blog	Aproximadamente 30.000 visitas mensais
Podcast	Aproximadamente 3000 plays (desde junho de 2020)
YouTube	116.800 visualizações e 7.400 horas assistidas (apenas em 2020)
E-Books Gratuitos	Mais de 50 mil downloads (até hoje)
Cursos Online “Programa Japonês Fluente”	230 alunos
Curso Online “JLPT GT”	71 em N5; 45 em N4; e 27 em N3 (podendo ter alunos repetidos)

Dados coletados em 30 de outubro de 2020.

**Links:**

Depoimento dos alunos sobre os cursos do Kotobá:

<https://www.youtube.com/watch?v=hPfl1ZT5IDM>

Site oficial:

<https://kotoba.com.br>

Instagram:

<https://instagram.com/kotobajapones>

Facebook:

<https://facebook.com/kotobajapones>

# ENCONTROS E PROGRAMAS PARA INTEGRAÇÃO DE NIKKEIS

# Encontro com Diplomatas

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei

Coordenadores: Tério Uehara, Alexandre Kawase

Contato: [alexandre.kawase@gmail.com](mailto:alexandre.kawase@gmail.com)

## **Resumo do Projeto:**

Este projeto foi iniciado pela Diretoria Cultural da gestão 2020-2021 da Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei. Como ex-bolsistas do Gaimusho Kenshusei, um dos nossos papéis é o de ajudar a fortalecer a relação entre o Brasil e o Japão.

Por isso pensamos em realizar encontros com os diplomatas japoneses no Brasil como uma forma de aproximá-los da comunidade nikkei. Saber quem são, o que fazem e o que pensam é uma maneira de quebrar um pouco a figura formal que está relacionada a eles.

Aproveitamos também as oportunidades, que foram criadas no período de pandemia e confinamento social, para podermos realizar eventos com pessoas de qualquer lugar do país.

## **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

Trata-se de bate-papos com diplomatas japoneses no Brasil para conversar assuntos relacionados à comunidade nikkei e o Japão.

## **Objetivos:**

- Aproximar os diplomatas japoneses no Brasil com a comunidade nikkei;
- Divulgar o programa Gaimusho e dar visibilidade à Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei para o público em geral;

- Posicionar a imagem da Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei como uma instituição que trabalha em temas relacionados à diplomacia entre Brasil e Japão.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Nos últimos anos temos notado uma maior aproximação dos diplomatas nikkeis com as entidades da comunidade nikkei, suavizando um pouco da formalidade que existe nessa relação. Por isso, juntando esse fato com a abertura para eventos virtuais no período de confinamento social, encontramos um contexto favorável para promover esses encontros com os diplomatas.

### **Período de execução do projeto:**

Agosto/2020 a junho/2021

### **Público-alvo:**

Ex-bolsistas Gaimusho Kenshusei do Brasil e comunidade nikkei brasileira.

### **Descrição do trabalho realizado:**

Foram realizados até o momento os seguintes encontros:

- Encontro com Embaixador do Japão no Brasil, Akira Yamada – agosto/2020
- Encontro com Cônsul Geral do Japão em São Paulo, Ryosuke Kuwana – setembro/2020
- Encontro com Cônsul Geral do Japão em Manaus, Hitomi Sekiguchi – outubro/2020

Os próximos encontros planejados são:

- Encontro com Cônsul Geral do Japão no Rio de Janeiro, Tetsuya Otsuru
- Encontro com Cônsul Geral do Japão no Recife, Hiroaki Sano

- Encontro com Cônsul Geral do Japão em Curitiba, Masahiro Takagi

Esse projeto conta com a participação dos seguintes bolsistas: Leandro Hattori, Márcia Nakano, Carlos Oshiro, Rodolfo Wada, Francine Nishimori, Paulo Kenzo Uemura, Carol Ayako Doi.

### **Resultados:**

Pessoas atingidas:

590 participantes (contando as participações ao vivo e audiência no momento da transmissão):

- Encontro com Embaixador Yamada (ex-bolsistas): 100
- Encontro com Embaixador Yamada (live): 250
- Encontro com Cônsul Ryosuke Kuwana (ex-bolsistas): 70
- Encontro com Cônsul Hitomi Sekiguchi (ex-bolsistas): 70
- Encontro com Cônsul Hitomi Sekiguchi (live): 100

Impactos causados:

- Oportunidade de interação do público em geral com os diplomatas japoneses no Brasil.
- Divulgação do trabalho da embaixada e dos consulados do Japão no Brasil.

### **Links:**

Encontro com Embaixador Akira Yamada:

<https://youtu.be/SkkoE2-38yw>

Encontro com Cônsul Hitomi Sekiguchi:

[https://youtu.be/ZAI\\_o2\\_eyzg](https://youtu.be/ZAI_o2_eyzg)



# Fórum de Integração Bunkyo Regional Hansoro – FIB Regional da Alta Sorocabana (Hansoro)

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Departamento de Jovens da Associação Cultural Nipo-Brasileira da Alta Sorocabana – Seinenbu Hansoro

Coordenador: O coordenador do FIB Regional de cada ano foi o coordenador do Seinenbu Hansoro do corrente ano.

Contatos: [seinenbu.hansoro@gmail.com](mailto:seinenbu.hansoro@gmail.com), +55 18 92000-7945

## Resumo do Projeto

Após a participação no IV FIB (São Paulo/2011) alguns jovens da Hansoro<sup>1</sup> idealizaram um fórum de integração com o intuito de motivar e incentivar a participação de jovens nas associações nikkeis.

Contudo, para a realização deste fórum, mas também para que fosse possível uma ação sistemática e efetiva, foi verificada a necessidade da criação de um departamento de jovens (seinenbu) na regional, o que foi feito no início de 2012, por iniciativa dos próprios jovens.

Após dois anos de trabalho, o Seinenbu constatou que os problemas das associações envolvem questões além da desmotivação e desinteresse dos jovens por tais associações. Sendo assim, o departamento propôs a realização de um fórum regional voltado a todos os membros das associações e toda comunidade regional interessada.

Foram realizadas seis versões do FIB Regional (2014 a 2019), com os seguintes temas:

- 2014: “Associações nikkeis: sua importância e seus desafios”
- 2015: “Descobrimo e valorizando potencialidades”

---

<sup>1</sup> Associação Cultural Nipo-Brasileira da Alta Sorocabana – Hansoro, consiste em uma regional que abrange as associações nipo-brasileiras, aqui denominadas de associações nikkeis, no Oeste do Estado de São Paulo (Alta Sorocabana). A Hansoro abrange atualmente 17 associações, localizadas em 15 cidades, em uma área geográfica de 300km em linha reta.

- 2016: “Kimochi: O espírito da coletividade”
- 2017: “Para quem você indicaria seu kaikan”
- 2018: “Kaikan: criando momentos inesquecíveis”
- 2019: “E se a sua associação não existisse?”

As temáticas desenvolvidas em cada evento foram elaboradas a partir do I FIB Regional, onde foi realizado um mapeamento dos problemas de cada associação, assim como suas causas e consequências. Assim, todos os demais FIB’s tiveram como objetivo refletir cada um desses desafios. Esses seis FIB’s Regionais evoluíram em sua essência do What?, How? culminando no porquê (Why?) de se participar de uma associação nikkei.

Ao alcançar a essência “do porquê”, vislumbrou-se como necessário realizar reflexões e discussões mais próximas com as particularidades de cada associação pertencente à regional. Assim, o Seinenbu Hansoro finalizou a realização dos FIB’s Regionais e deu início a eventos locais, denominados de Fórum de Integração Bunkyo Local – FIB Local.

### **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

A realização dos seis FIB’s Regionais teve como intuito, primeiramente, verificar se os associados das associações nikkeis da região e a comunidade em geral avaliavam tais associações como importantes, seja para a sua formação pessoal, profissional, relacional, dentre outros. Obtendo a resposta positiva para esse primeiro questionamento (I FIB Regional), as demais versões buscaram a reflexão sobre a necessidade da continuidade dessa forma de agrupamento para a manutenção, sustentabilidade, revitalização e inovação da manifestação cultural japonesa na região da Alta Sorocabana.

### **Objetivos:**

O objetivo geral do FIB Regional - Hansorô consistiu em discutir, refletir e propor ações que visassem a sustentabilidade e a revitalização das associações nikkeis da região da Alta Sorocabana. Os objetivos específicos foram formatados para cada versão do FIB Regional durante os seus seis anos de duração.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

O contexto que referenciou o Seinenbu Hansoro para a elaboração deste projeto estão listadas a seguir:

- As associações nikkeis em todo o Brasil enfrentam diversos problemas como, por exemplo, redução de associados, falta de liderança, falta de atividades, inércia de membros da diretoria, descontentamento de associados, entre outros. Tais problemas vem fechando portas de diversas associações, principalmente no interior do país;
- Atualmente as associações nikkeis da região da Alta Sorocabana vivem um momento de transformações, devido às mudanças culturais ao seu redor e também à própria renovação de seus sócios;
- As associações nikkeis da região da Alta Sorocabana estão separadas geograficamente a uma distância de pouco mais de 300 km e, com exceção do FIB Regional, não havia um evento onde era possível criar um momento de reflexão/discussão, motivação e de integração entre os associados das diversas associações;
- Os associados não possuem em suas associações um momento de reflexão e discussão sobre os problemas encontrados, assim como, formas de superação.

### **Período de execução do projeto:**

Anualmente de 2014 a 2019.

### **Público-alvo:**

Membros da diretoria e associados das associações nikkeis da região da Alta Sorocabana, mas também a comunidade em geral.

### **Descrição do trabalho realizado:**

O Fórum de Integração Regional – Hansorô foi estruturado de forma semelhante ao Fórum de Integração Bunkyo (FIB) São Paulo, porém com foco em ações regionais.

As atividades do fórum regional ocorreram em apenas um dia, para que fosse possível maior participação de associados da região e da comunidade, uma vez que um evento muito longo poderia inibir a participação de pessoas com menos tempo, como por exemplo lojistas, empresários, lavradores e estudantes.

O fórum regional foi baseado na realização de palestras referentes aos temas dos eventos, escolhidos estrategicamente a partir de uma análise das discussões realizadas no I FIB Regional, com o intuito de estimular o surgimento de ideias e reflexões nos participantes, as quais foram apresentadas e discutidas nos *workshops* que ocorreram no decorrer dos eventos.

No fórum regional, foram realizadas também atividades de integração entre os participantes, palestrantes, mediadores e todos os presentes no dia do evento, pois acredita-se que é por meio da integração e de momentos de descontração que os indivíduos conseguem objetivar plataformas e fundamentos de união, participação, responsabilidade, enfim de boas lembranças. Portanto, a integração constituiu-se em momentos de suma importância no decorrer da realização dos fóruns.

Além disso, após todas essas discussões e vivências, em cada evento os grupos e/ou associações formataram projetos a serem executados em cada localidade. Neste sentido, ao término de cada fórum os participantes voltavam às suas associações com projetos a serem executados.

### **Resultados:**

As seis versões do FIB Regional – Hansoro contou com um total de 730 participantes. A realização dos fóruns trouxe alguns resultados diretos e indiretos, pois a partir das reflexões e projetos elaborados durante os eventos motivaram membros das associações, assim como, diretores para a execução de ações, como:

- Eventos culinários de arrecadação do Seinenbu Hansoro (criado inicialmente para custear o FIB Regional), trazendo novos pratos japoneses para a população regional;
- Bon Odori na região que antes não existia;

- Workshops e oficinas de: tecnologia para a terceira idade, fabricação de cerveja artesanal;
- Atividades para crianças, adolescentes e jovens (campeonato de games, aula de origami e recreação);
- Atividade regional de integração: Gincana Regional Hansoro, X-pa (integração para jovens);
- Transmissão da culinária japonesa intergeracional; dentre outros.

E, de forma efetiva, no que diz respeito à manutenção e revitalização das associações na região, os resultados indiretos foram os que mais se destacaram, pois gerou uma mudança comportamental, de engajamento e de fortalecimento de algumas associações na região, como por exemplo:

- Engajamento dos presidentes das associações para a retomada de atividades rotineiras e eventuais (treinos de karaokê, undokai, etc);
- Retorno às atividades das associações de associados inativos;
- Engajamento dos jovens e novos associados nas atividades das associações;
- Criação e reativação de seinenkais em algumas associações da regional;
- Maior abertura das associações para os não descendentes.

# Mulheres Nikkei do Paraguai / Mulheres Sem Fronteiras

Mujeres *Nikkei* del Paraguay/Mujeres Sin Fronteras

País onde foi realizado: Paraguai

Entidade responsável: Equipo Mujeres *Nikkei* del Paraguay [Equipe Mulheres *Nikkei* do Paraguai], um grupo sem fins lucrativos

Coordenadoras: Mika Nishijima, Cristina Matsumiya de Tanaka, Mika Yamamoto, Catalina Asuka Yokota, Maki Komatsu, Cristina Hiromi Yasunaga, Reina Endo, Victoria Maehara, Mercedes de Kurita, Sachiko Tanaka e Mirta Miyasaki (nissei = 10 pessoas/sansei = 1 pessoa); Takako Insfrán (membro desde 2018, japonesa de nascimento); Makiko Shirosawa (membro desde 2020, nissei).

Contatos (e-mail e/ou telefone): [mujeresnikkeipy@gmail.com](mailto:mujeresnikkeipy@gmail.com)

## Resumo do projeto:

É um grupo de voluntárias (sem fins de lucro) lançado em março de 2017.

É um grupo formado por mulheres *nikkei* e japonesas inspirado no espírito do voluntariado e com muitos sonhos e aspirações. Sem funcionários, nem instalações de escritório, nem fontes específicas de financiamento. Seu nome "Equipo de Mujeres *Nikkei* del Paraguay" não significa de forma alguma que assumem o papel de "representantes" das mulheres *nikkei* do Paraguai. Esse nome foi escolhido com o único propósito de enfatizar a identidade *nikkei* das mulheres integrantes do grupo. É como dizer: "Somos *nikkeis* do Paraguai!" no momento de interagir com *nikkeis* de outros países vizinhos.

A maioria dos membros fazia parte do Comitê Executivo do Projeto Comemorativo 100A, criado para as comemorações do *Centenario de las Relaciones Diplomáticas entre Japón-Paraguay* [Centenário das Relações Diplomáticas entre Japão-Paraguai], que ocorreu durante o ano de 2019. Antes, em 2016, trabalharam para a celebração dos 80 anos da imigração japonesa no Paraguai.

## **Relação com a identidade *nikkei* e/ou cultura japonesa**

É um grupo criado e formado por mulheres *nikkei* inspirado nas palavras e no grande apoio que recebeu na pessoa da então ministra conselheira da Embaixada do Japão no Paraguai, Sra. Yoshie Nakatani. Em agradecimento, a equipe nomeou-a madrinha do Equipo Mujeres *Nikkei* del Paraguay.

"Seria ótimo se pudéssemos realizar um encontro de mulheres no Dia Internacional da Mulher para conhecer várias pessoas, inspirar umas às outras e criar oportunidades de compartilhar experiências das mulheres que se destacam na sociedade", disse a ministra Nakatani em um dado momento. Foi o pontapé inicial que deu origem a várias atividades e projetos mencionados neste questionário.

## **Objetivos**

- visibilizar as mulheres *nikkei* do Paraguai e do mundo;
- criar espaços de *networking*, intercâmbio, crescimento, aprendizagem e diversão;
- criar oportunidades para promover seus empreendimentos, suas profissões.

## **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Durante as comemorações dos 80 anos da imigração japonesa no Paraguai (2016), as mulheres *nikkei* desempenharam um grande papel de protagonismo na organização e execução dos eventos, além de apoio total a eles, em um esforço conjunto com as instituições *nikkei* locais e órgãos governamentais do Japão no Paraguai.

Em um dos grupos de trabalho, foram criadas uma sinergia e amizade que perdurou mesmo depois de 2016.

Doze (12) mulheres *nikkei* perceberam que cada uma tinha qualidades e habilidades que as identificavam, que elas contribuía com algo, mas que, ao somar todas elas, poderiam gerar e realizar coisas maravilhosas. Assim, após as atividades comemorativas de aniversário, a formação da equipe **Mujeres *Nikkei* del Paraguay** surgiu naturalmente como consequência de um acontecimento anterior.

## Período de execução do projeto:

Iniciado em março/2017 até hoje

## Público-alvo:

No início, nosso objetivo eram as mulheres *nikkei* do Paraguai, sem limites de idade. Agora, com a pandemia e com as facilidades oferecidas pelos meios de comunicação, ampliamos o alcance para incluir mais mulheres *nikkei* no mundo. Foi criado outro grupo: o **Mujeres Nikkei Sin Fronteras** [Mulheres *Nikkei* Sem Fronteiras], que reúne mulheres *nikkei* de vários países do mundo (Argentina, Japão, República Dominicana, Canadá, Brasil, México, Chile, Espanha, Estados Unidos, Canadá, etc.). Como meio de comunicação, utilizamos o WhatsApp. Os webinars ou reuniões são realizados através de plataformas como Zoom ou outras.

## Descrição do trabalho realizado:

- Organização de **encontros e eventos** de integração e aprendizagem mútua com palestrantes nacionais e internacionais.
  - a. 1<sup>er</sup> Encuentro Mujeres *Nikkei* del Paraguay [I Encontro de Mulheres *Nikkei* do Paraguai], com o tema "Solo para ellas" [Só para elas]. A Sra. Yoshie Nakatani, então encarregada de negócios e ministra conselheira da Embaixada do Japão no Paraguai, foi a madrinha deste primeiro e divertido encontro (11 de março de 2017: 80 participantes aprox.);
  - b. 2<sup>do</sup> Encuentro Mujeres *Nikkei* del Paraguay, com o tema "Una tarde de té para compartir experiencias valiosas— Salud con perfil de mujer y etiqueta para una mejor convivencia" [Uma tarde de chá para compartilhar experiências valiosas — Saúde com perfil de mulher e etiqueta para uma melhor convivência] (16 de setembro de 2017: 70 participantes aprox.);
  - c. 3<sup>er</sup> Encuentro Mujeres *Nikkei* del Paraguay, organizado na residência do embaixador do Japão no Paraguai.



Com o tema "Conferencia internacional con Angélica Matsuda" [Conferência internacional com Angélica Matsuda] (Peru)/"Introducción a la etiqueta social con Achu Giglione" [Introdução à etiqueta social com Achu Giglione] (29 de setembro de 2018: 100 participantes aprox.);

- d. 4<sup>to</sup> Encuentro Mujeres *Nikkei* del Paraguay, com o tema "Salud y Bienestar" [Saúde e Bem-estar] (28 de abril de 2019: 100 participantes aprox.);
  - e. 5<sup>to</sup> Encuentro Mujeres *Nikkei* del Paraguay - em formato de webinar 184 mulheres conectadas pelo Zoom!, com o tema: "Mujeres Sin Fronteras — Desafíos en los nuevos tiempos" [Mulheres Sem Fronteiras — Desafios dos novos tempos], com a participação de palestrantes do Japão, Estados Unidos e Paraguai (20 de junho de 2020);
  - f. 6<sup>to</sup> Encuentro de Mujeres *Nikkei* del Paraguay — em formato de webinar — acontecerá no sábado, 31 de outubro de 2020, com o tema "*Washoku* Sin Fronteras" [*Washoku* Sem Fronteiras]. O evento é organizado em parceria com a Embaixada do Japão na República do Paraguai e com a colaboração do Centro *Nikkei* Argentino e da Fundación Dominicana *Nikkei* [Fundação Dominicana *Nikkei*, Fundoni]. Contará com a participação especial do chef Hirokazu Tomisawa, diretor e chef executivo do restaurante de culinária japonesa Yoshimura, Embaixador da Boa Vontade da Gastronomia Japonesa;
  - g. Para o mês de dezembro de 2020, está prevista a realização da 7<sup>a</sup> edição do Encuentro de Mujeres *Nikkei* del Paraguay, cujo conteúdo está atualmente em estudo;
- Lançamento, pela primeira vez no Paraguai, do **Premio Mujer Emprendedora *Nikkei*** [Prêmio Mulher Empreendedora *Nikkei*] (2018). O evento contou com o apoio da Embaixada do Japão no Paraguai e da Jica. Objetivo: visibilizar e motivar o espírito

empreendedor das mulheres *nikkei* no Paraguai. Vale destacar que uma das participantes do prêmio sentiu-se incentivada a participar posteriormente do 13º Campeonato Nacional de Decoración de Tortas [Campeonato Nacional de Decoração de Bolos], sagrando-se em primeiro lugar com o título de "Campeã da Categoria Amadora";

- **Publicação de mensagens de vídeo** do Mujeres *Nikkei* de Paraguay, Japón y el mundo [Mulheres *Nikkei* do Paraguai, do Japão e do mundo], de pessoas de diferentes idades, desde jovens a idosos (em 29 de outubro de 2020, temos 73 mensagens de vídeo publicadas);
- **Publicação de artigos com mensagens** do Mujeres *Nikkei* de Paraguay, Japón y el mundo (em 29 de outubro de 2020, temos 7 perfis publicados em formato escrito);
- **Criação e administração de um perfil no Facebook.** Artigos sobre mulheres ou artigos de interesse para o público feminino são compartilhados. (@MujeresNikkeiPY tem atualmente mais de 2.500 curtidas e mais de 2.600 seguidores);
- **Participação no festival Nihon Matsuri** com um estande de comida japonesa.

## Resultados:

É difícil estimar o número de pessoas que conseguimos atingir com o projeto. No entanto, alguns números concretos que podem ser mencionados são os seguintes (na data de hoje, 31 de outubro de 2020):

- **73 mensagens de vídeo** do Mujeres *Nikkei* de Paraguay y el mundo foram publicadas na conta do Facebook;
- **7 artigos/perfis** do Mujeres *Nikkei* del Paraguay y el mundo foram publicados. Todos eles compartilhados na conta do Facebook;
- **5 encontros foram organizados com 80, 70, 100, 100, 184 participantes** — cada vez com mais presenças. O 6<sup>to</sup> Encuentro de Mujeres *Nikkei* que acontecerá no sábado, 31 de outubro, já conta com mais de 200 inscrições;

- Em nosso quinto encontro — Mujeres Sin Frontera, participaram **184 mulheres nikkei da Argentina, Brasil, Bolívia, Chile, Uruguai, Peru, República Dominicana, México, Venezuela, Suíça, Estados Unidos, Japão, Canadá e Espanha.**
- Devido ao sucesso alcançado em aproximar mulheres *nikkei* de diversos países, criamos um grupo no WhatsApp denominado "Mujeres *Nikkei* Sin Fronteras", atualmente formado por 154 pessoas e que constitui um canal de comunicação sobre assuntos de interesse de todas as mulheres;
- Graças a essa união de mulheres de diferentes países, foi possível organizar a sexta edição do Encuentro de Mujeres *Nikkei*, com a participação de mulheres do Centro Nikkei Argentino e da Fundación Dominicana Nikkei (Fundoni). Os três países — Paraguai, Argentina e República Dominicana — estarão representados no programa. Também contará com a participação especial do chef Hirokazu Tomisawa, diretor e chef executivo do restaurante de comida japonesa Yoshimura e Embaixador da Boa Vontade da Gastronomia Japonesa. O evento é organizado em parceria com a Embaixada do Japão na República do Paraguai.

### Links:

Anexamos alguns vídeos publicados. A lista completa pode ser visualizada na conta do Facebook @MujeresNikkeiPY

Vídeo #23 Série "Mujeres *Nikkei* del Paraguay" — Yoshie Nakatani (ex-ministra conselheira da Embaixada do Japão no Paraguai, Madrinha do Mujeres *Nikkei* del Paraguay)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/1963484000554884>

Vídeo #7 Série "Mujeres *Nikkei* del Paraguay" — Sakae Oda (uma vovó com 98 anos hoje!)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/1908786272691324>

Vídeo #19 Série "Mujeres *Nikkei* del Paraguay" — Megumi Wada (uma das participantes mais jovens)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/1948739775362640>

Vídeo #71 Série "Mujeres *Nikkei* del Paraguay" — Sra. Asako Omi, vice-ministra parlamentar de Relações Exteriores do Japão, que estava em visita oficial ao Paraguai em dezembro passado. (Em 2019, fez uma visita oficial ao Paraguai para as comemorações dos 100 anos das relações diplomáticas entre o Paraguai e o Japão.)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/277355463238775>

Vídeo #70 Série "Mujeres *Nikkei* del Paraguay" — Sra. Masako Ishida (esposa do ex-embaixador do Japão no Paraguai, Sr. Naohiro Ishida)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/2341433649481929>

Vídeo #33 Série "Mujeres *Nikkei* del Paraguay" — Tsutsumi Kazuko (professora da Colonia Yguazú)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/2006051912964759>

Vídeo #29 Série "Mujeres *Nikkei* del Paraguay" — Manami Nagasawa (presidente da Asociación de Damas Japonesas de Asunción [Associação de Senhoras Japonesas de Assunção])

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/1981928688710415>

# Netni Chile

País onde foi realizado: Chile

Entidade responsável: Netni Chile

Coordenador: Naoto Aguilar Morita

Contato: [proyecto@netnichile.cl](mailto:proyecto@netnichile.cl)

## Resumo do projeto

É um projeto que reúne todos os jovens do país com a ideia de contribuir para o fortalecimento e crescimento das comunidades nikkei nas diferentes regiões. Por meio de diferentes meios de comunicação e com estratégias bem planejadas, é possível identificar rapidamente as principais áreas onde há grupos de descendentes, a fim de criar de forma eficiente elos e atividades que permitam a interação de longo prazo entre eles.

## Relação com a identidade *nikkei* e/ou cultura japonesa:

No âmbito básico do projeto, busca-se implementar relações estratégicas com diferentes entidades, como a Sociedad Japonesa de Beneficencia [Sociedade Japonesa de Beneficência], a Corporación Nikkei de Valparaíso [Corporação Nikkei de Valparaíso], a Jica, a Embaixada do Japão, o colegio japonês, entre otros.

## Objetivos

Identificar e melhorar a rede de jovens nikkei no Chile.

Objetivos específicos:

- Incentivar a participação dos jovens *nikkei* nas diversas instâncias das organizações relacionadas à cultura japonesa.
- Manter uma comunicação estreita entre diferentes organizações *nikkei* no Chile e na América Latina com os jovens *nikkei*.

**Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Após o evento Confra 2018, realizado em Santiago do Chile, a comunidade *nikkei* chilena foi bastante exigida. A patente inexistência de coesão entre jovens e idosos acabou dificultando a comunicação entre todos.

Em consequência dessa necessidade, [ou seja] de querer identificar onde estão os jovens, é que nasceu o projeto Netni.

**Período de execução do projeto:**

Outubro de 2018 até hoje.

**Público-alvo:**

15 a 40 anos; entre Puerto Montt e Iquique.

**Descrição do trabalho realizado:**

- Em 2018, o projeto foi elaborado, apresentado à embaixada do Japão e fez a solicitação para obter verba.
- No mesmo ano, o primeiro encontro de jovens do Netni foi realizado na Sociedad Japonesa de Beneficencia.
- Em 2019, o segundo encontro do Netni foi realizado no centro cultural de la Moneda (sede do governo)
- Além disso, foi promovido um encontro na residência do embaixador com todos os participantes.
- Em 2020, criou-se o primeiro diretório do projeto e logo virá o terceiro encontro do Netni.

**Resultados:**

Até o momento, mais de 360 jovens entre 15 e 40 anos foram identificados dentro do Chile. Foram identificadas macrozonas *nikkei*, que desenvolveram diferentes estratégias para aumentar sua participação e visibilidade dentro da comunidade.

Obtivemos várias conquistas nas redes sociais, tanto no Facebook e no Instagram como através da internet. O aumento da atividade sustentada, no entanto, não é automático e requer muito trabalho e dedicação.

**Links:**

<https://www.netnichilecl>

<https://www.facebook.com/netnichile>

<https://www.instagram.com/netnikkeicl/>

Primeiro encontro:

<https://www.facebook.com/media/set/?vanity=netnichile&set=a.1940151156076231>

Segundo encontro:

<https://www.facebook.com/media/set/?vanity=netnichile&set=a.2301440713280605>

## Nikkei Yuukoukai (reunião de amizade e intercâmbio)

País onde foi realizado: Brasil

Entidade Responsável: Consulado Geral do Japão em Manaus, Grupo de jovens líderes de São Paulo e Manaus.

Coordenadores: Márcia Nakano Kawase e Cláudio Kurita (**I Nikkei Yuukoukai 2019**) e Rodolfo Wada e Nobuo Miki (**II Nikkei Yuukoukai 2020**)

Contatos: [marcia.m.nakano@gmail.com](mailto:marcia.m.nakano@gmail.com) / [wada.eiji@gmail.com](mailto:wada.eiji@gmail.com)

### Resumo do Projeto:

O Nikkei Yuukoukai surgiu da iniciativa da Cônsul-Geral do Japão em Manaus, sra. Hitomi Sekiguchi, que teve uma visão muito oportuna em promover um intercâmbio para integração, troca de experiências e conhecimentos entre os jovens de São Paulo e de Manaus. Os jovens de São Paulo prontamente aceitaram este desafio e se organizaram para esta missão a Manaus em março de 2019. As atividades tiveram o objetivo de proporcionar troca de experiências e conhecimento entre os grupos, fomentar o estreitamento da relação entre os jovens, além de promover um debate visando o levantamento de propostas e ideias para a celebração dos 90 anos da imigração japonesa na Amazônia Ocidental. Tivemos também a realização do workshop do Projeto Geração que visou identificar os valores nipo-brasileiros dentro da comunidade nikkei de Manaus, além de proporcionar muita integração entre os participantes. Participaram deste primeiro encontro 25 pessoas (São Paulo e Manaus). O **I Nikkei Yuukoukai** inspirou a todos os participantes, que puderam estreitar os laços de amizade, ampliar seus conhecimentos e conhecer a realidade de cada comunidade. E ainda despertou o comprometimento em dar continuidade a este projeto e poder ampliar a rede de contatos dos nikkeis de norte a sul do Brasil. Dessa forma, em setembro de 2020 foi realizado o **II Nikkei Yuukoukai**, de forma virtual devido a pandemia mundial, porém pudemos expandir e proporcionar que mais cidades do Brasil participassem. Participaram 37 pessoas de 6 cidades do



Brasil. Apresentamos as atividades realizadas em cada comunidade nikkei de SP, Manaus, Porto Velho, Salvador, Boa Vista e Aracaju. Foi uma ótima troca de experiência e pudemos conhecer a realidade, as peculiaridades e a riqueza de como se mantém a cultura japonesa em cada região do Brasil. O maior resultado positivo foi a conexão que se criou com os nikkeis dessas regiões, e a certeza de que cada vez mais essa rede vai se ampliando, se expandindo para demais regiões de todo o Brasil.

### **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

Integração e compartilhamento de experiências e conhecimentos das atividades que os líderes nikkeis realizam em sua comunidade nikkei em cada região de norte a sul do país.

### **Objetivos:**

Integrar, trocar experiências e conhecimentos entre os líderes da comunidade nikkei do Brasil.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

O Projeto surgiu de uma necessidade do grupo de Manaus, que em 2019 estava se preparando para realizar eventos em prol da festividade dos 90 anos de imigração japonesa na região amazônica. Eles tinham pouca experiência com esse tipo de projeto. Sabendo da experiência dos jovens de São Paulo, que frequentemente estão envolvidos na organização de grandes eventos, a Cônsul Hitomi Sekiguchi propôs esse encontro entre os grupos.

Após o sucesso do I Nikkei Yuukoukai, constatou-se a efetividade desse tipo de encontro para o compartilhamento e troca de experiências, e que poderia ser expandido para outras regiões, o que foi um estímulo para a sua continuidade.

A comunidade nikkei está presente em todas as regiões do Brasil, mas há algumas cidades em que os grupos estão iniciando suas atividades e, por isso, tem pouca experiência com a realização de projetos. Fazendo jus ao espírito de coletividade típico dos nikkeis, houve um ambiente favorável para a realização do II Nikkei Yuukoukai.

**Período de execução do projeto:** 22, 23 e 24 de março 2019 (I Nikkei Yuukoukai) e 12 e 26 de setembro 2020 (II Nikkei Yuukoukai).

**Público-Alvo:** Comunidade nikkei de São Paulo e Manaus (I Nikkei Yuukoukai) e comunidade nikkei de São Paulo, Manaus, Porto Velho, Salvador, Boa Vista e Aracaju (II Nikkei Yuukoukai)

**Descrição do trabalho realizado:**

Intercâmbio/encontro de jovens líderes nikkeis e newkeis (não-descendentes, simpatizantes da cultura japonesa) que atuam no desenvolvimento e fortalecimento da comunidade nikkei de sua cidade, com o intuito de realizar o compartilhamento de experiências e criar laços de amizade.

O I Nikkei Yuukoukai teve a seguinte programação:

- Jantar de boas-vindas ao grupo de São Paulo
- Apresentação entre os grupos São Paulo e Manaus
- História da imigração na Amazônia
- História da imigração em São Paulo
- Motivação do grupo de SP para atuarem na comunidade nikkei
- Apresentação das ações para o evento comemorativo dos 90 anos da imigração japonesa na Amazônia
- Troca de experiências em festividades
- Workshop do Projeto Geração
- Visita ao Consulado Geral do Japão em Manaus
- Visita a Fábrica Yamaha
- Visita ao Clube Nikkei da Amazônia

O II Nikkei Yuukoukai teve a seguinte programação:

- Auto apresentação dos grupos de São Paulo, Salvador, Aracaju, Boa Vista, Manaus e Porto Velho
- Apresentação das comemorações dos 90 anos da imigração japonesa na Amazônia

- Apresentação das atividades da comunidade nikkei em Acacaju
- Apresentação das atividades da comunidade nikkei em Salvador
- Dinâmica proposta pelo grupo de São Paulo
- Apresentação das atividades da comunidade nikkei em Roraima
- Apresentação das atividades da comunidade nikkei em Boa Vista
- Apresentação das atividades da comunidade nikkei em São Paulo
- Apresentação das atividades da comunidade nikkei em Manaus, ações dos 90 anos da imigração japonesa e do Jungle Matsuri
- Dinâmica proposta pelo grupo de São Paulo
- Considerações finais e impressões de cada participante

Os seguintes bolsistas participaram no **I Nikkei Yuukoukai**: Márcia Nakano Kawase (coordenadora bolsista 2018), Cláudio Kurita (coordenador bolsista 2008), Rodolfo Wada (bolsista 2015), Alexandre Kawase (bolsista 2018), Marcelo Hideshima (bolsista 2005), Shodi Nomura (bolsista 2016), Kenzo Uemura (bolsista 2016), Erik Nakandakare (bolsista 2017), Rodrigo Fugii (bolsista 2019), Carlos Oshiro (bolsista 2018).

Os seguintes bolsistas participaram ativamente no **II Nikkei Yuukoukai**: Rodolfo Wada (coordenador bolsista 2015), Márcia Nakano Kawase (bolsista 2018), Alexandre Kawase (bolsista 2018), Marcelo Hideshima (bolsista 2005), Kenzo Uemura (bolsista 2016), Rodrigo Fugii (bolsista 2019), Tério Uehara (bolsista 2015) e Carol Ayako (bolsista 2016).

## **Resultados:**

No **I Nikkei Yuukoukai (25 pessoas)** participaram 11 pessoas de São Paulo: Alexandre Kawase, Alexandre Shodi Nomura, Carla Okubo, Claudio Kurita, Erick Nakandakare, Hugo Teruya, Marcelo Hideshima, Márcia Mariko Nakano Kawase, Paulo Kenzo Uemura, Rodolfo Wada e

Renato Ishikawa. De Manaus, estiveram presentes 14 pessoas: Cônsul Geral do Japão em Manaus sra Hitomi Sekiguchi, Nobuo Miki, Kyoko Matsuda, Bruno Nishikido, Ken Nishikido, Erika Miyamoto, Kenjiro Higashi, Lincon Nozawa, Rodrigo Fugii, Takeshi Matsuura, Yohei Miura, Mayara Miki, Erika Tomioka e Carlos Oshiro. Os principais impactos causados foram riqueza das trocas de experiência em relação as atividades realizadas pelos jovens em São Paulo, que inspirou muito os jovens de Manaus a realizarem as atividades comemorativas dos 90 anos da Imigração Japonesa de Manaus e proporcionou o seguimento de realizar os próximos Nikkeis Yuukoukais.

Já no **II Nikkei Yuukoukai (37 pessoas)** participaram 11 pessoas de São Paulo: Rodolfo Wada, Márcia Nakano, Alexandre Kawase, Marcelo Asamura, Leandro Luamoto, Hugo Teruya, Patricia Takehara, Tério Uehara, Kenzo Uemura, Renato Ishikawa e Marcelo Hideshima.

De Aracaju, foram 3 pessoas: Esther Matsuo, Simone Kameo, Zélia Zimara. De Salvador foram 3 pessoas: Akemi Tahara, Lika Kawano e Roberto Mizushima. De Boa Vista foram 2 pessoas: Dianair Furtado e Mitie Fukuda. De Porto Alegre 2 pessoas: Hitomi Tanabe e Carol Ayako.

De Manaus foram 16 pessoas: Hitomi Sekiguchi, Ken Nishikido, Takahiro Iwato, Masamori Kobayashi, Nobuo Miki, Rodrigo Fugii, Erika Tomioka, Kyoko Matsuda, Lie Shishido, Yohei Miura, Lincon Nozawa, Emili Airy, Karla Sudo, Naoko Fujishiro, Tsuyoshi Yokota, Lissa Yoshida, Erika Fujishiro.

### **Links:**

- Artigo no site do Consulado Geral de Manaus:

[https://www.manaus.br.emb-japan.go.jp/itpr\\_ia/b\\_000216.html](https://www.manaus.br.emb-japan.go.jp/itpr_ia/b_000216.html)

- Notícia no Jornal Nippak:

<https://www.jnippak.com.br/2019/10nikkei-yuukoukai%ef%bc%9dencontro-reune-jovens-de-sao-paulo-e-de-manaus-para-troca-de-experiencias-e-conhecimentos/>

# IMPACTO SOCIAL

# Convenção Nacional 2019 da JCI Brasil

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: JCI Brasil-Japão

Coordenadores: Alexandre Kawase / Rodolfo Wada

Contatos: [alexandre.kawase@gmail.com](mailto:alexandre.kawase@gmail.com),  
[rodolfo.wada@jcibrasiljapao.org.br](mailto:rodolfo.wada@jcibrasiljapao.org.br)

## **Resumo do Projeto:**

A JCI – Junior Chamber International – é uma organização mundial que reúne jovens de 18 a 40 anos para realizarem projetos sociais e desenvolverem suas habilidades de liderança. Está presente em mais de 100 países, reunindo mais de 100 mil voluntários que estão filiadas a umas das mais de 5 mil organizações locais.

A JCI Brasil-Japão é uma das organizações locais atuantes na cidade de São Paulo e realiza projetos na comunidade nikkei e para outros públicos.

Anualmente, a JCI realiza eventos oficiais, de âmbito nacional e internacional, com o intuito de promover a integração entre os membros. Um desses eventos é a Convenção Nacional da JCI Brasil, que em 2019 foi realizada e organizada pela JCI Brasil-Japão. Durante 3 dias de evento, reunimos 400 participantes oriundos de mais de 30 cidades diferentes.

Realizamos sete painéis e palestras com temas relacionados a impacto social e ODS (Objetivos de Desenvolvimento Sustentável da ONU), reunindo empreendedores e profissionais de diferentes áreas, como capitalismo consciente, empreendedorismo social, sustentabilidade e educação. Promovemos um inédito concurso de projetos de impacto social entre os membros da JCI no Brasil. Foram inscritos 10 projetos e 4 foram selecionados para a final. Os finalistas apresentaram seus pitches ao vivo para 5 jurados, profissionais renomados na área de empreendedorismo social. O projeto vencedor recebeu um prêmio de R\$10mil para ser aplicado em sua execução. Dessa forma, oferecemos

um vasto conteúdo para capacitar os membros da JCI e inspirar a realização de novos projetos em suas cidades.

Mais de 90% dos participantes eram não-nikkeis e vivem em cidades com pouco acesso à cultura japonesa. Aproveitamos a ocasião para oferecer a eles uma imersão na cultura japonesa através das vestimentas, decoração, lembranças e workshops práticos.

### **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

Embora a essência do projeto não tivesse uma relação direta com a cultura japonesa, buscamos oferecer aos participantes uma imersão na cultura japonesa. No contexto da JCI Brasil, a JCI Brasil-Japão é a única que tem relação direta com a cultura japonesa. Por isso, entendemos que seria uma experiência diferente para oferecer aos participantes. Além de se capacitarem nos painéis e palestras, os participantes tiveram a oportunidade de conhecer uma nova cultura. Nossa visão é a de que formar líderes não implica apenas na formação técnica ou experiência prática, mas também na vivência de culturas diferentes para lhes oferecer uma ampla visão de mundo.

### **Objetivos:**

- Oferecer capacitação de qualidade para os membros da JCI do Brasil
- Promover o networking e a integração entre os membros da JCI do Brasil
- Inspirar novas ideias e despertar um novo mindset de empreendedorismo social

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Nos últimos anos, a JCI Brasil vem enfrentando um cenário de redução na quantidade de membros e algumas organizações locais prestes a encerrar suas atividades. Diante desse contexto, vimos a necessidade de oferecer algo diferente para os membros da JCI Brasil para resgatar o orgulho de ser membro e inspirar novas ideias e novos projetos.

Aproveitamos o fato de que em São Paulo temos acesso a muitas pessoas de destaque para convidarmos para serem palestrantes e

proporcionar networking de qualidade para os membros. Além disso, surgiu a ideia de realizarmos o concurso Impact Tank, como uma forma dos membros pensarem nos problemas de sua comunidade e em soluções para solucioná-los, para desenvolverem o mindset de empreendedorismo social.

### **Período de execução do projeto:**

Janeiro/2017 a outubro/2019

### **Público-alvo:**

Membros da JCI no Brasil

### **Descrição do trabalho realizado:**

A intenção de realizar a Convenção Nacional da JCI Brasil em São Paulo surgiu em outubro de 2016, durante a Convenção Nacional daquele ano. Da ideia à execução passamos pelas seguintes etapas:

- Concepção do projeto junto aos membros da JCI Brasil-Japão (outubro/2016 a setembro/2017);
- Processo de candidatura junto à JCI Brasil (fevereiro/2017 a outubro/2017);
- Execução do projeto (novembro/2017 a outubro/2019):
  - Criação da logomarca do projeto (março/2018 a agosto/2018)
  - Preparação da campanha de lançamento (novembro/2017 a outubro/2018);
  - Captação de patrocínio (novembro/2017 a outubro/2019);
  - Prospecção de palestrantes e atrações (novembro/2017 a outubro/2019);
  - Contratação de fornecedores (novembro/2017 a outubro/2019);
  - Divulgação e inscrição (outubro/2018 a outubro/2019);
  - Realização do evento (outubro/2019)



A Convenção Nacional 2019 da JCI Brasil foi realizada de 11 a 13 de outubro de 2019. Tivemos os seguintes destaques na programação:

- Palestra de abertura: **William Lin** (CEO do Instituto i9c)
- Painel ODS Infraestrutura: **Laís Higashi** (ex-bolsista Gaimusho 2018 e presidente da Litro de Luz Brasil) e **Erik Nakandakare** (ex-bolsista Gaimusho 2017 e, na época, Head Comercial da 99 App)
- Painel ODS Ecologia: **Hermann Neto** (presidente da Central Matatlântica – AMA Brasil), **Rochele Dias** (Fundadora da Terrapilheira), **Fernanda Matsuoka** (Co-fundadora da Youth Climate Leaders) e **Cristiano Cardoso** (fundador e presidente da Recifavela)
- Jr Talks – Impacto Social: **Thomas Eckschmidt** (fundador da Conscious Business Journey) **Rodrigo Gerhardt** (Greenpeace) e **Lucas Strassburg** (CEO da Revo Foot)
- Jr Talks – Serviço à Humanidade: **Pedro Aihara** (tenente do Corpo de Bombeiros de MG)
- Painel ODS Educação: **Arthur Toyoshima** (Co-fundador da Palhaços sem Fronteiras Brasil), **Cláudio Sasaki** (CEO da Geekie), **Vitor Ungari** (gerente de programa da Enactus) e **Caio Poli** (coordenador de projetos da Fundação Lemann)
- Palestra Magna: **Edu Lyra** (CEO da Gerando Falcões)
- Jurados do Impact Tank: **Ana Fontes** (CEO da Rede Mulher Empreendedora), **Maure Pessanha** (Diretora Executiva da Artemisia), **Daniel Izzo** (Diretor Executivo da Vox Capital), **Mariana Fonseca** (Fundadora da Pipe Social) e **Marcelo Correa** (Gestora da Inovabra Startups)

O concurso de projetos de impacto social, Impact Tank, foi uma iniciativa inédita na JCI Brasil, e foi concebido pela JCI Brasil-Japão pensando em estimular as organizações locais da JCI Brasil a criarem novos projetos em suas comunidades/cidades com uma visão de empreendedorismo social (foco em soluções para os problemas da comunidade, especialmente aqueles relacionados aos ODS da ONU, escaláveis, sustentáveis e replicáveis em outras comunidades). Para isso, criamos um ambiente em que os membros teriam que passar pelo crivo de jurados ligados à área de empreendedorismo social. Assim, além de planejarem projetos para resolverem efetivamente os

problemas da comunidade, teriam que aprender a vender esses projetos para os jurados, fazendo pitches para esses jurados. Tivemos 10 projetos inscritos que passaram por uma etapa regional para selecionar os 4 finalistas para a etapa final, realizada na Convenção Nacional 2019. Os seguintes projetos foram inscritos:

- Educação Financeira: aplicativo para disseminar a educação financeira na cidade de Lajeado (RS);
- Aplicativo Mergulendo: aplicativo de incentivo à leitura em crianças do 1º ao 5º ano (ensino fundamental) da cidade de Xanxerê (SC);
- Um som Chamado Esperança: educação musical para crianças em situação de vulnerabilidade na cidade de Sananduva (RS) como uma oportunidade de educação;
- PONTO COLETA: criar pontos de coleta seletiva de lixo na cidade de Espumoso (RS) para aprimorar o processo de descarte e promover educação ambiental
- Impactando Vidas e Combatendo a Evasão Escolar: redução da evasão escolar de jovens do ensino médio de escolas estaduais da cidade de Venâncio Aires (RS).
- BIBLIOTECA INTERATIVA: criação de bibliotecas interativas em escolas públicas de Joinville (SC);
- RICO (Recursos e Investimentos com Oportunidade): educação financeira para jovens do ensino médio das escolas de Joaçaba, Herval D' Oeste e Luzerna (SC);
- Wetree: plataforma para promover o plantio de árvores e o desenvolvimento sustentável em Marechal Cândido Rondon (PR);
- RE-AÇÃO: educação e conscientização ambiental de jovens do ensino fundamental de Rio do Sul (SC);
- FORMAJOBS: plataforma digital de educação e trabalho na área de eventos para jovens de comunidades carentes de São Paulo (SP).

Acreditamos que o Impact Tank foi um dos grandes legados da Convenção Nacional 2019, pois foi realizado novamente em 2020, mesmo com as restrições causadas pela pandemia, o que mostra a sua relevância para o contexto da JCI Brasil.

A ideia de inserir a cultura japonesa no evento surgiu logo na concepção do projeto, já que esse é um dos grandes diferenciais da JCI Brasil-Japão perante as outras organizações locais do Brasil. Tínhamos em mente que proporcionar novas experiências aos participantes seria um grande chamariz para o evento, além do próprio conteúdo. Encontramos aí o espaço para inserir a cultura japonesa, o que foi feito desde a concepção da logomarca, passando pela criação do mascote, Darumon, inspirado em um elemento da cultura, e pelas diversas experiências proporcionadas durante o evento. Oferecemos um jantar da cultura japonesa para eles experimentarem a culinária japonesa e conhecerem algumas atrações musicais e artísticas da cultura.

A logomarca e o slogan criado para esse projeto resumem o seu propósito, “Unir para transformar”. Unir os membros da JCI Brasil, criar conexões com pessoas de destaque (palestrantes e suas respectivas instituições), misturar culturas (a cultura de cada participante com a cultura japonesa) para criar um ambiente de transformações. Foi com essa visão que realizamos a Convenção Nacional 2019 da JCI Brasil.

### **Resultados:**

Pessoas atingidas:

- 400 participantes
- 16 palestrantes + 5 jurados do concurso de impacto social

Impactos causados:

- Capacitação e networking de qualidade para os membros da JCI Brasil
- Experiências de vivência de uma nova cultura e divulgação da cultura japonesa a um público novo
- Criação de uma plataforma (concurso Impact Tank) para a criação de novos projetos de impacto social

**Links:**

Vídeo de resumo do evento: <https://youtu.be/2WmCcl4wdlY>

Palestra de abertura: <https://youtu.be/3l2AQcH3oFY>

Palestra Magna: <https://youtu.be/iPF5XXS--qY>

Painel ODS Ecologia: <https://youtu.be/B6sAx034Wjc>

Painel ODS Infraestrutura: <https://youtu.be/0JohE7p8FKg>

Painel ODS Educação: <https://youtu.be/TPBDmVR5oPc>

Jr Talks Impacto Social: <https://youtu.be/Pa3hSm0ZNms>

Jr Talks Serviço à Humanidade: [https://youtu.be/waWpp0\\_HGQ](https://youtu.be/waWpp0_HGQ)

Impact Tank: <https://youtu.be/Ouw-kThhdGM>

# Movimento Água no Feijão

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: União de entidades nipo-brasileiras da cidade de São Paulo – Restaurante Aizomê, Abeuni, Abjica, Aliança Cultural Brasil-Japão, Asebex, Comissão de Jovens do Bunkyo, Japan House São Paulo, JCI Brasil-Japão e KIF Brazil.

Coordenadoras [bolsistas Gaimusho Kenshusei (setores)]: Carol Ayako (Parcerias), Erika Yamauchi (Marketing) e Patricia Murakami (Diretrizes), entre outros coordenadores.

Contato: [patriciammurakami@gmail.com](mailto:patriciammurakami@gmail.com)

## Resumo do Projeto:

A chef Telma Shiraishi, em parceria com a JCI Brasil—Japão, Abeuni, ABJICA, Comissão de Jovens do Bunkyo, Aliança Cultural Brasil-Japão, KIF Brasil, Japan House São Paulo e Asebex, estabeleceu o Movimento Água no Feijão, que atualmente conta com mais de 60 voluntários, com o objetivo de beneficiar pessoas que estão lutando diariamente contra a FOME. Buscamos com o projeto também auxiliar toda a cadeia de produção das marmitas, mantendo o pagamento de cozinheiros, ajudantes, transportadores e pequenos fornecedores.

As refeições eram produzidas, inicialmente, na cozinha do restaurante Aizomê, na Japan House São Paulo. Em setembro de 2020, a produção foi migrada para uma cozinha comunitária na Comunidade Heliópolis.

São produzidas em média 200 refeições diárias, de segunda a sábado para distribuição gratuita a pessoas em situação de vulnerabilidade social.

O projeto recebeu doações de produtos e insumos e também contou com o patrocínio de grandes empresas no Brasil, como a B3, Mitsubishi Corporation, Fundação Kunito Miyasaka, dentre diversas outras. Pessoas físicas de várias partes do mundo já doaram para o projeto: Japão, UK, EUA, Alemanha, Espanha, Canadá e Nicarágua.

**Objetivo:**

Projeto humanitário focado no combate à fome em São Paulo.

**Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Advento da pandemia da Covid-19 em março de 2020.

**Período de execução do projeto:**

04/2020 a 12/2020

**Público-alvo:**

Pessoas em situação de extrema vulnerabilidade social.

**Descrição do trabalho realizado:**

Distribuição de 200 refeições diárias para pessoas em vulnerabilidade na região da Comunidade de Heliópolis, a maior favela da cidade de São Paulo

**Resultados:**

Mais de 50.000 pessoas (incluindo estrangeiros, refugiados, pessoas em situação de rua) diretamente beneficiadas com o projeto (até 12/2020) e outras centenas de pessoas impactadas indiretamente por meio de ações de doação de alimentos, cestas básicas e produtos de higiene.

**Links:**

Vídeo do MANF:

<https://www.youtube.com/watch?v=DxsN1mN9dYE>

Reportagem do MANF no SPTV1:

<https://www.youtube.com/watch?v=9obmdKwr7II>

Coordenação do MANF:

[https://www.youtube.com/watch?v=P2C6PNpM\\_s0](https://www.youtube.com/watch?v=P2C6PNpM_s0)

Site: [www.aguanofeijao.org.br](http://www.aguanofeijao.org.br)

YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UCQ3NxcOmvfXTrqnDORjzIMQ/featured>

Facebook: <https://www.facebook.com/aguanofeijaobr>

Instagram: @aguanofeijaobr

# Projeto Network

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social

Coordenador: Rodolfo Wada (2020) e Marcelo Hideshima (2019)

Contatos: wada.eiji@gmail.com

## **Resumo do Projeto:**

Em 2019, sob a liderança do Presidente do Comitê Jovem do Bunkyo, Marcelo Hideshima, a comissão organizadora contou com membros da JCI Brasil-Japão, Academia do Futuro e do Projeto Geração (Comissão Kakehashi Japão-Brasil) e o constante apoio e presença do Consulado-Geral do Japão em São Paulo, para a realização de um projeto com foco nos retornados do Japão (jovens, filhos de brasileiros).

## **Relação com a identidade nikkei e/ou cultura japonesa:**

O projeto e seu público-alvo são em sua maioria nikkeis e/ou pessoas com muita vivência e experiência com o Japão e sua Cultura.

## **Objetivos:**

Promover a participação do público-alvo em projetos

## **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Dois eventos realizados no Bunkyo, sendo inéditos como atividade promovida por jovens para esse público-alvo.

## **Período de execução do projeto:**

Novembro/2019 a novembro/2020.



**Público-alvo:**

Jovens retornados do Japão, filhos de brasileiros e que nasceram e/ou estudaram/trabalharam no Japão.

**Descrição do trabalho realizado:**

- Outubro de 2019: o primeiro evento do Projeto Network teve a presença de autoridades, dinâmica de troca de experiências sobre a vida e o trabalho no Japão, bate-papo com YouTubers com experiência no Japão, painel com empresas e entidades, depoimento de participantes e apresentação do cantor Joe Hirata
- Março de 2020: o segundo evento teve foco no público alvo e teve mais espaço para troca de experiências entre os participantes, workshops sobre carreiras e dicas de entrevista de emprego,

**Resultados:**

- Outubro de 2019: o evento teve mais de 150 participantes, dos quais 85 eram do público alvo de jovens retornados. Mais de 90% tinham interesse de participar da comunidade nikkei, a maioria era sansei e mais de 80% se disseram fluentes em Português e Japonês.
- Março de 2020: o evento teve público de 71 pessoas, dos quais 42 eram público alvo.

# Projeto OKAERI

País onde foi realizado: Brasil

Entidade responsável: Integranikkey

Coordenador: Luciano Matsumoto (Gaimusho Kenshusei de 2018)

Contatos: [imatsumoto@hotmail.com](mailto:imatsumoto@hotmail.com) – +55 43 99653-1853

## Resumo do projeto:

"Okaeri" é uma expressão que faz parte do cotidiano das famílias japonesas, é o que responde o familiar a aquele que retorna para a casa, seja da escola, seja do trabalho. É uma forma de reconhecer o esforço e acolher o cansaço da pessoa que retorna.

"Valeu o seu esforço", "você deve estar cansado", "que bom que está de volta" são significados que compõem essa palavra. É por saber todos esses significados que fazem parte de "Okaeri" que o projeto foi assim batizado.

O Projeto Okaeri nasceu em março de 2019 então para acolher, receber e apoiar essa nossa grande família de dekasseguis que retorna ao Brasil. Todo nosso esforço em atividades, conteúdos e informação são para contribuir com a reintegração e readaptação dos filhos e famílias de dekasseguis em seu retorno ao Brasil, em especial crianças e jovens.

A essência do projeto é a organização e divulgação de informações úteis para as famílias dekasseguis que retornam ao Brasil em paralelo a construção de uma rede de apoio com troca de experiências entre a comunidade por meio das redes sociais, Facebook e Instagram e do website.

A ideia de focar a base do projeto na internet foi justamente construir algo que não é localizado a um único espaço geográfico podendo, dessa forma, impactar um número amplo de pessoas em qualquer lugar do país.

Além disso, o Okaeri conta com parcerias junto a outros projetos de forma a fortalecer todos aqueles que buscam atender a comunidade Nikkei no Brasil.

Para além da internet, também promovemos eventos e parcerias com instituições locais e o governo para que em Londrina possamos construir formas adequadas de receber os dekasseguis retornados ao Brasil.

O projeto foi idealizado pelo Integranikkei, grupo de Londrina (PR), que tem o objetivo de fomentar a união e o engajamento de pessoas com identidade Nikkei e é mantido por voluntários da comunidade Nikkei paranaense.

Vídeo de Apresentação e Divulgação do Projeto OKAERI:

<https://youtu.be/oQiDc66Xv0I>

O evento de lançamento do Projeto Okaeri foi realizado no dia 29 de Março de 2019 com palestras, discussão de casos e vivências, no formato de mesa redonda, que promoveram a troca de conhecimento e informações entre comunidade Nikkei, especialistas, lideranças e autoridades.

Foi um momento de encontro para discutir ações para melhor acolher as famílias de dekasseguis em seu retorno ao Brasil. O pontapé inicial para fazer crescer uma rede de apoio que ajuda os dekasseguis e seus familiares a vencerem os desafios da readaptação e reintegração no Brasil.

Vídeo de Lançamento do OKAERI:

<https://www.facebook.com/watch/?v=290252101872437>

Depoimento do Prefeito de Londrina Marcelo Belinati:

<https://fb.watch/1u-C7t2fSO/>

### **OKAERI ENCONTROS:**

Uma das iniciativas presenciais desenvolvidas pelo Projeto é o “OKAERI ENCONTROS”. Uma reunião de famílias de ex-dekasseguis para um encontro divertido e enriquecedor. Nessas reuniões compartilhamos vivências, dificuldades e alegrias do tempo de Japão e do retorno ao Brasil.

## **OKAERI INFORMAÇÃO:**

Outra iniciativa do Projeto Okaeri é o de dar visibilidade e acesso à informação relevante para as famílias ex-dekasseguis. Um dos exemplos divulgados é sobre como as crianças de famílias dekasseguis são acolhidas nas escolas municipais de Londrina.

As crianças de famílias dekasseguis precisam ser bem acolhidas nas escolas. No ambiente escolar, elas podem ter dificuldades com a alfabetização, com o aprendizado e com a socialização. As escolas públicas também fazem esse acolhimento. Em Londrina, os estudantes do Ensino Fundamental são encaminhados para as escolas municipais pela Secretaria Municipal de Educação, que avalia cada caso de acordo com a idade e identifica os professores com o perfil mais adequado para atendê-los.

A professora da escola Márcia Kinjo é dekassegui, levou os filhos consigo para uma curta temporada no Japão e compreende bem as dificuldades pelas quais as crianças passam ao retornar ao Brasil. Por esse motivo, ela recebe casos de filhos de dekasseguis encaminhados pela Secretaria de Educação e a Escola Carlos Dietz, onde trabalha, também se tornou um exemplo de acolhimento. Ao ser recebido pela escola, o aluno passa por uma avaliação diagnóstica e pode ter o seu currículo escolar adaptado para não haver defasagem no aprendizado.

O choque cultural e a barreira da língua são alguns dos principais obstáculos enfrentados pelas crianças que chegam do Japão. “Por mais que os pais sejam brasileiros e convivam com a comunidade brasileira no Japão, a cultura japonesa fica muito enraizada nas crianças”, observa Márcia. Ela conta que, como as crianças passam grande parte do tempo na escola no Japão, elas acabam falando muito mais a língua japonesa que a portuguesa. As diferenças da língua afetam até mesmo as relações familiares. “Eu via amigos cujos filhos não se comunicavam mais com os pais porque eles não falavam mais português.”

A estudante Renata Hirashima, de 11 anos, não se recorda muito bem do período que morou no Japão. Mas lembra-se que lá não havia mangueiras, árvores que dão uma de suas frutas favoritas. Gabrieli Riga, de nove anos, e Rafael Higusi, de seis, eram jovens demais para se lembrarem do Japão e fazerem comparações. Mas Rafael se mostra

bastante tímido, o que, segundo Márcia, é uma característica bastante comum entre as crianças que chegam de lá.

As crianças filhas de dekasseguis também se mostram mais inocentes que aquelas que cresceram no Brasil, conta Márcia. Por esse e outros motivos, a adaptação dos estudantes que vieram do Japão pode ser mais difícil e eles podem até ficar deprimidos. “Todo mundo quer se aceitar”, lembra a professora. “O importante é se sentir bem, fazer parte do contexto.”

Falar sobre diversidade na escola é o primeiro passo para a aceitação, opina Márcia. “O conhecimento leva à aceitação. O primeiro passo para que os alunos aceitem o outro é conhecer a sua cultura. Assim, eles acolhem naturalmente.”

A Escola Carlos Dietz já foi local de visita do côsul-geral do Japão em Curitiba Hajime Kimura. Um professor japonês também já foi à instituição para conhecer a sua realidade e ensinou os valores e a escrita japonesa (kanji) aos estudantes. A troca cultural beneficia toda a escola, reitera a diretora da Escola Carlos Dietz, Vânia Isabeli Talarico Freitas da Costa. Para ela, o ensinamento dos valores e da alimentação japonesa, por exemplo, pode trazer bons frutos à educação. “Poderia haver essa troca. Cada um traz a sua cultura e acrescenta à realidade na escola. A partir do momento que a escola inclui todas as realidades, as crianças começam a ter um olhar mais acolhedor.”

Vídeo de Apoio – Okaeri Informação:

<https://youtu.be/zMkPbSDMRyY>

### **WEBSITE OKAERI:**

O website [www.okaeri.com.br](http://www.okaeri.com.br) foi idealizado para fornecer às famílias de ex-dekasseguis informações úteis desde o seu planejamento de retorno ainda no Japão. Orientações sobre documentos escolares necessários para matrícula dos filhos e dicas de como preparar a família para o retorno ao Brasil.

Disponibiliza também informações e um calendário de eventos da comunidade Nikkei de Londrina e região para que a sua reintegração seja mais suave e menos traumática. Também promove a conexão dos

pais com oportunidades profissionais nas empresas que fazem parte da Comunidade Integranikkey.

### **OKAERI DEPOIMENTOS:**

O Projeto Okaeri através de suas redes sociais também cria e publica depoimentos de pessoas que compartilham suas experiências sobre o retorno ao Brasil. Um dos exemplos é o da Shirley e Rafael, mãe e filho que viveram as alegrias e os desafios de suas idas e vindas entre Brasil e Japão. Eles contaram suas experiências e o que os ajudou na fase de readaptação no Brasil.

Vídeo de Apoio – Okaeri Depoimentos: <https://fb.watch/1v4aKqRF06/>

### **SOBRE O INTEGRANIKKEY:**

O Integranikkey é uma entidade 100% voluntária e independente que tem como objetivo fomentar a união e o engajamento de pessoas com identidade Nikkei, para juntos, organizar e executar ações voltadas ao desenvolvimento profissional e pessoal com foco na comunidade de Londrina. Foi criado em 2013 e atualmente conta com mais de 2.000 empresários, profissionais de empresas públicas e privadas e estudantes.

Tem como objetivos estratégicos: buscar uma maior união e integração dos nikkeis de Londrina, a formação de lideranças jovens, agregar valor à capacitação pessoal e profissional, amadurecer o relacionamento (Networking), gerar negócios, parcerias e oportunidades profissionais e beneficiar a comunidade através de apoio e capacitação das diversas entidades Nikkeis de Londrina.

A motivação do grupo está centrada na preocupação quanto à preservação dos VALORES NIKKEIS p/ as gerações futuras. O senso de coletividade, a pontualidade, o respeito e reverência aos mais velhos, a ética como princípio básico e o desejo de superação. VALORES que queremos transmitir aos nossos filhos p/ que eles possam dar continuidade ao legado deixado pelos nossos antepassados e no futuro FAZER PERMEAR tais VALORES na sociedade em que vivemos.

### Integranikkey em números:

- Tempo de Atuação: 7 anos
- Número de Integrantes: 2.000+ pessoas
- Membros dos Comitês Integranikkey: 50 pessoas
- No. de eventos/projetos desenvolvidos: 60+ eventos
- Pessoas atingidas pelos eventos: 5.000+ pessoas

# Revitaliba

País onde foi realizado: Brasil

Entidade Responsável : JCI Brasil - Japão

Coordenadores(as):

Presidente da JCI Brasil – Japão, Gestão 2017: Márcia Nakano -  
Coordenador do Projeto: Vitor Nakamura

Presidente da JCI Brasil – Japão, Gestão 2018: Patrícia Murakami -  
Coordenador do Projeto: Vitor Nakamura

Presidente da JCI Brasil – Japão, Gestão 2019: Rodolfo Wada –  
Coordenador do Projeto: Hugo Teruya

Contatos: [vitor.nakamura@jcibrasiljapao.org.br](mailto:vitor.nakamura@jcibrasiljapao.org.br),  
[marcia.nakano@jcibrasiljapao.org.br](mailto:marcia.nakano@jcibrasiljapao.org.br)

## Resumo do Projeto:

Em 2017, a JCI Brasil-Japão realizou o primeiro mutirão de limpeza do Revitaliba, que reuniu mais de 400 pessoas, para limpar as ruas do bairro da Liberdade, em São Paulo. Pessoas de diferentes gerações, entre elas, trabalhadores e frequentadores do bairro, empresários como e executivos de multinacionais japonesas, além de autoridades do Governo Japonês e representantes dos poderes legislativos Municipal, Estadual e Federal trabalharam juntos em um esforço para conscientizar a população de São Paulo da importância de manter limpo o ambiente urbano. A ação foi idealizada a partir do costume japonês do Oosouji (大掃除), que pode ser traduzido como “a grande limpeza” feita antes do final do ano. No ano seguinte (2018), o Revitaliba reuniu cerca de 200 voluntários para repetir a ação. Além de, mais uma vez, celebrar a cultura japonesa e o bairro da Liberdade, a ação nesse ano fez parte do World Cleanup Day, um dia especial em que milhões de cidadãos de mais de 150 países saíram de suas casas para limpar suas cidades, em uma ação global a favor da preservação dos ambientes urbanos. Em 2019, último ano em que foi realizado - devido à pandemia do Covid-19, que impossibilitou a realização em 2020 - o projeto foi escolhido, em meio a diversos outros projetos da



comunidade Nikkei de São Paulo, a receber o Apoio Institucional do MOFA (Ministry of Foreign Affairs of Japan) devido à sua representatividade e contribuição à comunidade Nikkei do Brasil. Nesse ano, a localidade impactada pelo projeto foi a região central do município de Mogi das Cruzes, interior de São Paulo. Na ocasião, 330 voluntários se apresentaram para varrer as ruas e praças da cidade, em mais uma demonstração de cidadania e sustentabilidade ambiental, inspirada na cultura japonesa.

### **Relação com identidade Nikkei e/ou cultura japonesa:**

O costume do Oosouji, ou seja, da limpeza e preservação de nossos ambientes

### **Objetivos:**

O projeto visou divulgar a cultura japonesa do Oosouji, através da limpeza e preservação de espaços urbanos com o trabalho dos próprios cidadãos que habitam e/ou frequentam as localidades impactadas, além de promover a conscientização da importância da limpeza e organização no cotidiano das cidades.

### **Contexto do ambiente em que o projeto foi realizado:**

Em 2017, ano de realização do primeiro Revitaliba, a Prefeitura do Município de São Paulo incentivou aos representantes das comunidades de descendentes de diferentes nações que compõem hoje a população paulistana a realizarem ações em bairros que melhor as representassem. Desde a chegada dos primeiros imigrantes japoneses ao Porto de Santos até hoje, o bairro da Liberdade é um importante símbolo para a comunidade *nikkei*, cujos antepassados foram os pioneiros a habitar a região e logo estabeleceram hospedarias, hotéis, empórios, produção artesanal de *tofu* e *manju*, influenciando a arquitetura, o comércio e os costumes locais. Para reafirmar a importância do bairro para os nikkeis e conscientizar as pessoas a manter o local limpo e bonito, a JCI Brasil – Japão, com o apoio do Consulado Geral do Japão em São Paulo, criou o projeto Revitaliba.

**Período de execução do projeto:**

28/10/2017, 15/09/2018 e 31/08/2019.

**Público-alvo:**

Habitantes das cidades onde o projeto foi realizado de todas as idades que desejam viver em um ambiente mais limpo e organizado.

**Descrição do trabalho realizado:**

Mutirão de limpeza de ruas, calçadas, avenidas e parques, visitas a estabelecimentos comerciais para conscientização dos comerciantes, trabalho de conscientização junto a pedestres, ginástica de alongamento (Radio-Taiso) para evitar lesões musculares, distribuição de camisetas e faixas de cabeça, distribuição de lanches ao final.

**Resultados:**

Nos três anos de sua realização, foram mobilizados mais de 700 voluntários, entre eles, empresários, executivos de multinacionais japonesas, membros do Governo Japonês, membros dos poderes legislativos municipal, estadual e federal e cidadãos de toda a cidade de São Paulo. Foram mais de 10 km de ruas e avenidas limpas e cerca de 300 estabelecimentos comerciais visitados em duas cidades.

**Links:**

<https://www.facebook.com/jcibrasiljapao/videos/10155089599096317>

<https://www.facebook.com/jcibrasiljapao/posts/10155279524511317>

<https://www.facebook.com/jcibrasiljapao/videos/487588618423524>

Informativo do MOFA sobre o Projeto Revitaliba:

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/000349396.pdf>

Jornal Nippak - 1º Revitaliba:

<https://www.inippak.com.br/wp-content/uploads/2018/02/12-OUT-2017.pdf>

Revitaliba Mogi 2019:

<https://tvcenario.com/blog/2019/09/09/primeira-edicao-do-revitaliba-mogi-supera-expectativas-e-mobiliza-mais-de-300-pessoas/>

# SAÚDE

# Envelhecimento Saudável no México

Envejecimiento Saludable em Mexico

País onde foi realizado: MÉXICO

Entidade responsável: Associação de Ex-Bolsistas Nikkei do México (Asenim)

Coordenador: Dr. Jun Kawabe Saito (Presidente da Asenim, bolsista Gaimusho 2016).

Contato: junkawabe@gmail.com

## Resumo do projeto:

Projeto em nível federal realizado pelo Dr. Jun Kawabe, presidente da Asenim, em conjunto com o Dr. Luis Miguel Gutierrez Robledo, diretor do Instituto Nacional de Geriatria (Inger), com o apoio da Agência de Cooperação Internacional do Japão (Jica).

## Objetivos:

Implementar, no sistema geriátrico do México, o modelo de saúde, social, financeiro e legal do Japão e adaptá-lo às necessidades do país, visando a obter como resultados beneficiar a esperança de qualidade e longevidade das pessoas da terceira idade e reduzir os custos do setor da saúde.

Detalhamento de objetivos:

- Introduzir modificações nas leis da Constituição em benefício das pessoas da terceira idade. (alcançado)
- Elaborar um projeto em conjunto com a Secretaria de Saúde e endossado pela presidência. (alcançado)
- Obter apoio conjunto com a Secretaria de Educação Pública endossado pela presidência. (alcançado)
- Obter apoio da Apec (Cooperação Econômica da Ásia e do Pacífico) para o projeto. (alcançado)
- Obter apoio da OMS (Organização Mundial da Saúde) ao projeto. (alcançado)

- Obter apoio da Agência de Cooperação Internacional do Japão (Jica). (alcançado)
- Obter apoio de instituições públicas e privadas, ONGs, ao projeto. (alcançado)
- Ajustar o projeto japonês ao México. (alcançado)
- Começar projeto-piloto em área que compreenda zona rural e zona urbana. (em processo)
- Compilar dados. (em processo)
- Começar de maneira maciça em toda a república mexicana.
- Oferecer o modelo a todos os países da América Latina.

### **Descrição do trabalho realizado:**

O projeto começa em 2015, em uma reunião com o secretário de saúde do México, diante da necessidade de criar um programa de longo prazo que fosse capaz de atender as pessoas da terceira idade por meio de boa qualidade de vida e que, adicionalmente, fosse um projeto viável tanto nas áreas de saúde e economia quanto social e política. Já havíamos desenvolvido um trabalho bem-sucedido com o governo mexicano em questões de saúde, de modo que a comunicação foi imediata e em linha direta com a presidência.

As páginas subsequentes apresentam um resumo dos eventos realizados tanto para profissionais da saúde quanto para deputados e senadores do México, sempre tendo especialistas do governo japonês como convidados.

A seguir, estendeu-se o convite à OMS e à Apec, obtendo resultados positivos; continuamos trabalhando intensamente com ambas as instituições.

### **1.º Encuentro México-Japón sobre el envejecimiento activo y saludable**

[I Encontro México-Japão sobre Envelhecimento Ativo e Saudável]

Em 10 de fevereiro de 2015, pessoas de todas as idades reuniram-se para participar do Encuentro México-Japão sobre el Envejecimiento

Activo y Saludable, organizado pelo Dr. Jun Kawabe, presidente da Asenim, e pela Secretaria da Saúde. O encontro teve lugar na Unidade de Congressos do Instituto Nacional de Medicina Genômica.

Entre os participantes havia desde estudantes de medicina a pessoas da terceira idade para ouvir cada uma das apresentações relacionadas à geriatria. Isso foi motivo de orgulho para os organizadores, pois, como foi dito durante o encontro, “a população deve preparar-se desde cedo para ter uma velhice saudável e ativa”.

A seguir, o Dr. Luis Miguel Gutiérrez Robledo, do Instituto Nacional de Geriatria (Inger), falou sobre uma velhice saudável e cheia de vitalidade e satisfação com a vida. Assim, é possível envelhecer em casa de forma saudável, e não em hospitais de maneira doente.

Além disso, falou também sobre os resultados da “Global Age Watch” em relação a esperança de vida com saúde. O Japão tem dez anos de vida saudável a mais do que o México. Assim, o Japão está em nono lugar em velhice saudável, ao passo que o México se encontra em trigésimo. Essa é uma conquista, já que o México subiu 20 posições rapidamente.

A Srta. Amalia Ayala, da Organização Mundial da Saúde - México (OMS-Mex) foi a terceira a usar da palavra. Destacou a importância da velhice saudável e ativa, que assim pode ser independente e desfrutar de qualidade de vida, pois, sem uma vida saudável e ativa, surgem grandes necessidades (altos custos) e há poucas contribuições: em poucas palavras, gera-se desequilíbrio. Para atingir um equilíbrio, é preciso não focar só na parte médica, mas também elaborar um projeto econômico, financeiro, urbanístico e de cidadania, entre outros. Assim, é possível criar cidades propícias aos idosos.

*Political responses to active and healthy aging in Japan* [Respostas políticas ao envelhecimento ativo e saudável no Japão]: esse foi o tema do médico japonês convidado Hiroshi Murayama, do Instituto Metropolitano de Gerontologia de Tóquio. O doutor falou sobre os pilares da velhice ativa: participação, saúde e segurança. Para tanto, há políticas públicas que se baseiam na criação de ambientes favoráveis às pessoas da terceira idade por meio de transporte público, moradia, participação social, calçadas etc. O Japão investe em torno de 30% de sua receita em estratégias para a manutenção de

pessoas idosas, à frente de países como Alemanha, Coreia, Suécia e Estados Unidos.

A abertura do evento começou com a apresentação do grupo de dança japonesa Ginrekai, sob a direção da maestrina Tamiko Kawabe e de Naoko Kihara. Esse grupo nos deleitou com uma dança de beleza extraordinária em peças como “Ave Fênix”, “Samurai”, “Sakura” e “Amor do universo”. A seguir, algumas palavras de membros da mesa: Sr. Akira Yamada, Embaixador Extraordinário e Plenipotenciário do Japão; Sr. Eduardo González Pier, subsecretário de Integração e Desenvolvimento do Setor de Saúde; Srta. Amalia Ayala, assessora de Saúde Familiar e Comunitária da OPS/OMS México; Sr. Luis Miguel Gutiérrez e Sr. Naoki Kamijo, diretor geral da Jica. Os demais integrantes da mesa foram o Dr. Luis Miguel Gutiérrez Robledo, diretor geral do Inger; a Sra. Aracely Escarlante Jasso, diretora geral do Inapam; e o Dr. Jun Kawabe, presidente da Asenim.

O Dr. Shoji Shinkai, do Instituto Metropolitano de Gerontologia de Tóquio, falou do mesmo exercício que o Dr. Murayama está realizando em Kusatsu, cidade japonesa próxima de Tóquio. Esse é um projeto de colaboração entre o setor da saúde e o governo local, pois é em conjunto que se pode atingir uma meta de mais longo prazo, já que o número de pessoas com vida ativa aos 70 anos aumentou significativamente no Japão nos últimos anos. O Dr. Shinkai mencionou a frase *Think Globally, Act Locally* [Pensar globalmente, agir localmente], que tenha feito muitas pessoas refletirem.

Por fim, a cerimônia de encerramento contou com um discurso conclusivo do Sr. Eduardo González Pier, subsecretário de Integração e Desenvolvimento do Setor de Saúde, palavras de agradecimento aos organizadores e a pessoas que ajudaram o evento proferidas pelo Embaixador Extraordinário e Plenipotenciário do Japão, Sr. Akira Yamada; palavras da Srta. Amalia Ayala, assessora de Saúde Familiar e Comunitária da OPS/OMS México; uma mensagem do Senado da República transmitida pela senadora Maria Cristina Díaz Salazar; agradecimentos da Jica, expressos pelo Sr. Kazuki Otsuka; e o encerramento oficial, feito pelo Sr. Victor Manuel Mendoza Nuñez, representando a Sra. Mercedes Juan López, da Secretaria da Saúde, assim concluindo a parte acadêmica.



## **Resultados:**

Objetivos alcançados nesse primeiro encontro:

- Introduzir modificações nas leis da Constituição em benefício das pessoas da terceira idade.
- Conscientizar os setores públicos e políticos da importância de criar um projeto de longo prazo para o Envelhecimento Saudável.

Após o sucesso da primeira reunião sobre envelhecimento ativo e saudável, realizada em fevereiro de 2015, especialistas do México e do Japão nessa área encontram-se novamente em um fórum aberto, incluindo novos atores no exame dos progressos realizados nas ações empreendidas por ambos os países no campo do cuidado com o envelhecimento.

Por isso, o Instituto Nacional de Geriatria, organizador do evento, convida acadêmicos, gerontologistas, geriatras, pesquisadores da área do envelhecimento, associações de gerontologia e geriatria, decisores dos setores social, educacional e de saúde, e administradores de instituições gerontológicas a participarem desse fórum de especialistas.

O México, já engajado na organização de sua resposta sistêmica ao envelhecimento da população, está interessado em dar continuidade ao intercâmbio acadêmico com o Japão, líder mundial em longevidade, com esperança de vida de 84 anos e 32% da população com 60 anos de idade ou mais.

Em 20 de junho, o Sr. Toru Shimizu, encarregado de Negócios da embaixada, participou da cerimônia de abertura do 2º Encontro México-Japão sobre Envelhecimento Saudável, realizado na Academia Nacional de Medicina do México.

Esse seminário foi organizado pela Associação de Ex-Bolsistas Nikkei do México (Asenim) da Jica (Agência de Cooperação Internacional do Japão), com apoio do Ministério da Saúde, do Instituto Nacional de Geriatria, da Academia Nacional de Medicina, do Conselho Nacional de População e da Jica para divulgar os conhecimentos e a experiência do Japão na área de medicina para idade avançada e aplicá-los no México e também na América Central e do Sul. No seminário, diversas personalidades da área da saúde do Japão e do México fizeram suas

palestras perante aproximadamente 500 participantes, que eram acadêmicos, pesquisadores e altos funcionários dos setores público e privado.

Em seu discurso, o Sr. Shimizu mencionou a tradição japonesa de equilibrar o corpo e a mente e expressou o seu desejo de aprofundar a colaboração nesse campo entre os dois países.

## **2.º Encuentro México-Japão sobre Envejecimiento Saludable**

[II Encontro México-Japão sobre Envelhecimento Saudável]

Especialistas em envelhecimento e saúde do México e do Japão reuniram-se pela segunda vez em 20 e 21 de junho na Academia Nacional de Medicina do México. O objetivo era dar continuidade à experiência de cooperação iniciada em 2015 e incorporar novos atores para analisar o progresso das ações dos dois países no campo da atenção ao envelhecimento.

O Segundo Encontro México-Japão sobre Envelhecimento Saudável foi organizado pelo Instituto Nacional de Geriatria, com a participação da Academia Nacional de Medicina do México, em conjunto com o Conselho Nacional de População, a organização intergovernamental Partners in Population and Development, a Associação de Ex-Bolsistas Nikkei do México (Asenim) e a Agência de Cooperação Internacional do Japão (Jica).

Dado que acaba de iniciar sua resposta sistêmica ao envelhecimento da população, nosso país está interessado em dar prosseguimento ao intercâmbio acadêmico com o Japão, líder mundial em longevidade com esperança de vida de 84 anos e 32% da população com 60 anos de idade ou mais. O México, por sua vez, figura entre os países latino-americanos mais longevos, com esperança de vida de 76 anos e 10% de população idosa.

Com relação à estratégia e ao plano de ação de Envelhecimento Saudável da Organização Mundial da Saúde, o encontro discutiu indicadores de envelhecimento saudável na perspectiva de ambos os países, do ponto de vista da dimensão populacional e, em particular, da esperança de vida saudável e da carga de doença. Também foram abordados os pontos fortes e fracos das políticas públicas em matéria

de envelhecimento para as diferentes subpopulações de idosos no México e no Japão. Identificaram-se as etapas a seguir na implementação da estratégia e do plano de ação para tornar o envelhecimento saudável uma realidade na sociedade, e propuseram-se recomendações para formular essa política.

O encontro reuniu acadêmicos e pesquisadores da área de envelhecimento; associações de gerontologia e geriatria; decisores dos setores de saúde, social e educacional; administradores de instituições gerontológicas e estudantes de medicina, gerontologia, enfermagem, psicologia, serviço social, demografia, gestão e políticas públicas; e saúde pública.

No mundo inteiro, a proporção de idosos aumenta mais rápido do que a de qualquer outra faixa etária. A esperança de vida se eleva, atingindo atualmente em nosso país cerca de 80 anos, o que significa o envelhecimento global da população de origem espanhola.

Para um envelhecimento positivo, a sociedade deve proporcionar aos idosos oportunidades de serem independentes, gozar de boa saúde e serem produtivos.

O envelhecimento da sociedade pode ser considerado, por um lado, um avanço e, por outro, um grande desafio, pois significa maiores exigências sociais e econômicas. Contudo, o mais importante, o verdadeiro desafio do aumento da esperança de vida, é a qualidade de vida dos idosos, que lhes permitirá manter a atividade e a independência: viver os anos "extras" e aproveitá-los.

### **Japão, exemplo mundial de envelhecimento "saudável"**

O Japão é um exemplo mundial de envelhecimento saudável. Lá, uma em cada quatro pessoas está com 65 anos ou mais e o país que tem características específicas na velhice, apontou Yasuhiko Saito, da Universidade Nihon de Tóquio e membro do Instituto Max Planck Odense. Indicou que, em 11 anos, o número de idosos passou de 14% a 21% de toda a população do Japão.

"O envelhecimento da população está se acelerando muito. Esse é um problema para a sociedade e precisamos preparar-nos para as grandes mudanças que ocorrerão em muito pouco tempo", alertou Saito.

Outro aspecto do envelhecimento no Japão é a população centenária. Em 2015, o país asiático já tinha mais de 60 mil pessoas com idades em torno de cem anos, motivo pelo qual é realizada a campanha Pinpin Korori, que promove o envelhecimento saudável.

Além disto, Vladimir Canudas Romo, do Departamento de Epidemiologia, Bioestatística e Biodemografia do Instituto Max Planck Odense, traçou um panorama geral da esperança de vida e das taxas de mortalidade.

O Japão, a Noruega, a Nova Zelândia e a Suécia são os países com as taxas de mortalidade mais baixas do mundo.

### **O México e o envelhecimento**

Durante a conferência “O Envelhecimento Saudável no México”, Roberto Ham Chande, pesquisador de El Colegio de la Frontera Norte [O Colégio da Fronteira Norte], alertou que a desigualdade no México põe em risco o envelhecimento saudável devido a fatores econômicos e sociais e deu como exemplo a questão das aposentadorias.

“A pergunta é se estamos criando um sistema que tenha dificuldade de permanecer social e economicamente solidário. No México, já abandonamos vários aspectos da solidariedade, começando pela questão das aposentadorias, e certamente estamos fazendo o mesmo na saúde”, lamentou o doutor em demografia.

Objetivos alcançados neste primeiro encontro:

- Fazer um projeto em conjunto com a Secretaria de Saúde endossado pela presidência.
- Obter apoio conjunto com a Secretaria de Educação Pública endossado pela presidência.
- Obter apoio da Apec (Cooperação Econômica da Ásia e do Pacífico) para o projeto.
- Obter apoio da OMS (Organização Mundial da Saúde) ao projeto.

24-Fev-20

Local: Hotel Hyatt

### **3.º Encuentro México-Japão sobre Longevidad Saludable**

[III Encontro México-Japão sobre Longevidade Saudável]

Será feito um esforço para criar uma articulação entre os serviços médicos e a comunidade com vistas ao cuidado com a saúde dessa população.

No contexto do Modelo de Atenção Primária à Saúde (APS), que prevê uma abordagem centrada na pessoa, serão proporcionadas às pessoas da terceira idade intervenções integrais para o cuidado com sua saúde, a fim de evitar complicações decorrentes de doenças crônicas. Isso será alcançado por meio da articulação entre os serviços médicos e a comunidade, observou o diretor geral do Instituto Nacional de Geriatria (Inger), Luis Miguel Gutiérrez Robledo.

Ao abrir o Terceiro Encontro México-Japão sobre Longevidade Saudável, organizado pela Agência de Cooperação Internacional do Japão (Jica), a Associação de Ex-Bolsistas Nikkei do México (Asenim) e o Inger, Gutiérrez Robledo detalhou que, com essas ações, o Ministério da Saúde procura atingir os 25% da população idosa que correm o risco de tornar-se dependentes ou já o são visando, ao mesmo tempo, preservar sua capacidade funcional.

Destacou que os principais agravos que acometem o grupo de população da terceira idade são: diabetes, hipertensão, osteoporose (risco de fratura) e saúde mental. Neste último caso, encontram-se particularmente as doenças demenciais e a depressão.

Indicou que o Japão apoia nosso país há cinco anos por meio de assessoria técnica e treinamento de geriatras mexicanos em matéria de vinculação entre os serviços hospitalares e a comunidade, por meio de telemedicina ou trabalho presencial. Atualmente, nosso país já implementou um modelo com essas características nos bairros de Iztacalco e Álvaro Obregón, na cidade do México.

Gutiérrez Robledo informou que, no México, há 10 milhões de pessoas maiores de 65 anos, 75% das quais são independentes, em torno de 25% são portadoras de alguma deficiência e menos de 5% destas são totalmente dependentes.

Em sua participação, o presidente da Asenim, Dr. Jun Kawabe, informou que, no México, há uma tendência à queda da natalidade e ao aumento da população da terceira idade; por isso, os idosos predominarão no país dentro de 20 anos. Assim, é necessário iniciar a atenção pela prevenção, manter vida ativa saudável e contar com atendimento médico especializado, pois "começando a trabalhar agora, mal haveria tempo para estarmos preparados para quando esse serviço for maciçamente necessário".

Acrescentou que o projeto que será desenvolvido com o Inger requer o apoio de todas as instituições de saúde, pois a chave é o trabalho conjunto, com vontade e dedicação.

O representante da Jica no México, Keiichi Osato, observou, por sua vez, que o Japão encabeça a lista das sociedades mais longevas do mundo, motivo pelo qual compartilha com o México, país que enfrentará situação semelhante no futuro, suas experiências e as lições aprendidas.

Apontou ainda que uma das prioridades da Jica é introduzir nos países em desenvolvimento um sistema integral de atenção comunitária que inclua a promoção da saúde e a prevenção de doenças, o atendimento médico e os cuidados, assim como a participação social comunitária.

A subsecretária de Educação, Ciência, Tecnologia e Inovação da cidade do México, Ofelia Angulo Guerrero, comentou que o envelhecimento da população deve ser considerado uma prioridade de saúde pública. Isso implica projetar, conduzir e coordenar as ações pertinentes para que em breve seja possível proporcionar a melhor atenção e ter impacto, por meio de políticas públicas para instituições e programas sociais, sobre a melhora da qualidade de vida dos idosos.

Objetivos alcançados nesse terceiro encontro:

- Obter apoio da Agência de Cooperação Internacional do Japão (Jica).
- Obter apoio de instituições públicas e privadas, ONGs, ao projeto.
- Ajustar o projeto japonês ao México.
- Iniciar o projeto-piloto em área que compreenda a zona rural e a zona urbana.

# TECNOLOGIA

# BIRDS 4 - Projeto Conjunto Global do Satélite Birds com Várias Nações

Birds 4 - The Joint Global Multi-Nation Birds Satellite Project

País onde foi realizado: Japão

Entidade responsável: Kyushu Institute of Technology [Instituto de Tecnologia de Kyushu]

Coordenador: Dr. Mengu Cho (PI Japão) e Dr. Jorge Kurita (PI Paraguai)

Contatos: jorgekurita@pol.una.py +595 981 654994

## **Resumo do projeto:**

Consiste na criação de recursos de tecnologia espacial para países que ainda não contam com um satélite artificial próprio. (O caso paraguaio). Com a construção de um nano-satélite estilo CubeSat 1U, procura-se fazer com que a Agencia Espacial del Paraguay [Agência Espacial do Paraguai] envie seus profissionais para uma pós-graduação. Nesse caso, é realizado em Kyutech, Instituto de Tecnologia de Kyushu, com a construção do satélite (o primeiro satélite paraguaio) enquanto os profissionais fazem seu mestrado ou doutorado em assuntos espaciais. O país, através da instituição em questão, fornecerá os componentes para o satélite, bem como o treinamento de seus profissionais. Jaxa, por meio de um acordo com a Unosa, cobrirá os custos de testes, lançamento e colocação em órbita do satélite a partir do módulo Kibo da Estação Espacial Internacional.

## **Objetivo:**

Criação de recursos em ciências espaciais

## **Período de execução do projeto:**

07/2018 a 07/2020



**Público-alvo:**

Público de todas as idades, do Paraguai todo.

**Descrição do trabalho realizado:**

Atividades para a participação do Paraguai no programa KiboCube da Unoosa. Atividades na construção do primeiro satélite do Paraguai. Construção de futuros laboratórios de integração e testes de satélite no Paraguai. Formação de futuros profissionais do setor e envio para o exterior para mais e melhor treinamento.

**Resultados:**

Motivação da juventude paraguaia em assuntos espaciais.

Melhoria da educação STEAM no Paraguai.

Criação de recursos instalados em ciências espaciais

Implementação da cultura de qualidade e precisão do Japão.

Construção histórica do primeiro satélite paraguaio com o Japão.

# ESPAÑOL

## **Mensaje para el libro electrónico publicado por los exbecarios del Ministerio de Asuntos Exteriores**

El 17º Encuentro Latinoamericano de Exbecarios del Ministerio de Asuntos Exteriores, celebrado en noviembre de 2020, fue un excelente encuentro en el que muchos antiguos alumnos de países latinoamericanos se reunieron en línea para intercambiar ideas.

Durante esta reunión, los exbecarios de cada país presentaron sus actividades y los proyectos en los que trabajaron. Me gustaría felicitarles por la publicación de este libro electrónico, así como por el contenido preparado.

He sabido que, en este libro electrónico, han incluido algunas de las actividades en las que participé tanto en México como en Brasil, y por eso espero con ansiedad esta publicación.

Estimo mucho el trabajo realizado por los exbecarios para mantener y reforzar las redes sociales. Creo que la publicación de este libro electrónico hará que los resultados de la capacitación del Ministerio de Asuntos Exteriores y las actividades de los exbecarios sean conocidos por más personas. Es una iniciativa maravillosa que fortalecerá la cooperación no sólo con los exalumnos, sino también con toda la comunidad nikkei de América Latina.

Como funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores desde hace cuarenta años, he participado en el Gaimusho-Kenshusei en varios lugares y momentos. Pronto dejaré el ministerio, pero me gustaría seguir intercambiando opiniones y cooperando con los becarios y exbecarios de diversas maneras, como si fuera un exbecario honorario.

Octubre de 2021

**Akira YAMADA**  
Embajador de Japón en Brasil

## Proyectos inspiradores en el e-book.

Al igual que en el caso de otros becarios, ser invitado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Japón fue un inmenso privilegio. Particularmente para mí, fue relevante y de inmenso impacto. Incluso puedo decir que cambió mi proyecto de vida para mejor.

En estos cincuenta y seis años del programa de becas, el Gaimusho Kenshusei ha llevado a líderes activos y protagonistas de toda América Latina y el Caribe. Esta iniciativa local ha fortalecido a toda la sociedad y, también, las relaciones entre Brasil y Japón.

Aprovechando la 17ª edición del Encuentro Latinoamericano de Gaimusho Kenshusei, solicitamos proyectos a exbecarios, que rápidamente respondieron de forma positiva.

Los proyectos son ricos en contenido e inspiradores.

Tú, compañero/a, se sorprenderá.

Disfruta de tu lectura.

**Kihatiro Kita** — Becario 1990

Presidente de la Asociación Latinoamericana de Exbecarios de  
Gaimusho Kenshusei—Gestión 2019-2020

La Asociación Brasileña de Exbecarios de Gaimusho Kenshusei tuvo el agrado de contribuir a la organización del 17º Encuentro Latinoamericano de Exbecarios de Gaimusho Kenshusei.

Expreso un profundo respeto y gratitud al presidente de la Asociación Latinoamericana de Exbecarios, el Dr. Kihatiro Kita, por la realización y conducción del trabajo, y en especial felicito al director cultural Alexandre Kawase, coordinador general del evento.

Fue una gran oportunidad volver a ver a compañeros de viaje, recordar los momentos importantes que vivimos en Japón y reunir a diferentes generaciones de exbecarios que participaron en este prestigioso programa organizado por Gaimusho a lo largo de cincuenta y cinco años.

Además, fue una muy buena oportunidad de integración, intercambio de ideas y para debatir sobre proyectos que se llevan a cabo en diferentes países. En esta publicación, compartimos con ustedes algunos de estos proyectos llevados a cabo por exbecarios que han contribuido a la difusión de la cultura japonesa, el desarrollo de la comunidad *nikkei* y sus sociedades. Agradecemos al kenshusei por compartir estos veintisiete proyectos y al coordinador de este panel André Kondo.

Espero que haya sido una fuente de inspiración y un incentivo para el surgimiento de una gran red de colaboración internacional que involucre no solo a exbecarios de Gaimusho, sino también a otras entidades. Este sería sin duda el importante legado que dejó el 17º Encuentro Latinoamericano.

**Tério Uehara** — Becario 2015  
Presidente de la Asociación Brasileña de Exbecarios de  
Gaimusho Kenshusei—Gestión 2020-2021

El año 2020 fue muy especial para la comunidad de exbecarios de Gaimusho. Ante las adversidades causadas por la pandemia de la COVID-19, reinventamos el Encuentro Latinoamericano de Exbecarios de Gaimusho Kenshusei en formato virtual y conseguimos realizar un evento maravilloso.

Aprovechando la movilización de casi 200 exbecarios de once países, lanzamos un panel de proyectos para trazar un mapa de las contribuciones realizadas por los exbecarios en sus comunidades. Se presentaron veintisiete proyectos de muy diversas áreas: agricultura, comunicación, cultura, educación, espíritu empresarial, foros de debate, identidad *nikkei*, impacto social, tecnología y salud.

Son iniciativas que han sido llevadas a cabo en siete países de América Latina y que han sido coordinadas o cuentan con la importante participación de exbecarios de Gaimusho.

El propósito de organizar dicho panel y de poner este libro electrónico a disposición del público en general es compartir estas experiencias exitosas para inspirar la realización de acciones similares en otros lugares desde una perspectiva amplia que no solo incluya a la comunidad *nikkei*.

Por ello, además de mostrar la historia de los proyectos, ponemos a su disposición los datos de contacto de los respectivos coordinadores para fomentar y promover un intercambio efectivo de conocimientos y la formación de una red de colaboración, importantes vías para poder avanzar.

Creo que, al haber tenido la oportunidad de realizar la honorable experiencia del programa Gaimusho, tenemos la misión de contribuir con nuestras comunidades y nuestros países, como siempre dice nuestro *sempai*, el Dr. Kazuo Watanabe. El gran valor de esta publicación radica en poder difundir nuestras contribuciones y hacer que ellas se propaguen a través de otros.

Esta es la primera edición y espero que, a lo largo de los años, surjan nuevas ediciones que aporten con más logros.

**Alexandre Kawase** — Becario 2018  
Coordinador del 17º Encuentro Latinoamericano de  
Exbecarios de Gaimusho Kenshusei

Cuando te preceden Kitahiro Kita, Tério Uehara y Alexandre Kawase en la presentación de un libro, uno puede imaginar que un principiante como yo no tiene nada que añadir. Se trata de tres nombres importantes en la comunidad *nikkei*, que han llevado a cabo, personalmente o como líderes de organizaciones, numerosos proyectos en beneficio de la sociedad.

Al invitarme Alexandre Kawase a coordinar el panel que dio lugar a este libro, me di cuenta de lo que es más esencial en la realización de cualquier evento: la confianza en el otro. Fue esta confianza que los tres veteranos depositaron no solo en mí, sino en cada una de las personas, que hizo este encuentro latinoamericano exitoso. Menciono, por ejemplo, a mi compañera de beca, Alessandra Koga, que también estuvo a cargo de otro panel. ¡Los dos, los más recientes becarios del programa de invitaciones Gaimusho, recibimos la confianza de nuestros *senpai*!

Creo, asimismo, que el éxito de un proyecto requiere de otro ingrediente importante: el compartir. Antes de viajar a Japón para cumplir la programación de la beca, me orientó del becario veterano Fernando Matsumoto. Al volver, me di cuenta de que mi viaje había sido mucho más fácil gracias a las informaciones que me había dado. Lo mismo ocurrió en la conducción del panel de proyectos, con reuniones en las que nuestros compañeros y compañeras *kenshusei* más experimentados me proporcionaron informaciones importantes para que todo saliera bien.

Así, pude comprobar que estos dos pilares, la confianza y el compartir, siempre formaban parte de cada uno de los veintisiete proyectos presentados. Al fin y al cabo, una sola persona no podría lograr nada sin la ayuda de los demás. Y ¿no sería natural encontrar un camino más fácil hacia el éxito en nuestros propios logros cuando uno accede a los conocimientos que comparten personas más experimentadas?

Termino con un tercer pilar: el amor. Ello porque, en cada uno de los proyectos que se encuentran en este libro, encontramos el amor de sus realizadores, voluntarios y participantes que, al donar su tiempo y energía, buscaron proporcionar a otras personas una experiencia que pudiera tener un impacto positivo en sus vidas.

Nuestro más sincero agradecimiento a cada una de las personas que nos han enviado su proyecto, confiando en nosotros, compartiendo informaciones e inspirándonos con su amor a los proyectos que se han hecho realidad, aportando beneficios a la sociedad en sus respectivos países. Agradezco también al equipo de traducción, que propició una mayor integración entre las ideas que este libro contiene, para que más personas se inspiren y confíen en sí mismas y en los demás con miras a llevar a cabo nuevos proyectos por un mundo mejor y más solidario.

¡Muchas gracias!

**André Kondo** — Becario 2020  
Coordinador del Panel de Proyectos



# AGRICULTURA

# Ecosistema de Agroinnovación de la región de Londrina, PR.

Ecosistema de Inovação Agro da região de Londrina – Paraná.

País donde se llevó a cabo: Brasil.

Entidad responsable: Sociedade Rural do Paraná (Sociedad Rural de Paraná, SRP).

Coordinador: George Hiraiwa, director de innovación de la SRP.

Contactos: [georgeh@grupovalue.com.br](mailto:georgeh@grupovalue.com.br) / +55 43 991021288

## Resumen del proyecto:

Un ecosistema tiene que ser orgánico y contar con la participación efectiva de sus miembros, públicos y privados. Iniciamos nuestra jornada con la realización del primer *hackathón* agro del país, en abril de 2016, durante la Expo Londrina, que tiene lugar en la sede de SRP desde hace sesenta años.

Al repetir la experiencia en la Expo 2017, notamos la aparición de varias *startups* y comenzamos a evaluar la construcción de una aceleradora dentro de la SRP, a la cual denominamos Go SRP.

En 2018 anunciamos, durante el tercer *hackathón*, que actuaremos como un ecosistema, invitando a cerca de treinta entidades, con énfasis en Embrapa soja; Iapar; cooperativa Integrada; universidades como UEL, PUC, Unifil, Sebrae, Senai; SRP; Belagícola; Agro 100; GDM; fundación TMG; en fin, todos los activos agroindustriales de nuestra región, y creamos AgroValley, la gobernanza de nuestro Ecosistema. En noviembre de 2018, por iniciativa de FB Eventos, miembro de AgroValley, se realizó el evento AgroBit. De esta manera, la gobernanza Agrovalley hace la curaduría de los eventos de creación y el prototipado de *startups* en abril y, en noviembre, el evento muestrario con Agrobot.

También en 2018, acepté la invitación de Cida Borghetti y asumí la Secretaria da Agricultura do Paraná (Secretaría de Agricultura de Paraná), con el propósito de llevar la mentalidad innovadora al interior del aparato del gobierno. Fue una experiencia increíble durante ocho

meses. En el año 2019, se realizaron quince *hackathones* agro en varios rincones del estado de Paraná.

En 2019, durante el cuarto *hackathón*, la ministra de Agricultura, Tereza Cristina, al conocer la estructuración de nuestro Ecosistema, confirmó Londrina como el primer Polo de Agroinnovación del Ministerio de Agricultura.

En noviembre, la ministra volvió a Londrina durante el AgroBit, en un gesto de apoyo irrestricto al Polo y también para verificar de cerca las treinta y dos *startups* del agro, consolidando Londrina como la cuna nacional de *startups* agro.

En el año de 2020, a pesar de la pandemia, el Ecosistema y Polo avanzan para elevar el nivel de innovación en la agroindustria. Tenemos el proyecto de CPA de IA Agro, una iniciativa sin precedentes a nivel nacional, donde la academia, el gobierno y las empresas están unidos en un mismo objetivo.

La Universidade Estadual de Londrina (Universidad Estatal de Londrina) lidera la parte académica, el MCTIC y el Mapa lideran la parte gubernamental y AgroValley está al frente del brazo empresarial. El CPA comenzará en el primer semestre de 2021.

Otro proyecto actual es la construcción del CocriAgro *Hub* de Inovação (Centro de Innovación), una iniciativa privada que estará albergada en la sede de SRP y contribuirá a construir un puente entre *startups* y empresas e instituciones de investigación.

La digitalización ha incidido en nuestra forma de vida con gran velocidad. Probablemente, la agricultura fue uno de los últimos sectores en experimentarla y, con una rapidez impresionante, ha cambiado la forma de producir alimentos. En este entorno, el Ecosistema de Londrina ha contribuido mediante la creación de oportunidades para que los jóvenes emprendedores puedan crear sus propias *startups* y contribuir a la eficiencia de la agroindustria brasileña.

### **Relación con la identidad *nikkei* y/o la cultura japonesa:**

Sí, hay mucha conexión con Japón. Los brasileños siempre han tenido una relación con los japoneses, comenzando en 1908 con el sueño de

ganar dinero en el cultivo del café. En 1927, la Cooperativa Agrícola de Cotia fue fundada por un grupo de japoneses. Entre 1975 y 1990, hubo un proyecto de gobierno entre Brasil y Japón llamado Prodecer (Programa de Desenvolvimento do Cerrado, Programa de Desarrollo de la Sabana), mediante el cual se alcanzó un gran avance en la innovación y logramos dominar los suelos ácidos de la sabana. En este proyecto fue decisiva la alianza entre Embrapa y Jica, es decir, la tecnología japonesa ayudó a abrir camino en la sabana y hoy somos el principal exportador de granos del planeta.

El Ecosistema de Londrina está conectado con Jica, Jetro, la Câmara de Comércio Brasil-Japão (Cámara de Comercio Brasil-Japón), además del Ministerio de Agricultura y Silvicultura de Japón, a través del polo de agroinnovación del Ministerio de Agricultura de Brasil.

### **Objetivos:**

Promover la innovación a través de la gestión estratégica del Ecosistema de Agroinnovación en la región de Londrina, integrando a personas e instituciones, para que en 2030 seamos un polo internacional en la generación de valor económico en beneficio de la agroindustria brasileña.

### **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Se estaban realizando algunos proyectos de innovación en empresas, centros de investigación y universidades. Se notó que había una escasa percepción por parte de las personas y las instituciones.

### **Periodo de ejecución del proyecto:**

Comenzamos a construir el Ecosistema en 2018 y no hay un plazo de término, estamos en constante evolución.

### **Público objetivo:**

Personas y empresas que actúan en la agroindustria en general, desde la siembra hasta la industrialización.

## **Descripción del trabajo realizado:**

Liderazgo y habilidad para motivar y convencer a las personas e intuiciones a participar en el movimiento orgánico dentro de un ecosistema, para que conozcan los beneficios que un ecosistema puede proporcionar a su entorno y al sector agroindustrial.

## **Resultados:**

Empezamos en 2016 con un pequeño *hackathón* y nunca imaginamos que hoy podríamos tener uno de los mejores ecosistemas de agroinnovación del país.

Hackathon Smart Agro: Tiene lugar todos los años, en abril, durante la Expo Londrina.

AgroBit: Realizado en noviembre y considerado el evento de agroinnovación más grande del país.

ACP de IA Agro: Estará en operación hasta mayo de 2021, con el objetivo de crear un gran *data lake* y contribuir a la eficiencia de la agroindustria brasileña.

CocriAgro: *Hub* de innovación con la misión de conectar *startups* con empresas, universidades y centros de investigación.

Londrina es reconocida en ámbito nacional como la cuna de *startups* de la agroindustria. Actualmente, son cerca de treinta y cinco las que iniciaron sus actividades dentro del ecosistema y que hoy operan incluso en el mercado internacional. Tenemos a TracePack, que hace telemetría en plantaciones de eucaliptos en Colombia; y Arabyka, que envió el primer lote de café rastreado en *blockchain* a Polonia, en asociación con Syngenta, y acaba de firmar un contrato con el grupo brasileño Vera Cruz para rastrear también en *blockchain* las almendras producidas en Portugal.

Son inconmensurables los beneficios que un ecosistema unido puede generar, con impactos para el sector. Todo comenzó intuitivamente y sigue creciendo en esta forma orgánica, como debe ser un verdadero movimiento innovador.

# Ikigai Huertos Hidrónicos Sustentables, Democráticos e Inclusivos

País donde se llevó a cabo: Republica Argentina

Entidad responsable: Fundacion de Investigacion y Desarrollo Agropecuario

Coordinador: Dr. Diego Hernan Oyagawa

Contactos: ivanapages@fida.org.ar, ikigai.huertos@gmail.com

Cel. +54 911 56432908

## **Resumen del proyecto:**

Nuestra propuesta se resume en un Proyecto Multidisciplinario destinado a paliar el déficit alimentario de los sectores más vulnerables de nuestra sociedad, representado por una familia tipo de dos adultos y 3 menores, mediante la semi automatización en el proceso de cultivos hidropónicos para llevar a cabo en áreas carentes de espacios verdes, con un kit de herramientas de última generación de sensores I.O.T. (Internet Of Things -Internet de las Cosas) y una aplicación móvil que transmite datos y notificaciones en tiempo real a los usuarios (productores); todo ello aplicando conceptos de innovación abierta, economía circular y sustentable.

## **Relación con la identidad Nikkei y / o la cultura japonesa:**

Con algunos de los integrantes del proyecto, por su filosofía, alcance y finalidad.

## **Objetivos:**

- Construir y consolidar sistemas de producción de Agricultura Familiar (AF) bajo esquema de Buenas Prácticas (BP) para los rubros (tomate, hortalizas, y de hojas verdes).

- Reducción de brechas con una Agricultura Familiar consolidada.
- Igualdad de oportunidades en todas las zonas y en toda época del año.
- Brindar capacitaciones a las familias impactadas por el programa.
- Promover la tracción de circuitos comerciales para la AF.
- Reducción de intermediación.
- Comercialización directa en barrios.
- Promoción de productos de la AF bajo un esquema de producción inocuo y de calidad
- Propiciar el agregado de valor.
- Revalorizar saberes.
- Alimentos frescos e inocuos contra productos envasados.
- Bienestar ambiental y social en los hogares.

### **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Nuestro Proyecto en su primera fase se llevo a cabo dentro de:

1) Altas tasas tanto de pobreza, como de desnutrición.

Nuestros sectores más vulnerables de la sociedad si bien pueden recibir subsidios monetarios, en un alto porcentaje sus beneficiarios no saben cómo utilizarlo para la compra de alimentos saludables y económicos.

2) Ineficacia de los programas asistenciales en la materia.

Sin perjuicio de los subsidios que pudieran llegar a otorgarse (monetarios o insumos), la falta de control o de una buena auditoría sobre dichos programas hacen que la finalidad de los mismos sean desvirtuadas y, por lo general, destinadas a otros usos por la mayoría de los propios beneficiarios.

3) Falta de espacio físico en áreas pobladas por ejemplo del conurbano bonaerense para desarrollar cultivos tradicionales de auto consumo.

La necesidad yace en el déficit nutricional de las personas vulnerables y la falta de educación nutricional sobre la importancia del consumo de verduras, hortalizas y frutas. Los huertos tradicionales de carácter comunitario y/o cooperativo trabajan sobre el concepto tradicional de capacitación, facilitación de algunos insumos para el caso semillas, facilitaciones de espacios o terrenos y hasta subsidios y/o línea de créditos blandos.

**Período de ejecución del proyecto:**

11/2019 a 07/2020

**Público objetivo:**

Como Público objetivo hemos considerado una muestra representativa de un hogar tipo de la Provincia de BUENOS AIRES (AREA METROPOLITANA DE BUENOS AIRES), compuesto por cinco integrantes: una pareja de 30 a 60 años y tres hijos menores, entre 15, 10 y 5 años respectivamente.

Nota: Los datos del compuesto de muestras han sido tomados del informe “Técnico del NDEC Valorización mensual de la canasta básica alimentaria (Enero 2020)”

**Descripción del trabajo realizado:**

El sistema de huertos hidropónicos, está compuesto por 3 (tres) módulos con una superficie de 3 mt<sup>2</sup> c/u. El módulo IM-0 es el módulo maestro, el cual posee toda la electrónica de control y operación del cultivo y se comunica con la aplicación móvil de tecnología de acceso y uso libre. El desarrollo de dicha aplicación es para el ecosistema Android y Apple y permite comunicarse con los módulos hidropónicos, para obtener información del estado del dispositivo y recibir las



notificaciones de alerta del sistema. Por otra parte, tanto el módulo IM-1 como el IM-2 son módulos productivos que carecen de electrónica o dispositivos de control, su funcionalidad más importante son las de contener los cultivos hidropónicos y los tanques con las soluciones nutritivas para los cultivos. La aplicación tecnológica del proyecto si bien existe en el mercado, con su aplicación combinada, más su ejecución y destino, la hacen única en el Mundo.

### **Resultados:**

Las personas afectadas en la fase 2 del proyecto serían 10 familias, en un total de 50 personas, parte los resultados esperados muestran que se cubriría con las recomendaciones, un 53,7%, para la unidad de consumo (se considera un prototipo por cada familia seleccionada como unidad de consumo), conforme investigación propia del 31/08/2020.

### **Elementos opcionales:**

Según el Boletín Número 10 emitido en el mes Julio 2020 por FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, Food and Agriculture Organization, FAO por sus siglas en inglés) y CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe) sobre Sistemas Alimentarios y COVID 19 en Latinoamérica y El Caribe en el que se analizan los hábitos de consumo de alimentos y la malnutrición, el curso de la pandemia ha evidenciado cambios en los hábitos de consumo de la población. Se ha exacerbado la desigualdad de ingresos, alimentación y nutrición en América Latina y el Caribe. Hoy, la población más vulnerable tiene menor disponibilidad y capacidad de compra de alimentos; su derecho a una alimentación saludable se encuentra en entredicho (FAO y CEPAL, 2020a). Se trata de una situación especialmente preocupante, ya que una alimentación saludable contribuye a un sistema inmunitario fuerte (FAO, 2020a y 2020b).

Es sabido que una **mala nutrición supone mayores riesgos de contraer enfermedades**. En América Latina y el Caribe hemos convivido en tiempos recientes con alarmantes cifras de malnutrición

por sobrepeso, obesidad y desnutrición. Un problema de salud pública es aún más grave en esta pandemia y especialmente peligrosa para las personas con sobrepeso y obesidad.

**Otros materiales relevantes para el proyecto:**

Una de las finalidades del proyecto es generar hábitos de consumo saludables, con alimentos cultivados por los propios consumidores, libre de agrotóxicos, y con cuidado del medio ambiente, aplicando para ello conceptos de innovación abierta, y economía circular y sustentable.

# COMUNICACIÓN Y EMPRESARIADO

## Conferencias de la Comisión Empresarial de Bunkyo (Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa y de Asistencia Social)

Palestras da Comissão Empresarial do Bunkyo (Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social)

País donde fue realizado: Brasil

Entidad responsable: Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social (Sociedad Brasileña de Cultura Japonesa y de Asistencia Social)

Coordinador: Gioji Okuhara (Presidente de la Comisión Empresarial)

Contacto: [giojiok@gmail.com](mailto:giojiok@gmail.com)

### **Resumen del Proyecto:**

En 2019, la Comisión Empresarial inició la realización de grandes conferencias y *lives* abiertas al público en general con la participación de profesionales y especialistas de renombre que abordaron temas de relevancia.

### **Relación con la identidad *nikkei* y/o cultura japonesa:**

Las ponencias eran sobre temas relacionados con Japón (como Sociedade 5.0) o contaron con la participación de especialistas/ponentes japoneses/*nikkeis*.

### **Objetivos:**

La Comisión de Relaciones Empresariales de Bunkyo se propuso el desafío de continuar realizando conferencias durante 2020 que trataran temas relevantes para atraer a un público de más personas interesadas en la cultura japonesa.

### **Contexto del entorno en el cual el proyecto fue realizado:**

Existía la posibilidad de realizar grandes conferencias con especialistas y profesionales de renombre.

### **Período de ejecución del proyecto:**

Desde agosto/ 2019 hasta julio/2020

### **Público objetivo:**

Eventos abiertos al público en general, con gran participación de *nikkeis*, de líderes de entidades y de jóvenes.

### **Descripción del trabajo realizado:**

- **Sociedade 5.0 (Sociedad 5.0):** Panel sobre el tema «Sociedade 5.0» con Yoko Ishikura, profesora emérita de la Universidad de Hitotsubashi y consultora independiente en estrategia global y talentos; y Fábio Coelho, presidente de Google Brasil y CEO destacado en Brasil por la revista Forbes. Sociedade 5.0 se centra en el ser humano y propone el equilibrio entre el avance económico y la solución de problemas sociales a través de un sistema que integre el ciberespacio y el espacio físico.
- **Conversando com Líderes (Conversando con Líderes):** El evento procuró inspirar a que las personas crezcan en sus carreras y escuchen los consejos de desarrollo personal y profesional de dos ponentes Emilio Umea y Luís Giolo.
- **SoftBank e Inteligencia Artificial:** El evento contó con Felipe Fujiwara, de Softbank Innovation Fund, que compartió su experiencia junto a Flavia Takey, del Boston Consulting Group.

### **Resultados:**

- **Evento «Sociedade 5.0»:** El evento contó con un público de cerca de mil personas. Cerca de la mitad de los ingresos fue vendida por Internet y la otra mitad por voluntarios, en especial los directivos, miembros del Comité de Jóvenes y la comisión organizadora. Luego del evento se hizo una encuesta

de satisfacción por medio electrónico. Cerca del 82% de las respuestas indicaron que les pareció «excelente» o que les «gustó mucho el evento». Cerca del 97% de las respuestas elogiaron a los ponentes, al contenido o a la organización del evento. El evento contó con la cobertura de dos canales de televisión: TV Cultura y Rede TV.

- Evento «Conversando com líderes»: Dos destacados ejecutivos compartieron el escenario del Gran Auditorio en el evento «Conversando com Grandes Líderes», organizado por la Comisión de Relaciones Empresariales con el apoyo de la JCI Brasil-Japão (JCI Brasil-Japón) y el patrocinio de la Fundação Kunito Miyasaka (Fundación Kunito Miyasaka) el 16 de septiembre. El evento contó con la presencia de 600 personas y reunió dos reconocidos ejecutivos del mercado: Emilio Umeoka, referencia en empresas globales de tecnología, y Luis Giolo, líder de Egon Zehnder, consultoría global de búsqueda de altos ejecutivos.
- Evento «Softbank e Inteligencia Artificial»: El evento fue con Felipe Fujiwara, vicepresidente de la Softbank Innovation Fund, que realiza inversiones en empresas de tecnología que incluyen el comercio digital y los servicios financieros, salud y movilidad, entre otros. Felipe cuenta con una vasta experiencia en el mercado de *venture capital*, *fintechs* e incluso ha actuado en JP Morgan. Se recibió en la Escola Politécnica de São Paulo, USP (Escuela Politécnica de San Pablo, Universidad de San Pablo, USP). Flavia Takey es socia directora de BCG, Boston Consulting Group, una de las más grandes consultoras de negocios del mundo. Con más de catorce años de experiencia en mercados de consumo, minorista y digital, especialmente en el área de *Advanced Analytics*. Se recibió en la Escola Politécnica de São Paulo de la USP y cuenta con un MBA de la Northwestern University, EE. UU. El evento contó con la presencia de 400 personas.

# Multimedia Japón Hoy

País donde se llevó a cabo: Argentina

Entidad responsable: Japón Hoy

Coordinador: Ricardo Hokama (Becario Gaimusho 1998)

Contactos: [rghokama@gmail.com](mailto:rghokama@gmail.com) / [japonhoy.info@gmail.com](mailto:japonhoy.info@gmail.com)

## **Resumen del proyecto:**

El Multimedia Japón Hoy es un proyecto en el área de Medios de Comunicación con el objetivo de difundir al Japón y su cultura. El Multimedia lo conforman los formatos: Radio, TV por internet (youtube), facebook, instagram y twitter. Participan en el staff ex becarios de gaimusho del área de medios de comunicación en distintas temáticas.

## **Relación con la identidad Nikkei y / o la cultura japonesa:**

Difusión del Japón y su cultura.

## **Objetivos**

Difundir e informar distintos aspectos del Japón y su cultura.

## **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto**

Brindar el espacio para especialistas y profesionales del Japón, como así también ex becarios de gaimusho en el área de la comunicación (ú otros) para que tengan un espacio para contribuir a la difusión del Japón y su cultura. Complementariamente se le brinda espacio a las distintas entidades que promueven proyectos y becas al Japón y a sus miembros (JICA, AOTS, Mombusho, Prefecturales).

## **Período de ejecución del proyecto:**

El proyecto es anual, con renovación de objetivos y proyectos anuales.

## **Público objetivo:**

Amantes de Japón y su cultura (edades diversas / hispanohablantes)

## **Descripción del trabajo realizado:**

Diariamente se recolecta información y datos del Japón en todas sus temáticas. Se confecciona material de prensa para difundir en las distintas redes del multimedia.

## **Resultados:**

Integran el equipo de Japón Hoy : 28 personas (1 director gral., 1 productora gral., 1 productor y editor audiovisual, 1 locutora, 1 operador, 1 fotógrafo, 1 encargada de redes, 2 asistentes de producción, 1 corresponsal en Japón y 18 especialistas – columnistas)

(7 de estas personas, son ex becarios de gaimusho en el área medios)

El impacto se dá en la interacción con el público localizado (hasta la fecha) por : **100.786 personas** (estadísticas comprobadas\*) \*65.000 (radio) + \*10.106 (instagram) + \*22.482 (facebook) + \*2.190 (youtube) + \*1.008 (twitter) **Más el público sin registros** (a través de la red de internet).

## **Elementos opcionales:**

Enlace principal del multimedia :

<https://www.japon-hoy.com.ar/>

## **Fotos**

[https://www.facebook.com/pg/japonhoy1/photos/?tab=album&album\\_id=1619488058269926](https://www.facebook.com/pg/japonhoy1/photos/?tab=album&album_id=1619488058269926)

## **Enlaces a videos:**

<https://www.youtube.com/channel/UCfbari6XD3aNf-JUsgQnS1Q/featured>

[https://www.facebook.com/pg/japonhoyvideos/videos/?ref=page\\_in\\_ternal](https://www.facebook.com/pg/japonhoyvideos/videos/?ref=page_in_ternal)



## **Otros Links :**

Facebook Japón Hoy: <https://www.facebook.com/japonhoy1/>

Facebook Japón Hoy Internacional (Agenda actividades) :

<https://www.facebook.com/japonhoyinternacional/>

Facebook Japón Hoy Videos:

<https://www.facebook.com/japonhoyvideos/>

Instagram:

<https://www.instagram.com/japonhoy/>

Twitter:

<https://twitter.com/japonhoy>

YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UCfbari6XD3aNf-JUsgQnS1Q/featured>

# REN Brasil – Red Nikkei

REN Brasil - Rede Nikkei (Red Nikkei)

País donde se realizó: Brasil

Entidad responsable: REN Brasil

Coordinador: Daniel Ishihara (exbecario de Gaimusho 2019)

Contactos: +55 61 9970-0070 / [luchine@gmail.com](mailto:luchine@gmail.com)

## Resumen del proyecto

**REN Brasil**, una asociación sin fines de lucro, está formada por miembros que trabajan de forma voluntaria, con una junta directiva constituida en asamblea y estatuto propio. Además, es miembro fundadora de **REN Global**, que actualmente está integrada por Argentina, Colombia y Paraguay.

Con un enfoque en el espíritu empresarial, **REN Brasil** consolida sus operaciones a través de los pilares de la formación, la cultura y los negocios.

**1. Capacitación:** Se promueven **charlas sobre el espíritu empresarial**, que sirven tanto a los empresarios consolidados en el mercado como a los jóvenes talentos, preparándolos para las cuestiones de sucesión en la conducción de los negocios. Con un enfoque en el *networking*, se ofrecen rondas de negocios que conectan a los emprendedores *nikkei* con diferentes entornos comerciales. Se realiza, asimismo, un **Programa de Preparación de Becas** en Japón en sus diversas fases: preselección, preprograma, durante la beca en el país y después del regreso del becario a Brasil.

**2. Cultura:** Con el objetivo de ayudar al gestor a dirigir a las personas y garantizar la suma de esfuerzos en su organización de manera estratégica y sistémica, se ofrece **consultoría**, lo cual permite: definir objetivos y elaborar planes de acción; determinar la necesidad y asignación de recursos; describir posiciones y habilidades específicas; construir la estructura organizativa; coordinar actividades laborales; desarrollar políticas y procedimientos; gestionar cambios

organizativos; liderar, motivar e involucrar a los equipos para lograr las metas.

3. **Negocios:** Buscando promover nuevos negocios, se organizan cenas de *networking*; asesoramiento de mercado; tutoría para nuevas y pequeñas empresas; calificación empresarial continua; intercambio comercial; y representación ante agencias gubernamentales y agentes políticos que permite a los participantes disfrutar plenamente de la red de contactos con empresas y asociaciones invitadas, empresas japonesas o presentadas por miembros de REN Global.

Además, ya se planificaron otras iniciativas como el Día del Espíritu Emprendedor *Nikkei*, los Principios de Cumplimiento *Nikkei* y el desempeño en relaciones institucionales y gubernamentales.

### **Relación con la identidad *nikkei* o con la cultura japonesa:**

**REN Brasil**, como entidad representativa, tiene como objetivo promover nuevos negocios y fomentar la interacción de esfuerzos en pro de objetivos comunes, fortaleciendo la buena convivencia, el apoyo mutuo y el trabajo en red entre los descendientes de japoneses, especialmente en el ámbito empresarial, formativo y cultural con asociaciones similares, nacionales o extranjeras, promoviendo el progreso y desarrollo de la comunidad *nikkei* en Brasil y en el mundo.

### **Objetivos:**

**REN Brasil** tiene por objetivo:

a) desarrollar la cultura empresarial *nikkei* en Brasil, especialmente en lo que respecta a la promoción de negocios entre los participantes; las empresas y asociaciones invitadas; las empresas de Japón; los miembros asociados de REN Global y las empresas presentadas por los miembros de REN Global;

b) promover un ambiente propicio para discutir los problemas de la comunidad *nikkei*, estimulando la colaboración entre sus participantes;

c) reforzar la capacidad de acción mediante esfuerzos conjuntos en colaboración con instituciones públicas y privadas;

- d) crear condiciones favorables para la innovación y las asociaciones con el gobierno, los centros tecnológicos, las universidades y las grandes empresas;
- e) representar y defender los intereses de sus miembros en actividades relacionadas con los negocios, la formación y la cultura.

### **Contexto en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Durante la segunda edición de la Recepção de Confraternização dos *Nikkei* da Nova Geração (Recepción de Confraternización de la Nueva Generación *Nikkei*), realizada el 2 de diciembre de 2019 por la embajada de Japón en Brasilia, fue rápido reunir a jóvenes con un gran deseo de dejar como legado un trabajo significativo para la comunidad empresarial *nikkei*.

A la vista de las diversas iniciativas de los programas gubernamentales y de la propia embajada, se hizo evidente la brecha de oportunidades que el tema empresarial tiene en sí mismo.

La mayoría de los jóvenes allí reunidos estaban comprometidos de alguna manera con el tema del espíritu empresarial y no había ninguna iniciativa sólida que reuniera los diversos anhelos de más conexiones, nuevas oportunidades y mejora continua.

Idea lanzada, redes de contactos puestas en marcha, varias reuniones celebradas y en poco tiempo **REN Brasil** ya era una realidad. Desde entonces, un grupo de siete personas han ofrecido su talento y experiencia para consolidar este propósito y trabajar de forma orgánica en su ejecución.

### **Período de ejecución del proyecto:**

REN Brasil considera su lanzamiento el 02/12/2019 y, en función de su carácter asociativo, está en marcha con sus actividades.

### **Público objetivo:**

Con un enfoque en el espíritu emprendedor, **REN Brasil** trabaja con empresarios y emprendedores *nikkei* ya consolidados en el mercado; orienta a los jóvenes en las etapas de preparación para la sucesión y a

los participantes en procesos de selección para los programas o becas en Japón; y ofrece también diversas soluciones a los gestores de instituciones culturales.

### **Descripción del trabajo realizado:**

Reuniones de empresarios y emprendedores *nikkei* (individuales, micros, pequeños y medianos) en más de veinte reuniones en 2020.

Cerca de diez reuniones de representantes de grupos *nikkei* en América Latina para estructurar acciones multinacionales emprendedoras y de ayuda mutua.

Proyección del lanzamiento nacional con apoyo de la embajada de Japón en Brasil en el primer trimestre de 2021 para recibir a empresarios de todo Brasil y fomentar la formación de otras REN en más ciudades.

### **Resultados:**

La etapa experimental en Brasilia demostró la capacidad de llegar al público *nikkei* de empresarios no solo en la ciudad, sino en otras ciudades también y nuevas REN ya están en proceso de formación en todo Brasil y América Latina. Los resultados e indicadores se divulgarán después del primer año de funcionamiento.

# CULTURA E IDENTIDAD NIKKEI

# 110+10 – Presente y Futuro de la Comunidad *Nikkei*

110+10 – Presente e Futuro da Comunidade *Nikkei*

País donde se llevó a cabo: Brasil.

Entidad responsable: Comissão organizadora del proyecto 110+10, formada por Marcelo Hideshima, Cláudio Kurita, Ricardo Nishimura, Yoshie Aoki, Fernando Matsumoto, Oston Hirano, André Kondo, Iju Shimizu Jr., Rodolfo Wada, Maurício Miyazaki, Jorge Shimaoy y Patricia Murakami.

Coordinadora: Patricia Murakami.

Contactos: [patriciammurakami@gmail.com](mailto:patriciammurakami@gmail.com)

## **Resumen del proyecto:**

El proyecto se llevó a cabo en 2018 e incluyó la realización de actividades en seis eventos de la comunidad *nikkei* en el estado de San Pablo, que fueron:

### **A) 30/06/2019 – I FIB (Fórum de Integração Bunkyo, Foro de Integración Bunkyo) Regional de Alta Paulista, Bastos/SP.**

El primer FIB Regional de Alta Paulista nació según el modelo del FIB Regional de Alta Sorocabana. Al ser la primera edición del evento, el equipo organizador contó con el apoyo de la comisión organizadora del X FIB en San Pablo. El FIB de Alta Paulista tuvo lugar el 30 de junio de 2018, en la ciudad de Bastos, con apertura y conferencias en el teatro municipal de Bastos. Ese día se pudo asistir a conferencias sobre liderazgo, compromiso y recaudación de fondos. Por la tarde, las actividades tuvieron lugar en la Acenba (Associação Cultural e Esportiva *Nikkei* de Bastos, Asociación Cultural y Deportiva *Nikkei* de Bastos), donde los participantes pudieron asistir a la conferencia sobre esculptismo y contribuir al proyecto 110+10.

**B) 11/08/2018 - Fórum de Líderes (Foro de Líderes) de Lins, Lins/SP.**

En el año conmemorativo del 110 Aniversario de la Inmigración Japonesa en Brasil, el foro vuelve con toda su fuerza en la XI Semana da Cultura Japonesa de Lins (XI Semana de la Cultura Japonesa de Lins) y trae el tema: «Kizuna: juntos pela sustentabilidade das comunidades *nikkeis*» (Kizuna: juntos por la sostenibilidad de las comunidades *nikkei*), el 11 de agosto de 2018. Con una breve reflexión sobre el presente, pero con la mirada puesta en el futuro de la comunidad japonés-brasileña, las relaciones bilaterales entre Brasil y Japón, el desarrollo de nuevos líderes e impactos sociales, esta edición es más reflexiva y tiene el objetivo de integrar a los participantes y alentarlos a actuar de manera activa en el proceso de transformación social y la sostenibilidad de los valores japoneses en Brasil y en el mundo. El Foro de Líderes trajo a su panel la participación sin precedentes de un representante del gobierno japonés, el cónsul general Yasushi Noguchi, quien habló de las relaciones bilaterales Brasil-Japón y las experiencias del gobierno de Japón como una forma de anticipar posibles problemas y el enfoque por parte del gobierno de Japón en mejorar la relación con la comunidad brasileña y de América Latina. La Sra. Harumi Arashiro Goya, primera presidenta de la Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e Assistência Social (Sociedad Brasileña de Cultura Japonesa y Asistencia Social, Bunkyo), planteó su visión sobre el futuro de la comunidad japonés-brasileña, ilustrándola con ejemplos adquiridos al frente de la entidad que representa a todas las demás entidades *nikkei* en Brasil. Y la empresaria Sra. Chieko Aoki aportó su visión emprendedora de fomento a la diversidad en el liderazgo y habló de la importancia de difundir los valores inherentes a la cultura japonesa en la sociedad brasileña y en los negocios, para la construcción de un país mejor (respeto, *omotenashi*, *mottainai*, etc.). Los panelistas son líderes excepcionales en sus áreas de actuación y aportarán todo su conocimiento y experiencia para inspirar a los participantes a ser agentes de transformación de la sociedad en la que viven. El objetivo es inspirar y convocar a los jóvenes a la acción, alentándolos a actuar de manera activa en la construcción de una sociedad más justa e igualitaria.



Además del panel, realizamos la actividad del taller 110+10 con los participantes. En total, acudieron al evento ciento diez participantes de varias generaciones y edades. Este evento fue realizado por la JCI Brasil-Japão en alianza con la Liga Noroeste, que congrega a cuarenta y tres asociaciones *nikkei* en la región Noroeste del estado de San Pablo, por lo que hubo una gran participación de habitantes de la región, que hicieron del evento un gran éxito. El día del evento, el Sr. Matsuda, de la ciudad de Lins, nos comentó que, al ver a tantos líderes jóvenes, ahora cree que la comunidad japonesa tiene un futuro.

**C) 07/09/2018 - FIB (Fórum de Integração Bunkyo, Foro de Integración Bunkyo) de Alta Sorocabana, Pirapozinho/SP.**

El FIB de Alta Sorocabana fue creado con base en la experiencia de los *nikkei* de la región de Alta Sorocabana, como resultado de su participación en el FIB de San Pablo en 2013. A partir de esta experiencia, ellos desarrollaron el FIB Regional, que se realiza anualmente. La edición de 2018 contó con el tema «Kaikan: creando momentos inolvidables», que planteó la siguiente organización:

Taller 1 – Preguntas: «¿Cuáles son los problemas? ¿Por qué sigue? ¿Qué ha logrado dentro del *kaikan*?» – 2 formularios: a) Qué ha logrado y por qué sigue. b) Qué problemas. Primero, discute el formulario A y luego el B. El formulario A es individual y el B es para el grupo. El mediador conserva el formulario hasta el final, pues lo utilizará en otros talleres.

Taller 2 – 110+10 – Jornal do futuro (Diario del futuro).

Taller 3 – Proyecto para resolver los problemas. Con base en los problemas (taller 1), los integrantes del grupo discuten en el 110+10 lo que quieren dentro de diez años y luego crean un proyecto de acción para lograrlo (taller 2).

Conferencia 1 – Maurício Miyasaki.

Conferencia 2 – Fernando Matsumoto.

Actividades (todas por entidad): 1 – *Pistol bang bang*, 2 – *Kendo* con los ojos vendados y 3 – Correr con el balón entre las piernas (probarlo).

El proyecto 110+10 está totalmente integrado en la agenda del evento y fue muy elogiado, lo que permitió cumplir con los objetivos del

evento y recabar opiniones sobre el futuro de los *nikkei* en los próximos diez años.

**D) 07 al 09/09/2018 – REVI 2018 – XXII Fórum Nacional dos Jovens Líderes das Entidades (Foro Nacional de los Jóvenes Líderes de las Entidades) – 22ª edición – Tema:** En busca del equilibrio, São Roque/SP.

La REVItalização (REVItalización), que hoy se conoce como REVI, se consolidó en 1996, a través del trabajo de la Comisión de Revitalização da Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa (Revitalización de la Sociedad Brasileña de Cultura Japonesa). Organizada por la Comissão de Jovens do Bunkyo (Comisión de Jóvenes de Bunkyo – CJB) desde 1997, la REVI es un evento anual que reúne a jóvenes líderes de entidades de todo el país preocupados por concienciar a sus miembros sobre la necesidad de un propósito y de proyectos que permitan la continuidad de las actividades. Los jóvenes buscan medios para su desarrollo y respeto por las correspondientes características particulares. Desde 2001, la REVI ha dejado de ser solo un encuentro de jóvenes y se ha convertido en un foro anual, en el que los participantes no solo discuten temas relacionados con las entidades, sino que también buscan ideas innovadoras y elaboran proyectos de integración. En 2018, el tema de la 22ª edición de la REVI fue «En busca del equilibrio» y se llevó a cabo los días 7, 8 y 9 de septiembre, en el Centro Deportivo Kokushikan Daigaku, Estrada do Carmo, 801, en São Roque, SP. Participaron personas de 20 grupos de jóvenes de diferentes regiones de los estados de San Pablo y Río de Janeiro, con edades entre 15 y 40 años. De los 79 jóvenes inscritos, 47 participaron en el evento por primera vez, lo que demuestra la importancia del evento, que difunde la necesidad de unión entre los jóvenes para lograr un futuro mejor. En 2018 se realizó el taller del proyecto 110+10 en el evento y abajo están los comentarios de algunos participantes:

«Ha planteado cosas sobre las que yo no había pensado antes, y en la actividad he tenido la oportunidad para reflexionar junto con otras personas». «Me pareció muy interesante, porque nos hace pensar sobre qué esperar de la comunidad japonesa en unos diez años y qué podemos hacer para que mejore, por ejemplo». «Me pareció interesante, pues muestra que nuestra generación está preocupada

por el futuro de la comunidad japonesa». «Ha sido interesante y bueno para pensar en el futuro y reflexionar para tomar las acciones del presente».

**E) 28 y 29/09/2018 – Fórum de Integração Bunkyo (Foro de Integración Bunkyo), San Pablo/SP.**

El FIB – Fórum de Integração Bunkyo, es un evento que reúne a personas y asociaciones que actúan por la continuidad de la cultura *nikkei* en Brasil, realizado por la Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social (Sociedad Brasileña de Cultura Japonesa y de Asistencia Social, Bunkyo). A través de conferencias, talleres y mucha interacción con intercambio de experiencias, este evento fomenta el fortalecimiento de redes de conocimiento colectivo y colaborativo, además de la participación de líderes de diferentes generaciones y grupos de edad. La primera edición del FIB tuvo lugar en 2007, con 68 participantes, incluidos miembros de *bunkyos* de varias regiones e integrantes de la Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social (Bunkyo). El tema de este primer evento fue la integración y el fortalecimiento de los representantes regionales a través del apoyo del directorio de Bunkyo. Desde entonces, a lo largo de las diez ediciones del foro, se han abordado temas como la formación de nuevos líderes, alianzas entre sectores, acercamiento de generaciones y asociaciones, uso de las redes sociales, entre otros. Otro de los objetivos del evento es reunir a líderes de diferentes asociaciones juveniles para integrarlos en las acciones y discusiones sobre el tema. La inclusión de los jóvenes también es uno de los grandes deseos del gobierno japonés, del Consulado General de Japón en San Pablo y de Bunkyo, mediante el incremento de la participación de los jóvenes en las acciones de las comunidades.

El X FIB 2018 tuvo lugar los días 28 y 29 de septiembre de 2018. La historia de la inmigración japonesa estuvo marcada por las diversas celebraciones de nuestra cultura. Por ejemplo, Bunkyo fue creado para organizar las celebraciones del 50 aniversario de la inmigración japonesa en Brasil. Inicio de la construcción del Edificio Bunkyo. Para marcar los 70 años de la inmigración, se inauguró el Museu Histórico da Imigração Japonesa no Brasil (Museo Histórico de la Inmigración

Japonesa en Brasil), el más grande y completo sobre la inmigración japonesa en el mundo. Aprovechando la conmemoración del 110 aniversario, el propósito del X FIB fue alentar a los participantes a reflexionar sobre el legado que dejaremos en los próximos diez años, en la celebración del 120 aniversario de la inmigración japonesa. Con este fin, el tema de este año fue «110+10 años – ¿Qué está haciendo usted por el futuro de la cultura japonesa?». El FIB provocó la reflexión y discusiones sobre el legado que dejarán los participantes en sus entidades, así como los inspiró y motivó a actuar para alcanzar este objetivo. Todas las fotos y videos del evento se pueden encontrar en la página oficial de Facebook del FIB:

<https://www.facebook.com/forumfib/>

#### **F) 24/11/2018 - Evento de clausura en la Japan House São Paulo (Japan House San Pablo), San Pablo /SP.**

En total, participaron en la actividad 56 personas, con edades entre 20 y 50 años. La mayoría de ellas no participan en las actividades de la comunidad japonesa de San Pablo. Son conocidos/amigos de los organizadores y personas designadas por el Consulado General de Japón en San Pablo. Esta última actividad tuvo como objetivo presentar los resultados de los trabajos realizados en los seis eventos y recoger las impresiones de los *nikkei* de diferentes generaciones que no participan en asociaciones, con la finalidad de ampliar al máximo nuestro conocimiento sobre la situación actual de la comunidad japonesa, sus eventos y, con base en las impresiones recolectadas, pensar en planes de largo plazo y alternativas para comunicarnos mejor con las personas. Además del taller, pudimos disfrutar de un panel con grandes emprendedores sociales *nikkei*, quienes, a través de sus proyectos, impactos positivos y experiencias, encantaron al público, que los escuchó con atención y corroboró el sentimiento de gratitud y enseñanzas que heredamos de nuestros familiares y antepasados. Los panelistas fueron: André Kondo, Lais Higashi y Arthur Toyoshima.

#### **Relación con la identidad *nikkei* y/o la cultura japonesa:**

Identidad *nikkei*.

**Objetivos:**

110+10 Presente e Futuro da Comunidade *Nikkei* tuvo el objetivo de reflexionar sobre el futuro de la comunidad japonés-brasileña después de los 110 años de la inmigración japonesa, considerando la conservación de la identidad *nikkei* y la cultura japonesa. Como resultado, se esperaba un mayor dinamismo de la comunidad japonés-brasileña en los siguientes diez años, proponiendo un plan de acción y también la formación de una red de contactos en forma de grupo.

**Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

El 110+10 Presente e Futuro da Comunidade *Nikkei* fue uno de los doce proyectos elegidos en el marco del Programa de Formação de Redes de Contatos *Nikkei* (Programa de Formación de Redes de Contactos Nikkei) del Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón en 2018. La cónsul Hitomi Sekiguchi invitó inicialmente a cinco jóvenes a, juntos, «reunir» cuatro eventos recurrentes realizados por jóvenes en el estado de San Pablo: Fórum de Integração Bunkyo (San Pablo, Alta Paulista y Alta Sorocabana), Fórum de Líderes de Lins, Movi y Revi. A partir de entonces, el proyecto fue escrito, aprobado y desarrollado durante todo el año de 2018 y terminó con un informe impreso y distribuido, en 2019, en los eventos participantes, en conjunto con la publicación de los resultados de los trabajos realizados en 2018.

**Plazo de ejecución del proyecto:**

Febrero de 2018 a marzo de 2019.

**Públicos objetivos:**

Enfocado en jóvenes *nikkei* brasileños del estado de San Pablo.

**Descripción del trabajo realizado:**

Realización del taller «Jornal do Futuro» (Diario del Futuro) en los diversos eventos presenciales (Fórum de Integração Bunkyo – San Pablo, Alta Paulista y Alta Sorocabana, Fórum de Líderes de Lins y Movi) y recolección de opiniones a través de un formulario de

encuesta con ocho preguntas sobre la percepción de las personas acerca de temas relacionados con el futuro de la comunidad *nikkei* en Brasil.

Las preguntas fueron las siguientes:

1 - En su opinión, ¿cuál es la importancia de celebrar los 110 años de la inmigración japonesa en Brasil?

2 - ¿A qué se refiere cuando dice identidad *nikkei*?

3 - En su opinión, ¿qué se podría hacer para que más personas participen en las actividades culturales japonesas?

4 - Si usted pudiera nombrar un aspecto / actividad de la cultura japonesa que más admira, ¿cuál sería?

5 - ¿De qué manera, en su opinión, las personas pueden tener acceso o participar en las actividades culturales japonesas?

6 - ¿Qué falta para que la gente sea más participativa en estas actividades?

7 - ¿Cómo ve usted a la comunidad japonés-brasileña en el futuro, dentro de diez años?

8 - ¿Cuáles son las acciones / iniciativas que se deben tomar para llegar a este futuro de forma positiva?

Al final, se realizó un encuentro transversal en Japan House São Paulo para presentar los resultados de las investigaciones, además de un encuentro con jóvenes «no vinculados» con entidades japonés-brasileñas, con el objetivo de recoger sus impresiones y opiniones en un formulario con ocho preguntas y rondas de debates.

### **Resultados:**

Número de personas afectadas / impactos causados: Participantes directos: aproximadamente 300 personas en el estado de San Pablo.

# Concurso de Monografías Premio Jurista Kiyoshi Harada

Concurso de Monografias Prêmio Jurista Kiyoshi Harada

País donde se llevó a cabo: Brasil

Entidad responsable: Comisión organizadora del Concurso de Monografias Prêmio Jurista Kiyoshi Harada.

Coordinador: Patricia Murakami (coordinadora general del concurso 2020).

Contactos: [patriciammurakami@gmail.com](mailto:patriciammurakami@gmail.com)

## **Resumen del proyecto:**

El proyecto del Concurso de Monografía se realiza anualmente.

En primer lugar, se forma una comisión organizadora con representantes de las asociaciones participantes, para que se definan el tema y las condiciones de la convocatoria del concurso.

Al tener la versión final de las condiciones del concurso, se publica la convocatoria y se inicia el periodo para recibir las inscripciones de los candidatos. La convocatoria incluye todas las reglas de participación y el calendario de entrega de los trabajos. Se solicita a los participantes que cumplan con las normas de la ABNT (Associação Brasileira de Normas Técnicas, Asociación Brasileña de Normas Técnicas) aplicables a las monografías.

Al recibir todos los trabajos, la comisión organizadora envía los trabajos anonimizados de los participantes a los jurados, para que los evalúen.

La elección del mejor trabajo la hacen los jurados en conjunto, mediante el voto no secreto de sus participantes, en una sola fecha y con el 100 % de participación de sus miembros.

El ganador se da a conocer en la ceremonia formal de entrega del premio, realizada por la comisión organizadora, seguida de un cóctel para integrar a los participantes, la comisión organizadora, los invitados y los familiares.

La intención es publicar los trabajos o los mejores trabajos en revistas, anuarios u otros medios, incluidos los electrónicos, para que el contenido pueda ser compartido y conocido por personas interesadas en los temas tratados en los trabajos académicos presentados.

**Relación con la identidad *nikkei* y/o la cultura japonesa:**

Identidad y cultura japonesa.

**Objetivos:**

Prestigioso jurista y autor de varias obras de derecho reconocidas nacionalmente, el instituidor del premio es también un gran estudioso de temas relacionados con la cultura y la inmigración japonesas en Brasil. Además de la celebración de los 110 años de la inmigración japonesa en 2018, el concurso tuvo como objetivo instigar y fomentar el estudio de temas relacionados con la inmigración, además de la cultura y la comunidad japonés-brasileñas en los más jóvenes. Este concurso surgió como un incentivo para que los jóvenes estudien, conozcan, busquen información y reflexionen sobre el origen de la inmigración japonesa, sus causas y consecuencias en la actualidad.

**Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

En 2018, el jurista Dr. Kiyoshi Harada instituyó el concurso como una forma de celebrar los 110 años de la inmigración japonesa en Brasil.

**Periodo de ejecución del proyecto:**

Junio de 2018 y sigue hasta hoy.

**Público objetivo:**

El concurso tuvo como objetivo la participación de jóvenes de entre 18 y 45 años de las asociaciones: JCI Brasil-Japão (JCI Brasil-Japón), Gaimusho Kenshusei y Bunkyo.



**Descripción del trabajo realizado:**

El proyecto del concurso de monografías del premio jurista Kiyoshi Harada fue instituido por el Dr. Kiyoshi Harada, prestigioso jurista brasileño, ciudadano premiado en Brasil y también en el exterior. Existe una comisión organizadora, que se constituye anualmente para organizar el concurso y garantizar la idoneidad de sus procedimientos. Además de la comisión organizadora formada por miembros de las entidades Bunkyo, JCI Brasil-Japão y la Associação Brasileira dos Ex-Bolsistas Gaimusho Kenshusei (Asociación Brasileña de Exbecarios de Gaimusho Kenshusei) y sus representantes, la comisión de jurados está integrada por grandes nombres de la academia y la sociedad japonés-brasileña. La evaluación la hace este conjunto de jurados especializados, en un solo día, en un lugar cerrado, mediante votación.

**Resultados:**

Aproximadamente cincuenta jóvenes que se inscribieron para participar en el concurso durante estos tres años de existencia.

# Día Internacional del *Nikkei*

Dia Internacional do Nikkei

País donde se realizó: Brasil

Entidad responsable: Bunkyo - Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social (Sociedad Brasileña de Cultura Japonesa y de Asistencia Social)

Coordinador: Alexandre Kawase (2020) / Márcia Nakano (2019)

Contacto: [alexandre.kawase@gmail.com](mailto:alexandre.kawase@gmail.com)

## Resumen del proyecto:

El Día Internacional del *Nikkei* es una fecha conmemorativa establecida en el ámbito mundial en 2018 durante el Kaigai Nikkeijin Taikai (Convención de los *Nikkei* y Japoneses en el Exterior), un evento que lo realiza anualmente la entidad japonesa Kaigai Nikkeijin Kyokai con el objetivo de servir de puente entre la población *nikkei* y Japón. Tiene también el firme propósito de que, durante la realización de los intercambios y diversas cooperaciones, pueda promover un mayor entendimiento con Japón y lograr así una prosperidad mutua mediante el vínculo con los *nikkei* que viven en los más diversos países del exterior.

El evento de 2018 fue una edición especial para celebrar los 150 años de inmigración japonesa en el exterior y se llevó a cabo en Hawái, donde llegaron los primeros inmigrantes japoneses que salieron de Japón el 20 de junio de 1968. Por esta razón, el 20 de junio se estableció como el día internacional del *nikkei*.

También en 2018, un grupo de jóvenes voluntarios de Bunkyo inició el proyecto Geração (Generación) que, en colaboración con la comunidad *nikkei*, tenía por objetivo identificar los valores japones-brasileños en todas las regiones de Brasil. Algunos de estos jóvenes habían participado en la Convención de los *Nikkei* y Japoneses en el Exterior y promovieron un evento en pro del Dia Internacional do *Nikkei*, junto con la realización del proyecto Geração.

En 2019, esta idea se puso en práctica con la realización del panel «Legados de una Cultura», con la participación de 900 personas. El

panel contó con charlas de las siguientes personalidades: Telma Shiraishi, Márcio Gomes y Clóvis de Barros Filho.

En 2020 se realizó la segunda edición, de manera virtual y se alcanzó una audiencia de casi 6 000 personas el día de la transmisión y más de 43 000 visualizaciones del video disponible en *YouTube*.

Otra iniciativa relevante fue la propuesta del proyecto de ley que instituyó el Día Internacional del *Nikkei* en el calendario oficial de la ciudad de São Paulo.

### **Relación con la identidad *nikkei* o con la cultura japonesa:**

Según el Kaigai Nikkeijin Kyokai, la declaración de la 59ª Convención de los Nikkei y Japoneses en el exterior enunció que «Nosotros, que compartimos esta identidad *nikkei*, declaramos el 20 de junio como el ‘Día Internacional del Nikkei’ para agradecer los esfuerzos de la primera generación, promover la cooperación entre los *nikkei* de todo el mundo y contribuir aún más al crecimiento de la sociedad internacional, sobre la base del legado *nikkei* que se ha extendido por todo el mundo».

Por lo tanto, la esencia de la creación de esta fecha conmemorativa está directamente relacionada con el fortalecimiento de la identidad *nikkei*.

### **Objetivos:**

- celebrar la presencia de la comunidad *nikkei* en Brasil;
- divulgar los valores japonés-brasileños identificados por el proyecto Geração en la comunidad japonés-brasileña;
- fortalecer la identidad *nikkei* entre los japoneses brasileños de todas las regiones del Brasil;
- reconocer y honrar los esfuerzos y el legado de los primeros inmigrantes que llegaron a Brasil.

### **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Un tema recurrente en la comunidad *nikkei* brasileña es el desafío de transmitir la cultura japonesa a las nuevas generaciones de *nikkei*. Supuestamente, existe una falta de interés de las nuevas generaciones en la cultura japonesa y en las actividades de la comunidad *nikkei*.

En 2018, un grupo de jóvenes voluntarios de Bunkyo vislumbró una nueva perspectiva para trabajar en este tema. Partiendo del principio de que la esencia de la cultura japonesa reside en sus valores y que estos, quizás, no sean tan claros para los *nikkei*, iniciaron el proyecto Geração. Su objetivo era identificar los valores japonés-brasileños en colaboración con la comunidad *nikkei* de todas las regiones de Brasil.

Algunos de estos jóvenes habían participado en la Convención de los *Nikkei* y Japoneses en el exterior y promovieron un evento en pro del Día Internacional del *Nikkei*, junto con la realización del proyecto Geração. Se vio que el Día Internacional del *Nikkei* podría ser un canal importante para la difusión de los valores japonés-brasileños.

De esta manera, se creó la sinergia de una importante causa (proyecto Geração) y un nuevo canal (Día Internacional del *Nikkei*) para difundir los valores japonés-brasileños entre los *nikkei* y los *newkei* (no japoneses que admiran y practican la cultura japonesa).

**Período de ejecución del proyecto:**

Enero/2019 a junio/2020

**Público objetivo:**

Comunidad *nikkei* de Brasil y Japón y de *newkei* (no japoneses que admiran y practican la cultura japonesa)

**Descripción del trabajo realizado:**

**Día Internacional del *Nikkei* en el calendario municipal de São Paulo**

La propuesta de ley para la institución del Día Internacional del *Nikkei* en el calendario municipal de São Paulo fue presentada al concejal Aurélio Nomura en marzo de 2019. La aprobación tuvo lugar en septiembre de 2019.

En términos generales se realizaron las siguientes actividades:

- presentación de la propuesta al concejal Aurélio Nomura – marzo/2019;
- tramitación de proyecto de ley en el Consejo Municipal de São Paulo – marzo/2019 a septiembre/2019;

- promulgación de la ley municipal – septiembre/2019.

### **Evento del Día Internacional del *Nikkei* 2019**

La organización del evento del Día Internacional del *Nikkei* 2019 comenzó en enero de 2019. El panel contó con charlas de las siguientes personalidades: Telma Shiraishi (chef de gastronomía japonesa), Márcio Gomes (en la época, reportero de Rede Globo) y Clóvis de Barros Filho (profesor, conferenciante y autor del libro «Shinsetsu – o poder da gentileza» [Shinsetsu – el poder de la gentileza]).

El evento se realizó el 25 de junio de 2019 en el Gran Auditorio de Bunkyo y contó con la asistencia de 900 personas.

En este evento se dio a conocer al público el proyecto Geração y el lanzamiento del logo del proyecto, que repercutió positivamente.

En términos generales, se realizaron las siguientes actividades:

- formato del evento: enero/2019 a mayo/2019
- prospección de ponentes – marzo/2019 a mayo/2019
- recaudación de fondos de patrocinio – abril/2019 a junio/2019
- divulgación e inscripción – mayo/2019 a junio/2019
- realización del evento – 20 de junio/2019

### **Evento del Día Internacional del *Nikkei* 2020**

El Día Internacional del *Nikkei* 2020 se planificó con el objetivo principal de difundir los valores japonés-brasileños identificados por el proyecto Geração. Debido a la pandemia global, se canceló la realización del evento presencial, dando lugar a un evento virtual, pero manteniéndose el objetivo inicial.

Faltando un poco más de dos meses para realizar el evento, teníamos el desafío de crear un formato que fuera interesante para el entorno virtual y que pudiera transmitir al público los valores japonés-brasileños de una manera atractiva.

El evento se dividió en ocho bloques, cada uno reservado para un valor japonés-brasileño: COLECTIVIDAD, INTEGRIDAD, PERSEVERANCIA, RESPETO, EDUCACIÓN, GENTILEZA, RESPONSABILIDAD y GRATITUD. En cada bloque se presentaron los testimonios de los *nikkei* y *newkei*, hablando de cada uno de los valores, seguidos de presentaciones

artísticas de los *nikkei* de diferentes países (Brasil, Perú, Argentina, Hawái, Japón). Una mezcla de información y entretenimiento que repercutió positivamente.

Tuvimos los testimonios de treinta y seis personas entre los participantes del proyecto *Geração*, representantes del gobierno japonés, líderes de las principales entidades de la comunidad *nikkei*, personalidades *nikkei* y *newkei*, y la participación de treinta y nueve artistas.

Tuvimos la preocupación de hacer un evento inclusivo, con la participación de los *nikkei* y *newkei*, y gente de todo Brasil y otros países.

Se realizaron importantes acciones publicitarias:

- realización de tarjetas personales con una foto, datos personales y una frase propia sobre el significado del Día Internacional del *Nikkei*. Se produjeron tarjetas para casi 500 personas;

- concurso de historias para que las personas compartan sus experiencias de vida relacionadas con los valores de la cultura japonesa;

- apoyo oficial de casi cuarenta entidades de la comunidad *nikkei* que fueron invitadas a colaborar en la difusión del evento en sus regiones. Se organizó un grupo de Whatsapp para compartir información y pautas, y durante la semana del evento se llevó a cabo un encuentro virtual para realizar una acción intensiva de difusión en los últimos días.

En términos generales, se realizaron las siguientes actividades:

- formato del evento – abril/2020
- prospección de invitados (artistas y testimonios) – abril/2020 a junio/2020

- recaudación de fondos de patrocinio – abril/2020 a junio/2020
- prospección de simpatizantes para dar a conocer el evento – abril/2020 a junio/2020

- campaña de divulgación – abril/2019 a junio/2019

- realización del evento – 20 de junio/2020

Los siguientes exbecarios han participado activamente en este proyecto: Alexandre Kawase (coordinador 2020), Márcia Nakano (coordinadora 2019), Ricardo Nishimura, Marcelo Hideshima, Rodolfo

Wada, Carol Ayako, Cláudio Kurita, Erika Yamauti y Fernando Matsumoto.

Además, el exbecario Aurélio Nomura, concejal de la ciudad de São Paulo, fue el responsable de proponer el proyecto de ley que instituyó el Día Internacional del *Nikkei* en la ciudad de São Paulo. En Londrina, el exbecario Eduardo Tominaga, concejal de la ciudad, propuso un proyecto de ley similar.

### **Resultados:**

Número de personas alcanzadas:

- 900 personas en 2019 (público del evento)
- 6 000 personas en 2020 (pico de audiencia en el evento virtual 2020)
- 43 000 vistas de la grabación del Día Internacional del *Nikkei* (datos del 31 de octubre de 2020)

Impactos causados:

- amplia difusión de los valores japonés-brasileños con audiencia en más de once países (evento virtual de 2020);
- sabemos que otras ciudades, como Londrina, también han establecido el Día Internacional del *Nikkei* en su calendario oficial;
- fortalecimiento de la identidad *nikkei*.

### **Enlaces a videos:**

Evento en vivo del Día Internacional del *Nikkei* 2020:

<https://youtu.be/IRlgCTeY0kw>

Teaser del Día Internacional del *Nikkei* 2020:

<https://youtu.be/C2VmjVnY9zQ>

Resumen del Día Internacional del *Nikkei* 2019:

[https://youtu.be/H1\\_v0ZMxhwI](https://youtu.be/H1_v0ZMxhwI)

Testimonios del Día Internacional del *Nikkei* 2019:

[https://www.youtube.com/watch?v=gilMucj-FQY&list=PLhyk\\_cjepevuwHPqmQDZTvKAmXqAzA18H](https://www.youtube.com/watch?v=gilMucj-FQY&list=PLhyk_cjepevuwHPqmQDZTvKAmXqAzA18H)

**Otros materiales relevantes al proyecto:**

Enlace a la ley en la página web del Consejo Municipal de São Paulo:  
[http://splegisconsulta.camara.sp.gov.br/Pesquisa/DetailsDetalhado?COD\\_MTRA\\_LEGL=1&ANO\\_PCSS\\_CMSP=2019&COD\\_PCSS\\_CMSP=2020](http://splegisconsulta.camara.sp.gov.br/Pesquisa/DetailsDetalhado?COD_MTRA_LEGL=1&ANO_PCSS_CMSP=2019&COD_PCSS_CMSP=2020)

Declaraciones de la 59ª Convención de los *Nikkei* y Japoneses en el Exterior (2018):

[http://www.iadesas.or.jp/59\\_taikai\\_sengen\\_pt.pdf](http://www.iadesas.or.jp/59_taikai_sengen_pt.pdf)

Ley del Día Internacional del *Nikkei* de Londrina:

<https://www1.cml.pr.gov.br/leis/2020/web/LE131232020consol.html>



# Encuentro Identidad Nikkei

País donde se llevó a cabo: Venezuela

Entidad responsable: Federación Nikkei Japonesa de Venezuela

Coordinador: Kunio Hasuike y Shingo Nozawa

Contacto: [nikkeicvj@gmail.com](mailto:nikkeicvj@gmail.com)

## **Resumen del proyecto:**

A partir de julio del 2018 la Federación Nikkei ha venido realizando anualmente el Encuentro Identidad Nikkei, con el patrocinio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón y el valioso apoyo de la Embajada del Japón en Venezuela. El encuentro está orientado a nikkeis jóvenes y adultos contemporáneos, y en su primera edición se hicieron una serie de charlas vivenciales de parte de nikkeis líderes en diversas áreas, con el objetivo de generar en los asistentes, identificación con sus propias raíces y valores nikkei. Al final del encuentro se realizó un compartir para afianzar estos lazos. Se reunieron nikkeis jóvenes y adultos en su gran mayoría de segunda y tercera generación.

La segunda edición (2019) tuvo un matiz más informativo e integrador, teniendo como finalidad hacer del conocimiento de la comunidad Nikkei los distintos programas y actividades que están a disposición de los nikkeis, y que deben ser difundidos para su aprovechamiento. Se discutieron e informaron sobre diversos temas de interés como lo son las Becas y estudios, Oportunidades de Negocios y de Trabajo en Japón o con Japón. Estas mesas de discusión fueron liderados por nikkeis jóvenes e invitados expertos en el tema. El evento concluyó con un compartir.

En estos encuentros, por razones logísticas ha sido difícil tener un quorum de los nikkeis que viven lejos, así que incorporamos la preparación de un Ensayo Nikkei, que recopilara los escritos de varios nikkeis, por lo que preparamos unas preguntas con el título de VAMOS A CONOCERNOS COMO NIKKEIS, donde se incluyeron entre las preguntas, algunos de los puntos tratados en los 3 temas

mencionados.

Se elaboró un panfleto de esta participación especial, para hacérselos llegar impreso.

En estos momentos estamos planificando el encuentro 2020.

### **Relación con la identidad Nikkei y / o la cultura japonesa:**

Los dos últimos encuentros han girado en torno al afianzamiento de la identidad nikkei de los participantes, además de proporcionar información de interés relacionado con los temas de becas y estudios, negocios y trabajo en o con Japón. Los encuentros informales siempre contaron con gastronomía japonesa.

### **Objetivos:**

- Lograr la integración entre los nikkeis.
- Informar y discutir temas relevantes o de interés para los nikkeis que viven en Venezuela.
- Lograr la identificación de los nikkeis, sobre todo los jóvenes con sus propias raíces y valores nikkei.

### **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Venezuela cuenta con una población nikkei muy pequeña que actualmente no supera los 400, y debido a los diversos problemas económicos, sociales y políticos que azota al país, se ha hecho cada vez más difícil el contacto y la reuniones entre la comunidad, por lo que contando con el apoyo del Ministerio japonés de Relaciones Exteriores a través de la Embajada del Japón, se está llevando a cabo este encuentro de frecuencia anual.

### **Período de ejecución del proyecto:**

07/2018 a 09/2019 (2020 en planificación)

**Público objetivo:**

Nikkeis jóvenes y adultos contemporáneos, aunque también pueden participar de otras edades.

**Descripción del trabajo realizado:**

El tema del Encuentro cambia anualmente, y siempre se escoge basado en el slogan “Integrar e Informar”. Una vez que se tenga el tema se elabora un esbozo del proyecto y el presupuesto para ser entregado a la Embajada del Japón, luego se discuten los detalles en conjunto para ser aprobado finalmente por el Ministerio japonés. En el proyecto, se detallan además del tema, aspectos logísticos como personal de apoyo, lugar del encuentro, etc. Algo que siempre tratamos de incorporar, es un compartir al final que involucre gastronomía japonesa.

Una vez teniendo la aprobación del proyecto, se procede a ir afinando los detalles logísticos del Encuentro, llevando paralelamente la convocatoria y la difusión a los nikkeis.

Luego de llevar a cabo el Encuentro, se entrega un informe detallado a la Embajada.

**Resultados:**

Aproximadamente 45 nikkeis y japoneses en cada encuentro.

En el primer Encuentro se destacó la importancia de sentir identificación con la raíz étnica y cultural japonesa a la que pertenecemos, para poder evolucionar conscientemente de quienes somos, y las posibilidades infinitas que tenemos como Comunidad Nikkei. Ser venezolanos, ser japoneses, ser 100% Nikkeis Venezolanos, la mezcla de dos culturas, y lo mejor de dos mundos. También se resaltó la importancia de la INTEGRACIÓN de la comunidad Nikkei, más allá de las fronteras del país, en pro de una comunidad de América Latina.

El segundo Encuentro tuvo por finalidad dar inicio a temas que son relevantes para la comunidad Nikkei, especialmente la más joven, para que tuvieran conocimiento y acceso a información de becas, así como disipar algunas inquietudes sobre los temas de trabajo y negocios en

un futuro, que puedan vincular las culturas comunes entre Japón y Venezuela. Como miembros de una privilegiada comunidad Nikkei-japonesa, debemos visualizar las ventajas que tenemos y que ese sentimiento de que somos diferentes, como en efecto lo somos, producto de esta doble cultura, tiene grandes ventajas. Se resaltó la importancia de la INTEGRACIÓN de la comunidad Nikkei y más aún la incorporación de los jóvenes Nikkeis como la siguiente generación de relevo, que permita seguir expandiendo la cultura japonesa entre la comunidad, ajustada a los cambios de la sociedad y el mundo en que vivimos.

# MATSURI - Festival de Cultura y Gastronomía Japonesa

País donde se llevó a cabo: Venezuela

Entidad responsable: Federación Nikkei Japonesa de Venezuela

Coordinador: Kunio Hasuike y Shingo Nozawa

Contacto: [nikkeicvj@gmail.com](mailto:nikkeicvj@gmail.com)

## **Resumen del proyecto:**

En el mes de noviembre del 2018, luego de 10 años que no se celebraba en Caracas, se llevó a cabo el Matsuri 2018 - Festival de la Cultura y Gastronomía Japonesa-. El festival fue organizado por la Federación Nikkei Japonesa de Venezuela y la Alcaldía de Chacao, ambos trabajando de la mano por el desarrollo cultural del país y unión de intereses. Esta primera propuesta fue acogida favorablemente por la directiva de la Alcaldía de Chacao, que sin dudar manifestaron su interés y colaboración a través de las distintas dependencias y personal competente. Contamos con la participación de estudiantes de los colegios públicos de la Alcaldía, quienes cantaron y bailaron música tradicional venezolana. También contó el evento con la exhibición de artes marciales como Karate, Judo y Ninjutsu.

Igualmente, el siguiente año se llevó a cabo el 2do Matsuri en Caracas, organizado igualmente por la Federación Nikkei Japonesa de Venezuela, que inició con el taiko japonés y continuó con un ensamble de músicos venezolanos y niños del Colegio Japonés, que tocaron piezas tradicionales japonesas como el Sakura y Shima Uta, acompañado de las canciones venezolanas como Apure en un Llano y Moliendo Café, esta última que fue con participación del público asistente. El evento contó con una muestra de tradiciones japonesas (juegos como Kingyo Sukui, Go, gastronomía, origami, deportes, exhibición de bonsái, de artesanía japonesa, escritura japonesa, etc.) en la fiesta anual que celebran la Federación Nikkei de la mano con la Embajada del Japón. Entre las artes marciales exhibidas, fueron en

esta edición el Karate con niños especiales, Judo, Aikido, Iaido, entre otros y contamos con la participación de la Asociación de Sumo.

**Relación con la identidad Nikkei y / o la cultura japonesa:**

Es el festival de mayor tradición en Japón.

**Objetivos:**

- Difusión de la cultura tradicional y moderna japonesa dentro de la población venezolana.
- Integración cultural entre Japón y Venezuela.

**Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Hace 10 años que se dejó de celebrar el Matsuri en Venezuela por diversas razones socio-políticas, sin embargo, la Federación consideró importante revivir este Festival con el fin de fomentar la integración cultural entre ambos países, y además aumentar la presencia cultural japonesa dentro de la población venezolana.

**Período de ejecución del proyecto:** 11/2018 a 11/2019

**Público objetivo:**

Público en general. Era nuestro propósito realizar el Matsuri en otros estados del país, pero lamentablemente las condiciones limitadas de los servicios públicos, de transporte, socioeconómicas, impidieron que pudiera celebrarse en los otros estados.

**Descripción del trabajo realizado:**

Se trabajó el proyecto con la visión de la difusión de la cultura japonesa, a través de las distintas asociaciones que a lo largo de muchos años han venido enseñando las diferentes artes japonesas, desde artes marciales, origami, gastronomía, bonsai, cultura pop, manga, anime, etc.

Que esta difusión se puede lograr solo mediante la integración de todos los protagonistas que día a día se han esforzado en enseñar parte de la cultura japonesa. Para ello, también se incorporó además de la presencia de la Embajada de Japón, la organización Japan International Cooperation Agency (JICA), la asociación de profesores del idioma japonés, academias de artes marciales y varios restaurantes japoneses, para ofrecer a los asistentes que la comida japonesa cuenta con una gran variedad.

En conclusión, se comprobó que Venezuela cuenta con una diversidad cultural, y la japonesa es muy atractiva para nuestra sociedad de todo punto de vista.

### **Resultados:**

En ambas ediciones de Matsuri, tanto 2018 como en 2019, los habitantes de la capital, tuvieron la oportunidad de conocer y disfrutar en el Festival cultural japonés diferentes facetas de la cultura japonesa a través de los juegos tradicionales, artesanía japonesa, origami, bonsái, bazar japonés, la presentación de taiko, mangas, comics, canciones, cosplayers y actividades en tarima para las canciones de sus series favoritas en la que destacaron Naruto, Dragon Ball, entre otros.

También estuvo presente la gastronomía japonesa en las que destacaron los ramen (food truck), sushi rolls, tako-yaki, gyozas y otros platos. Finalmente, concluyó la cita con un baile típico japonés llamado «Bon Odori» donde participó todo el público.

Los comentarios no se hicieron esperar a través de las distintas redes sociales, tanto de la Federación Nikkei Japonesa de Venezuela, como las organizaciones asistentes, inclusive de la Alcaldía de Chacao, donde los asistentes manifestaron la grata experiencia, así como la exquisita gastronomía que tanto disfrutaron, la diversidad cultural y que esperaban con ansias un nuevo evento. El comentario más satisfactorio como organizadores fue que el lugar fue reducido y que debía realizarse en un sitio con más capacidad la próxima vez.

Nuestro blog: [//fnjv.org](http://fnjv.org), contiene las fotos de los eventos mencionados y otros proyectos y eventos en los que ha participado.

# Projeto Geração (Generación)

Projeto Geração

País donde se realizó: Brasil

Entidad Responsable: Bunkyo–Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social (Sociedad Brasileña de Cultura Japonesa y Asistencia Social)

Coordinadores: Alexandre Kawase, Márcia Nakano Kawase y Ricardo Nishimura.

Contactos: [marcia.m.nakano@gmail.com](mailto:marcia.m.nakano@gmail.com)

[alexandre.kawase@gmail.com](mailto:alexandre.kawase@gmail.com), [ricardonishimura@yahoo.com.br](mailto:ricardonishimura@yahoo.com.br)

## Resumen del Proyecto:

El proyecto Geração fue idealizado a partir de la experiencia del intercambio cultural Brasil-Japón en el marco de la celebración de los 150 años de la inmigración japonesa en Hawái. Conocer la historia de los *nikkei* hawaianos y su gran sentido de la preservación de los valores japonés-hawaiananos nos ha hecho reflexionar sobre la preservación de los valores japonés-brasileños y cuáles son estos valores en los *nikkei* de Brasil. De manera inconsciente los practicamos a diario, pero no sabemos expresarlos verbalmente. A partir de tal reflexión, nace el proyecto Geração con el siguiente objetivo: identificar los valores *nikkei* en Brasil, divulgarlos y compartirlos públicamente con la sociedad brasileña, de modo que sea posible transmitir la herencia de la cultura japonesa a las próximas generaciones. De tal forma, tuvimos la idea de hacer este descubrimiento con la propia comunidad *nikkei* de forma colaborativa. Realizamos dinámicas que buscan no solo palabras, sino historias que dan vida a los valores identificados. Estas historias traen el color, la vida, y el sentimiento a las palabras. Involucramos a *nikkei* de diversas edades y generaciones, así como a los no *nikkei* que admiran y practican la cultura japonesa, a quienes hemos llamado los *newkei* (los nuevos *nikkei*). Según entienden los miembros del proyecto, con la identidad *nikkei* fortalecida, los descendientes japoneses se vuelven orgullosos de sus orígenes y empiezan a transmitir sus valores de generación en generación, contribuyendo así de forma positiva a la sociedad brasileña. El



proyecto inició en noviembre de 2018 con diecisiete talleres en diez ciudades con la participación de más de quinientas personas. Los valores que habían sido identificados en el proyecto habían sido presentados en el día 20 de junio de 2020, en el Día Internacional del *Nikkei*. A pesar de tratarse de un proyecto realizado en la comunidad *nikkei* de Brasil, esta metodología se puede aplicar a cualquier comunidad en los países en donde se encuentran los *nikkei*.

### **Relación con la identidad *nikkei* y/o la cultura japonesa:**

Identificar los valores japonés-brasileños que habían sido transmitidos de generación en generación a través de nuestros padres y abuelos nos hace preservar la esencia de nuestras raíces, las cuales se traducen en valores para las generaciones futuras.

### **Objetivos:**

Identificar los valores *nikkei* en Brasil, divulgarlos y compartirlos públicamente con la sociedad brasileña, de modo que sea posible transmitir la herencia de la cultura japonesa a las próximas generaciones.

### **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

En Brasil estamos ya en la sexta generación de *nikkei* y una de las mayores preocupaciones es que muchos de las generaciones recientes no se sienten conectados con la cultura japonesa o incluso no se identifican más como *nikkei*. Tomando en cuenta este contexto, nos imaginamos que sería muy oportuno identificar lo esencial y lo básico: preservar los valores aprendidos de nuestros antepasados para las futuras generaciones. Valores que nuestros padres y abuelos habían traído consigo en sus raíces y que gracias a los cuales conquistaron la confianza de los brasileños a lo largo de estos 112 años de inmigración japonesa en Brasil.

Hawái sirvió de destino de los primeros japoneses que emigraron de Japón, en 1868. Más de 150 años después, los descendientes de estos pioneros –llamados *gannenmono*– ya están en la octava generación. Y aunque sus miembros conservan pocas características de la fisonomía

japonesa, la comunidad *nikkei* hawaiana tiene un fuerte sentido de preservar los valores y costumbres heredados de sus antepasados. Tanto es así que los hawaianos exhiben en un museo doce pilares de hormigón con inscripciones de los valores que identifican a la comunidad japonés-hawaiana. Tan pronto como conocimos a los *nikkei* de Hawái, que ya están en la octava generación, nos dimos cuenta de que, a pesar de no sentirse identificados como *nikkei*, nosotros, los *nikkei* brasileños sí nos identificamos con ellos, puesto que todavía tenemos las mismas tradiciones, las mismas costumbres y valores de nuestros antepasados. Así surgió la inspiración para el proyecto Geração.

**Período de ejecución del Proyecto:**

Noviembre de 2018 a febrero de 2020.

**Público objetivo:**

*Nikkei* de todas las edades y generaciones y *newkei* (no descendientes, admiradores de la cultura japonesa).

**Descripción del trabajo realizado:**

El proyecto Geração fue pensado en 2018 con el objetivo de identificar los valores japonés-brasileños de forma colaborativa junto con la comunidad *nikkei* de Brasil. Desde el punto de vista de sus creadores, nadie es mejor para ayudar a identificar y a construir la identidad *nikkei* que los mismos *nikkei*, quienes viven y practican los valores a diario, incluso de forma inconsciente sin notar la influencia de la cultura japonesa.

El trabajo inicial consistió en el diseño de la estrategia para llevar a cabo este trabajo colaborativo.

Comenzamos por contactar al profesor André Saito, experto en Gestión del Conocimiento y, para ese momento, presidente de la Sociedade Brasileira de Gestão do Conhecimento (Sociedad Brasileña de Gestión del Conocimiento). Se celebraron algunas reuniones para elaborar la metodología que se utilizaría en el proyecto. En noviembre de 2018, se realizó en San Pablo el primer taller.

Para que el proyecto alcanzara la legitimidad adecuada, consideramos fundamental involucrar a la comunidad *nikkei* en todas las regiones. Por lo tanto, los talleres se realizaron en diversas ciudades para llegar lo más cerca posible a los valores de la comunidad *nikkei* de Brasil. A continuación detallamos la descripción de talleres:

<b>n.º</b>	<b>Ciudad</b>	<b>n.º personas</b>	<b>Fecha</b>
1	San Pablo (SBGC)	16	10 nov 18
2	Curitiba	7	17 nov 18
3	Londrina	21	3 ene 19
4	San Pablo (Nikkey Palace Hotel)	23	16 feb 19
5	Manaos	18	23 mar 19
6	Alta Sorocabana	24	20 abr 19
7	San Pablo (SBGC)	14	27 abr 19
8	Porto Alegre	35	1 jun 19
9	Curitiba	18	15 jun 19
10	Campo Grande	48	20 jun 19
11	Promissão, Lins y Penápolis	46	22 jun 19
12	Londrina	20	7 sep 19
13	San Pablo (FIB)	80	6 oct 19
14	Curitiba	20	15 nov 19
15	Maringá	20	23 nov 19
16	Salvador (FIB)	50	1 feb 20
17	San Pablo (Japan House)	70	8 feb 20

Las dinámicas realizadas en talleres consistieron básicamente de las siguientes etapas:

- separación de los participantes en grupos más pequeños de seis a ocho personas;

- en cada grupo, se invita a los participantes a que compartan historias de vida en las que hayan vivido la influencia de la cultura japonesa;
- más adelante, cada persona del grupo escribe en post-its los valores identificados en historias compartidas y los pega en un panel. Tras observar los valores expuestos, se les orienta a los integrantes del grupo a agrupar aquellos que posean sentidos similares;
- los paneles de los grupos se colocan lado a lado, y se invita a cada grupo a que comparta con el resto la información recopilada;
- finalmente, se realiza una votación en la que todos los participantes de la dinámica tienen la tarea de identificar los valores que consideran más significativos y representativos.

Esta metodología se basa en técnicas como el *storytelling*, el *sense making* y la elaboración de mapas mentales. El *storytelling* es una manera eficiente de identificar el conocimiento tácito, el cual queda en evidencia por medio de las experiencias personales. El *sense making* es el proceso de transformación del conocimiento tácito en conocimiento explícito. En la dinámica, se utiliza esta técnica al expresar en palabras los valores *nikkei* identificados a partir de las vivencias de cada uno. Y es a partir de estas palabras que los participantes construyen el mapa mental, con aquellos valores que se hicieron más presentes en la dinámica entre los grupos.

La última etapa consistió en la consolidación de la información recopilada en los diecisiete talleres. Durante los meses de abril a junio de 2020, se consultaron profesores, intelectuales de la comunidad *nikkei* y estudiosos de la comunidad japonesa para encontrar las palabras más adecuadas que representaran los valores japonés-brasileños, basados en la información recopilada en los talleres realizados en las comunidades *nikkei* de Brasil.

Este trabajo dio lugar a la identificación de ocho valores japonés-brasileños que fueron divulgados en el día internacional del *Nikkei* 2020: COLECTIVIDAD, INTEGRIDAD, PERSEVERANCIA, RESPETO, EDUCACIÓN, GENTILEZA, RESPONSABILIDAD y GRATITUD.

La etapa siguiente al proyecto es difundir estos valores a la comunidad *nikkei* y a la sociedad brasileña.

Los siguientes exbecarios participaron activamente en el proyecto Geração: Alexandre Kawase (creador becario 2018), Márcia Nakano Kawase (creadora becaria 2018), Ricardo Nishimura (creador becario 2014), Rodolfo Wada (becario 2015), Fernando Matsumoto (becario 2018) y Marcelo Hideshima (becario 2005).

### **Resultados:**

A lo largo de los dos años del proyecto, se habían convocado a más de quinientas personas a participar en los talleres realizados en más de diez ciudades de norte a sur de Brasil. El proyecto conquistó a aliados como la Sociedade Brasileira de Gestão do Conhecimento, creadora de las dinámicas realizadas en los talleres, y a NK2 Brands, creadora del logo y marca del proyecto, además del patrocinador principal del proyecto, al Sr. Masayoshi Takeuchi, empresario que vive en Japón y quien también financió el intercambio cultural Brasil-Japón del grupo de jóvenes que habían estado en la misión en Hawái y Japón.

El resultado principal hasta el momento ha sido la compilación de los talleres y la identificación de ocho valores japonés-brasileños: COLECTIVIDAD, INTEGRIDAD, PERSEVERANCIA, RESPETO, EDUCACIÓN, GENTILEZA, RESPONSABILIDAD y GRATITUD.

### **Enlace a video:**

Transmisión en vivo del Día Internacional del *Nikkei* 2020:  
<https://youtu.be/IRlgCTeY0kw>

# EDUCACIÓN

# Diplomatura en Estudios Nikkei

País donde se llevó a cabo: Argentina

Entidad responsable: Asociación de Estudios Nikkei / Niquey

Coordinador: Pablo Gavirati (ex becario Gaimusho) y Paula Hoyos Hattori

Contactos: [pablogavirati@gmail.com](mailto:pablogavirati@gmail.com) +5411-58675103

## Resumen del proyecto:

La Diplomatura en Estudios Nikkei se inició en el año 2017 con la coordinación de los profesores Pablo Gavirati Miyashiro (Investigador UBA, exbecario Gaimusho, año 2016) y Paula Hoyos Hattori (becaria post-doctoral UBA / CONICET). Tiene el objetivo principal de indagar en el fenómeno nikkei como configuración intercultural argentino-japonesa, brindando así una formación con fundamento académico, novedosa para la comunidad nikkei.

Promovemos la concepción de una cultura e identidad niquey, escrita de este modo para darle una particularidad latinoamericana, que refuerce su componente intercultural. De este modo, no limitamos la interpretación de lo niquey a descendientes de japoneses: aunque entendemos que este actor resulta fundamental, no es el único y el contexto actual implica fortalecer el rol de las personas que no tienen ascendencia pero sí participan activamente de las instituciones.

Durante la primera etapa de este proyecto realizado (2017-2019), el curso anual de la Diplomatura se dictó de marzo a noviembre en la sede del Centro Universitario Argentino – Nippon (CeUAN). Del mismo modo, el 22 de junio de 2019 se realizó el I Encuentro de Estudios Nikkei / Niquey, que contó con 18 expositores (10 que presentaron trabajos finales de la Diplomatura), y un público aproximado de 80 personas.

Este año, nos encontramos en la publicación de un dossier temático “Estudios Inter-Culturales Nikkei / Niquey: Nuevas perspectivas entre Japón y América Latina” en la *Revista Transas. Letras y Artes de*

*América Latina* de la Escuela de Humanidades de la Universidad Nacional de San Martín. Asimismo, nos encontramos editando el libro colectivo *En construcción. Aportes para una perspectiva niquey en los estudios interculturales*, de próxima aparición.

Las redes sociales también son un medio de comunicación pertinente para promover la visión de los estudios niquey, para ello estamos presente tanto en facebook (@estudios.nikkei) como -más recientemente- en instagram (@estudiosnikkei).

### **Relación con la identidad Nikkei y / o la cultura japonesa:**

Tiene una relación directa, por lo ya expresado hasta aquí.

### **Objetivos:**

La Diplomatura en Estudios Nikkei tiene como finalidad principal ofrecer una formación académica respecto al fenómeno de la identidad y cultura nikkei, en particular abordando el diálogo intercultural argentino-japonés.

En su programa del curso anual, la Diplomatura en Estudios Nikkei reconoce los siguientes objetivos específicos. Que los participantes:

- Adquieran conocimientos sobre el diálogo intercultural entre Japón y Occidente -y Argentina en particular- como fundamento del fenómeno nikkei;
- Incorporen herramientas metodológicas para reflexionar críticamente y superen las dificultades que plantean los estereotipos japonistas;
- Elijan y argumenten acerca de un tema específico en el trabajo integrador final, que les permita desarrollar sus propios pareceres críticos sobre los temas planteados.

### **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

En los primeros tres años en los que se llevó a cabo la primera etapa de este proyecto la Diplomatura en Estudios Nikkei se realizó en la sede del Centro Universitario Argentina Nippon (CeUAN), ubicado en



la Ciudad de Buenos Aires. Entendemos que la comunidad nikkei argentina no tiene en la actualidad propuestas de formación de calidad respecto de la identidad nikkei, en particular aquellas que se sustenten en conocimiento académico. Es por ello que se realizó este proyecto en CeUAN (del que Pablo Gavirati es ex director y fuera miembro de la Comisión Asesora) como modo de reforzar el rol de los profesionales universitarios para el fortalecimiento de la comunidad y la difusión de la cultura nikkei.

**Período de ejecución del proyecto:** 03/2017 a 12/ 2019

### **Público objetivo:**

El perfil de los participantes es el de joven interesado en las culturas japonesa y nikkei; puede ser sin estudios terciarios, estudiante universitario o graduado reciente.

La Diplomatura de Estudios Nikkei en su programa reconoce como tres principales destinatarios a los siguientes grupos:

- Estudiantes o graduados de carreras humanísticas y de ciencias sociales que se interesen por Japón y su vínculo con Occidente desde una visión latinoamericana;

- Practicantes de distintas disciplinas (taiko, artes plásticas, artes marciales) o aficionados a manifestaciones culturales (literatura, cine, manga) de Japón;

- Integrantes de asociaciones de la colectividad japonesa en Argentina, sean descendientes o no descendientes, interesados en profundizar su conocimiento sobre el fenómeno nikkei.

### **Descripción del trabajo realizado:**

El grupo directo de personas alcanzadas por el proyecto es el de los tres grupos del curso anual de la Diplomatura en Estudios Nikkei. En ellos siempre el cupo de 14 personas estuvo completo al inicio y por diferentes motivos personales de los cursantes llegamos a un número final aproximado de 11 personas.

Por otra parte, como fuera ya expresado, durante el I Encuentro de Estudios Nikkei realizado en junio de 2019, llegamos a los números de 18 expositores (10 que presentaron trabajos finales de la Diplomatura) y un público aproximado de 80 personas.

En este punto, las redes sociales son importantes ya que permiten un intercambio de mayor amplitud que el número reducido de los encuentros presenciales. La página de facebook tiene a la fecha 828 seguidores y la cuenta de instagram 600 seguidores.

Pero tal vez más importante que los indicadores cuantitativos, sean los cualitativos. Es decir, que los encuentros presenciales realizados durante 8 módulos de 4 encuentros cada uno, permiten alcanzar una profundidad en los intercambios.

Como testimonio, dejamos el testimonio de una de las participantes, hecho público en la página de facebook: “La diplomatura de estudios nikkei es una experiencia maravillosa, sus docentes están realmente muy preparados, nos comparten información y material muy valiosos y nos llevan a hacernos preguntas que nos sirven tanto para lo académico como para la vida cotidiana. Estoy muy agradecida de haberla cursado, la recomiendo mucho!!!”

En este último sentido, las producciones son importantes porque permiten plasmar el trabajo realizado en los cursos anuales. De este modo, el libro *colectivo En construcción. Aportes para una perspectiva niquey en los estudios interculturales* se propone reunir 10 trabajos finales de participantes de la Diplomatura, en particular de sus primeras dos ediciones. Algunos trabajos finales también se publicaron en el dossier citado de la Revista Transas de la Universidad Nacional de San Martín.

### **Enlaces:**

Dossier en Revista Transas:

<https://www.revistatransas.com/dossier/>

Convocatoria y Programa del I Encuentro de Estudios Nikkei:

<https://independiente.academia.edu/nikkeiestudios>

Artículo publicado en Alternativa Nikkei: ¿Para qué sirve estudiar el fenómeno nikkei?: Encuentro de estudios nikkei en CEUAN

<https://alternativanikkei.com/para-que-sirve-estudiar-el-fenomeno-nikkei-encuentro-de-estudios-nikkei-en-ceuan/>

Artículo publicado en un blog en japonés, de Tomoko Aikawa: アルゼンチン第一回Nikkei研究発表会(6/22) アルゼンチン日系学生寮CeUANにて開催

<http://blog.livedoor.jp/tomokoar/archives/52209013.html?fbclid=IwAR3Hcj356SojWcUGruowbz81mdEs7jwEbStPI0djsYa8QltrdcXQsbunJk>

Más materiales audiovisuales pueden encontrarse en las redes sociales. En particular destacamos.

Fotos de los tres grupos del curso anual de la Diplomatura:

<https://www.instagram.com/p/B6EIJCjI4Jj/>

Resumen e imágenes del I Encuentro de Estudios Nikkei:

[https://www.facebook.com/events/2320325398236431/?post\\_id=2373901626212141&view=permalink](https://www.facebook.com/events/2320325398236431/?post_id=2373901626212141&view=permalink)

# Fiesta Literaria de Vinhedo, Flivi

FLIVI – Festa Literária de Vinhedo

País donde se realizó: Brasil

Entidad responsable: Academia Metropolitana de Letras, Artes e Ciências (Academia Metropolitana de Letras, Artes y Ciencias, Amlac), con el apoyo de la Associação Nikkey de Vinhedo (Asociación Nikkey de Vinhedo)

Coordinador: André Telucazu Kondo (becario 2020) en la curaduría, Maria Teresa Negreiros en la coordinación general, y como coordinadores: Thoshio Katsurayama, Julia Yassumi Shiraiwa, Fábio Cuono, José Antonio Zechin y Adolpho Chelotti.

Contacto: kondoandre@yahoo.com

## **Resumen del proyecto:**

La Festa Literária de Vinhedo fue idealizada por amigos de la cultura de la ciudad de Vinhedo, São Paulo, y su primera edición fue en 2017. La idealización de la Flivi fue liderada por el Sr. Fábio Cuono y amigos. Una particularidad de este proyecto fue que las ediciones Flivi fueron realizadas por voluntarios, sin el patrocinio financiero del poder público, en base a los deseos de la ciudadanía. Tuvo el apoyo de entidades como Amlac, Lions Club y Nikkey de Vinhedo y el patrocinio de empresas privadas y de ciudadanos, así como el apoyo de la municipalidad mediante la cesión de espacio (el teatro municipal) y el apoyo de la secretaría de educación para la movilización de las escuelas. En 2018 se ideó una amplia programación con la participación de más de sesenta invitados durante una semana y se alcanzó una audiencia total estimada de 8 000 personas. Se celebró también el 1.º Encontro Nacional de Escritores da Cidade de Vinhedo (I Encuentro Nacional de Escritores de la Ciudad de Vinhedo), con la participación de decenas de escritores de diversas partes del país. Dicho evento incluyó un concurso literario con la publicación de los textos seleccionados en un libro impreso, que también registró lo realizado en la Flivi. El homenajeado de la fiesta fue Mauricio de Sousa, que cedió amablemente el uso de sus famosos personajes de Mónica y sus Amigos para representar una obra de teatro, componer una

exposición e inspirar el trabajo de cientos de niños. Lo que es importante destacar en este caso de éxito es el hecho de que todos se ofrecieron como voluntarios para este evento. El comercio local también participó, por ejemplo, en la provisión de comidas, transporte y alojamiento para los autores invitados, que también eran voluntarios en las charlas y talleres. Un evento inspirador que demuestra que la sociedad puede movilizarse para beneficiar a miles de personas, especialmente a los niños, con una programación inspiradora y un verdadero ejemplo de civismo y humanidad, el principal objetivo de la Flivi.

### **Relación con la identidad *nikkei* o con la cultura japonesa:**

Cuando hablamos de un evento que busca valorar la educación, ya creamos un vínculo inmediato con la cultura japonesa. El curador del festival literario, siendo *nikkei* y contando con el apoyo de la Associação Nikkey de Vinhedo, reservó algunos eventos que abordaban la cultura japonesa. Trajo dos nombres de gran relevancia para la literatura nacional, ambos *nikkei* también, como el escritor Oscar Nakasato y la escritora Lúcia Hiratsuka, galardonados con el mayor honor literario del país: el premio Jabuti. La mediación quedó a cargo de Marília Kubota, escritora, activista literaria y editora de la revista Memai. Teniendo a Japón como foco y fuente de inspiración, el debate permitió conocer la correlación entre la cultura japonesa y la cultura brasileña. El curador y autor *nikkei*, André Kondo, también participó en el programa, con una charla en la que abordó sus libros «O Pequeno Samurai» (El pequeño Samurái), «Contos do Sol Nascente» (Cuentos del sol naciente), entre otros inspirados en el Japón.

### **Objetivos:**

- realizar un evento literario de calidad para la población de Vinhedo;
- a través de un programa variado, despertar el interés por la cultura del libro, un importante medio de movilización por una sociedad más justa;

- unir a la sociedad a favor de un bien común, un evento que mostrase valores a las generaciones futuras.

### **Contexto en el que se llevó a cabo el proyecto:**

En la ciudad de Vinhedo no había un evento literario importante y no hay constancia de otro evento similar al realizado durante la Flivi. Precisamente para llenar este vacío, se unieron muchas personas inicialmente en una de las únicas librerías de la ciudad, propiedad de Fábio Cuono, para idealizar una fiesta que, además de la programación literaria, pudiese también servir de inspiración para que la gente sintiese que era posible lograr juntos un sueño común.

### **Período de ejecución del proyecto:**

Agosto/2018 a septiembre/2018.

### **Público objetivo:**

Estudiantes de los colegios de la ciudad de Vinhedo, São Paulo y público en general.

### **Descripción del trabajo realizado:**

Además de la programación literaria, la fiesta contó con las siguientes atracciones:

#### **CIRCUITO MAURICIO DE SOUSA**

El Circuito fue parte integral de la II Flivi - Fiesta Literaria de Vinhedo. Formó un camino que se convirtió en un verdadero viaje en el tiempo en el cual se cuenta la vida de Mauricio de Sousa y presenta a sus principales personajes. Creado y coordinado por Adolpho “Boto” Chelotti.

#### **PIEZA TEATRAL**

Uno de los aspectos más destacados de la Flivi fue la presentación de una obra teatral relacionada con el tema del evento. Esta vez se basó en Mónica y sus Amigos. La obra teatral se representó cuatro veces al día, llevando a miles de niños al teatro. Los actores de la obra fueron:

Rayslla Martins (Mónica), Matheus Oliveira (Cebollita) y Ricardo Oliveira (Cascarón). La coreografía estuvo a cargo de Lili Rosseti. La grabación de las voces se llevó a cabo en el Estudio World Music. La selección musical y los efectos de sonido fueron creados por Cau Silva, también director de la obra. El texto fue de Cipriano Alves.

#### NARRACIÓN DE HISTORIAS

La Flivi contó con un equipo voluntario de narradores de historias de alta calidad, liderado por la Cia. 3X4, conformada por Célia Ferreti, Nanci Eckermann y Suzie Signori. Las representaciones se realizaron en dos espacios: en el teatro y en una carpa al aire libre.

#### PRESENTACIONES MUSICALES

La música también formó parte del mundo mágico de la Flivi. Las presentaciones precedieron a las charlas y debates literarios que tuvieron lugar en el Teatro Municipal durante toda la semana. Esta vez también hubo presentaciones el sábado en la carpa exterior. Los repertorios fueron bastante variados, según el tema de los eventos. Los instrumentistas y los cantantes eran de gran calidad técnica.

#### EXPOSICIÓN: CARICATURISTAS

Teniendo en cuenta el homenaje de esta Flivi –el gran dibujante Mauricio de Sousa– tres extraordinarios artistas de la ciudad (Paffaro, Eli y Oziel) fueron invitados a participar en esta Flivi, en la que presentaron sus obras y también promovieron una mesa redonda para tratar este segmento tan importante en las artes. Además, los niños tuvieron talleres rápidos con visitantes que aportaron mucha inspiración.

#### 1.º ENCONTRO NACIONAL DE ESCRITORES DE VINHEDO

Como parte del programa de la II Flivi, en los días 1 y 2 de septiembre de 2018 se realizó un encuentro nacional de escritores en la ciudad de Vinhedo, en el Hotel Intercity, que gentilmente cedió sus instalaciones para recibir a escritores de diversas regiones del país. El programa del encuentro también estuvo abierto al público en general, que pudo seguir el proceso creativo y la experiencia de los autores presentes en una confraternización de ideas. Los escritores participantes representaron tres regiones (Nordeste, Sudeste y Sur), seis estados (Minas Gerais-MG, Pernambuco-PE, Paraná-PR, Río de Janeiro-RJ, Rio

Grande do Sul-RS, São Paulo-SP) y veintiuna ciudades [Americana/SP (2), Araraquara/SP (2), Atibaia/SP (1), Barretos/SP (1), Belo Horizonte/MG (1), Bragança Paulista/SP (6), Campinas/SP (1), Ipuã/SP (1), Jacareí/SP (3), Jundiaí/SP (2), Limeira/SP (1), Mariana/MG (2), Maringá/PR (2), Olinda/PE (1), Petrópolis/RJ (1), Porto Alegre/RS (1), Santos/SP (1), São Bernardo do Campo/SP (1), São Paulo/SP (11), Taubaté/SP (2) y Vinhedo/SP (9)].

## **PROGRAMA DE LA II FESTA LITERÁRIA DE VINHEDO 2018**

Todos los días (teatro): Circuito Mauricio de Sousa con Adolpho (Boto) Chelotti, librería y patio de comidas.

De lunes a viernes: Cocina de Magáli con la Chef Inês Prado (Circuito Mauricio de Sousa)

### **27/08 (lunes)**

NARRACIÓN DE HISTORIA CON LA AUTORA (teatro), «Fábrica de Historias», con Simone Pedersen y Marta Resende: de 8:15 a 8:45 / de 9:45 a 10:15 // de 14:45 a 15:15 / de 16:15 a 16:45

PIEZA TEATRAL: de 9:00 a 9:30 / de 10:30 a 11:00 / de 14:00 a 14:30 / de 15:30 a 16:00

NARRACIÓN DE HISTORIA (carpa), Cia. 3X4, con Célia Ferreti, Nanci Eckermann y Suzie Signori: de 8:30 a 12:00 / de 13:00 a 17:00

ENCUENTRO CON LA AUTORA:

«Ipoti: Amigos na Mata» (Ipoti: amigos en el monte), con Karime Ribeiro y Lis Nasser (Carpa): de 8:30 a 12:00

«Adivinhações» (Adivinanzas), con Júlia Heimann (Carpa): de 13:00 a 17:00

APERTURA OFICIAL: 19:30 – con la presentación de la Corporación Musical de Vinhedo

### **28/08 (martes)**

NARRACIÓN DE HISTORIA CON EL AUTOR (Teatro), «Amigos, muitos amigos» (Amigos, muchos amigos), con Adalberto Cornavaca y Cia. 3X4, con Célia Ferreti, Nanci Eckermann y Suzie Signori: de 8:15 a 8:45 / de 9:45 a 10:15 // de 14:45 a 15:15 / de 16:15 a 16:45



PIEZA TEATRAL: de 9:00 a 9:30 / de 10:30 a 11:00 / de 14:00 a 14:30 / de 15:30 a 16:00

ENCUENTRO CON EL AUTOR Y LA AUTORA:

«Como Calar a Boca de um Dragão» (Cómo callar la boca de un dragón), con João Paulo Hergesel (carpa): de 8:30 a 12:00

«Cara a Cara com a Escritora» (Cara a cara con la escritora), con Cacilda Franco Ribeiro (carpa): de 13:00 a 17:00

MÚSICA (teatro), Samuel Zechin: de 18:30 a 19:15

MESA LITERARIA «Japão, uma inspiração» (Japón, una inspiración) (teatro), mediación de Marília Kubota, con la presencia de Lúcia Hiratsuka y Oscar Nakasato: 19:30

**29/08** (miércoles)

PIEZA TEATRAL: de 9:00 a 9:30 / de 10:30 a 11:00 / de 14:00 a 14:30 / de 15:30 a 16:00

ENCUENTRO CON LA AUTORA:

«Adivinhações» (Adivinanzas), con Júlia Heimann (carpa): de 8:30 a 12:00

«Chaplin», con Flávia Muniz (teatro): de 9:40 a 10:20

«O Tesouro de Lyzar» (El tesoro de Lyzar), con Cida Moreira (carpa): de 13:00 a 17:00

«O Livro é um Objeto Mágico» (El libro es un objeto mágico), con Stella Maris Rezende (teatro): de 14:30 a 15:10

NARRACIÓN DE HISTORIA (carpa), Cia. 3X4, con Célia Ferreti, Nanci Eckermann y Suzie Signori: de 8:30 a 12:00 / de 13:00 a 17:00

MÚSICA (teatro), Mariana Vasconcelos y Trío: de 18:30 a 19:15

MESA LITERARIA «Mulheres das Letras» (Mujeres de las letras) (teatro), mediación de Henriette Effenberger, con la presencia de Cassia Janeiro y Stella Maris Rezende: 19:30

**30/08** (jueves)

PIEZA TEATRAL: de 9:00 a 9:30 / de 10:30 a 11:00 / de 14:00 a 14:30 / de 15:30 a 16:00

ENCUENTRO CON LA AUTORA Y EL AUTOR:

«Poesia em Sala de Aula» (Poesía en sala de clase), con Teresa Bendini (teatro): de 9:40 a 10:20

«Literatura sem Fronteiras» (Literatura sin fronteras), con André Kondo (teatro): de 14:30 a 15:10

**NARRACIÓN DE HISTORIA (carpa)**

«Alyssa e a Magia da Leitura» (Alyssa y la magia de la lectura), con Alyssa Tomiyama (carpa): de 8:30 a 12:00

Cia. 3X4, con Célia Ferreti, Nanci Eckermann y Suzie Signori: de 8:30 a 12:00 / de 13:00 a 17:00

**CHARLA «A Magia de Encantar Crianças para a Leitura» (La magia de encantar a los niños para que lean), con Célia Ferreti y Nanci Eckermann, con la participación del Coral Infantil Cantarolando, regencia de Dinamar Debret (teatro): de 18:30 a 19:15**

**MESA «Ilustração Literária» (Ilustración Literaria), mediación de Renato Coelho Passarinho, con Adalberto Cornavaca, João Marcos Mendonça y Vanessa Alexandre. Evento con audiodescripción de Rosa Matsushita (teatro): 19:30**

**31/08 (viernes)**

**PIEZA TEATRAL: de 9:00 a 9:30 / de 10:30 a 11:00 / de 14:00 a 14:30 / de 15:30 a 16:00**

**ENCUENTRO CON EL AUTOR:**

«Juventude Literária» (Juventud literaria), con João Gabriel Carneiro y Juliana Koga (carpa): de 8:30 a 12:00

«O Universo de Mauricio de Sousa» (El universo de Mauricio de Sousa), con João Marcos Mendonça (teatro): de 9:40 a 10:20

«Vida e Obra» (Vida y Obra), con Adélio Sarro (teatro): de 14:30 a 15:10

**NARRACIÓN DE HISTORIA (carpa)**

Cía. 3X4, con Célia Ferreti, Nanci Eckermann y Suzie Signori: de 8:30 a 12:00 / de 13:00 a 17:00

**MÚSICA, Juliano Rodrigues Trío (teatro): de 18:30 a 19:15**

**MESA « Cartuns e Quadrinhos» (Dibujos animados e historietas), mediación de Ede Galileu, con la presencia de Eli Melle, Luiz Gustavo**

Paffaro, Marco Antonio Cortez y Oziel Ferreira Souza. Actividad «Esquenta JundComics» (Calienta JundComics) (teatro): 19:30

**1/9** (sábado)

PIEZA TEATRAL: de 9:45 a 10:15 / de 16:15 a 16:45

TALLER DE «ALDRAVIAS» (POEMAS SINTÉTICOS), con Andreia Donadon Leal y José Benedito Donadon Leal (Hotel Intercity – Encuentro Nacional de Escritores): de 9:30 a 11:30 (reservar por el e-mail: flivinhedo2018@gmail.com)

CÍRCULO DE REFLEXIÓN «O Mecanismo da Ficção» (El mecanismo de la ficción), con Felipe Franco Munhoz y varios autores (Hotel Intercity – Encuentro Nacional de Escritores): de 13:30 a 15:00 (reservar por el e-mail: flivinhedo2018@gmail.com)

CHARLA «Jornalismo Literário» (Periodismo Literario), con Joel Cardoso (Hotel Intercity – Encuentro Nacional de Escritores): de 15:30 a 16:10 (reservar por el e-mail: flivinhedo2018@gmail.com)

MÚSICA, Gabi Rossi y Trío (carpa): de 17:00 a 18:00

COSPLAYERS, presencia por la tarde de cosplayers profesionales.

CHARLA «Catálogo de Perdas» (Catálogo de Pérdidas), con João Anzanello Carrascoza y Juliana Monteiro Carrascoza (teatro): de 18:00 a 19:00

CÍRCULO LITERARIO «Ser Escritor» (teatro) Antônio Torres (Itaipava/RJ) entrevistado por escritores de varias ciudades [confirmados: Assis Furtado (Araraquara/SP), Benevides Garcia (Maringá/PR), Éder Rodrigues (Belo Horizonte/MG), Emir Rossoni (Porto Alegre/RS), José Benedito Donadon Leal (Mariana/MG), José Ildon (Barretos/SP), Otacílio Monteiro (Limeira/SP), Regina Damázio (Bragança Paulista/SP), Sérgio Bueno (São Paulo/SP), Simone Pedersen (Vinhedo/SP), Waldir Capucci (Jacareí/SP)]

**2/9** (domingo)

TALLER «A Formação do Escritor» (La formación del escritor), con Reynaldo Damázio (Hotel Intercity – Encuentro Nacional de Escritores): de 9:00 a 11:00 (reservar por el e-mail: flivinhedo2018@gmail.com)

MÚSICA, Renata Ortiz (teatro): de 17:00 a 17:30

TOMA DE POSESIÓN DE ACADÉMICOS DE LA AMLAC: de 17:30 a 18:30

PREMIOS DEL CONCURSO DE LA AMLAC: de 18:30 a 19:30

CLAUSURA: de 19:30 a 20:10

CORAL CONVIVA: de 20:10 a 20:30

Direcciones:

Teatro y carpa: Teatro Sylvia de Alencar Matheus – Rua Monteiro de Barros, 101 - Centro, Vinhedo - SP, 13280-000

Encuentro Nacional de Escritores: Hotel Intercity – Avenida das Indústrias, 855 - Distrito Industrial Benedito Storani, Vinhedo - SP, 13280-000

### **Resultados:**

La audiencia estimada de la Flivi 2018 fue de 8 000 personas, lo que se destaca en una ciudad con poco más de 70 mil habitantes por representar el 10% de la población total involucrada en el evento, beneficiando principalmente a miles de estudiantes de escuelas de la ciudad de Vinhedo. A pesar de tener un enfoque de ser un evento regional, la Flivi logró alcance nacional al promover también el 1.º Encontro Nacional de Escritores da Cidade de Vinhedo, con la participación de cincuenta escritores y escritoras de seis estados y veintiuno municipios de tres regiones brasileñas (Nordeste, Sudeste y Sur).

# *Kotobá* - Japonés con fluidez

*Kotobá* - Japonês Fluente

País donde se realizó: Brasil (y todo el mundo a través de Internet)

Entidad responsable: *Kotobá* - Japonês Fluente

Coordinador: Hiro Miyakawa

Contactos: [hiro@kotoba.com.br](mailto:hiro@kotoba.com.br) / +55 81 99759 2059

## **Resumen del Proyecto:**

En *Kotobá* - Japonês Fluente divulgamos la cultura y la lengua japonesa y nos centramos en el japonés nativo para brasileños y hablantes del idioma portugués a través de Internet.

Liderado por Hiro Miyakawa, quien comparte su rica experiencia en la enseñanza del japonés, traducción y negocios con quienes desean conocer el verdadero Japón y buscar nuevas oportunidades en ese país.

## **Relación con la identidad *nikkei* y/o cultura japonesa:**

Creamos contenido sobre la cultura y la lengua japonesa y divulgamos en línea a través de blog, podcasts, YouTube, redes sociales (Facebook e Instagram), e-books y cursos en línea.

## **Objetivos:**

Llegar al público brasileño, sea o no descendiente, a través de la cultura y la lengua japonesa. Ofrecer conocimientos sobre la lengua y la cultura japonesa, y sobre el "verdadero" Japón y como las personas nativas realmente ven el país y lo disfrutan.

Que quienes estudian el idioma puedan ganar fluidez en el uso de la lengua japonesa, ya sea a través del canal gratuito o pago, y que puedan aprender el idioma como realmente es usado cotidianamente por los hablantes nativos, ya sea en el ambiente laboral, con amigos, en la universidad o durante viajes.

### **Contexto del entorno en el cual el proyecto fue realizado:**

Por iniciativa propia, después de sentirse frustrado al observar que varios alumnos no aprendían el japonés como realmente es hablado inclusive después de varios años de estudio por cuenta propia o a través de métodos tradicionales. También al percibir la falta de contenido y de materiales de calidad escritos en portugués y de acceso gratuito.

### **Período de ejecución del proyecto:**

El proyecto comenzó en febrero de 2014 con una simple página de Facebook. En 2016, comenzamos con los cursos en línea y el blog. En 2017, con el canal de YouTube y los podcasts. Hoy en día, hemos evolucionado y contamos con varios contenidos y diversos medios.

Realizamos también algunos talleres con el Consulado General de Japón en Recife, como el Taller de Caligrafía, Charlas sobre Japón (disponibles en YouTube) y un Taller sobre *Kanji*.

### **Público objetivo:**

Brasileños, sean o no descendientes, que tengan interés en la cultura y el idioma japonés. Nuestro público está compuesto en su mayoría (+60 %) por personas de 18 a 34 años.

### **Descripción del trabajo realizado:**

**Blog:** Artículos diversos y noticias relacionadas a Japón, la cultura japonesa y el idioma japonés. Disponible en el enlace: <https://kotoba.com.br/blog>

**Podcast:** 26 clases gratuitas. Generalmente, enviamos un texto de apoyo para que quienes nos escuchan puedan seguir lo que se está diciendo. El texto es en formato de noticias o de conversación y contiene comentarios sobre la cultura y una explicación del vocabulario utilizado durante el episodio. Disponible en el enlace: <https://anchor.fm/kotobajapones>

**YouTube:** Los videos abordan temas diversos y explicaciones sobre el idioma japonés, siempre haciendo referencia a como se expresan los hablantes nativos. También se realizan entrevistas a personas que inspiran a través de su trayectoria de vida, como los exbecarios de Mext. Disponibles en el enlace: <https://youtube.com/kotobajapones>

**E-books gratuitos:** Diversos e-books de apoyo a los estudios del idioma japonés son colocados a disposición de forma gratuita. Disponible en el enlace: <https://kotoba.com.br/download-de-materiais/>

**Curso en línea Programa Japonês Fluente (Programa Japonés con Fluidez):** El curso busca enseñar japonés desde cero hasta tener un dominio fluido del mismo. Las evaluaciones del curso, realizadas de forma anónima, siempre reflejan notas altas. En la última, realizada en octubre de 2020, el promedio obtenido en los ítems «resultados obtenidos en relación con lo esperado» y «probabilidad de recomendar el curso» fue de 9/10. Disponible en el enlace: <https://kotoba.com.br/programa-japones-fluente>

**Curso en línea «JLPT GT»:** En este curso, la enseñanza se centra en la aprobación del examen de dominio de la lengua japonesa (JLPT). Se ofrecen tres niveles: N5, N4 y N3. Además de las clases de gramática, se trabaja con más de 400 cuestiones similares a las del examen ya resueltas y con comentarios que incluyen: *kanji*, vocabulario, gramática, interpretación de texto y comprensión auditiva. Disponible en el enlace: <https://kotoba.com.br/jlptgt>

## Resultados:

Blog	Aproximadamente 30 mil visitas mensuales
Podcast	Aproximadamente 3 mil <i>plays</i> (desde junio de 2020)
YouTube	116 800 visualizaciones y 7 400 horas asistidas (solo en 2020)
E-books gratuitos	Más de 50 mil <i>downloads</i> (hasta hoy)
Cursos en línea «Programa Japonês Fluente»	230 alumnos
Curso en línea «JLPT GT»	71 alumnos en N5; 45 en N4; y 27 en N3 (algunos de ellos pueden repetirse en los diversos niveles)

Datos recopilados el 30 de octubre de 2020.

## Enlaces para videos:

Testimonios de los alumnos sobre los cursos de *Kotobá*:  
<https://www.youtube.com/watch?v=hPFL1ZT5IDM>

## Otros materiales relevantes del proyecto:

Enlaces:

Página web oficial: <https://kotoba.com.br>

Instagram: <https://instagram.com/kotobajapones>

Facebook: <https://facebook.com/kotobajapones>



# La escuela hacia la autosustentabilidad aprovechando agua y sol

País donde se llevó a cabo: Bolivia

Entidad responsable: Unidad Educativa Sagrado Corazón 4

Coordinador: Katsumi BANI

Contactos: [banikatsumi@gmail.com](mailto:banikatsumi@gmail.com) / +591 77815888

## **Resumen del proyecto:**

El proyecto denominado “Escuela hacia la autosustentabilidad aprovechando agua y sol, consiste en articular la tecnología existente en temas de recursos naturales y energías renovables con la educación para crear mayor conciencia ciudadana desde la escuela incorporando materias teórico-prácticos en estudiantes de secundaria (12 a 18 años).

Recursos agua, se mejoró las canales de recolección de agua del techo de un coliseo de la escuela para recolectar en un tanque subterráneo de 10,000 lt y elevado a otro tranque elevado de 10,000 lt bombeado con una bomba solar. El agua almacenada es utilizada para la producción de alimentos en los huertos escolares en la materia y título académico de agroecología y con los excedentes en épocas de lluvias para uso en servicios sanitarios.

Recursos solares, se instaló unas casetas en la cancha deportiva cubierta con 80 paneles solares de 320 Watts cada una para generar 25,6 KwP de energía eléctrica y suministrar energía eléctrica mediante un inversor (no tiene batería para minimizar el costo de mantenimiento y reposición) conectado a la red publica de electricidad. Eso ha permitido reducir hasta un 50% en el consumo en costos de facturas de energía eléctrica y monitoreado en tiempo real mediante la internet.

**Relación con la identidad Nikkei y / o la cultura japonesa:**

La Escuela se encuentra en el municipio de San Juan donde se esta ubicada la Colonia japonesa San Juan.

**Objetivos:**

Crear conciencia ciudadana desde la escuela incorporando obras, técnicas y materias dentro de la escuela en manejos responsables de recursos naturales disponibles renovables y no renovables.

**Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Una elevada conciencia y formación de docentes y la comunidad educativa sobre los valores en Puntualidad, limpieza, orden, disciplina y la voluntad de superación en mejorar el medio en que vivimos. Esto se ha logrado haciendo muchos énfasis en los programas de mejoramiento de calidad de enseñanza/aprendizaje de la educación en el municipio de San Juan en la gestión municipal del 2005 al 2015 cuando fui Alcalde de este municipio.

**Período de ejecución del proyecto:** Julio/2017 a enero/2018

**Público objetivo:**

Comunidad educativa de 479 estudiantes de las cuales 229 son mujeres y 250 son varones de 12 a 18 año de edad y 22 profesores y 4 administrativos. En la Unidad Educativa Sagrado Corazon 4, en el municipio de San Juan, provincia Ichilo, departamento Santa Cruz, Pais Bolivia.

**Descripción del trabajo realizado:**

Colaboración en la elaboración del proyecto para postular a un concurso internacional por Internet convocado por Zayed Future Energy Prize (hoy Zayed Sustainability Prize) de Abu Dhabi, Emiratos Arabes Unidos de la gestion 2017.

Una vez siendo seleccionado como uno de los 3 proyectos (Bolivia, Brasil, Mexico) continente americano se recibió a la delegación de verificación en Bolivia y se firma un documental de testimonio de la realidad de la escuela en sitio.

Preparación a los 2 estudiantes de la escuela para el viaje a Abu Dhabi para la ceremonia de preparacion en enero de 2017.

Coordinación y supervisión total que duro la ejecucion de proyecto (Julio 2017 a enero 2018) de manera Ad Honorem.

Preparación a otros 2 estudiantes y Directora de la Escuela para el viaje a Abu Dhabi en enero de 2018 para la presentación y rendición de cuentas del proyecto

Continuación en el monitoreo del funcionamiento de todo el sistema y comunicacion permanente con la Directora de la Unidad Educativa Sagrado Corazon 4.

### **Resultados:**

Comunidad educativa de 479 estudiantes de las cuales 229 son mujeres y 250 son varones de 12 a 18 año de edad y 22 profesores y 4 administrativos y toda la población del municipio de San Juan que es de aprox. 10,000 habitantes.

Con la ejecución satisfactorio del proyecto, la Unidad Educativa Sagrado Corazon 4 fue ser seleccionado el año 2018 como 1 de los 5 Países de la campaña GUIDING LIGHT de los premios Zayed Sustainability Prize con la donación de 2,000 linternas solares para toda comunidad del municipio carentes de energía eléctrica.

### **Enlaces a videos:**

<https://zayedustainabilityprize.com/en/winners/winners>

[http://www.energiabolivia.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=4672:lea-](http://www.energiabolivia.com/index.php?option=com_content&view=article&id=4672:lea-)

[http://www.tradearabia.com/news/IND\\_348568.html](http://www.tradearabia.com/news/IND_348568.html)

<https://www.facebook.com/watch/?v=383156425778465>

[https://eldeber.com.bo/santa-cruz/luz-guia-ilumina-a-mas-de-3000-personas-en-santa-cruz\\_63603](https://eldeber.com.bo/santa-cruz/luz-guia-ilumina-a-mas-de-3000-personas-en-santa-cruz_63603)

# ENCUENTROS Y PROGRAMAS PARA LA INTEGRACIÓN NIKKEI

# Encuentro con diplomáticos

Encontro com Diplomatas

País donde se llevó a cabo: Brasil

Entidad responsable: Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei [Asociación Brasileña de Exbecarios de Gaimusho Kenshusei]

Coordinador: Tério Uehara, Alexandre Kawase

Contactos: [alexandre.kawase@gmail.com](mailto:alexandre.kawase@gmail.com)

## Resumen del proyecto:

Este proyecto fue iniciado por la Dirección Cultural de la administración 2020-2021 de la Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei. Como exbecarios de Gaimusho Kenshusei, uno de nuestros roles es ayudar a fortalecer la relación entre Brasil y Japón.

Por eso pensamos en realizar encuentros con diplomáticos japoneses en Brasil como una forma de acercarlos a la comunidad *nikkei*. Saber quiénes son, qué hacen y qué piensan es una forma de romper un poco la figura formal relacionada con ellos.

También aprovechamos las oportunidades que se han creado durante el período de la pandemia y el confinamiento social para poder celebrar eventos con personas de cualquier lugar del país.

## Relación con la identidad *nikkei* y/o la cultura japonesa:

Se trata de charlas con diplomáticos japoneses en Brasil para conversar sobre temas relacionados con la comunidad *nikkei* y Japón.

## Objetivos:

- Promover el acercamiento de los diplomáticos japoneses en Brasil a la comunidad *nikkei*.
- Dar a conocer el programa Gaimusho y dar visibilidad a la Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei al público en general.

- Posicionar la imagen de la Associação Brasileira de Ex-Bolsistas do Gaimusho Kenshusei como una institución que trabaja en temas relacionados con la diplomacia entre Brasil y Japón.

**Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

En los últimos años hemos notado una relación más estrecha entre los diplomáticos *nikkei* y las entidades de la comunidad *nikkei*, suavizando parte de la formalidad que existe en esta relación. Por lo tanto, uniendo este hecho a la apertura de eventos virtuales en el período de confinamiento social, hemos encontrado un contexto favorable para promover esos encuentros con los diplomáticos.

**Período de ejecución del proyecto:**

Agosto/2020 a junio/2021

**Público objetivo:**

Exbecarios Gaimusho Kenshusei de Brasil y la comunidad *nikkei* brasileña

**Descripción del trabajo realizado:**

Hasta ahora se han celebrado los siguientes encuentros:

- Encuentro con el embajador japonés en Brasil, Akira Yamada – agosto/2020
- Encuentro con el cónsul general de Japón en São Paulo, Ryosuke Kuwana – septiembre/2020
- Encuentro con la cónsul general de Japón en Manaus, Hitomi Sekiguchi – octubre/2020

Los próximos encuentros previstos son:

- Encuentro con el cónsul general de Japón en Río de Janeiro, Tetsuya Otsuru

- Encuentro con el cónsul general de Japón en Recife, Hiroaki Sano
- Encuentro con el cónsul general de Japón en Curitiba, Masahiro Takagi

Este proyecto cuenta con la participación de los siguientes becarios: Leandro Hattori, Márcia Nakano, Carlos Oshiro, Rodolfo Wada, Francine Nishimori, Paulo Kenzo Uemura, Carol Ayako Doi

### **Resultados:**

590 participantes (contando las participaciones en vivo y audiencia en el momento de la transmisión):

- Encuentro con el embajador Yamada (exbecarios): 100
- Encuentro con el embajador Yamada (evento en vivo): 250
- Encuentro con el cónsul Ryosuke Kuwana (exbecarios): 70
- Encuentro con la cónsul Hitomi Sekiguchi (exbecarios): 70
- Encuentro con la cónsul Hitomi Sekiguchi (evento en vivo): 100

Impactos causados:

- Oportunidad para que el público en general interactúe con los diplomáticos japoneses en Brasil.
- Difusión del trabajo de la embajada y consulados de Japón en Brasil.

### **Enlaces a videos:**

Encuentro con el embajador Akira Yamada:

<https://youtu.be/SkkoE2-38yw>

Encuentro con la cónsul Hitomi Sekiguchi:

[https://youtu.be/ZAI\\_o2\\_eyzg](https://youtu.be/ZAI_o2_eyzg)

# Foro de Integración Bunkyo, Regional de Hansoro – FIB Regional de Alta Sorocabana (Hansoro)

Fórum de Integração Bunkyo Regional Hansoro – FIB Regional da Alta Sorocabana (Hansoro)

País donde fue realizado: Brasil

Entidad responsable: Departamento de Jovens da Associação Cultural Nipo-Brasileira da Alta Sorocabana (Departamento de Juventud de la Asociación Cultural Japonés-Brasileña de Alta Sorocabana) – Seinenbu Hansoro

Coordinador: el coordinador del FIB Regional de cada año fue el coordinador de Seinenbu Hansoro de dicho año.

Contactos (correo electrónico y/o teléfono):

[seinenbu.hansoro@gmail.com](mailto:seinenbu.hansoro@gmail.com); +55 18 92000-7945

## Resumen del proyecto

Después de participar en el IV FIB (San Pablo/2011), algunos jóvenes de Hansoro<sup>2</sup> idearon un foro de integración con el fin de motivar y fomentar la participación de los jóvenes en las asociaciones *nikkei*.

Sin embargo, para celebrar este foro y con el fin de hacer posible una acción sostenida y eficaz, se comprobó la necesidad de crear un departamento de la juventud (*seinenbu*) en la región, que fue creado a principios de 2012 por iniciativa de los mismos jóvenes.

Después de dos años de trabajo, el *seinenbu* identificó que las dificultades enfrentadas por las asociaciones iban más allá de la desmotivación y el desinterés de los jóvenes en este tipo de asociaciones. Por lo tanto, el departamento propuso la celebración de

---

<sup>2</sup> La Associação Cultural Nipo-Brasileira de Alta Sorocabana – Hansoro, consiste en una organización regional que reúne a las asociaciones japonés-brasileñas, denominadas como asociaciones *nikkei*, que se encuentran en el oeste del estado de San Pablo (Alta Sorocabana). Hansoro actualmente está compuesta por 17 asociaciones ubicadas en 15 ciudades dentro de un área geográfica de 300 km en línea recta.



un foro regional dirigido a todos los miembros de las asociaciones y a toda la comunidad regional interesada.

Se llevaron a cabo seis ediciones del FIB regional (2014-2019) que versaron sobre los siguientes temas:

- 2014: Asociaciones *Nikkei*: su importancia y sus desafíos
- 2015: Descubriendo y valorando potencialidades
- 2016: *Kimochi*: el espíritu de la colectividad
- 2017: A quién recomendaría su *kaikan*
- 2018: *Kaikan*: creando momentos inolvidables
- 2019: ¿Y si su asociación no existiera?

Los temas desarrollados en cada evento fueron elaborados a partir del I FIB Regional, en donde se realizó un mapeo de los problemas enfrentados por cada asociación, así como sus causas y consecuencias. De este modo, durante los FIB subsiguientes se propuso una reflexión sobre cada uno de estos retos. Los seis FIB regionales abordaron la esencia del qué, cómo y por qué participar en una asociación *nikkei*.

Al tratar en su esencia el «por qué», se vio la necesidad de llevar a cabo reflexiones y discusiones más cercanas a las particularidades de cada asociación perteneciente a la región. De este modo, el Seinenbu Hansoro dejó de hacer el FIB regional e inició eventos locales a los que llamó *Bunkyo Local Integration Forum –FIB LOCAL*.

### **Relación con la identidad *nikkei* y/o la cultura japonesa:**

La realización de los seis FIB regionales tenía como objetivo, en primer lugar, verificar si los miembros de las asociaciones *nikkei* de la región y de la comunidad en general evaluaban dichas organizaciones como importantes para su formación personal, profesional o la posibilidad de relacionarse con otras personas, entre otras razones. Dada la respuesta positiva a esta primera pregunta (I FIB Regional), las siguientes ediciones del evento buscaron hacer una reflexión sobre la necesidad de mantener este tipo de agrupación para el mantenimiento, sostenimiento, revitalización e innovación de la manifestación cultural japonesa en la región de Alta Sorocabana.

## **Objetivos:**

El objetivo general del FIB regional – Hansoro fue debatir, reflexionar y proponer acciones que permitan el sostenimiento y la revitalización de las asociaciones *nikkei* de la región de Alta Sorocabana. Para cada edición del FIB regional, surgieron objetivos específicos durante sus seis años de duración.

## **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Diferentes situaciones motivaron a la preparación de este proyecto por parte del *seinenbu* Hansoro:

- las asociaciones *nikkei* de todo Brasil enfrentan diversos problemas tales como la disminución del número de miembros, la falta de liderazgo, la falta de actividades, la inercia de los miembros del cuerpo directivo, el descontento de los asociados, entre otros. Estos problemas han llevado al cierre de varias asociaciones, especialmente en el interior del país;
- actualmente, las asociaciones *nikkei* de la región de Alta Sorocabana pasan por un momento de transformación debido a cambios culturales a su alrededor y a la propia renovación de sus socios;
- las asociaciones *nikkei* de la región de Alta Sorocabana están geográficamente distantes, a poco más de 300 km y, a excepción del FIB regional, no había ningún evento que diera lugar a un momento de reflexión/debate, motivación e integración entre los miembros de las distintas asociaciones;
- no existen, dentro de las asociaciones, instancias en donde los miembros puedan reflexionar y discutir sobre los problemas encontrados y cómo superarlos.

**Período de ejecución del proyecto:** anualmente desde 2014 a 2019.

## **Público objetivo:**

Miembros de los cuerpos directivos y asociados de asociaciones *nikkei* en la región de Alta Sorocabana, así como también la comunidad en general.

### **Descripción del trabajo realizado:**

El Foro de Integración Regional, Hansoro, se estructuró de manera similar al Foro de Integración Bunkyo (FIB) de San Pablo, pero colocando como centro las acciones regionales.

Las actividades del foro regional tuvieron lugar en un solo día para facilitar una mayor participación de la comunidad y de los miembros que viven en la región. Un evento muy largo podría inhibir la participación de personas que no cuentan con mucho tiempo, como dueños de tiendas, empresarios, agricultores y estudiantes.

El foro regional consistió en conferencias sobre los temas elegidos estratégicamente a partir de un análisis de los debates celebrados en el I FIB Regional, con el fin de estimular el intercambio de ideas y la reflexión de los participantes durante los talleres organizados durante los eventos.

En el foro regional también se llevaron a cabo actividades de integración entre los participantes, los ponentes, los moderadores y el público presente en el día del evento, ya que creemos que es a través de la integración y de momentos de desconstrucción que se puede crear un ambiente que incentive lazos de unión, participación, responsabilidad, y claro, la generación de buenos recuerdos. Por lo tanto, el momento de integración fue de suma importancia durante la realización de los foros.

Además, después de finalizados los debates y actividades de cada evento, los grupos y/o asociaciones crearon proyectos para poner en marcha en cada lugar. En este sentido, al final de cada foro los participantes regresaron a sus asociaciones con proyectos para poner en práctica.

### **Resultados:**

Las seis ediciones del FIB Regional, Hansoro, contaron con un total de 730 participantes. La realización de los foros trajo resultados directos e indirectos, ya que las reflexiones y proyectos elaborados durante los eventos motivaron a los miembros de las asociaciones, así como a sus directivos, a ejecutar diversas acciones tales como:

- eventos culinarios para la recaudación de fondos para Seinenbu Hansoro (creado inicialmente para financiar el FIB regional), con nuevos platos japoneses que fueron presentados a la población regional;
- la celebración de *bon odori* que antes no existía en la región;
- talleres y cursos: uso de tecnología para personas mayores, preparación de cerveza artesanal;
- actividades para niños, adolescentes y jóvenes (campeonato de juegos, clase de *origami* y recreación);
- actividades de integración regional: Gymkhana Regional Hansoro, X-pa (integración para jóvenes);
- transmisión de la culinaria japonesa intergeneracional; entre otros.

Y, efectivamente, en lo concerniente al mantenimiento y revitalización de las asociaciones de la región, los resultados indirectos fueron los que más se destacaron, ya que generó un cambio en el comportamiento, compromiso y fortalecimiento de algunas asociaciones de la región. Citamos algunos ejemplos:

- compromiso de los presidentes de las asociaciones para la reanudación de actividades permanentes y ocasionales (formación en *karaoke*, *undokai*, etc.);
- reanudación de las actividades de las asociaciones miembros que estaban inactivas;
- participación de los jóvenes y nuevos miembros en las actividades de las asociaciones;
- creación y reactivación de *seinenkai* en algunas asociaciones regionales;
- mayor apertura de las asociaciones con quienes no son descendientes [de japoneses].

# Mujeres Nikkei del Paraguay / Mujeres Sin Fronteras

País donde se llevó a cabo: Paraguay

Entidad responsable: Equipo Mujeres Nikkei del Paraguay, una grupo sin fines de lucro.

Coordinadoras: Mika Nishijima, Cristina Matsumiya de Tanaka, Mika Yamamoto, Catalina Asuka Yokota, Maki Komatsu, Cristina Hiromi Yasunaga, Reina Endo, Victoria Maehara, Mercedes de Kurita, Sachiko Tanaka y Mirta Miyasaki (nisei = 10 personas / sansei = 1 persona). Takako Insfrán (Integrante desde el año 2018, japonesa de nacimiento); Makiko Shirosawa (Integrante desde el 2020, nisei). \_

Contacto: [mujeresnikkeipy@gmail.com](mailto:mujeresnikkeipy@gmail.com)

## **Resumen del proyecto:**

Es una agrupación de voluntarias (sin fines de lucro) lanzada en el mes de marzo del 2017.

Es un grupo integrado por mujeres nikkei y japonesas, inspirado en el espíritu de voluntariado y con muchos sueños y aspiraciones. Sin funcionarios a cargo, ni instalaciones para oficinas, ni fuentes específicas de financiamiento. Su nombre "Equipo de Mujeres Nikkei del Paraguay", no quiere significar de ninguna manera ser "Representantes" de las mujeres nikkei del Paraguay. Este nombre fue elegido con la única finalidad de enfatizar la identidad nikkei de las integrantes. Como decir "¡Somos Nikkei de Paraguay!" al momento de interactuar con otros nikkei de otros países vecinos.

La mayoría de las integrantes, formaron parte como miembros del "Comité Ejecutivo del Proyecto Conmemorativo 100A" conformad a los efectos de la celebración del "Centenario de las Relaciones Diplomáticas entre Japón-Paraguay" que se llevó a cabo durante el año 2019. Y con anterioridad en el año 2016 para la celebración de los 80 años de la inmigración japonesa al Paraguay.

### **Relación con la identidad Nikkei y / o la cultura japonesa:**

Es un grupo creado e integrado por mujeres nikkei, inspirado en las palabras y el gran apoyo con el que contó en la persona de la entonces Ministra Consejera de la Embajada del Japón en Paraguay, la señora Yoshie Nakatani. En agradecimiento, el equipo ha la nombrado "Madrina" del Equipo Mujeres Nikkei del Paraguay.

"Sería genial si pudiéramos realizar una reunión de mujeres en el Día Internacional de la Mujer para conocer a varias personas, inspirarnos unas a otras y crear oportunidades para compartir experiencias de las mujeres que se destacan en la sociedad", dijo en un momento dado la Ministra Nakatani, y fué el puntapié inicial que dió origen a varias actividades y proyectos referidos en el presente cuestionario.

### **Objetivos:**

- Visualizar a la mujer nikkei del paraguay y del mundo
- Crear espacios de networking, intercambio, crecimiento, aprendizaje y esparcimiento
- Crear oportunidades para promocionar sus emprendimientos, sus profesiones.

### **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Durantes los festejos por los 80 años de la inmigración japonesa al Paraguay (año 2016) las mujeres nikkei tuvieron gran protagonismo en la organización, ejecución, apoyo del 100% de los eventos, en un trabajo conjunto con las instituciones locales nikkei y los organismos gubernamentales del Japón en Paraguay.

En uno de los grupos de trabajo, se generó una sinergia y una amistad que perduró más allá del año 2016.

Doce (12) mujeres nikkei se percataron de que cada una contaba con cualidad y destreza que la identificaba, que aportaban algo, pero que al sumar todas ellas podrían generar y realizar cosas maravillosas. Es así que terminado los festejos aniversarios, la creación del equipo "**Mujeres Nikkei del Paraguay**" surgió como algo natural, como una consecuencia de un hecho anterior.

## **Período de ejecución del proyecto:**

Iniciado en marzo/2017 hasta la fecha.

## **Público objetivo:**

Al inicio nuestro objetivo fueron las mujeres nikkei del Paraguay, sin límites de edad. Ahora con la pandemia y con las facilidades que nos aportan los medios de comunicación, ampliamos a más mujeres nikkei en el mundo y se ha creado otro grupo, el de **“Mujeres Nikkei Sin Fronteras”** que agrupa a mujeres nikkei de varios países del mundo (Argentina, Japón, República Dominicana, Canadá, Brasil, México, Chile, España, Estados Unidos, Canadá, etc). Como medio de comunicación utilizamos el whatsapp, y las webinars o reuniones se realizan mediante plataformas como Zoom u otros.

## **Descripción del trabajo realizado:**

- Organización de **encuentros y eventos** para la integración y aprendizaje mutuo con panelistas nacionales e internacionales.
  - a. 1er Encuentro Mujeres Nikkei del Paraguay con el tema “Solo para ellas”. Fue madrina de este primer y divertido encuentro, la Señora Yoshie Nakatani, entonces Encargada de Negocios y Ministra Consejera de la Embajada del Japón en Paraguay. (11 de marzo 2017- 80 participantes aprox.)
  - b. 2do. Encuentro Mujeres Nikkei del Paraguay con el tema “Una tarde de té para compartir experiencias valiosas – Salud con perfil de mujer y Etiqueta para una mejor convivencia”. (16 setiembre de 2017 – 70 participantes aprox.)
  - c. 3er. Encuentro Mujeres Nikkei del Paraguay organizado en la Residencia del Señor Embajador del Japón en Paraguay. Con el tema “Conferencia internacional con Angélica Matsuda (Perú) / Introducción a la etiqueta social con Achu Giglione” (29 setiembre 2018 – 100 participantes aprox.)

- d. 4to. Encuentro Mujeres Nikkei del Paraguay con el tema “Salud y Bienestar” (28 abril 2019 – 100 participantes aprox.)
  - e. 5to. Encuentro Mujeres Nikkei del Paraguay – en formato webinar 184 mujeres conectadas por Zoom! – con el tema: “Mujeres Sin Fronteras – Desafíos en los nuevos tiempos – “ con la participación de panelistas de Japón, Estados Unidos y Paraguay. (20 de junio de 2020)
  - f. 6to. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay – en formato webinar – tendrá lugar el sábado 31 de octubre de 2020 con el tema “Washoku Sin Fronteras”. El evento se organiza de manera conjunta con la Embajada del Japón en la República del Paraguay, y con la colaboración del Centro Nikkei Argentino y la Fundación Dominicana Nikkei (FUNDONI). Contará con la participación especial del Chef Hirokazu Tomisawa, Director y Chef Ejecutivo de la comida japonesa “Yoshimura”, Embajador de Buena Voluntad de la Gastronomía Japonesa.
  - g. Para el mes de diciembre 2020, se prevé la realización del 7mo. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay, cuyo contenido se encuentra actualmente en estudio.
- Lanzamiento, por primera vez en Paraguay, del **“Premio Mujer Emprendedora Nikkei (2018)”**. El evento contó con el apoyo de la Embajada del Japón en Paraguay y de la JICA, Objetivo: visualizar y motivar el espíritu emprendedor de las mujeres nikkei en Paraguay. Cabe destacar que una de las participantes del Premio, se animó a participar con posterioridad del “13° Campeonato Nacional de Decoración de Tortas” adjudicándose el primer lugar como “Campeonas de la Categoría Amateur”.
  - **Publicación de video mensajes** de Mujeres Nikkei de Paraguay, Japón y el mundo, de personas de diferentes edades desde jóvenes a adultos mayores. (al 29 de octubre 2020 tenemos 73 video mensajes publicados)



- **Publicación de artículos con mensajes** de Mujeres Nikkei de Paraguay, Japón y el mundo (al 29 de octubre de 2020 tenemos 7 perfiles en formato escrito publicados).
- **Creación y administración de un perfil en Facebook.** Se comparten artículos sobre mujeres o artículos de interés para la audiencia femenina. (@MujeresNikkeiPY tiene actualmente más de 2500 “me gusta” y más de 2600 seguidores)
- **Participación en el festival “Nihon Matsuri”** con un stand de comida japonesa

### Resultados:

Es difícil de calcular el número de personas a las que hemos podido llegar con el proyecto. No obstante, algunos números concretos que se pueden mencionar son los siguientes (al día de hoy, 31 de octubre de 2020):

- Fueron publicados **73 video mensajes** de mujeres nikkei de Paraguay y el mundo publicados en la cuenta de facebook.
- Fueron publicados **7 artículos/perfiles** en formato escrito de mujeres nikkei de Paraguay y el mundo. Todos ellos compartidos en la cuenta de facebook.
- Se organizaron **5 encuentros con 80, 70, 100, 100, 184 participantes** – cada vez con más afluencia –. El 6to Encuentro de Mujeres Nikkei a llevarse a cabo el sábado 31 de octubre, tiene hasta el momento más de 200 personas inscriptas
- En nuestro 5to Encuentro – Mujeres Sin Frontera, han participado **184 mujeres nikkei procedentes de Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Uruguay, Perú, República Dominicana, México, Venezuela, Suiza, Estados Unidos, Japón, Canadá, España.**
- Debido al éxito logrado en agrupar a mujeres nikkei de diferentes países, hemos creado un grupo de whatsapp denominado “Mujeres Nikkei Sin Fronteras”, actualmente integrado por 154 personas, y constituye un canal de comunicación sobre temas de interés de todas las mujeres.

- Gracias a esta unión de mujeres de diferentes países, fue posible organizar el 6to. Encuentro de Mujeres Nikkei con la participación de mujeres el Centro Nikkei Argentino y de la Fundación Dominicana Nikkei (FUNDONI). Los tres países Paraguay, Argentina y República Dominicana estarán representados dentro del programa. Y también contará con la participación especial del Chef Chef Hirokazu Tomisawa, Director y Chef Ejecutivo de la comida japonesa “Yoshimura”, Embajador de Buena Voluntad de la Gastronomía Japonesa. El evento es organizado de manera conjunta con la Embajada del Japón en la República del Paraguay.

### **Enlaces a videos:**

Adjuntamos algunos vídeos publicados. El listado completo puede ser visualizado en la cuenta de Facebook @MujeresNikkeiPY

Video #23 Serie "Mujeres Nikkei del Paraguay" - Yoshie Nakatani (ex Ministra Consejera de la Embajada del Japón en Paraguay – Madrina de Mujeres Nikkei del Paraguay)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/1963484000554884>

Video #7 Serie "Mujeres Nikkei del Paraguay" - Sakae Oda (una abuelita de 98 años actualmente!)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/1908786272691324>

Video #19 Serie "Mujeres Nikkei del Paraguay" - Megumi Wada (una de las participantes más jóvenes)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/1948739775362640>

Video #71 Serie Mujeres Nikkei del Paraguay - Sra. Asako Omi, Viceministra Parlamentaria de Asuntos Exteriores del Japón quien

estuvo en una visita oficial por Paraguay el pasado mes de diciembre. (en el 2019 realizó una visita oficial a Paraguay en el marco de los festejos por los 100 años de relaciones diplomáticas entre Paraguay y Japón.)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/277355463238775>

Video #70 Serie "Mujeres Nikkei del Paraguay" - Sra. Masako Ishida (esposa del ex Embajador del Japón en Paraguay Don Naohiro Ishida)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/2341433649481929>

Video #33 Serie "Mujeres Nikkei del Paraguay" - Tsutsumi Kazuko (Profesora de la colonia Yguazú)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/2006051912964759>

Video #29 Serie "Mujeres Nikkei del Paraguay" - Manami Nagasawa (Presidenta de la Asociación de Damas Japonesas de Asunción)

<https://www.facebook.com/1897033627199922/videos/1981928688710415>

# NETNI Chile

País donde se llevó a cabo: Chile

Entidad responsable: NETNI Chile

Coordinador: Naoto Aguilar Morita

Contacto: [proyecto@netnichile.cl](mailto:proyecto@netnichile.cl)

## **Resumen del proyecto:**

Es un proyecto que congrega a todos los jóvenes del país, con la idea de contribuir en el fortalecimiento y crecimiento de las comunidades nikkei en las diferentes regiones. A través de diferentes medios de comunicación, y con estrategias bien planificadas, se logra identificar de manera rápida las principales zonas donde existen grupos de personas descendientes, con el fin de generar eficientemente, vínculos y actividades que permitan la participación de largo plazo entre ellos.

## **Relación con la identidad Nikkei y / o la cultura japonesa:**

En las bases del proyecto, se busca implementar relaciones estratégicas con diferentes entidades, como; Sociedad Japonesa de Beneficencia, Corporación Nikkei de Valparaíso, JICA, Embajada del Japón, colegio Japonés, entre otros.

## **Objetivos:**

Identificar y potenciar la red de jóvenes Nikkei en Chile.

Objetivos específicos:

- Fomentar la participación de los jóvenes Nikkei en las distintas instancias gestionadas por organizaciones relacionadas con la cultura japonesa.
- Mantener una comunicación estrecha entre distintas organizaciones Nikkei de Chile y Latinoamérica con los jóvenes Nikkei.

## **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

Posterior al evento CONFRA 2018 realizado en Santiago de Chile, la comunidad nikkei de Chile, fue altamente exigida, y quedó en evidencia la inexistencia de la cohesión entre los jóvenes y personas de más edad, lo que finalmente dificultó la comunicación entre todos. A raíz de esta necesidad, de querer identificar, dónde están los jóvenes, es que nace el proyecto NETNI.

**Período de ejecución del proyecto:**

Octubre 2018 a la fecha.

**Público objetivo:**

15 a 40 años; entre Puerto Montt e Iquique.

**Descripción del trabajo realizado:**

- En el año 2018, se redacta el proyecto y se presenta a la embajada del Japón y se postula para obtener fondos.
- En el mismo año se realiza el primer encuentro NETNI de jóvenes en la Sociedad Japonesa de Beneficencia.
- En el año 2019, se realiza el segundo encuentro NETNI en el centro cultural de la Moneda (casa de Gobierno)
- También, se realiza un encuentro en la casa del Embajador, de todos los asistentes al encuentro.
- En el año 2020, se genera el primer directorio del proyecto y pronto vendrá el 3er encuentro NETNI.

**Resultados:**

Hasta la fecha, se han identificado más de 360 jóvenes entre 15 a 40 años dentro de Chile, la cual ya se han identificado macro zonas de nikkei, la cual se han confeccionado diferentes estrategias para que aumente su participación y visibilidad dentro de la comunidad.

Hemos conseguido, múltiples logros en RRSS, tanto en Facebook, Instagram y a través de la web. El incremento de la actividad sostenida,

sin embargo, esto no es automático y requiere de mucho trabajo y dedicación.

**Enlaces:**

<https://www.netnichilecl>

<https://www.facebook.com/netnichile>

<https://www.instagram.com/netnikkeicl/>

Primer encuentro:

<https://www.facebook.com/media/set/?vanity=netnichile&set=a.1940151156076231>

Segundo Encuentro:

<https://www.facebook.com/media/set/?vanity=netnichile&set=a.2301440713280605>

## Nikkei Yuukoukai (Reunión de amistad e intercambio)

Nikkei Yuukoukai (reunião de amizade e intercâmbio)

País donde se realizó: Brasil

Entidad Responsable: Consulado General de Japón en Manaus, grupo de jóvenes líderes de San Pablo y Manaus (Consulado Geral do Japão em Manaus, Grupo de jovens líderes de São Paulo e Manaus).

Coordinadores: Márcia Nakano Kawase y Cláudio Kurita (I Nikkei Yuukoukai 2019) y Rodolfo Wada y Nobuo Miki (II Nikkei Yuukoukai 2020).

Contactos: [marcia.m.nakano@gmail.com](mailto:marcia.m.nakano@gmail.com) / [wada.eiji@gmail.com](mailto:wada.eiji@gmail.com)

### Resumen del proyecto:

El proyecto Nikkei Yuukoukai surgió gracias a la iniciativa de la cónsul general de Japón en Manaus, sra. Hitomi Sekiguchi, quien tuvo una visión muy oportuna para promover una oportunidad de integración con un intercambio de experiencias y conocimiento entre jóvenes de San Pablo y Manaus. Los jóvenes de San Pablo aceptaron rápidamente el desafío y se organizaron para esta misión en Manaus en marzo de 2019. Las actividades tuvieron por objetivo proporcionar un intercambio de experiencias y conocimientos entre los grupos, fomentar el fortalecimiento de la relación entre los jóvenes y promover un debate con la finalidad de reunir propuestas e ideas para la celebración de los noventa años de inmigración japonesa en la Amazonía occidental. También fue posible realizar el taller del proyecto Geração (Generación), que tuvo por objetivo identificar los valores japonés-brasileños dentro de la comunidad *nikkei* de Manaus, además de proporcionar una amplia integración entre sus participantes. Veinticinco personas participaron en este primer encuentro (San Pablo y Manaus). El I **Nikkei Yuukoukai** inspiró a todos los participantes a ser capaces de fortalecer sus lazos de amistad, ampliar sus conocimientos y conocer la realidad de cada comunidad. Además, despertó el compromiso de continuar este proyecto y de poder ampliar la red de contactos de los *nikkei* de norte a sur de Brasil.

De esta forma, en septiembre de 2020, se celebró el **II Nikkei Yuukoukai** de manera virtual debido a la pandemia. Aún así, fue posible expandir y permitir que más ciudades de Brasil pudieran participar. Se llegó a un total de treinta y siete personas de seis ciudades de Brasil. Se presentaron las actividades realizadas en cada comunidad *nikkei* de San Pablo, Manaus, Porto Velho, Salvador, Boa Vista y Aracaju. Fue un gran intercambio de experiencias que permitió conocer la realidad, las peculiaridades y la riqueza de la preservación de la cultura japonesa en cada región de Brasil. El mayor resultado positivo fue la conexión creada con los *nikkei* de estas regiones, y la seguridad de que esta es una red que se expande cada vez más, alcanzando otras regiones de Brasil.

### **Relación con la identidad *nikkei* y/o la cultura japonesa:**

Integración e intercambio de experiencias y conocimiento de las actividades que los líderes *nikkei* realizan en su comunidad *nikkei* en cada región de norte a sur del país.

1) Objetivos: Integrar, intercambiar experiencias y conocimientos entre los líderes de la comunidad *nikkei* de Brasil.

2) Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:

El proyecto surgió a partir de una necesidad del grupo de Manaus, el cual se preparaba ya en 2019 para conmemorar las festividades de los noventa años de inmigración japonesa en la región amazónica. Sin embargo, contaban con poca experiencia en la realización de este tipo de proyectos. Al conocer la experiencia de los jóvenes de San Pablo, que a menudo participan en la organización de grandes eventos, la cónsul Hitomi Sekiguchi propuso este encuentro entre los grupos.

Tras el éxito del I Nikkei Yuukoukai, se comprobó la eficacia de este tipo de encuentros a la hora de compartir e intercambiar experiencias, con la posibilidad de ampliarse a otras regiones, lo cual constituye un estímulo para su continuidad.

A pesar de que la comunidad *nikkei* está presente en todas las regiones de Brasil, hay algunas ciudades en las que los grupos están apenas iniciando sus actividades y, por lo tanto, tienen poca experiencia en la realización de proyectos. Honrando el espíritu de la



típica colectividad *nikkei*, se propició un entorno favorable para la realización del II Nikkei Yuukoukai.

3) Período de ejecución del proyecto: 22, 23 y 24 de marzo de 2019 (I Nikkei Yuukoukai) y 12 y 26 de septiembre de 2020 (II Nikkei Yuukoukai).

4) Público objetivo: La comunidad *nikkei* de San Pablo y Manaus (I Nikkei Yuukoukai) y la comunidad *nikkei* de San Pablo, Manaus, Porto Velho, Salvador, Boa Vista y Aracaju (II Nikkei Yuukoukai)

### **Descripción del trabajo realizado:**

Intercambio/encuentro de jóvenes líderes *nikkei* y *newkei* (no descendientes, simpatizantes de la cultura japonesa) que trabajan en el desarrollo y fortalecimiento de la comunidad *nikkei* en su ciudad, con el fin de compartir experiencias y crear lazos de amistad.

El I Nikkei Yuukoukai contó con la siguiente programación:

- Cena de bienvenida al grupo de San Pablo
- Presentación entre los grupos San Pablo y Manaus
- Historia de la inmigración en la Amazonía
- Historia de la inmigración en San Pablo
- Exposición de motivos del grupo de San Pablo para trabajar en la comunidad *nikkei*
- Presentación de las acciones para el acto conmemorativo de los 90 años de la inmigración japonesa en la Amazonía
- Intercambio de experiencias en festividades
- Taller del proyecto Geração
- Visita al Consulado General de Japón en Manaus
- Visita a la fábrica de Yamaha
- Visita al Club Nikkei del Amazonas

El II Nikkei Yuukoukai contó con la siguiente programación:

- Autopresentación de los grupos de San Pablo, Salvador, Aracaju, Boa Vista, Manaus y Porto Velho

- Presentación de las acciones para el acto conmemorativo de los 90 años de la inmigración japonesa en la Amazonía
- Presentación de las actividades de la comunidad *nikkei* en Aracaju
- Presentación de las actividades de la comunidad *nikkei* en Salvador
  - Dinámica propuesta por el grupo de San Pablo
- Presentación de las actividades de la comunidad *nikkei* en Roraima
- Presentación de las actividades de la comunidad *nikkei* en Boa Vista
- Presentación de las actividades de la comunidad *nikkei* en San Pablo
  - Presentación de las actividades de la comunidad *nikkei* en Manaus, acciones de los 90 años de inmigración japonesa y del Jungle Matsuri
    - Dinámica propuesta por el grupo de San Pablo
    - Consideraciones e impresiones finales de cada participante

Los siguientes becarios participaron en el I Nikkei Yuukoukai: Márcia Nakano Kawase (coordinadora de becas 2018), Cláudio Kurita (coordinador de becas 2008), Rodolfo Wada (becario 2015), Alexandre Kawase (becario 2018), Marcelo Hideshima (becario 2005), Shodi Nomura (becario 2016), Kenzo Uemura (becario 2016) ), Erik Nakandakare (becario de 2017), Rodrigo Fugii (becario de 2019), Carlos Oshiro (becario de 2018).

Los siguientes becarios participaron activamente en el II Nikkei Yuukoukai: Rodolfo Wada (coordinador de becas 2015), Márcia Nakano Kawase (becaria 2018), Alexandre Kawase (becario 2018), Marcelo Hideshima (becario 2005), Kenzo Uemura (becario 2016), Rodrigo Fugii (becario 2019), Tério Uehara (becario 2015) y Carol Ayako (becaria de 2016).

## **Resultados:**

En el I Nikkei Yuukoukai (25 personas) participaron 11 personas de San Pablo: Alexandre Kawase, Alexandre Shodi Nomura, Carla Okubo, Claudio Kurita, Erick Nakandakare, Hugo Teruya, Marcelo Hideshima, Márcia Mariko Nakano Kawase, Paulo Kenzo Uemura, Rodolfo Wada y Renato Ishikawa. Desde Manaus, estuvieron presentes 14 personas: La cónsul general de Japón en Manaus Sra. Hitomi Sekiguchi, Nobuo Miki, Kyoko Matsuda, Bruno Nishikido, Ken Nishikido, Erika Miyamoto, Kenjiro Higashi, Lincon Nozawa, Rodrigo Fugii, Takeshi Matsuura, Yohei Miura, Mayara Miki, Erika Tomioka y Carlos Oshiro. El principal impacto causado fue la riqueza de intercambios de experiencias en relación con las actividades realizadas por los jóvenes en San Pablo, que inspiró a los jóvenes de Manaus a realizar actividades conmemorativas de los 90 años de la inmigración japonesa en Manaus y sirvió de base para llevar a cabo las próximas ediciones del Nikkei Yuukoukai.

En el II Nikkei Yuukoukai (37 personas) participaron 11 personas de San Pablo: Rodolfo Wada, Márcia Nakano, Alexandre Kawase, Marcelo Asamura, Leandro Iuamoto, Hugo Teruya, Patricia Takehara, Tério Uehara, Kenzo Uemura, Renato Ishikawa y Marcelo Hideshima.

De Aracaju, eran 3 personas: Esther Matsuo, Simone Kameo y Zélia Zimara.

De Salvador, eran 3 personas: Akemi Tahara, Lika Kawano y Roberto Mizushima.

De Boa Vista, eran 2 personas: Dianair Furtado y Mitie Fukuda.

De Porto Alegre, eran 2 personas: Hitomi Tanabe y Carol Ayako.

De Manaus, eran 16 personas: Hitomi Sekiguchi, Ken Nishikido, Takahiro Iwato, Masamori Kobayashi, Nobuo Miki, Rodrigo Fugii, Erika Tomioka, Kyoko Matsuda, Lie Shishido, Yohei Miura, Lincon Nozawa, Emili Airy, Karla Sudo, Naoko Fujishiro, Tsuyoshi Yokishota, Lissa Yoshishiro y Erika Fujishiro.

## **Enlaces a videos:**

- Artículo en el sitio web del Consulado General de Manaus:  
[https://www.Manaos.br.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/b\\_000216.html](https://www.Manaos.br.emb-japan.go.jp/itpr_ja/b_000216.html)

- Noticias en el Diario Nippak:  
<https://www.inippak.com.br/2019/10/onikkei-yuukoukai%ef%bc%9dencontro-reune-jovens-de-sao-paulo-e-de-Manaos-para-troca-de-experiencias-e-conhecimentos/>

# IMPACTO SOCIAL

# Convención Nacional 2019 de la JCI Brasil

Convenção Nacional 2019 da JCI Brasil

País en donde fue realizado: Brasil

Entidad responsable: JCI Brasil-Japão (JCI Brasil-Japón)

Coordinador: Alexandre Kawase / Rodolfo Wada

Contactos: [alexandre.kawase@gmail.com](mailto:alexandre.kawase@gmail.com),  
[rodolfo.wada@jcibrasiljapao.org.br](mailto:rodolfo.wada@jcibrasiljapao.org.br)

## Resumen del Proyecto:

La JCI (Junior Chamber International) es una organización mundial que reúne a jóvenes de 18 a 40 años para realizar proyectos sociales y desarrollar sus habilidades de liderazgo. Se encuentra en más de 100 países y reúne a más de 100 mil voluntarios afiliados a alguna de las más de 5 mil organizaciones locales.

La JCI Brasil-Japão es una de las organizaciones locales de la ciudad de San Pablo y realiza proyectos para la comunidad *nikkei* y otros públicos.

La JCI realiza eventos oficiales en el ámbito nacional e internacional de forma anual con el objetivo de promover la integración de sus miembros. Entre estos eventos se encuentra la Convenção Nacional da JCI Brasil, que en 2019 fue realizada y organizada por la JCI Brasil-Japão. Durante los tres días del evento, se reunieron 400 participantes de más de treinta ciudades.

Se organizaron siete paneles y charlas sobre temas relacionados al impacto social y los ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas) junto a emprendedores y profesionales de diferentes áreas, y se abordaron temas tales como capitalismo consciente, iniciativas de emprendimiento social, sustentabilidad y educación. Se organizó un concurso inédito de proyectos de impacto social entre los miembros de la JCI en Brasil. Se inscribieron diez proyectos de los cuales cuatro fueron seleccionados como finalistas y presentaron sus proyectos ante un jurado de cinco miembros conformado por profesionales de renombre en el ámbito de

emprendimientos sociales. El proyecto vencedor recibió un premio de diez mil reales para la ejecución del proyecto. De este modo, conseguimos ofrecer un vasto contenido de capacitación para los miembros de la JCI e inspirarlos para la realización de nuevos proyectos en sus respectivas ciudades.

Más del 90 % de los participantes no eran *nikkei* y provenían de ciudades con poco acceso a la cultura japonesa. Aprovechamos esta oportunidad para ofrecer una experiencia de inmersión en la cultura japonesa a través de vestimentas, decoración, suvenires y talleres prácticos.

### **Relación con la identidad *nikkei* y/o cultura japonesa:**

Si bien la esencia del proyecto no estaba directamente relacionada con la cultura japonesa, buscamos ofrecer a los participantes una experiencia de inmersión en ella. En el contexto de la JCI Brasil, la JCI Brasil-Japão es la única organización que tiene una relación directa con la cultura japonesa. Por esta razón, pensamos en ofrecer a los participantes una experiencia diferente. Además de capacitarse en los temas de los paneles y las ponencias, los participantes tuvieron la oportunidad de conocer una nueva cultura. Nuestra visión sobre la formación de líderes no incluye solo la capacitación técnica o la experiencia práctica, sino también la vivencia de culturas diferentes, lo cual permite ampliar la visión de mundo.

### **Objetivos:**

- ofrecer capacitación de calidad a los miembros de la JCI de Brasil;
- promover el contacto, intercambio e integración entre los miembros de la JCI de Brasil;
- inspirar nuevas ideas y despertar una nueva forma de entender los emprendimientos de carácter social.

### **Contexto en el cual el proyecto fue realizado:**

En los últimos años, la JCI Brasil ha enfrentado una reducción en el número de miembros y algunas organizaciones locales se encontraban

a punto de discontinuar sus actividades. Frente a esta situación, vimos la necesidad de ofrecer algo diferente para los miembros de la JCI Brasil a fin de rescatar el orgullo de ser miembro e inspirar nuevas ideas y proyectos.

Aprovechamos el hecho de que en San Pablo tenemos acceso a muchas personas de renombre para invitarlos a que sean ponentes y ofrecer a los miembros la oportunidad de conectarse con ellos. Además, surgió la idea de organizar el concurso ImpactTank, con la intención de que los miembros puedan pensar en los problemas de su comunidad y posibles soluciones que los ayuden a desarrollar su mirada como emprendedores.

### **Período de ejecución del proyecto**

Enero de 2017 hasta octubre de 2019

### **Público objetivo:**

Miembros de la JCI en Brasil

### **Descripción del trabajo realizado:**

La intención de realizar la Convenção Nacional da JCI Brasil en San Pablo surgió en octubre de 2016, durante la convención nacional de ese año. Desde el momento de la idea hasta su concretización, pasamos por las siguientes etapas:

- concepción del proyecto con los miembros de la JCI Brasil-Japão (octubre/2016 hasta septiembre/2017);
- proceso de candidatura en la JCI Brasil (febrero/2017 hasta octubre/2017);
- ejecución del proyecto (noviembre/2017 hasta octubre/2019):
  - creación del logo del proyecto (marzo/2018 hasta agosto/2018);
  - preparación de la campaña de lanzamiento (noviembre/2017 hasta octubre/2018);



- captación de patrocinios (noviembre/2017 hasta octubre/2019);
- prospección de ponentes y atracciones (noviembre/2017 hasta octubre/2019);
- contratación de proveedores (noviembre/2017 hasta octubre/2019);
- difusión e inscripción (octubre/2018 hasta octubre/2019);
- realización del evento (octubre/2019).

La Convenção Nacional da JCI Brasil se realizó del 11 al 13 de octubre de 2019. Contamos con la participación de importantes figuras de renombre:

- ponencia de apertura: **William Lin** (CEO del Instituto i9c)
- panel ODS de Infraestructura: **Laís Higashi** (exbecaria de Gaimusho 2018 y presidente de Litro de Luz Brasil) y **Erik Nakandakare** (exbecario de Gaimusho 2017 y, en aquel momento, jefe comercial de 99 App)
- panel ODS de Ecología: **Hermann Neto** (presidente de la Central Matatlântica – AMA Brasil), **Rochele Dias** (fundadora de Terrapilheira), **Fernanda Matsuoka** (cofundadora de Youth Climate Leaders) y **Cristiano Cardoso** (fundador y presidente de Recifavela)
- Jr Talks – Impacto Social: **Thomas Eckschmidt** (fundador de Councscious Business Journey), **Rodrigo Gerhardt** (Greenpeace) y **Lucas Strassburg** (CEO de RevoFoot)
- Jr Talks – Servicio a la Humanidad: **Pedro Aihara** (teniente del Cuerpo de Bomberos de Minas Gerais)
- panel ODS de Educación: **Arthur Tobosina** (cofundador de Palhaços sem Fronteiras Brasil), **Cláudio Sasaki** (CEO de Geekie), **Vitor Ungari** (gerente de programa de Enactus) y **Caio Poli** (coordinador de proyectos de la Fundación Lemann)
- ponencia Principal: **Edu Lyra** (CEO de Gerando Falcões)

- jurados de ImpactTank: **Ana Fintes** (CEO de la Rede Mulher Empreendedora), **Maure Pessanha** (directora ejecutiva de Artemísia), **Daniel Izzo** (director ejecutivo de Vox Capital), **Mariana Fonseca** (fundadora de Pipe Social) y **Marcelo Corrêa** (gestor de Inovabra Startups)

El concurso de proyectos de impacto social, ImpactTank, fue una iniciativa inédita en la JCI Brasil. Fue concebida por la JCI Brasil-Japão a fin de estimular a que las organizaciones locales de la JCI Brasil crearan nuevos proyectos en sus comunidades/ciudades con una visión del emprender social (centrado en soluciones para los problemas de la comunidad, especialmente aquellos relacionados con los ODS de la ONU, que sean escalables, sustentables y replicables en otras comunidades). Con esto en mente, creamos un ambiente en que los miembros tendrían que pasar por la evaluación de los miembros del jurado, compuesto por expertos relacionados con el área de emprendimientos sociales. De este modo, además de planificar proyectos que posibiliten resolver de forma efectiva los problemas de la comunidad, tendrían que aprender a vender sus proyectos al jurado a través de una presentación efectiva de los mismos. De los diez proyectos inscriptos que pasaron por una etapa regional de selección, hubo cuatro finalistas para la etapa final, realizada en la convención nacional de 2019. Los proyectos inscriptos fueron los siguientes:

- Educación Financiera: aplicación para difundir contenido de educación financiera en la ciudad de Lajeado (RS);
- Aplicación Mergulendo: aplicación de incentivo a la lectura para niños de 1º a 5º año (educación primaria) de la ciudad de Xanxerê (SC);
- Un sonido Llamado Esperanza: educación musical como una herramienta de educación para niños en situación de vulnerabilidad en la ciudad de Sanaduva (RS);
- Ponto Coleta: crear puntos de recolección selectiva de residuos en la ciudad de Espumoso (RS) para mejorar el proceso de descarte y promover educación ambiental;

- Impactando Vidas y Combatiendo la Deserción Escolar: reducción de la deserción escolar de jóvenes en las escuelas secundarias estatales de la ciudad de Venâncio Aires (RS);
- Biblioteca Interactiva: creación de bibliotecas interactivas en escuelas públicas de Joinville (SC);
- RICO (Recursos e Inversión con Oportunidad): educación financiera para jóvenes de escuelas secundarias de Joaçaba, Herval D'oeste y Luzerna (SC);
- Wetree: plataforma para promover la plantación de árboles y el desarrollo sustentable en Marechal Cândido Rondon (PR);
- Re-Acción: educación y concientización ambiental de jóvenes de escuelas primarias de Rio do Sul (SC);
- FormaJobs: plataforma digital de educación y trabajo en el área de eventos para jóvenes de comunidades de bajos ingresos de San Pablo (SP).

Creemos que el ImpactTank fue uno de los grandes legados de la Convenção Nacional 2019, ya que se realizó nuevamente en 2020, a pesar de las restricciones derivadas de la pandemia, lo que demuestra su relevancia para la JCI Brasil.

La idea de incluir elementos de la cultura japonesa en el evento surgió desde la concepción del proyecto, ya que este es uno de los aspectos que distinguen a la JCI Brasil-Japão de otras organizaciones locales de Brasil. Sabíamos que si además del contenido propuesto proporcionábamos nuevas experiencias, esto atraería a más participantes para el evento. Vimos la posibilidad de incluir a la cultura japonesa en la concepción del logo, la creación de una mascota, Darumon, inspirada en un elemento de la cultura y diversas experiencias proporcionadas durante el evento. Ofrecimos una cena típica de la cultura japonesa para que pudieran experimentar la cocina japonesa y conocer algunas atracciones musicales y artísticas propias de la cultura.

El logo y el slogan creados para el proyecto resumen su propósito, «Unir para transformar». Unir a los miembros de la JCI Brasil, brindar la posibilidad de conectarse con personalidades de renombre (ponentes y sus respectivas instituciones), mezclar culturas (la cultura de cada participante con la cultura japonesa) para crear un ambiente de transformación. Esa fue nuestra visión al realizar la Convenção Nacional 2019 da JCI Brasil.

### **Resultados:**

Número de personas:

- 400 participantes
- 16 ponentes + 5 miembros del jurado del concurso de impacto social

Impacto:

- capacitación y *networking* de calidad para los miembros de la JCI Brasil;
- vivencia de una nueva cultura y divulgación de la cultura japonesa a un nuevo público;
- creación de una plataforma (concurso ImpactTank) para la creación de nuevos proyectos de impacto social.

### **Enlaces de videos:**

Video con resumen del evento: <https://youtu.be/2WmCcl4wdlY>

Ponencia de apertura: <https://youtu.be/3l2AQch3oFY>

Ponencia principal: <https://youtu.be/jPF5XXS--qY>

Panel ODS Ecología: <https://youtu.be/B6sAx034Wjc>

Panel ODS Infraestructura: <https://youtu.be/0JohE7p8FKg>

Panel ODS Educación: <https://youtu.be/TPBDmVR5oPc>

Jr Talks Impacto Social: <https://youtu.be/Pa3hSm0ZNms>

Jr Talks Servicio a la Humanidad: [https://youtu.be/waWpp0\\_HGQ](https://youtu.be/waWpp0_HGQ)

ImpactTank: <https://youtu.be/Ouw-kThhdGM>

# Movimiento Agua en los Frijoles

Movimento Água no Feijão

País donde fue realizado: Brasil

Entidad responsable: Varias entidades japonés-brasileñas de la ciudad de San Pablo: Restaurante Aizomê, Abeuni, Abjica, Aliança Cultural Brasil-Japão (Alianza Cultural Brasil-Japón), Asebex, Comissão de Jovens do Bunkyo (Comisión de Jóvenes de Bunkyo), Japan House São Paulo, JCI Brasil-Japão (JCI Brasil-Japón) y KIF Brasil. Coordinadoras becarias de Gaimusho Kenshusei (sectores): Carol Ayako (convenios), Erika Yamauchi (marketing) y Patricia Murakami (orientaciones), entre otros coordinadores.

Contactos: [patriciammurakami@gmail.com](mailto:patriciammurakami@gmail.com)

## Resumen del Proyecto:

La chef Telma Shiraishi, junto a JCI Brasil-Japão, Abeuni, ABJICA, Comissão de Jovens do Bunkyo, Aliança Cultural Brasil-Japão, KIF Brasil, Japan House São Paulo y Asebex, creó el Movimento Água no Feijão, que en la actualidad cuenta con más de sesenta voluntarios, con el objetivo de beneficiar a personas que están luchando diariamente contra el HAMBRE.

Buscamos también contribuir con toda la cadena de producción de las viandas, a través del pago a cocineros, ayudantes, transportistas y pequeños proveedores.

En el comienzo del proyecto, la comida era elaborada en la cocina del restaurante Aizomê, que se encuentra en Japan House São Paulo. En septiembre de 2020, esta actividad se trasladó a una cocina comunitaria en la comunidad Heliópolis.

Se producen en promedio 200 viandas diarias, de lunes a sábados, que son distribuidas de forma gratuita a personas en situación de vulnerabilidad social.

El proyecto recibió donaciones de productos e insumos y también contó con el patrocinio de grandes empresas en Brasil, como B3, Mitsubishi Corporation, Fundação Kunito Miyasaka, entre otras. Personas de varias partes del mundo también realizaron donaciones

para el proyecto desde Japón, Reino Unido, EE. UU., Alemania, España, Canadá y Nicaragua.

**Objetivos:**

Proyecto humanitario con foco en el combate al hambre en San Pablo.

**Contexto sobre el entorno en el cual el proyecto fue realizado:**

Advenimiento de la pandemia de la COVID-19 en marzo de 2020.

**Período de ejecución del proyecto:** 04/2020 al 12/2020

**Público objetivo:**

Personas en situación de extrema vulnerabilidad social.

**Descripción del trabajo realizado:**

Distribución de 200 platos de comida diarios para personas expuestas a situaciones de vulnerabilidad social en la región de la comunidad de Heliópolis, la *favela* (chabola o comunidad marginal) más grande de la ciudad de San Pablo.

**Resultados:**

Número de personas alcanzadas: + 50 mil personas (incluyendo extranjeros, refugiados y personas que viven en la calle) fueron directamente beneficiadas con el proyecto (hasta 12/2020) y otras centenas de personas se beneficiaron indirectamente por medio de acciones de donación de alimentos, canastas familiares y productos de higiene.

### **Enlaces de videos:**

VIDEO DE MANF:

<https://www.youtube.com/watch?v=DxsN1mN9dYE>

Reportaje a MANF en SPTV1:

<https://www.youtube.com/watch?v=9obmdKwr7II>

Coordinación de MANF:

[https://www.youtube.com/watch?v=P2C6PNpM\\_s0](https://www.youtube.com/watch?v=P2C6PNpM_s0)

### **Otros materiales relevantes del proyecto:**

Página web:

[www.aguanofeijao.org.br](http://www.aguanofeijao.org.br)

YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UCQ3NxcOmvfXTrqnDORjzIMQ/featured>

Facebook: <https://www.facebook.com/aguanofeijaobr>

Instagram: @aguanofeijaobr

# Projeto Network

Projeto Network

País donde fue realizado: Brasil

Entidad responsable: Sociedad Brasileña de Cultura Japonesa y de Asistencia Social (Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social)

Coordinador: Rodolfo Wada (2020) y Marcelo Hideshima (2019)

Contactos: wada.eiji@gmail.com

## **Resumen del Proyecto:**

En 2019, bajo el liderazgo del presidente del Comitê de Jovens do Bunkyo (Comité de Jóvenes de Bunkyo), Marcelo Hideshima, la comisión organizadora contó con miembros de JCI Brasil-Japão (JCI Brasil-Japón), Academia do Futuro (Academia del Futuro) y del proyecto Geração (Generación) da Comissão Kakehashi Japão-Brasil (Comisión Kakeshashi Japón-Brasil) y el constante apoyo y presencia del Consulado General de Japón en San Pablo, para la realización de un proyecto centrado en quienes regresan de Japón (jóvenes, hijos de brasileños).

## **Relación con la identidad *nikkei* y/o cultura japonesa:**

El proyecto y su público objetivo son en su mayoría *nikkei* y/o personas con vivencias y experiencia con Japón y su cultura.

## **Objetivos:**

Promover la participación en proyectos del público objetivo.

## **Contexto sobre el entorno en el cual el proyecto fue realizado:**

Dos eventos realizados en Bunkyo, inéditos como actividad promovida por los jóvenes para el público objetivo.



**Período de ejecución del proyecto:**

Desde noviembre/2019 hasta noviembre/2020.

**Público objetivo:**

Jóvenes que regresaron de Japón, hijos de brasileños y que nacieron y/o estudiaron/trabajaron en Japón.

**Descripción del trabajo realizado:**

- Octubre de 2019: el primer evento del proyecto *Network* contó con la presencia de autoridades, actividades de intercambio de experiencias sobre la vida y el trabajo en Japón, una charla con YouTubers con experiencia en Japón, un panel con empresas y entidades, testimonios de participantes y una presentación del cantante Joe Hirata.
- Marzo de 2020: el segundo evento se centró en el público objetivo y contó con más tiempo dedicado al intercambio de experiencias entre los participantes, talleres sobre carreras y consejos sobre entrevistas de trabajo.

**Resultados:**

- Octubre de 2019: el evento contó con más de 150 participantes, de los cuales 85 eran jóvenes que habían vuelto de Japón. Más del 90 % tenían interés en participar de la comunidad *nikkei*, la mayoría era *sansei* y más del 80 % afirmaron poder expresarse con fluidez en portugués y japonés.
- Marzo de 2020: el evento contó con 71 personas, de las cuales 42 eran del público objetivo.

# Proyecto Okaeri

Proyecto Okaeri

País donde fue realizado: Brasil

Entidad Responsable: **Integranikkey**

Coordinador: **Luciano Matsumoto** (Gaimusho Kenshusei de 2018)

Contactos: [imatsumoto@hotmail.com](mailto:imatsumoto@hotmail.com) – (43) 99653-1853

## Resumen del Proyecto:

*Okaeri* es una expresión que forma parte del día a día de las familias japonesas. Es lo que responde un familiar a la persona que regresa a casa, ya sea del colegio o del trabajo, es una forma de reconocer el esfuerzo y de acoger el cansancio de la persona que regresa.

«Valió la pena tu esfuerzo», «debes estar cansado», «me alegro de que hayas vuelto» son los significados que componen esta palabra. Por todos estos significados que forman parte de la palabra *okaeri* es que el proyecto recibió este nombre.

El proyecto Okaeri nació en marzo de 2019 para acoger, recibir y apoyar a nuestra gran familia de *dekasegis* que regresa a Brasil. Todos nuestros esfuerzos en actividades, contenidos e información son para contribuir a la reintegración y readaptación de los niños y familias *dekasegi* en su retorno a Brasil, especialmente de los niños y jóvenes.

La esencia del proyecto es organizar y difundir información útil para las familias *dekasegi* que regresan a Brasil, al mismo tiempo que se construye una red de apoyo con el intercambio de experiencias entre la comunidad a través de las redes sociales, Facebook, Instagram y el sitio web.

La idea de centrar la base del proyecto en Internet era precisamente construir algo que no estuviera localizado en un único espacio geográfico y que, por lo tanto, pudiera llegar a un gran número de personas en cualquier lugar del país.

Además, *okaeri* está asociado a otros proyectos con el fin de fortalecer a todos los que buscan servir a la comunidad *nikkei* en Brasil.

Más allá de Internet, se promueven eventos y alianzas con instituciones locales y gubernamentales para que en Londrina se puedan construir vías adecuadas para recibir a los *dekasegi* que regresan a Brasil.

El proyecto fue concebido por Integranikkey, un grupo de Londrina, Paraná, que objetiva fomentar la unión y el compromiso de las personas con identidad *nikkei* y es mantenido por voluntarios de la comunidad *nikkei* de Paraná.

Video de presentación y difusión del proyecto Okaeri:  
<https://youtu.be/oQiDc66Xv0I>

El evento de lanzamiento del proyecto Okaeri se llevó a cabo el 29 de marzo de 2019 con charlas, discusiones de casos y experiencias, en un formato de mesa redonda, que promovió el intercambio de conocimientos e información entre la comunidad *nikkei*, expertos, líderes y autoridades.

Fue un momento de encuentro para discutir acciones que propiciasen una mejor acogida a las familias de *dekasegi* en su regreso a Brasil. Fue el punto de partida para hacer crecer una red de apoyo que ayude a los *dekasegi* y a sus familias a superar los retos de la readaptación y la reintegración en Brasil.

Video de lanzamiento del Okaeri:

<https://www.facebook.com/watch/?v=290252101872437>

Declaración del alcalde de Londrina, Marcelo Belinati:

<https://fb.watch/1u-C7t2fSO/>

### **OKAERI ENCUENTROS:**

Una de las iniciativas presenciales desarrolladas por el proyecto es el «Okaeri Encuentros». Un encuentro divertido y enriquecedor de familias de *exdekasegi*. En estas reuniones se comparten experiencias, dificultades y alegrías del tiempo vivido en Japón y del regreso a Brasil.

## **OKAERI INFORMACIÓN:**

Otra iniciativa del Proyecto Okaeri es dar visibilidad y acceso a información relevante para las familias *exdekasegi*. Uno de los ejemplos difundidos es el de la acogida de niños de familias *dekasegi* en las escuelas municipales de Londrina.

Los niños de las familias *dekasegi* deben ser acogidos en las escuelas. En el entorno escolar, pueden tener dificultades de alfabetización, aprendizaje y socialización. Las escuelas públicas también hacen esta acogida. En Londrina, los alumnos de la escuela primaria son derivados a las escuelas municipales por la Secretaría Municipal de Educación, que evalúa cada caso según la edad e identifica a los profesores con el perfil más adecuado para atenderlos.

La profesora de la escuela Márcia Kinjo es *dekasegi*, se llevó a sus hijos para una corta estancia en Japón y entiende bien las dificultades por las que pasan los niños al volver a Brasil. Ella recibe casos de niños *dekasegi* remitidos por la Secretaría de Educación, y la Escola Carlos Dietz (Escuela Carlos Dietz), donde trabaja, se ha convertido también en un ejemplo de acogida. Cuando es recibido por la escuela, el estudiante pasa por una evaluación diagnóstica y su currículo escolar puede ser adaptado para que no haya brechas de aprendizaje.

El choque cultural y la barrera del idioma son algunos de los principales obstáculos que enfrentan los niños que llegan de Japón. «Por mucho que los padres sean brasileños y vivan con la comunidad brasileña en Japón, la cultura japonesa está muy arraigada en los niños», señala Márcia. Dice que, como los niños pasan la mayor parte del tiempo en la escuela en Japón, acaban hablando mucho más japonés que portugués. Las diferencias lingüísticas afectan incluso a las relaciones familiares. «Veía a amigos cuyos hijos ya no se comunicaban con ellos porque ya no hablaban portugués».

Renata Hirashima, una estudiante de once años, no recuerda muy bien su estancia en Japón. Pero sí recuerda que no había árboles de mango, una de sus frutas favoritas. Gabrieli Riga, de nueve años, y Rafael Higusi, de seis, eran demasiado pequeños para recordar Japón y hacer comparaciones. Pero Rafael es bastante tímido, lo que, según Márcia, es una característica muy común entre los niños que llegan de allá.

Las hijas de *dekasegi* también se muestran más inocentes que las que

crecieron en Brasil, dice Márcia. Por esta y otras razones, la adaptación de los estudiantes que vienen de Japón puede ser más difícil e incluso pueden llegar a deprimirse. «Todo el mundo quiere ser aceptado», recuerda la profesora. «Lo importante es sentirse bien, formar parte del contexto».

De acuerdo con Márcia, hablar de la diversidad en la escuela es el primer paso hacia la aceptación. «El conocimiento lleva a la aceptación. El primer paso para que los estudiantes acepten al otro es conocer su cultura. Así, la acogida se vuelve algo natural».

La Escola Carlos Dietz ya recibió la visita del cónsul general de Japón en Curitiba, Hajime Kimura. Un profesor de japonés también ya fue a la institución para conocer su realidad y les enseñó a los estudiantes los valores japoneses y la escritura japonesa (*kanji*). El intercambio cultural beneficia a toda la escuela, reitera la directora de la Escola Carlos Dietz, Vânia Isabeli Talarico Freitas da Costa. Para ella, la enseñanza de valores y la comida japonesa, por ejemplo, pueden traer buenos resultados a la educación. «Podría haber ese intercambio. Cada uno aporta su cultura y se suma a la realidad de la escuela. Desde el momento en que la escuela incluye todas las realidades, los niños empiezan a tener una mirada más acogedora».

Video de apoyo – Okaeri Información:

<https://youtu.be/zMkPbSDMRyY>

### **SITIO WEB OKAERI:**

El sitio web [www.okaeri.com.br](http://www.okaeri.com.br) ha sido idealizado para ofrecer a las familias de *exdekasegi* información útil desde el momento que planifican su regreso cuando aún están en Japón. Además de orientar sobre los documentos escolares necesarios para matricular a los niños y dar consejos sobre cómo preparar a la familia para el regreso a Brasil.

Brinda también información y un calendario de eventos de la comunidad *nikkei* de Londrina y de la región para que su reintegración sea lo más suave y menos traumática posible. Asimismo promueve la conexión de los padres con oportunidades profesionales en empresas que forman parte de la Comunidad Integranikkey.

### **OKAERI TESTIMONIOS:**

El Proyecto Okaeri, a través de sus redes sociales, también crea y publica testimonios de personas que comparten sus experiencias sobre su regreso a Brasil. Uno de estos ejemplos es el de Shirley y Rafael, madre e hijo que vivieron las alegrías y los retos de sus idas y venidas entre Brasil y Japón. Ellos contaron sus experiencias y lo que les ayudó en la fase de readaptación en Brasil.

Video de apoyo – Okaeri Testimonios: <https://fb.watch/1v4aKqRF06/>

### **ACERCA DEL INTEGRANIKKEY:**

El Integranikkey es una entidad independiente que promueve actividades totalmente voluntarias cuyo objetivo es promover la unión y el compromiso de las personas con identidad *nikkei*, para que juntos, organicen y ejecuten acciones orientadas al desarrollo profesional y personal centrado en la comunidad de Londrina. Se creó en 2013 y actualmente cuenta con más de 2000 empresarios, profesionales de empresas públicas y privadas, y estudiantes.

Sus objetivos estratégicos son: buscar una mayor unión e integración de los *nikkei* de Londrina, formar jóvenes líderes, añadir valor a la formación personal y profesional, madurar las relaciones (*networking*), generar negocios, asociaciones y oportunidades profesionales y beneficiar a la comunidad a través del apoyo y la formación de las diversas entidades *nikkei* de Londrina.

La motivación del grupo se centra en la preocupación por la preservación de los VALORES NIKKEI para las generaciones futuras. El sentido de la colectividad, la puntualidad, el respeto y la reverencia a los mayores, la ética como principio básico y el deseo de superación son VALORES que queremos transmitir a nuestros hijos para que continúen con el legado dejado por nuestros antepasados y en el futuro HACER que estos VALORES FLOREZCAN en la sociedad en la que vivimos.

### Integranikkey en cifras:

- Tiempo de actividad: 7 años
- Número de integrantes: Más de 2 000 personas
- Miembros de los Comités Integranikkey: 50 personas
- No. de eventos/proyectos desarrollados: Más de 60 eventos
- Personas alcanzadas por los eventos: Más de 5 000 personas

# Revitaliba

País donde se llevó a cabo: Brasil

Entidad responsable: JCI Brasil-Japão [JCI Brasil-Japón]

Coordinadores:

a. Presidente de JCI Brasil-Japão, Gestión 2017: Márcia Nakano -  
Coordinador del proyecto: Vitor Nakamura

b. Presidente de JCI Brasil-Japão, Gestión 2018: Patrícia  
Murakami - Coordinador del proyecto: Vitor Nakamura

c. Presidente de JCI Brasil-Japão, Gestión 2019: Rodolfo Wada –  
Coordinador del proyecto: Hugo Teruya

Contactos: [vitor.nakamura@jcibrasiljapao.org.br](mailto:vitor.nakamura@jcibrasiljapao.org.br),  
[marcia.nakano@jcibrasiljapao.org.br](mailto:marcia.nakano@jcibrasiljapao.org.br)

## Resumen del proyecto:

En 2017, la JCI Brasil-Japão realizó la primera actividad de limpieza del proyecto Revitaliba (revitalización del barrio Liberdade), que reunió a más de 400 personas para limpiar las calles del barrio Liberdade, en São Paulo, Brasil. Personas de diferentes generaciones, incluidos trabajadores y visitantes del barrio, empresarios y ejecutivos de multinacionales japonesas, así como autoridades del gobierno japonés y representantes de los poderes legislativos municipal, estatal y federal trabajaron juntos en un esfuerzo por crear conciencia entre la población de São Paulo sobre la importancia de mantener limpio el entorno urbano. La acción se idealizó a partir de la costumbre japonesa del *Oosouji* (大掃除), que puede ser traducido como «la gran limpieza» realizada antes de fin de año. Al año siguiente (2018), el Revitaliba reunió alrededor de 200 voluntarios para repetir la acción. Además de celebrar una vez más la cultura japonesa y el barrio de Liberdade, la acción de ese año formó parte del World Cleanup Day [Día Mundial de la Limpieza], un día especial en el que millones de ciudadanos de más de 150 países salieron de sus hogares para limpiar sus ciudades, en una acción global a favor de la preservación del medio ambiente urbano. En 2019, último año en que se llevó a cabo, debido a la pandemia de la COVID-19, que imposibilitó su ejecución en 2020,



el proyecto fue elegido, entre varios otros proyectos de la comunidad *nikkei* de São Paulo, para recibir el apoyo institucional del Mofa (Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón) por su representatividad y contribución a la comunidad *nikkei* de Brasil. Ese año, la localidad impactada por el proyecto fue la región central del municipio de Mogi das Cruzes, en el interior del estado de São Paulo. En esa ocasión, 330 voluntarios se presentaron para barrer las calles y plazas de la ciudad, en otra demostración de ciudadanía y sostenibilidad ambiental, inspirada en la cultura japonesa.

### **Relación con la identidad *nikkei* y/o la cultura japonesa:**

La costumbre del *Oosouji*, es decir, la limpieza y preservación de nuestros entornos.

### **Objetivos:**

El proyecto tuvo por objeto difundir la cultura japonesa del *Oosouji* mediante la limpieza y preservación de los espacios urbanos con la labor de los propios ciudadanos que habitan o visitan las localidades revitalizadas, además de promover la conciencia de la importancia de la limpieza y la organización en el día a día de las ciudades.

### **Contexto del entorno en el que se llevó a cabo el proyecto:**

En 2017, año de la primera acción del Revitaliba, la municipalidad de São Paulo incentivó a los representantes de las comunidades de descendientes de diferentes naciones que hoy forman la población de São Paulo a llevar a cabo acciones en los barrios que mejor las representasen. Desde la llegada de los primeros inmigrantes japoneses al Puerto de Santos hasta el día de hoy, el barrio de Liberdade es un símbolo importante para la comunidad *nikkei*, cuyos antepasados fueron los pioneros en habitar la región y pronto establecieron posadas, hoteles, emporios, producción artesanal de *tofu* y *manju*, influyendo en la arquitectura, el comercio y las costumbres locales. Para reafirmar la importancia del barrio para los *nikkei* y para concientizar a la gente a mantener el lugar limpio y bello, JCI Brasil-Japão, con el apoyo del Consulado General de Japón en São Paulo, creó el proyecto Revitaliba.

**Periodo de ejecución del proyecto:**

28/10/2017, 15/09/2018 y 31/08/2019

**Público objetivo:**

Habitantes de las ciudades donde se llevó a cabo el proyecto, de todas las edades y que desean vivir en un entorno más limpio y organizado.

**Descripción del trabajo realizado:** grupo de trabajo para limpieza de calles, aceras, avenidas y parques, visitas a establecimientos comerciales para concienciar a los comerciantes, concienciar a los peatones, gimnasia de estiramiento (Radio-Taiso) para evitar lesiones musculares, distribución de camisetas y cintas para la cabeza, distribución de merienda al final.

**Resultados:**

En los tres años de su realización, se movilizaron más de 700 voluntarios, entre empresarios, ejecutivos de multinacionales japonesas, miembros del gobierno japonés, miembros de los poderes legislativos municipal, estatal y federal y ciudadanos de toda la ciudad de São Paulo. Fueron más de 10 km de calles y avenidas limpias y cerca de 300 establecimientos comerciales visitados en dos ciudades.

**Enlace a los videos:**

<https://www.facebook.com/jcibrasiljapao/videos/10155089599096317>

<https://www.facebook.com/jcibrasiljapao/posts/10155279524511317>

<https://www.facebook.com/jcibrasiljapao/videos/487588618423524>

**Otros materiales relevantes al proyecto:**

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/000349396.pdf> - informativo del Mofa sobre el Proyecto Revitaliba

<https://www.jnippak.com.br/wp-content/uploads/2018/02/12-OUT-2017.pdf> - Periódico Nippak - 1er Revitaliba

<https://tvcenario.com/blog/2019/09/09/primeira-edicao-do-revitaliba-mogi-supera-expectativas-e-mobiliza-mais-de-300-pessoas/> - Revitaliba Mogi 2019

# SALUD

# Envejecimiento Saludable en Mexico

País donde se llevó a cabo: MEXICO

Entidad responsable: Asociación de Exbecarios Nikkei de México (ASENIM)

Coordinador: Dr. Jun Kawabe Saito, Becario Gaimusho 2016, Presidente ASENIM

Contacto: junkawabe@gmail.com

## **Resumen del proyecto:**

Proyecto a nivel federal realizado por el Dr. Jun Kawabe presidente de la ASENIM en conjunto con el Dr. Luis Miguel Gutierrez Robledo Director del Instituto Nacional de Geriátrica (INGER) con el apoyo de la Japan International Cooperation Agency (JICA).

## **Objetivos:**

Implementar en México el modelo de salud, social, financiero y legal del Japón en el sistema geriátrico y adaptarlo a las necesidades del país.

Teniendo como resultados donde la esperanza de calidad y longevidad de las personas de la tercera edad se vea beneficiada y reducir costos en sector salud.

Puntos objetivo:

- Cambio en las leyes de la constitución para el beneficio de las personas de la tercera edad. (logrado)
- Hacer un proyecto en conjunto con la Secretaría de Salud avalado por Presidencia. (logrado)
- Apoyo en conjunto con la Secretaría de Educación Pública avalado por Presidencia. (logrado)
- Obtener apoyo de la APEC (Asian Pacific Economic Cooperation) del proyecto. (logrado)
- Obtener apoyo del proyecto de la WHO (World Health Organization). (logrado)

- Obtener apoyo de Japan International Cooperation Agency (JICA). (logrado)
- Apoyo de Instituciones públicas y privadas ONG al proyecto. (logrado)
- Ajustar el proyecto japonés a México (logrado)
- Comenzar proyecto piloto en área que contenga zona rural y zona urbana (en proceso)
- Recopilación de datos. (En proceso)
- Comenzar de manera masiva en toda la república mexicana.
- Ofrecer el modelo a todos los países de Latinoamérica.

El proyecto comienza en el 2015 en una reunión con el secretario de salud de México ante la necesidad de crear un programa a largo plazo donde se pueda dar atención a las personas de la tercera edad con una buena calidad de vida y adicionalmente sea un proyecto viable tanto en salud, social económico y político.

Ya anteriormente había trabajado con el Gobierno Mexicano en cuestiones de salud con resultados exitosos por lo que la comunicación fue inmediata y con línea directa a Presidencia.

En las siguiente páginas viene un resumen de los eventos realizados tanto a personal del área de salud como diputados y senadores de México, siempre teniendo como invitados a especialistas del gobierno japonés.

Posteriormente se amplió la invitación a la WHO y APEC obteniendo resultados positivos y con los que al día de hoy seguimos trabajando de manera intensa.

### **1er Encuentro México-Japón sobre el envejecimiento activo y saludable**

El día 10 de febrero del 2015 se reunieron personas de todas las edades para asistir al Encuentro México-Japón sobre el envejecimiento activo y saludable organizado por el Dr. Jun Kawabe presidente de ASENIM y la Secretaría de Salud, en la Unidad de Congresos del Instituto Nacional de Medicina Genómica.

Dentro de la audiencia se registraron desde estudiantes de medicina hasta personas de la tercera edad para escuchar cada una de las ponencias relacionadas con la geriatría. Esto fue motivo de orgullo para los organizadores pues como se dijo durante el encuentro “La población se debe de preparar desde una edad temprana para una vejez saludable y activa”.

Le siguió Dr. Luis Miguel Gutiérrez Robledo del Instituto Nacional de Geriatría (INGER) quien habló de una vejez saludable llena de vitalidad y satisfacción por la vida. De esa manera se puede envejecer en casa saludablemente y no es hospitales de manera enferma.

Por otro lado, también habló sobre resultados sobre la “Global Age Watch” en el tema de esperanza de vida en salud. Donde Japón tiene 10 años más en salud que en México. Poniendo así a Japón en el noveno lugar en vejez saludable mientras que México se encuentra en el treintavo lugar. Esto es un logro pues México subió 20 lugares de manera rápida.

La Srita. Amalia Ayala de la Organización Mundial de la Salud México (OMS-Mex) fue la tercera en tomar el podio. Ella dio importancia de la vejez saludable y activa pues de esa forma se puede lograr una vejez independiente con calidad de vida. Pues al no contar con una vida saludable y activa tenemos por una parte grandes necesidades (costos altos) y pocas contribuciones en pocas palabras una balanza desequilibrada. Para tener equilibrarla no solo se debe de enfocar en la parte medica sino crear un proyecto económico, financiero, urbanístico, ciudadano entre otros. Así se pueden crear ciudades amigables para los adultos mayores.

Political responses to active and healthy aging in Japan fue el tema del doctor japonés invitado Hiroshi Murayama del Instituto Metropolitano de Gerontología de Tokio. El doctor habló de los pilares de la vejez activa: La participación, la salud y la seguridad. Para esto existen políticas públicas las cuales se basan en crear ambientes favorables para las personas de la tercera edad mediante el transporte público, vivienda, participación social, banquetas entre otros. Japón invierte alrededor del 30% de su ingreso en estrategias para el mantenimiento de personas mayores. Estando arriba de países como Alemania, Corea, Suecia y Estados Unidos de América.

El acto inaugural dio inicio con la presentación del grupo de danza japonesa Ginrekai bajo la dirección de la Mtra. Tamiko Kawabe y Naoko Kihara. Este grupo nos deleitó con un baile de belleza extraordinaria mediante títulos como “Ave Fénix”, “Samurai”, “Sakura” y “Amor del universo”. Seguido por unas palabras de miembros del Presidium como: El Sr. Akira Yamada, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Japón, el Sr. Eduardo González Pier, Subsecretario de Integración y Desarrollo del Sector Salud, SSA, la Srita. Amalia Ayala, Asesora en Salud Familiar y comunitaria de la OPS/OMS México, el Sr. Luis Miguel Gutiérrez y el Sr. Naoki Kamijo, Director General de JICA. Otros miembros del Presidium fueron el Dr. Luis Miguel Gutiérrez Robledo, Director General Del INGER, la Sra. Aracely Escarlante Jasso, Directora General del INAPAM, y el Dr. Jun Kawabe, Presidente de ASENIM.

El Dr. Shoji Shinkai del Instituto Metropolitano de Gerontología de Tokio habló del mismo ejercicio que el Dr. Murayama realizando en Kusatsu, ciudad localizada en Japón cercano a Tokio. Este es un proyecto de colaboración entre el sector de salud y el gobierno local, pues en conjunto es como se puede lograr una meta a mayor plazo. Esto debido a que la vida activa a los 70 años ha incrementado significativamente en Japón en los últimos años. El Dr. Shinkai concretó con la frase “Think Globally, Act Locally” frase que hizo pensar a muchos.

Por último el Acto de clausura fue realizado mediante un discurso de cierre dado por el Sr. Eduardo González Pier, Subsecretario de integración y Desarrollo del Sector Salud, SSA, unas palabras de agradecimiento a los organizadores y personas que ayudaron al evento dadas por el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Japón, El Sr. Akira Yamada, unas palabras de la Srita. Amalia Ayala, Asesora en Salud Familiar y Comunitaria de la OPS/OMS México, un mensaje del senado de la república impartido por la senadora María Cristina Díaz Salazar, agradecimientos de JICA dadas por el Sr. Kazuki Otsuka y la clausura oficial fue dada por el Sr. Victor Manuel Mendoza Nuñez en representación de la Sra. Mercedes Juan López de la Secretaria de Salud dando fin a la parte académica

Objetivos logrados en este primer encuentro:

- Cambio en las leyes de la constitución para el beneficio de las

personas de la tercera edad.

- Consciencia en los sectores públicos y políticos de la importancia de crear un proyecto a largo plazo de Envejecimiento Saludable

Luego del éxito de la primera reunión sobre envejecimiento activo y sano, realizada en febrero de 2015, expertos en el tema de México y Japón se encuentran nuevamente en un foro abierto, incorporando a nuevos actores a la revisión de los progresos en las acciones emprendidas por ambos países en el campo de la atención al envejecimiento

Por ello el Instituto Nacional de Geriátría, organizador del evento, convoca a que asistan a este foro de expertos, los académicos, gerontólogos, geriatras, investigadores en el área de envejecimiento, asociaciones de gerontología y geriátría, tomadores de decisiones en los sectores social, educativo y de la salud, administradores en instituciones gerontológicas.

Para México, ocupado ya en organizar su respuesta sistémica al envejecimiento poblacional, resulta de interés continuar el intercambio académico con Japón, líder mundial en longevidad, con una esperanza de vida de 84 años y 32% de población de 60 años y más.

El 20 de junio, el Sr. Toru Shimizu, Encargado de Negocios de la Embajada, asistió a la ceremonia de inauguración del 2° encuentro México - Japón sobre Envejecimiento Saludable que se llevó a cabo en la Academia Nacional de Medicina de México.

Este seminario fue organizado por la Asociación de Exbecarios Nikkei de México (ASENIM) de JICA (Agencia de Cooperación Internacional de Japón), con el apoyo de la Secretaría de Salud, el Instituto Nacional de Geriátría, la Academia Nacional de Medicina, el Consejo Nacional de Población y JICA para dar a conocer los conocimientos y experiencia de Japón sobre la medicina en edad avanzada y aplicarlos en México y también en del Centro y Sudamérica. En el seminario, diversas personalidades del sector salud de Japón y México ofrecieron su conferencia ante aproximadamente 500 asistentes como académicos, investigadores y funcionarios del sector público y privado. El Sr. Shimizu mencionó en su discurso la tradición japonesa de



equilibrar el cuerpo y la mente, y expresó su deseo de profundizar la colaboración en este campo entre los dos países.

## **Segundo Encuentro México-Japón sobre Envejecimiento Saludable**

Expertos en envejecimiento y salud de México y Japón se reunieron por segunda ocasión del 20 al 21 de junio en la Academia Nacional de Medicina de México para dar continuidad a la experiencia de cooperación iniciada en 2015 y para incorporar a nuevos actores a la revisión de los progresos en las acciones emprendidas por ambos países en el campo de la atención al envejecimiento.

El Segundo Encuentro México-Japón sobre Envejecimiento Saludable fue organizado por el Instituto Nacional de Geriátrica, con la participación de la Academia Nacional de Medicina de México, en conjunto con el Consejo Nacional de Población, Partners in Population and Development, la Asociación de Exbecarios Nikkei de México (ASENIM) y la Japan International Cooperation Agency. (JICA)

Dado que nuestro país recién comienza a organizar su respuesta sistémica al envejecimiento poblacional, resulta de interés continuar el intercambio académico con Japón, líder mundial en longevidad, con una esperanza de vida de 84 años y 32% de población de 60 años y más. A su vez, México figura entre los países latinoamericanos más longevos con una esperanza de vida de 76 años y 10% de población adulta mayor.

En el marco de la estrategia y el plan de Acción de envejecimiento saludable señalados por la Organización Mundial de la Salud, en esta reunión se examinaron los indicadores del envejecimiento saludable desde las perspectivas de ambos países, en la dimensión poblacional y particularmente, la esperanza de vida saludable y la carga de la enfermedad. También se abordaron las fortalezas y debilidades de las políticas públicas en materia de envejecimiento para las diferentes subpoblaciones de adultos mayores en México y Japón. Se identificaron los pasos a seguir para la implantación de la estrategia y plan de acción para hacer del envejecimiento saludable una realidad en la sociedad, y se propusieron recomendaciones para formular dicha política.

Esta reunión convocó a académicos e investigadores en el área de envejecimiento asociaciones de gerontología y geriatría, tomadores de decisiones en los sectores de salud, social y educativo, administradores en instituciones gerontológicas y estudiantes de medicina, gerontología, enfermería, psicología, trabajo social, demografía, gestión y políticas públicas, y salud pública.

En todo el mundo, la proporción de personas mayores crece más rápidamente que cualquier otro grupo de edad. La esperanza de vida aumenta, llegando actualmente en nuestro país a los 80 años más o menos, lo que significa el envejecimiento global de la población española.

Para un envejecimiento positivo, la sociedad debe proporcionar a los mayores oportunidades para ser independientes, para gozar de buena salud y para ser productivos.

El envejecimiento de la sociedad puede considerarse por un lado un avance y por otro, un gran desafío, pues supone una mayor exigencia social y económica. De todas maneras, lo más importante, el verdadero reto del aumento de la esperanza de vida es la calidad de vida de los mayores, que les va a permitir mantener la actividad y la independencia: cómo vivir los años “extra” y cómo disfrutarlos.

### **Japón, ejemplo mundial en envejecimiento "saludable"**

A nivel mundial, Japón es un ejemplo en envejecimiento saludable. Una de cuatro personas tiene 65 años o más y es un país que tiene características específicas en la senectud, señaló Yasuhiko Saito, de la Universidad Nihon de Tokio e integrante del Instituto Max Planck Odense. Señaló que en 11 años, los ancianos en Japón aumentaron del 14 por ciento al 21 por ciento del total de la población.

“El envejecimiento se está acelerando mucho. Este es un problema para la sociedad y tenemos que prepararnos para estos cambios tan grandes en un periodo muy corto”, advirtió Saito

Otro aspecto del envejecimiento en Japón es la población centenaria. Para el 2015, el país asiático contaba con más de 60 mil personas con

edades de alrededor de 100 años, por ello, se lleva a cabo la campaña Pinpin Korori, que promueve el envejecimiento saludable.

Por otro lado, Vladimir Canudas Romo, del departamento de Epidemiología, Bioestadística y Biodemografía del Instituto Max Planck Odense, dio un panorama general acerca la esperanza de vida y tasas de mortalidad.

Japón, Noruega, Nueva Zelanda y Suecia son los países que tienen tasas de mortalidad más bajas.

### **México y el envejecimiento**

Durante la conferencia “El envejecimiento saludable en México”, Roberto Ham Chande, investigador de El Colegio de la Frontera Norte alertó que la desigualdad que se vive en México pone en peligro el envejecimiento saludable debido a factores económicos y sociales, y puso como ejemplo, el tema de las pensiones.

“La pregunta es si estamos creando un sistema que tenga dificultades para permanecer social y económicamente solidarios Ya abandonamos varias cosas en el México de la solidaridad, empezando por el asunto de las pensiones y seguramente lo estamos haciendo en salud”, lamentó el doctor en demografía.

Objetivos logrados en este segundo encuentro:

- Hacer un proyecto en conjunto con la Secretaría de Salud avalado por Presidencia.
- Apoyo en conjunto con la Secretaría de Educación Pública avalado por Presidencia.
- Obtener apoyo de la APEC (Asian Pacific Economic Cooperation) del proyecto.
- Obtener apoyo del proyecto de la WHO (World Health Organization).

24-Feb-20

Lugar: Hotel Hyatt

### **“Tercer Encuentro México-Japón sobre Longevidad Saludable.”**

Se buscará una vinculación entre los servicios médicos y la comunidad para el cuidado de la salud de esta población.

Dentro del Modelo de Atención Primaria a la Salud (APS) que contempla un abordaje centrado en la persona, se brindarán intervenciones integrales a las personas de la tercera edad para el cuidado de su salud, a fin de evitar complicaciones por enfermedades crónicas, y esto se logrará a través de la vinculación entre los servicios médicos y la comunidad, señaló el director general del Instituto Nacional de Geriátría (INGER), Luis Miguel Gutiérrez Robledo.

Al inaugurar el Tercer Encuentro México-Japón sobre Longevidad Saludable, organizado por la Agencia de Cooperación internacional del Japón (JICA), la Asociación de Exbecarios Nikkei de México (ASENIM) y el INGER, Gutiérrez Robledo detalló que, con estas acciones, la Secretaría de Salud busca incidir en el 25 por ciento de la población adulta mayor que se encuentra en riesgo de convertirse en dependientes o ya lo son; al mismo tiempo, de preservar su capacidad funcional.

Destacó que los principales padecimientos que presenta el grupo de población de la tercera edad son: diabetes, hipertensión, osteoporosis (riesgo de fractura) y salud mental, en este último particularmente los enfermedades demenciales y depresión.

Indicó que Japón apoya a nuestro país desde hace cinco años, con asesoría técnica y entrenamiento de geriatras mexicanos en materia de vinculación entre los servicios hospitalarios y la comunidad, a través de la teleconsulta o el trabajo directo. Actualmente nuestro país ya implementó un modelo con estas características en las alcaldías de Iztacalco y Álvaro Obregón en la Ciudad de México.

Gutiérrez Robledo informó que en México hay 10 millones de personas mayores de 65 años, de las cuales 75 por ciento es independiente, alrededor de 25 por ciento tiene alguna discapacidad y de éstos, menos del 5 por ciento es totalmente dependiente.

En su participación, el presidente de ASENIM el Dr. Jun Kawabe, informó que en México se aprecia una tendencia a la baja de natalidad y un aumento de la población adulta mayor, por lo que en 20 años el

país estará en una situación donde predominarán habitantes de la tercera edad, por lo que es necesario brindar atención desde la prevención, mantener una vida activa saludable y atención médica especializada, pues “al empezar a trabajar ahora, apenas daría tiempo de estar preparados para cuando se requiera este servicio de manera masiva”.

Agregó que el proyecto que desarrollarán con el INGER requiere el apoyo de todas las instituciones de salud, ya que la clave es el trabajo en conjunto, con voluntad y dedicación.

Por su parte, el representante de la Agencia de JICA en México, Keiichi Osato, puntualizó que Japón es el país que encabeza la lista de sociedades más longevas del mundo, por lo que comparten sus experiencias y lecciones aprendidas con México, país que enfrentará una situación similar en el futuro.

Añadió que una de las prioridades de JICA es introducir un sistema integral de atención comunitaria en los países en desarrollo que incluya la promoción de la salud y prevención de enfermedades, atención médica y cuidados, así como la participación social a nivel comunitario.

En tanto, la subsecretaria de Educación, Ciencia, Tecnología e Innovación de la Ciudad de México, Ofelia Angulo Guerrero, comentó que el envejecimiento poblacional se debe considerar una prioridad de salud pública, lo que implica diseñar, impulsar y coordinar las acciones pertinentes para que en breve se pueda brindar la mejor atención e impactar mediante políticas públicas a instituciones y programas sociales en la mejora de la calidad de vida de los adultos mayores.

Objetivos logrados en este 3er encuentro:

- Obtener apoyo de Japan International Cooperation Agency (JICA).
- Apoyo de Instituciones públicas y privadas ONG al proyecto
- Ajustar el proyecto japonés a México
- Comenzar proyecto piloto en área que contenga zona rural y zona urbana

# TECNOLOGÍA

# BIRDS 4 (The Joint Global Multi-Nation Birds Satellite project)

País donde se llevó a cabo: \_Japon

Entidad responsable: Kyushu Institute of Technology

Coordinadores: Dr. Mengu Cho (PI-Japon) y Dr. Jorge Kurita (PI Paraguay)

Contactos: jorgekurita@pol.una.py +595 981 654994

## **Resumen del proyecto:**

Consiste en la creación de capacidades en tecnología espacial para países donde aún no se cuenta con su propio satélite artificial. (Caso Paraguay) Mediante la construcción de un nano satélite estilo CubeSat 1U se busca que los involucrados, en este caso la Agencia Espacial del Paraguay, envíe a sus profesionales para un postgrado, en este caso, se realiza en la universidad de Kyutech (Instituto Tecnológico de Kyushu) con la construcción del satélite (el primer satélite Paraguayo) mientras los mismos se encuentren en un programa de maestría o doctorado en temas espaciales. El país a través de la institución interesada proveerá de los componentes para el satélite así como la capacitación de sus profesionales. La JAXA por medio del convenio con la UNOOSA asumirá los costos del ensayo, lanzamiento y puesta en órbita del satélite desde el módulo Kibo, de la Estación Espacial Internacional.

## **Objetivos**

Creacion de Capacidades en Ciencias Espaciales.

**Período de ejecución del proyecto:** 07/2018 a 07/2020

## **Público objetivo:**

Todas las edades, todo el Paraguay.

**Descripción del trabajo realizado:**

Gestiones para la participación del Paraguay en el programa KiboCube de la UNOOSA. Gestiones en la construcción del primer satélite del Paraguay. Construcción de los futuros laboratorios de integración y ensayos de satélites en Paraguay. Entrenamiento de futuros profesionales del sector y envío al exterior para su mejor y mayor capacitación.

**Resultados:**

Motivación en la juventud paraguaya en temas espaciales.

Mejora en la educación STEAM en Paraguay.

Creación de capacidades instaladas en ciencias espaciales.

Implementación de la cultura de calidad y precisión desde Japón.

Construcción histórica del primer satélite paraguayo con Japón.



# FOTOS

# Ikigai Huertos Hidrónicos Sustentables, Democráticos e Inclusivos (Argentina)

Ikigai Huertos Hidrónico Sustentables, Democráticos e Inclusivos



**Emilia Robert** está en **Alijilán, Catamarca, Argentina.**



12 h · 🌐

1ra cosecha en el huerto Hidroponico realizado por alumnos de la Escuela Agrotecnica de Alijilan.



👍❤️ 35

S







# Multimedia Japón Hoy (Argentina)

Multimídia Japão Hoje

**JAPÓN HOY WEB**  
EL NUEVO PORTAL DEL MULTIMEDIA JAPÓN HOY  
AGENDA CULTURAL, NOTICIAS, NOTAS, ENTREVISTAS  
Y TODO LO QUE TENÉS QUE SABER DE JAPÓN Y SU CULTURA

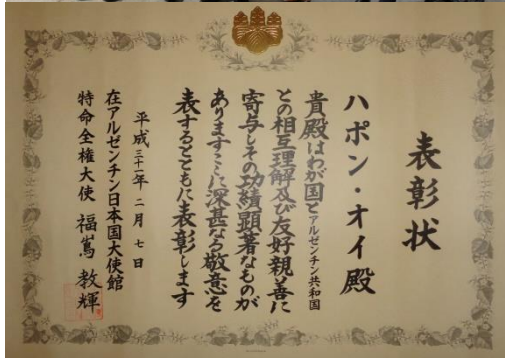
¡YA PODÉS INGRESAR!  
[WWW.JAPON-HOY.COM.AR](http://WWW.JAPON-HOY.COM.AR)

UN VIAJE AL OTRO LADO DEL MUNDO  
**JAPÓN HOY**  
CONDUCE RICARDO HOKAJIMA

MIÉRCOLES de 17 a 18:00  
[WWW.JAPON-HOY.COM.AR](http://WWW.JAPON-HOY.COM.AR)



Premio Embajador del Japón 2019 | Prêmio Embaixador do Japão 2019



**Ricardo Hokama (Becario Gaimusho 1998) – Premio Canciller 2017**  
**Ricardo Hokama (Bolsista Gaimusho 1998) – Prêmio Chanceler 2017**





**Japón Hoy – Periodico / Diario Argentino “Clarín” (2019)**  
**Japón Hoy – Jornal / Diario Argentino “Clarín” (2019)**



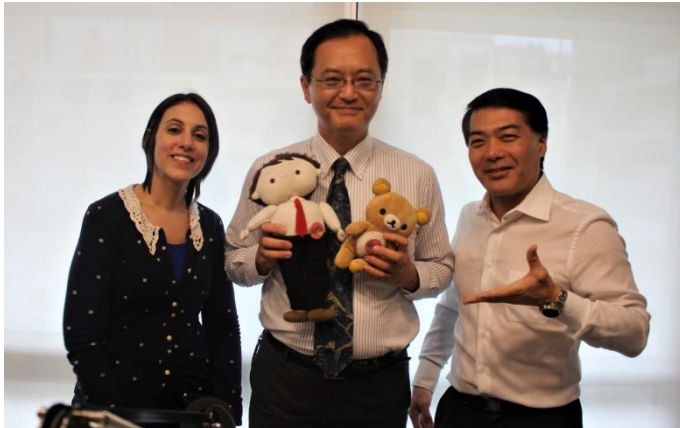
Link: [https://www.clarin.com/espectaculos/japoneses-aire-palermo-mundo\\_0\\_HJB1d-Gk6.html](https://www.clarin.com/espectaculos/japoneses-aire-palermo-mundo_0_HJB1d-Gk6.html)

**Ricardo Hokama (Becario Gaimusho 1998/ Premio Canciller 2017)**  
**Ricardo Hokama (Bolsista Gaimusho 1998 / Prêmio Chanceler 2017)**





**Participaciones en Japón Hoy de los embajadores de Japon en Argentina: Noriteru Fukushima / Takahiro Nakamae**  
**Participação dos Embaixadores do Japão na Argentina no Japón Hoy: Noriteru Fukushima / Takahiro Nakamae**



## Japón Hoy – Programa 2019



# REN Brasil – Rede Nikkei (Brasil)

REN Brasil – Red *Nikkei*



**REN-Brasil**  
**Rede Nikkei do Brasil**





# 110+10 – Presente e Futuro da Comunidade Nikkei (Brasil)

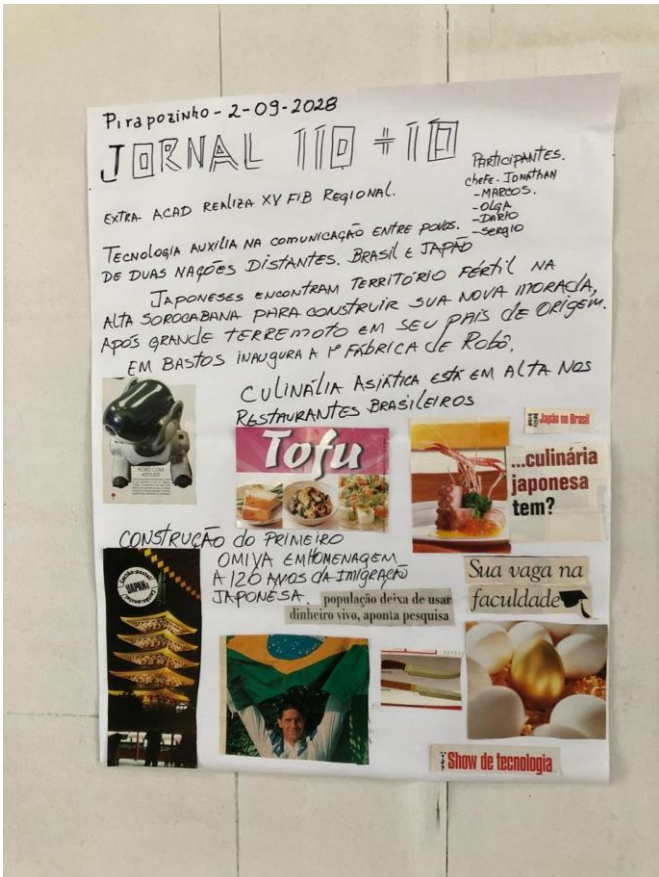
110+10 – Presente y Futuro de la Comunidad *Nikkei*



V F I B REGIONAL












110  10



Presente e Futuro da  
Comunidade Nikkei



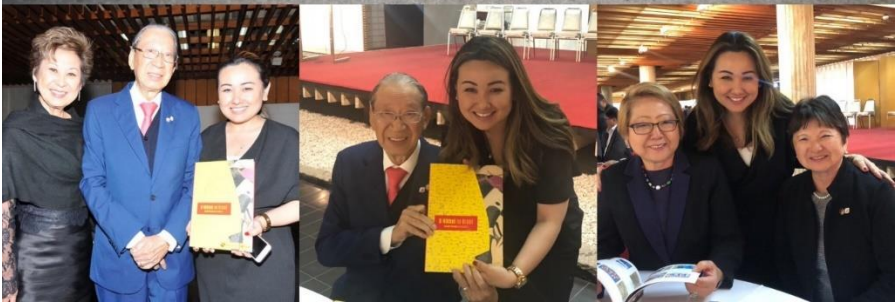


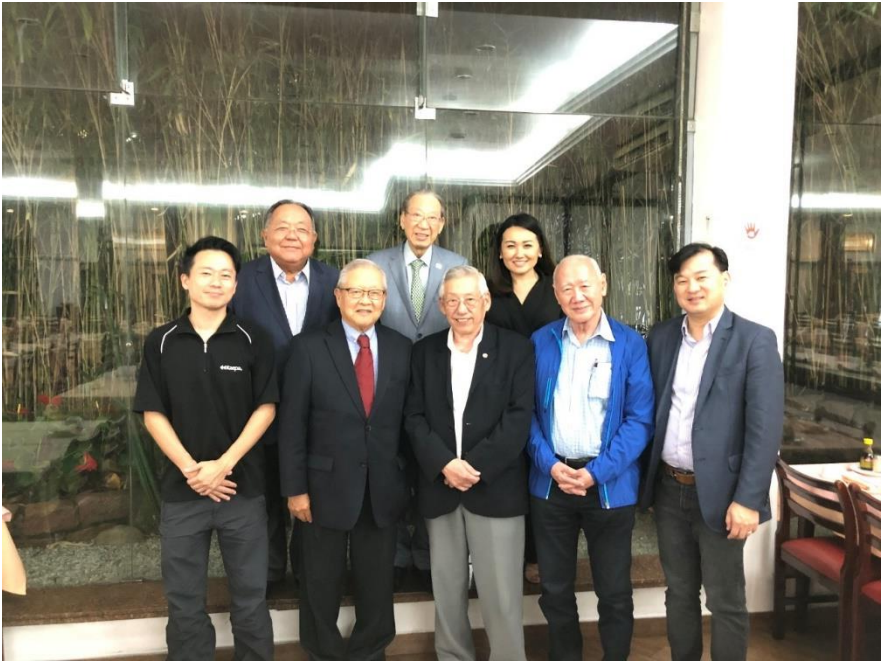


# Concurso de Monografias Prêmio Jurista Kiyoshi Harada (Brasil)

Concurso de Monografías Premio Jurista Kiyoshi Harada







# Dia Internacional do Nikkei (Brasil)

Día internacional del *nikkei*

COMEMORAÇÃO DO DIA INTERNACIONAL DO NIKKEI

## PAINEL

# OS LEGADOS DE UMA CULTURA

VALORES JAPONESES NA SOCIEDADE BRASILEIRA





**CHIEKO AOKI**

Formada em Direito pela Universidade de São Paulo (USP), em Administração na Universidade de Sofia, Tóquio, e Administração Hotelaria na Cornell University, Estados Unidos.

Foi presidente da rede Caesar Park, fundadora e atual presidente da Blue Tree Hotels.



**CLÓVIS DE BARROS FILHO**

Doutor e livre-docente pela Escola de Comunicações e Artes da USP.

Palestrante há mais de dez anos no mundo corporativo, consultor e autor.

Autor de diversos livros, entre eles "Shinsetsu - O Poder da Gentileza".



**MARÇO GOMES**

Há mais de 20 anos na TV Globo, apresentou telejornais, teve coluna de Ciência e Tecnologia, cobriu Carnaval e mediu debates nas eleições.

Sua mais importante missão até hoje: ser correspondente internacional na Ásia por 5 anos, baseado no Japão.

**VENHA PARTICIPAR DESTA EVENTO INÉDITO. ALÉM DE INSPIRAR-SE NAS EXPERIÊNCIAS DOS PALESTRANTES, VOCÊ CONHECERÁ UM PROJETO QUE CERTAMENTE CRIARÁ MUDANÇAS POSITIVAS EM DIVERSAS GERAÇÕES.**



**25 de junho de 2019 (3a. feira) | 19h00**  
**Rua São Joaquim 381 (Bunkyo) - Liberdade**

Inscrições: [ingressos@jcbraziljapao.org.br](mailto:ingressos@jcbraziljapao.org.br)  
<http://bit.ly/painel-legados-cultura>

**Atenção: vagas limitadas!**

**Adesão:**  
**R\$ 25,00**

rhz.com.br

Realização



Parceiros



Patrocínio



Apoio



Folder de divulgação do Dia Internacional do Nikkei 2019  
Carpeta de divulgación del Día Internacional del *Nikkei* 2019:





Cerimônia do kagami biraki com autoridades no Dia Internacional do Nikkei 2019  
 Ceremonia del *kagami biraki* con autoridades en el Día Internacional del *Nikkei* 2019



Grande Auditório do Bunkyo recebeu 900 pessoas no Dia Internacional do Nikkei 2019  
 El Gran Auditorio del Bunkyo recibió a 900 personas en el Día Internacional del *Nikkei* 2019

**PAINEL LEGADOS DE UMA CULTURA**

25 de junho de 2019 – Grande Auditório do Bunkyo – 900 pessoas



**Telma Shiraishi**

Chef do restaurante Aizomê e  
 Embaixadora da Boa Vontade  
 da Difusão da Culinária  
 Japonesa



**Márcio Gomes**

Jornalista e repórter da TV  
 Globo, correspondente  
 internacional no Japão durante 5  
 anos



**Clóvis de Barros**

Professor, palestrante e autor do  
 livro *Shinsetsu – O poder da  
 gentileza*

Palestrantes do Dia Internacional do Nikkei 2019  
 Ponentes del Día Internacional del *Nikkei* 2019

 Apoie e contribua   [amigo.doareacao.com.br](http://amigo.doareacao.com.br)

**COMEMORAÇÃO  
DIA INTERNACIONAL  
NIKKEI**  
20 JUN 2020 • 20H00

LIVE DO BRASIL PARA O MUNDO!

**GERAÇÃO**  
OS LEGADOS DE UMA CULTURA





“Orgulho de ser nikkei  
sempre com muito respeito

**RENATO ISHIKAWA**  
PRESIDENTE BUNKYO  
2ª GERAÇÃO - NISSEI  
ECONOMISTA / PARAGUAÇU PAULISTA - SP

patrocínio:    apoio:      realização: 

Cards de divulgação do Dia Internacional do Nikkei 2020, com informações pessoais e frases de autoria própria sobre o significado do Dia Internacional do Nikkei  
 Tarjetas de divulgación del Día Internacional del *Nikkei* 2020, con información personal y frases de autoría propia sobre el significado del Día Internacional del *Nikkei*





Entrega da lei municipal do Dia Internacional do Nikkei ao Kaigai Nikkeijin Kyokai, entidade responsável pela criação do Dia Internacional do Nikkei.  
Entrega de la Ley Municipal del Día Internacional del *Nikkei* por el concejal Aurélio Nomura.



Entrega da lei municipal do Dia Internacional do Nikkei ao Kaigai Nikkeijin Kyokai, entidade responsável pela criação do Dia Internacional do Nikkei  
Entrega de la ley municipal del Día Internacional del *Nikkei* al Kaigai Nikkeijin Kyokai, entidad responsable de la creación del Día Internacional del *Nikkei*



# Encuentro Identidad Nikkei (Venezuela)

Encontro Identidade Nikkei



Encuentro Identidad Nikkei 2018  
Encontro Identidade Nikkei 2018



Encuentro Identidad Nikkei 2019  
Encontro Identidade Nikkei 2019

# MATSURI - Festival de Cultura y Gastronomía Japonesa (Venezuela)

Matsuri – Festival de Cultura e Gastronomía Japonesa





# Projeto Geração (Brasil)

Projecto Geração (Generación)



Centro Cultural do Havái - 12 pilares em que estão cravados os valores nipo-havaianos.

Centro cultural de Hawái: doce pilares donde están inscritos los valores japonés-hawaiananos.



Logomarca do Projeto Geração  
Logomarca del proyecto Geração

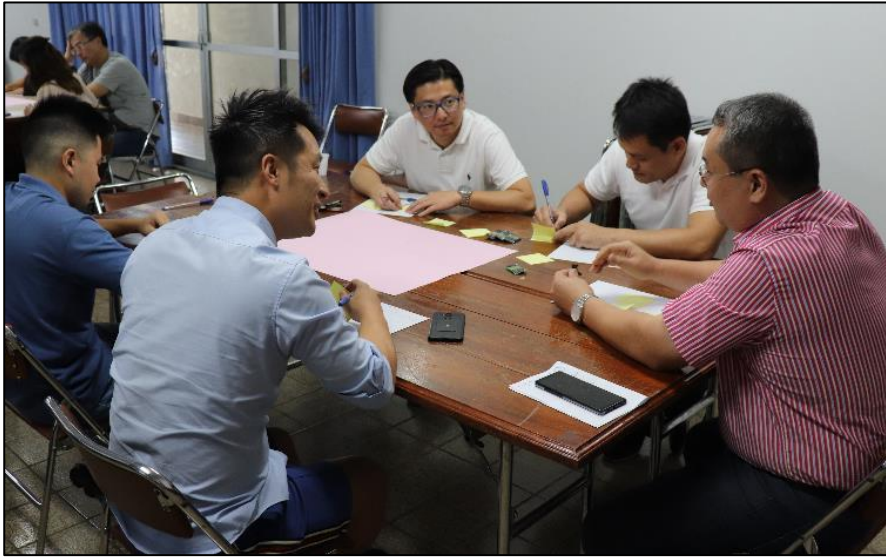




Oito valores nipo-brasileiros identificados pelo Projeto Geração  
 Los ocho valores japonés-brasileños identificados por el proyecto Geração



Workshop do Projeto Geração  
 Taller del proyecto Geração



Workshop do Projeto Geração  
Taller del proyecto Geração



Workshop do Projeto Geração  
Taller del proyecto Geração



Workshop do Projeto Geração  
Taller del proyecto Geração



Workshop do Projeto Geração  
Taller del proyecto Geração





Workshop do Projeto Geração  
Taller del proyecto Geração



Workshop do Projeto Geração  
Taller del proyecto Geração





Workshop do Projeto Geração  
Taller del projecto Geração



Workshop do Projeto Geração  
Taller del projecto Geração

# Festa Literária de Vinhedo (Brasil)

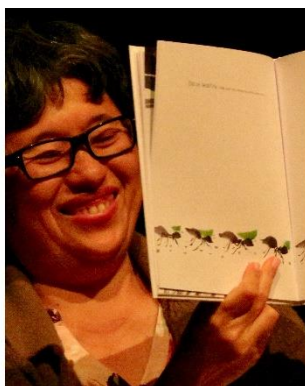
(Fiesta Literaria de Vinhedo, Flivi)



Mesa de abertura: Fabio Cuono, André Kondo, Maria Teresa Negreiros e Claudineia Serafim

Mesa de apertura: Fabio Cuono, André Kondo, Maria Teresa Negreiros y Claudineia Serafim





Autores nikkeis (da esquerda para a direita):  
Lúcia Hiratsuka, Marília Kubotta, Oscar Nakasato,  
André Kondo.

Autores *nikkei* (de izquierda a derecha): Lúcia  
Hiratsuka, Marília Kubotta, Oscar Nakasato,  
André Kondo.





Público da FLIVI no Teatro e no Hotel Intercity  
Público de la Flivi en el teatro y en el Hotel Intercity

# Kotobá - Japonês Fluente (Brasil)

*(Kotobá - Japonés con fluidez)*



Mini palestras sobre Japão realizado na Caixa Cultural em correalização com o Consulado Geral do Japão no Recife (3 de novembro de 2018).  
Mini ponencias sobre Japón realizadas en la Caixa Cultural junto con el Consulado General de Japón en Recife (3 de noviembre de 2018).



Entrevistas com ex-bolsistas MEXT no canal do YouTube (data de publicação: 16 de maio de 2018)

Entrevistas con exbecarios de Mext en el canal de YouTube (fecha de publicación: 16 de mayo de 2018)



Aulas gratuitas de japonês no YouTube sobre alergia, explicando em japonês e legendado em português (data de publicação: 12 de julho de 2020).

Clases gratuitas de japonés en YouTube sobre alergias con explicación en japonés y subtítulos en portugués (fecha de emisión: 12 de julio de 2020).





Apresentação do livro digital e gratuito da Fundação Japão IRODORI no canal do YouTube (data de publicação: 11 de setembro de 2020).

Presentación del libro digital y gratuito de la Fundación Japão (Fundación Japón) «IRODORI» en el canal de YouTube (fecha de emisión: 11 de septiembre de 2020).

# Encontro com Diplomatas (Brasil)

Encuentro con diplomáticos]

**BATE PAPO COM EMBAIXADOR DO JAPÃO NO BRASIL - AKIRA YAMADA**



**TEMA:** Desenvolvimento das comunidades nipo-brasileiras, Relação econômica entre o Japão e o Brasil e ações do Japão contra o novo coronavírus e expectativas no pós-coronavírus

Mediação: Tério Uehara e Alexandre Kawase

**11.08 - TERÇA-FEIRA**  
**HORÁRIO: 20:00 - 21:00**

REALIZAÇÃO: Associação Brasileira de Ex-Bolsistas **Gaimusho Kenshusei**

APOIO: EMBAXADA DO JAPÃO EM BRASÍLIA

 **GAIMUSHOBR**

 <p><b>ENCONTRO ONLINE</b> DOS MEMBROS DA ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE EX-BOLSISTAS GAIMUSHO KENSHUSEI COM</p> <p><b>CÔNSUL GERAL DO JAPÃO EM SÃO PAULO</b></p> <p><b>RYOSUKE KUWANA</b></p> <p><b>08 DE SETEMBRO</b> <b>HORÁRIO: 19H - 20H</b> <b>PLATAFORMA ZOOM</b></p>		 <p>Associação Brasileira de Ex-Bolsistas <b>Gaimusho Kenshusei</b></p> <p>APRESENTA</p> <p><b>ENCONTRO COM DIPLOMATAS</b></p> <p>CONVIDADA</p> <p><b>HITOMI SEKIGUCHI</b> CÔNSUL-GERAL DO JAPÃO EM MANAUS</p> <p><b>14.10 - QUARTA</b></p> <p><b>19H*</b> EXCLUSIVO EX-BOLSISTAS</p> <p>MODERADORES:</p>   <p>MÁRCIA NAKANO CARLOS OSHIRO</p> <p><b>20H</b> AO VIVO NO CANAL:  <b>YouTube</b> /GAIMUSHOBR</p> <p>APOIO: </p> <p>*HORÁRIO DE BRASÍLIA</p>	
---	---	--	--



# Fórum de Integração Bunkyo Regional Hansoro – FIB Regional da Alta Sorocabana (Hansoro) – (Brasil)

Foro de Integración Bunkyo, Regional de Hansoro – FIB Regional de Alta Sorocabana (Hansoro)



**I FIB Regional** - “Associações nikkeis: sua importância e seus desafios” (2014).  
Momento de discussão em grupo. Fonte: Nikkei News.

**I FIB Regional** - «Asociaciones *Nikkei*: su importancia y sus desafíos» (2014).  
Momento de discusión grupal. Fuente: Nikkei News.



**II FIB Regional** - “Descobrimo e valorizando potencialidades” (2015). Atividade de  
integração. Fonte: Nikkei News.

**II FIB Regional** - «Descubriendo y valorando las potencialidades» (2015). Actividad  
de integración. Fuente: Nikkei News.



**III FIB Regional** - “Kimochi: O espírito da coletividade” (2016). Foto oficial do evento. Fonte: Nikkei News.

**III FIB Regional** - «*Kimochi*: el espíritu de colectividad» (2016). Foto oficial del evento. Fuente: Nikkei News.



**IV FIB Regional** - “Para quem você indicaria seu kaikan” (2017). Foto oficial do evento. Fonte: Nikkei News.

**IV FIB REGIONAL** - «A quién recomendarías tu kaikan» (2017). Foto oficial del evento. Fuente: Nikkei News.



**V FIB Regional** - “Kaikan: criando momentos inesquecíveis” (2018). Foto oficial do evento. Fonte: Nikkei News.

**V FIB Regional** - «Kaikan: creando momentos inolvidables» (2018). Foto oficial del evento. Fuente: Nikkei News.



**VI FIB Regional** - “E se a sua associação não existisse?” (2019). Côsul Geral do Japão em São Paulo Sr. Yasushi Noguchi e a Comissão Organizadora. Fonte: Nikkei News.

**VI FIB Regional** - «¿Y si su asociación no existiera?» (2019). Cónsul general del Japón en San Pablo, Sr. Yasushi Noguchi, y el comité organizador. Fuente: Nikkei News.



# Mujeres Nikkei del Paraguay / Mujeres Sin Fronteras (Paraguay)

Mulheres Nikkei do Paraguai / Mulheres sem Fronteiras

*Mujeres Nikkei del Paraguay*

## MUJERES NIKKEI DEL PARAGUAY

### 1er. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay (2017)



### 2do. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay (2017)



# Mujeres Nikkei del Paraguay

## 3er. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay y Lanzamiento del "Premio Mujer Emprendedora Nikkei" (2018)

**第3回パラグアイ日系女性の集い**  
「新たな可能性を求めて」  
2018年9月29日

**プログラム**  
9時: オートバイデカ  
14:00 受付開始  
15:00 開会式  
15:05 パラグアイ日報大塚編集長  
15:30 アナ・Sキリメト講演開始  
15:35 昼食  
15:45 質疑応答  
16:30 アンソニオ・マリア講演開始  
16:30 昼食  
17:00 質疑応答  
17:35 パラグアイ日系女性起業家  
18:00 アンソニオ・マリア講演開始  
18:00 閉会式  
18:30 終了

大塚編集長の講演が物議を醸すに違いないと思いますが、お楽しみください。ご来場お待ちしております。

**英語: 在パラグアイ日本領事館**

**3ER ENCUENTRO DE MUJERES NIKKEI DEL PY**  
"CONOCIENDO NUEVOS ESPACIOS"  
29 DE SEPTIEMBRE DE 2018

**PROGRAMA**  
Recepción en el evento: 14:00 horas  
15:00 Actos de inicio de reunión para el inicio de actividades  
15:05 Palabras de bienvenida por el Sr. Celso de Miquelín de Turiya  
15:30 Palabras de bienvenida del Sr. Don Nialdo Wladimir  
15:35 Presentación de la Srta. ANA CRISTINA  
16:30 Mesa Redonda: "Elige tu país, pero tu hijo elige" por el Sr. Celso de Miquelín  
16:40 Preguntas y Respuestas  
16:45 Coffee Break (1 hora aprox.)  
17:35 Presentación de la Srta. ANITA MARIUKA  
18:00 Conferencia de la Srta. ANITA MARIUKA  
18:30 Preguntas y Respuestas  
18:35 Conferencia de la Srta. ANITA MARIUKA  
18:45 Palabras de cierre  
19:30 Fin del evento  
19:30 Retiro y hora de camaradería  
19:35 Causas

Por espacio de voluntad, se podrá solicitar inscripción en línea para asistir al evento en el idioma japonés. Siempre y cuando se presenten los documentos necesarios de antelación. Muerte gratis por inscripción.

Apoya la EMBAJADA DEL JAPON EN EL PARAGUAY



**パラグアイ日系女性起業家プロジェクト**  
- MNPアントレプレナー賞 -

**1. 目的**  
本事業の目的は、パラグアイの日系女性起業家を支援し、その成長を促進することです。

**2. 賞状要件**  
1. 本事業の目的に適合する事業  
2. 本事業の目的に適合する事業  
3. 本事業の目的に適合する事業  
4. 本事業の目的に適合する事業  
5. 本事業の目的に適合する事業

**3. 応募、審査、発表、結果**  
賞状について  
賞状は、9月29日(土)のイベントで発表されます。

**4. 審査**  
審査は、9月29日(土)のイベントで発表されます。

**5. 賞**  
1. 賞状  
2. 賞状  
3. 賞状

**PREMIO "MUJER EMPRENDEDORA NIKKEI"**

**1. OBJETIVO GENERAL**  
El objetivo general es reconocer y premiar a las mujeres emprendedoras de la comunidad Nikkei del Paraguay.

**2. PERIODO DE POSTULACION, EVALUACION Y PREMIACION**  
1. Postulación  
2. Evaluación  
3. Premiación

**3. PERIODO DE POSTULACION, EVALUACION Y PREMIACION**  
1. Postulación  
2. Evaluación  
3. Premiación

**4. EVALUACION**  
La evaluación se realizará en base a los criterios de selección de la convocatoria.

**5. PREMIOS**  
1. Premio "Mujer Emprendedora Nikkei"  
2. Premio "Mujer Emprendedora Nikkei"  
3. Premio "Mujer Emprendedora Nikkei"



# Mujeres Nikkei del Paraguay

## 4to. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay y Premiación del "Premio Mujer Emprendedora Nikkei" (2019)

「第4回パラグアイ日系女性の集い」へのご案内

『健康と幸せ』  
～女性の社会的地位向上のための基本理念～

日時:2019年4月28日(日)、15時～17時  
場所:レストラン広島イVENTサロン・アスンシオン  
(Chefores del Chaco 1803 e/1. Martí)

プログラム:  
パラグアイ日系女性企業家プロジェクト・MNPアントレプレナー賞 授賞式  
「女性特有のがん、避妊と避妊」 ネルソン・ミツイ医師  
がら健康の知識 内子子・ナカノ・イヅミ・カネ  
メイクアップデモンstration マキ・カワノ メイクアップアーティスト

特別言語:日本語としてスペイン語、那内那に日本語で対応  
主催:パラグアイ日系女性チーム、アスンシオン日本人会婦人部  
後援:レストラン広島、Maki Kawano Micropigmentadora & Make Up Artist

申込期日:2019年4月23日  
参加費:Gs. 60.000  
要予約

小松 0985-149-042 西原 0984-312-113 長沢 0981-825-704

4to. Encuentro Mujeres Nikkei del Paraguay

"Salud y Bienestar"

Principios básicos que contribuyen al empoderamiento de la mujer

Asunción, domingo 28 de abril de 2019  
15 a 17:30 horas  
Salón de Eventos, Restaurante Hiroshima  
(Avda. Chefores del Chaco 1803 esq/ Joss Martí)

Inscripciones hasta el martes 23 de abril  
Inversión: Gs. 60.000 - Acceso Exclusivo

Contactos:  
Miko Nishijima (0984 312 113) Maki Komatsu (0985 149 042)  
Manami Nagasawa (0981 825 704)

Programa:

ACTO DE PREMIACIÓN Y RECONOCIMIENTO

**Premio "Mujer Emprendedora Nikkei"**

Lucha contra el cáncer

"Dignidad, coraje y amor a la vida."

Testimonios de nuestras socias Sachiko Tanaka y Keiko Seki.

DIAGNÓSTICO, PREVENCIÓN Y CUIDADOS

**"El cáncer en la mujer: mitos y verdades"**  
a cargo del Dr. Nelson Mtsul, Director del Instituto Nacional del Cáncer (INCAN)

PARA VERDAS MÁS BONITAS!

**Automaquillaje y cuidados de la piel**  
con Maki Kawano, Make Up Artist

Organizan:

Equipo Mujeres Nikkei del Paraguay

Asociación de Damas Japonesas de Asunción

Apoyan:

Hiroshima

Maki Kawano

100 años Japón



Salud Sakai

PREMIO "MUJER EMPRENDEDORA NIKKEI"

(FELICITACIONES)

**GANADORA**

Cristina Soledad Barrios Sakai

— La fotografía para mí, más que transmitir una emoción, es capaz de contar historias y capaz de revivir recuerdos —

Minori Okamura

El Buen Gusto

Distribuidora Yamato

Megumi Takaoka

Doragon Kafen

Distribuidora Yamato

PREMIO "MUJER EMPRENDEDORA NIKKEI"

Carmine Miyata

Photo: www.100japan.com

# Mujeres Nikkei del Paraguay

## 5to. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay y 1er. WEBINAR "Mujeres Nikkei Sin Fronteras" (2020)

5º ENCUESTRO DE MUJERES NIKKEI DEL PARAGUAY  
WEBINAR  
**MUJERES NIKKEI SIN FRONTERAS**  
DESAFÍOS EN LOS NUEVOS TIEMPOS

**MEDIO AMBIENTE**  
Ingeniera Forestal  
**VICTORIA RIKA KUBOTA**  
(PARAGUAY)

**SALUD**  
Médica Gineco-obstetra  
**DRA. MACHI YAMAWAKI**  
(JAPON)

**EDUCACIÓN**  
Licenciada en Periodismo y Máster en Administración Pública  
**MIKA AKIKUNI KITAO**  
(E.E.U.U)

20 DE JUNIO, 17:00 (PARAGUAY)  
21 DE JUNIO, 6:00 (JAPON)

mujeresnikkei@gmail.com

**DRA. MACHI YAMAWAKI**  
(JAPON)  
MÉDICA GINECO-OBSTETRA

MUJER INSPIRADORA POR LA CONVICCIÓN Y AMOR A SU CARRERA Y GRAN ESFUERZO DE SUPERACIÓN

**ORIGEN Y FORMACIÓN**

Nació en la prefectura de Kochi, Japón, inmigró con su familia al Paraguay, siendo muy pequeña, primero al departamento de Itapúa y luego a Caraguatay, donde quedó instalada toda su familia (Nakagoe). Médica Ginecóloga, graduada en Medicina de la Universidad Nacional de Asunción. Postgrado, becada por el Gobierno del Japón a la Universidad Kumamoto. Años después de regresar al Paraguay, a raíz de su matrimonio se trasladó a Japón en donde reside hasta hoy. Realizó la especialización en Ginecología en la Universidad Médica y Dental de Tokio. Trabajó como médica del área ginecológica del Hospital de Clínica de la Universidad Médica y Dental de Tokio, y posteriormente en otros centros hospitalarios, en los cuales sumó experiencia, llegando así a ocupar el cargo de Jefa del área ginecológica del Hospital General Moriya y Hospital General Kiakazan.

**ACTUALIDAD**

Actualmente, y desde el 2013, es Directora del Hospital Matsushima de Tokio, un centro médico especializado en el cuidado integral de la salud física y mental de la Mujer y Niños, un hospital con staff y profesionales mujeres.

**MIKA AKIKUNI KITAO**  
(E.E.U.U)  
LICENCIADA EN PERIODISMO Y MÁSTER EN ADMINISTRACIÓN PÚBLICA  
MUJER MULTIPRÁCTICA CON MUCHO LIBERTAD Y AMPLIA VISIÓN INTERNACIONAL

**ORIGEN Y FORMACIÓN**

Nikkei de segunda generación y originaria de Encarnación, Itapúa, Paraguay. Licenciada en Periodismo (BA), carrera de Periodismo en el Walter Cronkite School of Journalism and Telecommunication, y Máster en Administración Pública en TEXAS A&M INTERNATIONAL UNIVERSITY, Laredo, Texas. Vivió en Paraguay y Argentina, y desde hace 30 años reside en Estados Unidos. Fue periodista, reportera, especialista en comunicación, luego ejerció el cargo de Vice Presidenta Asistente de Mercadotecnia en el International Bank of Commerce de Texas. Profesora Adjunta En Texas A&M International University.

**ACTUALIDAD**

Actualmente, se desempeña como Directora Asociada de Relaciones Públicas y Mercadotecnia en la Texas A&M International University, formado parte de uno de los sistemas universitarios más extensos de dicho Estado. Sus responsabilidades consisten en fomentar relaciones de beneficio mutuo entre la Universidad y diversas entidades.

**VICTORIA RIKA KUBOTA**  
(PARAGUAY)  
INGENIERA FORESTAL

MUJER VALIENTE E INTELIGENTE QUE INCURSIONA EN UN RUIDO NO TRADICIONAL, PERO HOY IMPRESCINDIBLE PARA EL CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

**ORIGEN Y FORMACIÓN**

Nació en el Distrito Yguazú, Alto Paraná, Paraguay. Es nikkei de segunda generación. Se recibió de ingeniera Forestal en la Facultad de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional de Asunción. Es Máster of Science por la Escuela Superior de Agricultura de la Universidad de Kagoshima, Japón, donde se especializó en Ecología Forestal, siendo beneficiaria de la beca de la JICA.

**ACTUALIDAD**

Actualmente trabaja como gestora de áreas protegidas de Itapúa (Biosfera) -lado paraguayo, realizando gestiones técnicas y administrativas referentes al manejo y conservación de recursos naturales, y además participa en la evaluación y monitoreo de las comunidades vegeales.

**MUJERES NIKKEI SIN FRONTERAS**  
PRÓXIMA WEBINAR  
5º ENCUESTRO

- 15:00 hs. Inicio prueba técnica  
Anfitrión: *Mujeres Nikkei del Py* (Jazmin Nakayama, Mika Yamamoto)
- 17:00 hs. Inicio del encuentro: Sachiko Tanaka  
Palabras de bienvenida: Cristina Tansko
- 17:05 hs. Presentación primera panelista  
Ing. Victoria Kubota
- 17:06 hs. Desarrollo - Medio ambiente
- 17:20 hs. Preguntas y respuestas
- 17:25 hs. Presentación segunda panelista  
Lic. Mika Akikuni
- 17:30 hs. Desarrollo - Educación
- 17:45 hs. Preguntas y respuestas
- 17:50 hs. Presentación tercera panelista  
Dra. Machi Yamawaki
- 17:55 hs. Desarrollo - Salud
- 18:15 hs. Preguntas y respuestas  
Cierre presentaciones
- 18:30 hs. Confraternización
- 19:00 hs. Cierre webinar

**Miña**

Join our Cloud HD Video Meeting now  
Zoom is the leader in modern enterprise video communications, with [HD webinars](https://zoom.us), [live chat](https://zoom.us), [webinars](https://zoom.us), [and more](https://zoom.us).

**BUENOS DÍAS!** En nombre del Equipo Organizador, nuevamente damos la bienvenida a las queridas amigas Nikkei. Como tenemos nuevas participantes a este grupo desde Japón, España, EE.UU, además de participantes locales, y amigas Nikkei (dormidas), a todas muy bienvenidas. Muchas gracias a la Dra. Machi Yamawaki (Nakagoe) Ing. Victoria Kubota y Lic. Mika Akikuni, nuestras disertaristas quienes también están en el grupo.

Este chat es de carácter **INFORMATIVO** sobre el próximo Encuentro virtual del 20 de junio.

Esperamos que se sumen más participantes para luego compartir. Por que nos ayudará a organizarnos ese día en la Webinar.

Mientras tanto, anticipamos algunas respuestas a consultas recibidas.

1. El encuentro, charla y todo el desarrollo será en español.
2. No hemos configurado contraseña del ingreso para facilitar el acceso. Solo link a la invitación <https://us02web.zoom.us/j/8377480829> (link en el flyer)
3. Se podrá participar desde un Smartphone, tablet, PC, en conexión a WIFI o internet. Recomendamos tener batería llena y buena señal.
4. Bajar la aplicación (gratuita) desde <https://zoom.us> o descargarla desde el código QR.
5. La invitación con el link del Evento, enviaremos nuevamente unos días antes del comienzo de la presentación.
6. El Host o anfitrión del zoom es Mujeres Nikkei del Paraguay
7. El día del Evento abriremos zoom dos horas antes, es decir 15:00 paraguay, así quienes quieran pueden ir entrando o probando.
8. Queríamos atender y a disposición ante CUALQUIER CONSULTA O DUDAS. Nos escriben aquí en el grupo o en privado que con mucho gusto responderemos. Y juntos haremos un Encuentro de Mujeres Nikkei sin Fronteras.

Todas somos parte del encuentro invitamos a participar a otras amigas Nikkei.

12:03



# Mujeres Nikkei del Paraguay

## 6to. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay y 2do. WEBINAR "Mujeres Nikkei Sin Fronteras" (2020)



### 6to. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay

# WASHOKU Sin fronteras

**Chef Hirokazu Tomisawa**  
高澤浩一シェフ

**PROGRAMA**

Sábado 31 de octubre de 2020 19:30hs (Paraguay)  
Domingo 1 de noviembre de 2020 07:30hs (Japón)

19:15 Apertura Zoom  
19:30 Inicio - Saludos de bienvenida MNPY  
19:35 WASHOKU en mi país, con el Apoyo de:  
• Argentina - Centro Nikkei Argentino  
• Rep. Dominicana - Fundoni, Fundación Dominicana Nikkei  
• Paraguay - Assoc. Damas Japonesas de Asunción

19:50 Preguntas y Respuestas  
20:00 WASHOKU sin fronteras  
20:02 Palabras del Representante de la Embajada del Japón  
20:05 Presentación del Maestro Chef Hirokazu Tomisawa  
20:08 Inicio - Demostración del Chef Tomisawa  
20:48 Preguntas y Respuestas  
20:55 Entrega simbólica de pergamino  
20:58 Anuncio - Colaboración para llenar Encuesta  
21:00 Cierre - Agradecimiento por parte de MNPY

**Programa**

2020年10月31日(土)午後7時半(19:30) / パラグアイ  
2020年11月01日(日)午前7時半(07:30) 日本

19:15 ZOOM入室開始  
19:30 親会の挨拶・MNPY  
19:35 第一部～世界に広がる和食～  
• アルゼンチン  
• ドミニカ共和国  
• パラグアイ  
19:50 質疑応答(状況に応じて省略)  
20:00 第二部～プロの技を家庭で生かす～高澤シェフ  
20:02 在パラグアイ日本国大使館代表挨拶  
20:05 高澤シェフ紹介  
20:08 デモンストラーション開始  
20:48 質疑応答  
20:55 感謝状贈呈  
20:58 アンケート協力のご依頼  
21:00 親会の挨拶・MNPY

Organiza: Co organiza:

### 6to. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay

# WASHOKU Sin fronteras

日本の食文化～国境を越えて

**プロの技を家庭で生かす**

- サームを使った料理
- おせち料理
- 海鮮の煮物
- 出汁を使った料理
- 一口豆腐を使った料理
- 煮しめ
- 簡単お粥の料理
- 魔法の合わせドレッシング
- モヤシを使った料理

WEBINAR Sábado 31 octubre 2020

### 6to. Encuentro de Mujeres Nikkei del Paraguay

# WASHOKU Sin fronteras

**SECRETOS DEL CHEF A SU COCINA**

- Platos a base de Salmón
- Dashiiri ryouri
- Ebi no amirani
- Dashimaki tamago
- Plato a base de Gobo
- Washime
- Plato a base de pollo
- Takurari
- Dressing mágico de múltiple uso (salsas)
- Platos a base de Miyashi y Tofu

WEBINAR Sábado 31 octubre 2020

最近使用したフォーム



# Mujeres Nikkei del Paraguay

## PRESENCIA DE INTEGRANTES DE MUJERES NIKKEI DEL PARAGUAY EN VARIOS EVENTOS



**¡Confirmado!**  
STAND DE:



**Maturi-dog**  
NIKEI

**ticketea**  
com.py

VENTAS DE ENTRADAS  
**Gs. 15.000**  
**PROMO VALIDA HASTA 31/OCTUBRE**



En homenaje los 100 años de Amistad Paraguay y Japón

**NIHON 2019**  
**MATSURI**  
FESTIVAL JAPONÉS CULTURAL - GASTRONÓMICO

**SÁBADO 09/NOV 12:00-22:00**  
CENTRO DE CONVENCIONES DEL MARISCAL

Don Oshiri, Tanuki, Bento Japonés, Comidas típicas y Show de música

Organizadores: Apoyados: ENTRADA Gs 20.000 VENTA EN ticketea



\*\*\*\*\*

# Nikkei Yuukoukai (Reunião de Amizade e Intercâmbio) (Brasil)

Nikkei Yuukoukai (Reunión de amistad e intercambio)



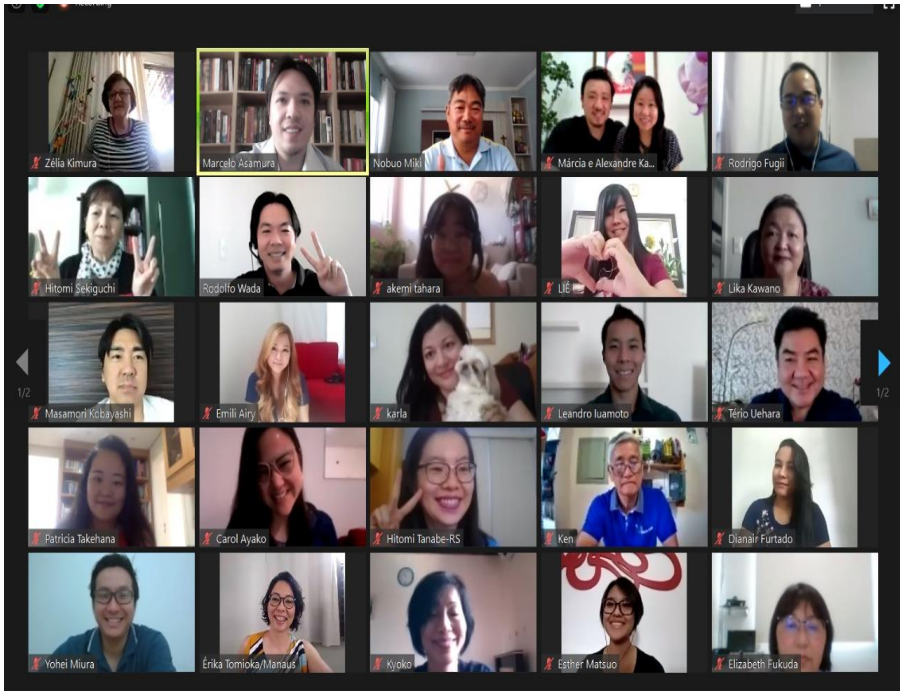
Visita à Fábrica Yamaha (I Nikkei Yuukoukai)  
Visita a la fábrica de Yamaha (I Nikkei Yuukoukai)



Recepção de boas-vindas (I Nikkei Yuukoukai)  
Recepción de bienvenida (I Nikkei Yuukoukai)

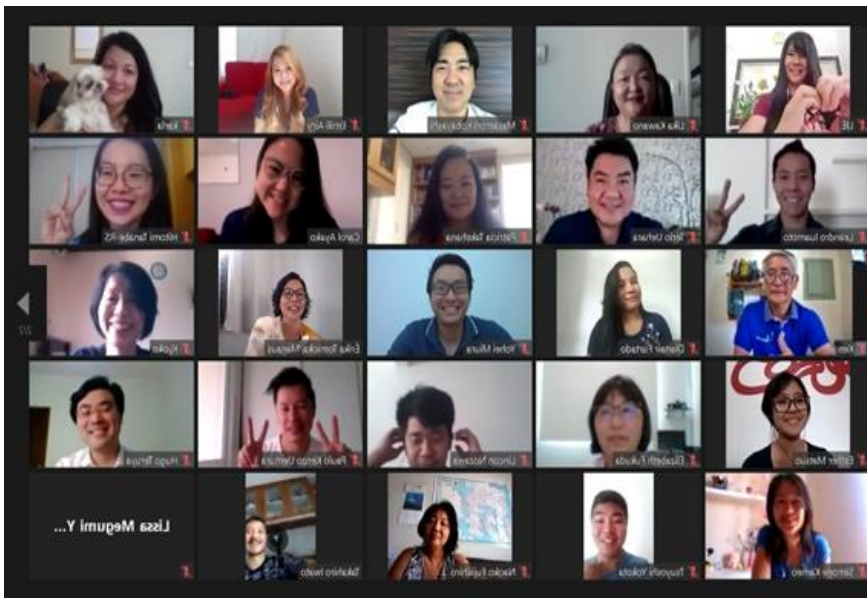


Workshop Projeto Geração (I Nikkei Yuukoukai)  
Taller del proyecto Geração (I Nikkei Yuukoukai)

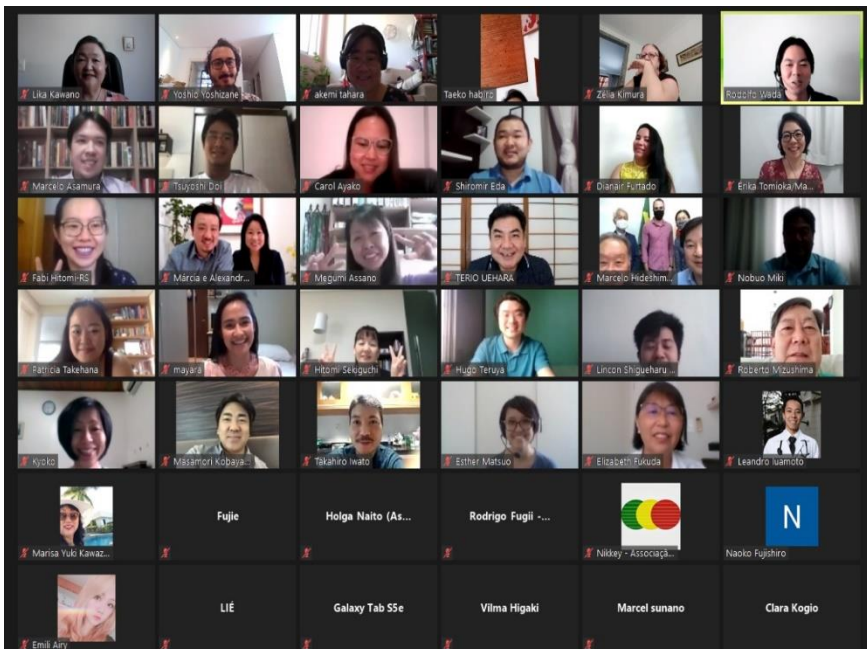


Participantes do II Nikkei Yuukoukai  
Participantes del II Nikkei Yuukoukai





Participantes do II Nikkei Yuukoukai  
 Participantes del II Nikkei Yuukoukai



Encerramento do II Nikkei Yuukoukai  
 Cierre del II Nikkei Yuukoukai



Encerramento do II Nikkei Yuukoukai  
Cierre del II Nikkei Yuukoukai

# Convenção Nacional 2019 da JCI Brasil (Brasil)

Convención nacional 2019 de la JCI Brasil



Logomarca da Convenção Nacional 2019 da JCI Brasil



**cn19**  
UNIR PARA TRANSFORMAR

Palestrantes Convenção Nacional 2019



**Painel ODS infraestrutura**

11/outubro - sexta-feira - 11:00



**Lais Higashi**  
Presidente do Lin de Luz  
Brasil



**Erik Nakandakere**  
Head, Central de 90  
TCVP Brasil 2017



**Tenente Pedro Alhara**  
Corpo de Bombeiros MD



**Eduardo Lyra**  
CEO da Geradora Fátima



**William Lin**  
CEO Instituto 30



**Thomas Eschmidt**  
Consultor Business  
Journey



**Rodrigo Gerhardt**  
Greenpeace



**Lucas Strassburg**  
Rave Post

**Painel ODS Ecologia**

11/outubro - sexta-feira - 14:00



**Hermann Neto**  
Presidente da Central  
Matafônica - AMA Brasil



**Rochelle Dias**  
Fundadora de  
Temphatera



**Fernanda Matsuoka**  
Co-fundadora do Youth  
Climate Leaders



**Cristiano Cardoso**  
Fundador e Presidente  
da Riofesta

**Painel ODS Educação**

12/outubro - sábado - 11:00



**Arthur Toyoshima**  
Co-fundador da  
Palhaça Sem  
Fronteiras Brasil



**Cláudio Sasaki**  
CEO da Geakia



**Vitor Ungari**  
Gerente de Programa  
de Inovação



**Caio Poli**  
Coordenador de  
Projeto da Fundação  
Lemann

## Jurados do concurso de projetos de Impacto Social



**Ana Fontes**  
CEO Rede Mulher  
Empreendedora

# IMPACT TANK

JCI



**Daniel Izzo**  
Diretor Executivo da Vox  
Capital



**Maure Pessanha**  
Diretora Executiva da  
Artemisia



**Marcelo Correa**  
Gestor Inovabra Startups



**Mariana Fonseca**  
Fundadora da Pipe Social

## Experiências da cultura japonesa – mascote Darumon



## Experiências da cultura japonesa





Experiências da cultura japonesa



Experiências da cultura japonesa



Experiências da cultura japonesa





Experiências da cultura japonesa



Experiências da cultura japonesa



Experiências da cultura japonesa



## Experiências da cultura japonesa



## Patrocinadores



Diamond		
Platinum		
Gold		Silver

# Movimento Água no Feijão (Brasil)

Movimiento Agua en los Frijoles



**Movimento  
Água no Feijão**



**Entrega de hoje 26/05  
200 refeições**



**Movimento  
Água no Feijão**



**Entrega de sábado 16/05  
200 refeições**







NOVA MATÉRIA SOBRE A  Movimento Água no Feijão

# COZINHA COMUNITÁRIA DO MANF



**CONFIRA NO SITE!!**



**Movimento Água no Feijão**

**ACÇÃO HUMANITÁRIA**  
Podemos amenizar os efeitos da Covid-19. Contamos com você nesse momento de solidariedade pela vida!

**PATRICIA MURAKAMI**  
Presidente  
KF BRÁZIL



**Movimento Água no Feijão**

**QUEM TEM FOME TEM PRESSA!**  
Estamos levando comida pra quem mais precisa. Contamos com você nesse movimento pela vida!

**ERIKA YAMAUTI**  
Zonilhara  
Amo Japão

**FAÇA SUA DOAÇÃO: [www.aguanofeijao.org.br](http://www.aguanofeijao.org.br)**  
Doação de insumos, embalagens e outros materiais: [contato@aguanofeijao.org.br](mailto:contato@aguanofeijao.org.br)

Realização:





**Movimento Água no Feijão**

**QUEM TEM FOME TEM PRESSA!**  
Estamos levando comida pra quem mais precisa. Contamos com você nesse movimento pela vida!

**CAROL AYAKO**  
Festival do Japão RS

**FAÇA SUA DOAÇÃO: [www.aguanofeijao.org.br](http://www.aguanofeijao.org.br)**  
Doação de insumos, embalagens e outros materiais: [contato@aguanofeijao.org.br](mailto:contato@aguanofeijao.org.br)

Realização:



## Projeto Okaeri (Brasil)

Projecto Okaeri





**REDES SOCIAIS**  
**@PROJETO.OKAERI**

**REDE DE APOIO E  
CONEXÃO ENTRE  
EX-DEKASSEGUIS E  
COMUNIDADE NIKKEI NO  
BRASIL. PRINCIPALMENTE  
PELA COMUNIDADE DO  
FACEBOOK.**





EVENTO:

## OS DESAFIOS ENFRENTADOS PELAS FAMÍLIAS DEKASSEGUIS NO RETORNO AO BRASIL



evento gratuito



29/03/2019  
(sexta-feira)



19h00 às 22h00



**Show Room da A. Yoshii**  
Avenida Madre Leônia Milito, 1800  
Gleba Pathano - Londrina/PR

Inscrições pelo e-mail [integranikey@outlook.com](mailto:integranikey@outlook.com)



### OS DESAFIOS ENFRENTADOS PELAS FAMÍLIAS DEKASSEGUIS NO RETORNO AO BRASIL

O evento tem o objetivo de discutir ações para acolher e apoiar famílias de dekasseguis no retorno ao Brasil. Especialistas, lideranças da comunidade nikkei no Paraná e autoridades conduzirão o debate por meio de palestras, discussão de casos e vivências. Ao final, lançaremos o "Projeto Okaeri".

#### Programação:

- 19h00** Recepção e Credenciamento;
- 19h10** Abertura com o Sr. Hajime Kimura - Cônsul Geral do Japão em Curitiba;
- 19h20** Apresentação de Cases pelo Sr. Renan Yudji Higashi pela Sra. Klissia Tiba (Participantes do Programa JUNTOS! Auxílio à Dekasseguis)
- 19h40** Palestra com representante do Projeto SAKURA - Psicologia no Japão;
- 20h00** Apresentação do Sr. Takahito Yamanaka do Curso da Língua Japonesa do Bunkyo Curitiba;
- 20h10** Apresentação do Sr. Gabriel Hiromiti Arai - Presidente da União Gakusei de Curitiba (UGC);
- 20h20** Apresentação de integrantes da mesa redonda - "Os desafios enfrentados pelas famílias dekasseguis no retorno ao Brasil";
- 20h25** Debates, Discussões e abertura para perguntas do público;
- 21h15** Lançamento do Projeto OKAERI - Apoio a famílias dekasseguis no retorno ao Brasil;
- 21h30** Coquetel;
- 22h00** Encerramento.







Fotos do lançamento do Projeto Okaeri  
Fotos del lanzamiento del Proyecto Okaeri



Fotos do lançamento do Projeto Okaeri  
Fotos del lanzamiento del Proyecto Okaeri



Encontros Okaeri  
Okaeri encontros



Casos de crianças recém-retornadas do Japão são tratados individualmente pela Secretaria Municipal de Educação e encaminhados para professores com perfil mais adequado para atendê-los.

Los casos de niños recién llegados de Japón son tratados individualmente por la Secretaría Municipal de Educación y remitidos a los profesores con el perfil más adecuado para atenderlos.



## Do que você precisa?



Website Okaeri  
Sitio Web Okaeri



INTEGRANIKKEY



## Revitaliba (Brasil)



1.º Revitaliba - Encerramento  
1er Revitaliba – Cierre



1.º Revitaliba – Radio Taiso  
1er Revitaliba – Radio Taiso



1.º Revitaliba – Conscientização  
1er Revitaliba – Concientización



1.º Revitaliba – Mutirão  
1er Revitaliba – Trabajo colectivo





1.º Revitaliba – Mutirão – Participação do Cônsul Geral  
 1er Revitaliba – Trabajo colectivo – Participación del cónsul general

# JORNAL NIPPAK

ANO 20 – Nº 2650 – SÃO PAULO, 02 A 06 DE NOVEMBRO DE 2017 – R\$ 4,00

www.nippak.com.br

## Revitaliba supera expectativas e mostra ‘força dos jovens’

Mais de 300 pessoas compareceram ao Revitaliba, projeto idealizado pelo Consulado Geral do Japão em São Paulo e organizado pela JCI Brasil-Japão no último dia 28, com apoio do poder público, da comunidade local e de empresas, associações e com o objetivo de deixar um legado para a comunidade de descendentes de japoneses e para as pessoas que moram, frequentam ou visitam o bairro. A ação começou bem cedo, por volta das 7 horas, e consistiu em um trabalho de conscientização com lojistas e workshop com a cantora Haika Yamamoto. O trabalho foi encerrado por volta das 10h30.

### Wakayama celebra Centenário da Imigração no Brasil em grande estilo

Para celebrar o Centenário da Imigração de Wakayama no Brasil, o Wakayama Kenjukai do Brasil realizou, no último dia 29, na Assembleia Legislativa de São Paulo, Ato Solene alusivo à data. Convoçada pelo deputado estadual Jooji Hato (PMDB), que não pôde estar presente por motivo de força maior, a cerimônia foi presidida pelo deputado federal Walter Itohli (PSD-SP) representando todos os parlamentares nikkeis. O evento, que lotou o Plenário Juscelino Kubitschek de Oliveira, contou com a presença de uma comitiva da Província de Wakayama – formada pelo governador Yoshinobu Nisaka e o presidente da Assembleia Legislativa de Wakayama, Taro Ozaki.

Págs 3 e 9

Fig. 05

1.º Revitaliba - Impacto  
 1er Revitaliba – Impacto



2.º Revitaliba  
2do Revitaliba



2.º Revitaliba  
2er Revitaliba





3.º Revitaliba – Mogi das Cruzes  
3er Revitaliba– Mogi das Cruzes





Logotipo do Projeto Revitaliba - Horizontal  
Logotipo del proyecto Revitaliba - Horizontal



Mascotes do projeto Revitaliba  
Mascotas del proyecto Revitaliba

# Envejecimiento saludable en Mexico (Mexico)

## Envelhecimento Saudável no México

1er Encuentro México-Japón sobre el envejecimiento activo y saludable.  
I Encontro México-Japão sobre Envelhecimento Ativo e Saudável.



Dr. Luis Miguel Gutiérrez Robledo del Instituto Nacional de Geriatria (INGER).  
Dr. Luis Miguel Gutiérrez Robledo, do Instituto Nacional de Geriatria (Inger).





Political responses to active and healthy aging in Japan fue el tema del doctor japonés invitado Hiroshi Murayama del Instituto Metropolitano de Gerontología de Tokio.

*Political responses to active and healthy aging in Japan* [Respostas políticas ao envelhecimento ativo e saudável no Japão]: esse foi o tema do médico japonês convidado Hiroshi Murayama, do Instituto Metropolitano de Gerontologia de Tóquio.

El acto inaugural dio inicio con la presentación del grupo de danza japonesa Ginrekai bajo la dirección de la Mtra. Tamiko Kawabe y Naoko Kihara.

A abertura do evento começou com a apresentação do grupo de dança japonesa Ginrekai, sob a direção da maestrina Tamiko Kawabe e de Naoko Kihara.



El Dr. Shoji Shinkai del Instituto Metropolitano de Gerontología de Tokio habló del mismo ejercicio que el Dr. Murayama realizando en Kusatsu, ciudad localizada en Japón cercano a Tokio.

O Dr. Shoji Shinkai, do Instituto Metropolitano de Gerontologia de Tóquio, falou do mesmo exercício que o Dr. Murayama está realizando em Kusatsu, cidade japonesa próxima de Tóquio.

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Japón, El Sr. Akira Yamada.  
Embaixador Extraordinário e Plenipotenciário do Japão, Sr. Akira Yamada.



Participación del Conapo en el Segundo Encuentro México - Japón sobre Envejecimiento Saludable.

Participação do Conapo no Segundo Encontro México-Japão sobre Envelhecimento Saudável.

Segundo Encuentro México-Japón sobre Envejecimiento Saludable:  
II Encontro México-Japão sobre Longevidade Saudável:



**2ºENCUENTRO MÉXICO-JAPÓN**  
**SOBRE ENVEJECIMIENTO SALUDABLE**

JUNIO 20 Y 21, 2016

ACADEMIA NACIONAL DE MEDICINA DE MÉXICO

**RESERVE LA FECHA** TRANSMISIÓN EN LÍNEA





Tercer Encuentro México-Japón sobre Longevidad Saludable:  
III Encontro México-Japão sobre Longevidade Saudável:



